



**Comhairle an
Aontais Eorpaigh**

**An Bhruiséil,
(OR. en)**

**Comhaid Idirinstitiúdeacha:
2020/0382 (NLE)
2020/0381 (NLE)**

**5198/21
ADD 4**

UK 6

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: An Comhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile

IOMPAR EARRAÍ DE BHÓTHAR

CUID A

CEANGLAIS AR OIBREOIRÍ TARLAITHE DE BHÓTHAR I gCOMHRÉIR
LE hAIRTEAGAL 463 DEN CHOMHAONTÚ SEO

ROINN 1

LIGEAN ISTEACH I nGAIRM AN OIBREORA TARLAITHE DE BHÓTHAR
AGUS CLEACHTADH NA GAIRME SIN

AIRTEAGAL 1

Raon feidhme

Rialaítear leis an Roinn seo ligean isteach i ngairm an oibreora tarlaithe de bhóthar agus saothrú na gairme sin agus beidh feidhm aici maidir le gach oibreoir tarlaithe de bhóthar de Pháirtí atá ag gabháil d'iompar earraí laistigh de raon feidhme Airteagal 462 den Chomhaontú seo.

AIRTEAGAL 2

Sainmhínithe

Chun críocha na Ranna seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘údarú gairm an oibreora tarlaithe de bhóthar a shaothrú’ cinneadh riaracháin lena n-údaraítear do dhuine nádúrtha nó dlítheanach a chomhlíonann na coinníollacha a leagtar síos sa Roinn seo gairm an oibreora tarlaithe de bhóthar a shaothrú;
- (b) ciallaíonn ‘údarás inniúil’ údarás náisiúnta, réigiúnach nó áitiúil i bPáirtí a fhíoraíonn, chun cleachtadh ghairm an oibreora tarlaithe de bhóthar a údarú, an gcomhlíonann duine nádúrtha nó dlítheanach na coinníollacha a leagtar síos sa Roinn seo, agus a dtugtar de chumhacht dó údarú gairm an oibreora tarlaithe de bhóthar a shaothrú a dheonú, a fhionraí nó a tharraingt siar; agus
- (c) ciallaíonn ‘gnáthchónaí’ an áit ar ann is iondúil a bhíonn duine ag cur faoi, is é sin ar feadh ar a laghad 185 lá gach bliain féilire, mar gheall ar cheangail phearsanta lena léirítear go bhfuil dlúthnasc ag an duine sin leis an áit ina bhfuil an duine sin ag cur faoi.

AIRTEAGAL 3

Ceanglais maidir le gabháil do ghairm an oibreora tarlaithe de bhóthar

Beidh ar dhaoine nádúrtha nó dlítheanacha a bheidh ag gabháil do ghairm an oibreora tarlaithe de bhóthar:

- (a) bunú éifeachtach agus cobhsaí i bPáirtí a bheith acu mar a leagtar síos in Airteagal 5 den Roinn seo;
- (b) dea-cháil a bheith orthu mar a leagtar síos in Airteagal 6 den Roinn seo;
- (c) seasamh airgeadais iomchuí a bheith acu mar a leagtar síos in Airteagal 7 den Roinn seo; agus
- (d) an inniúlacht ghairmiúil is gá a bheith acu mar a leagtar síos in Airteagal 8 den Roinn seo.

AIRTEAGAL 4

Bainisteoir iompair

1. Ainmneoidh oibreoir tarlaithe de bhóthar duine nádúrtha amháin ar a laghad, le bheith ina bhainisteoir iompair, ar duine é a bhainisteoidh a ghníomhaíochtaí iompair go héifeachtach agus go leanúnach a chomhlíonfaidh na ceanglais a leagtar síos i bpointí (b) agus (d) de Airteagal 3 agus ar duine é:
 - (a) a mbeidh nasc dílis aige leis an oibreoir tarlaithe de bhóthar, amhail a bheith ina fhostaí aige, ina stiúrthóir air, ina úinéir air nó ina scairshealbhóir ann, nó a bheith á riar, nó is eisean an duine sin; agus

(b) a bheidh ina chónaitheoir den Pháirtí sa chríoch ina bhfuil an t-oibreoir tarlaithe de bhóthar bunaithe.

2. Mura gcomhlíonfaidh duine nádúrtha nó dlítheanach an ceanglas maidir le hinniúlacht ghairmiúil, féadfaidh an t-údarás inniúil údarú a thabhairt dó gabháil do ghairm an oibreora tarlaithe de bhóthar gan bainisteoir iompair a bheidh ainmnithe i gcomhréir le mír 1, ar choinníoll:

(a) go ndéanfaidh an duine nádúrtha nó dlítheanach duine nádúrtha a ainmniú a bheidh a bhfuil cónaí orthu i bPáirtí bunaíochta an oibreora tarlaithe de bhóthar, ar duine é a chomhlíonann na ceanglais a leagtar síos i bpointí (b) agus (d) d'Airteagal 3 agus atá i dteideal faoi chonradh cúraimí bainisteora iompair a fheidhmiú thar ceann an ghnóthais;

(b) go ndéanfaidh an conradh a nascfaidh an duine nádúrtha nó dlítheanach leis an duine dá dtagraítear i bpointe (a) na cúraimí a bheidh le déanamh ar bhonn éifeachtach, leanúnach ag an duine sin a shonrú, agus go léireoidh sé freagrachtaí an duine sin mar bhainisteoir iompair. Is iad na cúraimí a bheidh le sonrú go háirithe cúraimí a bhaineann le cothabháil feithiclí a bhainistiú, conarthaí agus doiciméid iompair a fhíorú, cuntaisíocht bhunúsach, ualaí nó seirbhísí a shannadh do thiománaithe agus d'fheithiclí, agus nósanna imeachta maidir le sábháilteacht a fhíorú;

(c) go bhféadfaidh an duine dá dtagraítear i bpointe (a), ina cháil mar bhainisteoir iompair, gníomhaíochtaí iompair suas le ceithre oibreoir tarlaithe de bhóthar éagsúla, ar a mhéid, a bhainistiú, agus flít iomlán nach mó ná 50 feithicil eatarthu acu;

(d) go bhfeidhmeoidh an duine dá dtagraítear i bpointe (a) na cúraimí a shonraítear ar mhaithe leis an duine nádúrtha agus dlítheanach amháin agus go bhfeidhmeoidh sé freagrachtaí an duine sin go neamhspleách ar aon duine nádúrtha nó dlítheanach a gcuirfeadh sé oibríochtaí iompair i gcrích dó.

3. Féadfaidh Páirtí a chinneadh nach bhféadfar bainisteoir iompair a ainmneofar i gcomhréir le mír 1 a ainmniú i gcomhréir le mír 2, freisin, nó nach n-ainmneofar é ach i leith líon teoranta daoine nádúrtha nó dlítheanacha nó i leith flít feithiclí is lú ná iad sin dá dtagraítear i pointe (c) de mhír 2.
4. Tabharfaidh an duine nádúrtha nó dlítheanach fógra don údarás inniúil faoin mbainisteoir iompair nó faoi na bainisteoirí iompair a ainmneofar.

AIRTEAGAL 5

Coinníollacha a bhaineann leis an gceanglas bunaíochta

Chun an ceanglas maidir le bunú éifeachtach cobhsaí sa Pháirtí bunaíochta a chomhlíonadh, maidir leis an duine nádúrtha nó dlítheanach:

- (a) beidh áitreabh aige, ag a mbeidh rochtain aige ar chóipeanna bunaidh a phríomhdhoiciméad gnó, bídís i bhfoirm leictreonach nó in aon fhoirm eile, go háirithe a chonarthaí iompair, a dhoiciméid a bhaineann leis na feithiclí a bheidh ar fáil don duine nádúrtha nó dlítheanach, a dhoiciméid chuntasaíochta, a dhoiciméid uile maidir le bainistíocht foirne, a chonarthaí fostaíochta, a dhoiciméid slándála sóisialta, doiciméid a bhfuil sonraí iontu maidir le seoladh agus postú tiománaithe, a dhoiciméid ina bhfuil sonraí maidir le turais, am tiomána agus tréimhsí sosa agus aon doiciméad eile a gcaithfidh rochtain a bheith ag an údarás inniúil air d'fhonn comhlíonadh na gcoinníollacha a leagtar síos sa roinn seo a fhíorú;
- (b) beidh sé cláraithe ar chlár na gcuideachtaí tráchtála sa Pháirtí sin nó ar chlár atá comhchosúil leis nuair is gá sin faoin dlí náisiúnta;

- (c) beidh sé faoi réir cáin ar ioncaim agus, nuair is gá sin faoin dlí náisiúnta, beidh uimhir aitheantais CBL aige;
- (d) a luaithe a dheonófar údarú dó, beidh feithicil amháin nó níos mó ná feithicil amháin ar fáil dó a bheidh cláraithe nó a chuirfear i gcúrsaíocht agus a bheidh údaráithe lena n-úsáid i gcomhréir le reachtaíocht an Pháirtí sin, is cuma cé acu atá de na feithiclí sin faoi lánúinéireacht nó, mar shampla, faoi chonradh fruilcheannaigh, faoi chonradh fruilithe nó faoi chonradh léasúcháin;
- (e) déanfaidh sé a ghníomhaíochtaí riaracháin agus tráchtála ar mhodh éifeachtach, leanúnach leis an trealamh agus na saoráidí iomchuí, dá dtagraítear i bpointe (a), ag áitreabh atá suite laistigh den Pháirtí sin, agus déanfaidh sé bainistiú éifeachtach leanúnach ar a oibríochtaí iompair leis na feithiclí dá dtagraítear i bpointe (f) leis an trealamh riaracháin iomchuí, sa Pháirtí sin;
- (f) beidh líon feithiclí ar fáil dó, ar bhonn leanúnach, a chomhlíonann na coinníollacha a leagtar síos i bpointe (d) agus tiománaithe a bhíonn bunaithe de ghnáth ag ionad oibríochtúil sa Pháirtí sin, i gcomhréir le líon na n-oibríochtaí iompair a dhéanann an gnóthas.

AIRTEAGAL 6

Coinníollacha a bhaineann leis an gceanglas maidir le dea-cháil

1. Faoi réir mhír 2 den Airteagal seo, cinnfidh Páirtithe na coinníollacha a chaithfidh daoine nádúrtha nó dlítheanacha agus bainisteoirí iompair a chomhlíonadh chun an ceanglas maidir le dea-cháil a chomhlíonadh.

Agus cinneadh á dhéanamh acu an bhfuil an ceanglas sin comhlíonta ag duine nádúrtha nó dlítheanach, cuirfidh na Páirtithe iompraíocht an duine nádúrtha nó dlítheanaigh, a mbainisteoirí iompair, stiúrthóirí feidhmiúcháin agus aon duine ábhartha eile san áireamh, de réir mar a fhéadfaidh an Páirtí a chinneadh. Aon tagairt atá san Airteagal seo do chiontuithe, do phionóis nó do sháruithe, cuimseoidh sí ciontuithe, pionóis nó sáruithe an duine nádúrtha nó dhlítheanaigh féin, a bhainisteoirí iompair, stiúrthóirí feidhmiúcháin agus aon duine ábhartha eile de réir mar a fhéadfaidh an Páirtí a chinneadh.

Beidh ar a laghad an méid seo a leanas sna coinníollacha dá dtagraítear sa mhír seo:

- (a) ní bheidh aon chúis láidir ann amhras a bheith ann maidir le dea-cháil an bhainisteora iompair nó le dea-cháil an oibreora tarlaithe, amhail ciontuithe nó pionóis mar gheall ar shárú tromchúiseach ar na rialacha náisiúnta atá i bhfeidhm sna réimsí seo a leanas:
 - (i) an dlí tráchtála;
 - (ii) dlí na dócmhainneachta;
 - (iii) coinníollacha pá agus fostaíochta na gairme;
 - (iv) trácht ar bhóithre;
 - (v) dliteanas gairmiúil;
 - (vi) gáinneáil ar dhaoine nó ar dhrugaí;
 - (vii) an dlí cánach; agus

- (b) ní dhearnadh an bainisteoir iompair ná an t-oibreoir tarlaithe de bhóthar a chiontú i gcion coiriúil tromchúiseach ná níor thabhaigh siad pionós maidir le sárú tromchúiseach ar rialacha Teidil I de Ceannteideal 3 de Chuid 2 den Chomhaontú seo nó rialacha náisiúnta a bhaineann, go háirithe, leis na nithe seo a leanas:
- (i) am tiomána agus tréimhsí sosa na dtiománaithe, am oibre agus suiteáil agus úsáid trealaimh taifeadta;
 - (ii) meáchain uasta agus toisí uasta feithiclí tráchtála a úsáidtear sa trácht idirnáisiúnta;
 - (iii) buncháilíocht agus oiliúint leanúnach na dtiománaithe;
 - (iv) ródacmhainneacht feithiclí tráchtála, lena n-áirítear an chigireacht theicniúil bhliantúil éigeantach ar mhótarfheithiclí;
 - (v) rochtain ar mhargadh an tarlaithe idirnáisiúnta de bhóthar;
 - (vi) sábháilteacht maidir le hiompar earraí contúirteacha de bhóthar;
 - (vii) suiteáil agus úsáid feistí teorannaithe luais i gcatagóirí áirithe feithiclí;
 - (viii) na ceadúnais tiomána;
 - (ix) ligean isteach sa ghairm;

- (x) iompar ainmhithe;
- (xi) oibrithe a phostú san iompar de bhóthar;
- (xii) an dlí is infheidhme maidir le hoibleagáidí conarthacha; agus
- (xiii) turais a bhfuil a bpointí luchtaithe agus díluchtaithe lonnaithe sa Pháirtí eile.

2. Chun críocha phointe (b) den tríú fomhír de mhír 1 den Airteagal seo, i gcás inar ciontaíodh an bainisteoir iompair nó an t-oibreoir tarlaithe de bhóthar i gcion coiriúil tromchúiseach nó i gcás inar tabhaíodh an bainisteoir iompair nó an t-oibreoir tarlaithe de bhóthar pionós mar gheall ar cheann de na sáruithe is tromchúisí mar a leagtar amach i bhFhoscríbhinn 31-A-1-1, i bPáirtí amháin nó sa dá Pháirtí, tabharfaidh údarás inniúil de chuid an Pháirtí bunaíochta faoi nós imeachta riaracháin a dhéanamh agus a chur i gcrích ar bhealach atá iomchuí agus tráthúil, lena n-áireofar, más iomchuí, seiceáil a dhéanamh ar áitreabh an duine nádúrtha nó dhlítheanaigh lena mbaineann.

Le linn an nós imeachta riaracháin, déanfaidh an t-údarás inniúil a mheas an freagairt dhíréireach a bheadh ann, de bharr imthosca sonracha, dea-cháil a chailliúint sa chás sin ar leith. Sa mheasúnú sin, cuirfidh an t-údarás inniúil san áireamh líon na sáruithe tromchúiseacha ar rialacha dá dtagraítear sa tríú fomhír de mhír 1 den Airteagal seo, mar aon le líon na sáruithe is tromchúisí mar a leagtar amach i bhFhoscríbhinn 31-A-1-1, a ndearnadh an bainisteoir iompair nó an t-oibreoir tarlaithe de bhóthar iompair a chiontú i gcion nó ar gearradh pionóis orthu ina leith. Beidh réasúnú cuí ag aon chinneadh den sórt sin agus bonn cirt leis.

I gcás ina gcinnfeadh an t-údarás inniúil go mbeadh sé díreireach dea-cháil a chailliúint, cinnfidh sé go leanfaidh dea-cháil de bheith ar an duine nádúrtha nó dlítheanach lena mbaineann. Má mheasann an t-údarás inniúil nach mbeadh sé díreireach dea-cháil a chailliúint, caillfear dea-cháil de thoradh an chiontaithe nó an phionóis.

3. Tarraingeoidh an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar suas liosta de chatagóirí, de chineálacha agus de leibhéil tromchúise maidir le sáruihte tromchúiseacha, chomh maith leis na sáruihte a leagtar amach i bhFoscscríbhinn 31-A-1-1, a bhféadfaí dea-cháil a chailliúint dá mbarr.
4. Ní chomhlíonfar an ceanglas maidir le dea-cháil go dtí go ndéanfar beart athshlánúcháin nó aon bheart comhéifeachta eile, de bhun fhorálacha ábhartha dhlí náisiúnta na bPáirtithe.

AIRTEAGAL 7

Coinníollacha a bhaineann leis an gceanglas maidir le seasamh airgeadais

1. Chun an ceanglas a leagtar síos in maidir le seasamh airgeadais a chomhlíonadh, beidh duine, nádúrtha nó dlítheanach in ann a chuid oibleagáidí airgeadais a chomhlíonadh ar bhonn buan i rith na bliana cuntasáiochta bliantúla. Taispeánfaidh an duine nádúrtha nó dlítheanach, ar bhonn na gcuntas bliantúil arna ndeimhniú ag iniúchóir nó ag duine atá creidiúnaithe mar is iomchuí, go bhfuil aige gach bliain caipiteal agus cúlchistí caipitil:
 - (a) arb é EUR 9 000 / GBP 8 000 ar a laghad a móriomlán nuair nach n-úsáidtear ach aon fheithicil amháin, EUR 5 000 / GBP 4 500 do gach mótarfheithicil bhreise nó cónasc feithicilí ar mó a mhais ualaithe incheadaithe agus 3.5 tonna agus EUR 900 / GBP 800 do gach mótarfheithicil bhreise nó cónasc feithicilí ar mó a mhais ualaithe incheadaithe agus 2.5 tonna ach nach mó ná 3.5 tonna í;

(b) taispeánfaidh daoine nádúrtha nó dlítheanacha a bhíonn ag gabháil do ghairm an oibreora tarlaithe de bhóthar amháin trí bhíthin mótarfheithicilí nó cónasc feithicilí ar mó ná 2.5 tonna a mais ualaithe incheadaithe ach nach mó ná 3.5 tonna í, ar bhonn na gcuntas bliantúil arna ndeimhniú ag iniúchóir nó ag duine atá creidiúnaithe faoi mar is iomchuí, go bhfuil caipiteal agus cúlchistí caipitil aige a bhfuil a móriomlán cothrom le EUR 1 800 / GBP 1 600 ar a laghad nuair nach n-úsáidtear ach aon fheithicil amháin agus EUR 900 / GBP 800 gach bliain do gach feithicil bhreise a úsáidfear.

2. De mhaolú ar mhír 1, féadfaidh an t-údarás inniúil a aontú nó a éileamh go léireoidh gnóthas a sheasamh airgeadais trí mheán deimhnithe arna chinneadh ag an údarás inniúil, amhail ráthaíocht bhainc nó árachas, lena n-áirítear árachas dliteanais ghairmiúil ó bhanc amháin nó níos mó ná banc amháin nó ó institiúid airgeadais eile amháin nó níos mó ná institiúid airgeadais eile amháin, lena n-áirítear cuideachtaí árachais nó doiciméad eile atá ceangailteach, lena gcuirtear ráthaíocht chomhpháirteach agus leithleach ar fáil don ghnóthas maidir leis na méideanna a shonraítear i bpointe (a) de mhír 1.
3. De mhaolú ar mhír 1, in éagmais cuntais bhliantúla dheimhnithe do bhliain cláraithe an ghnóthais, aontóidh an t-údarás inniúil go bhfuil gnóthas lena sheasamh airgeadais a léiriú trí mheán deimhnithe amhail ráthaíocht bhainc, doiciméad arna eisiúint ag institiúid airgeadais lena mbunaítear rochtain ar chreidmheas in ainm an ghnóthais, nó doiciméad eile atá ceangailteach arna chinneadh ag an údarás inniúil lena gcruthaítear go bhfuil na méideanna a shonraítear i bpointe (a) de mhír 1 ar fáil ag an ghnóthas.
4. Maidir leis na cuntais bhliantúla dá dtagraítear i mír 1, agus maidir leis an ráthaíocht dá dtagraítear i mír 2, agus a chaithfear a fhíorú, is cuntais iad nó is ráthaíocht í de chuid an eintitis eacnamaíoch a bunaíodh sa Pháirtí inar iarradh údarú agus ní cuntais ná ráthaíocht iad de chuid aon eintiteas eile a bunaíodh sa Pháirtí eile.

AIRTEAGAL 8

Coinníollacha a bhaineann leis an gceanglas maidir le hinniúlacht ghairmiúil

1. Chun an ceanglas maidir le hinniúlacht ghairmiúil a chomhlíonadh, beidh eolas ag an duine nó ag na daoine lena mbaineann a fhreagróidh don leibhéal dá bhforáiltear i gCuid I d'Fhoscríbhinn 31-A-1-2 sna hábhair a liostaítear inti. Is trí scrúdú scríofa éigeantach a thaispeánfar an t-eolas sin agus féadfar an scrúdú scríofa a fhorlíonadh le scrúdú béil, má chinneann Páirtí amhlaidh. Eagrófar na scrúduithe sin i gcomhréir le Cuid II d'Fhoscríbhinn 31-A-1-2. Chuige sin, féadfaidh Páirtí a chinneadh tréimhse oiliúna a fhorchur roimh an scrúdú.
2. Déanfaidh na daoine lena mbaineann an scrúdú sa Pháirtí ina bhfuil gnáthchónaí orthu.
3. Is iad na húdaráis nó na comhlachtaí atá údaraithe go cuí chuige sin ag Páirtí i gcomhréir le critéir a shainmhíneoidh sé féin, agus iadsan amháin, a fhéadfaidh na scrúduithe scríofa agus na scrúduithe béil dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo a eagrú agus a dheimhniú. Fíoróidh na Páirtithe go tráthrialta go bhfuil na coinníollacha faoina n-eagraíonn na húdaráis nó na comhlachtaí sin na scrúduithe i gcomhréir le Foscríbhinn 31-A-1-2.
4. Féadfaidh Páirtí díolúine a thabhairt do dhaoine a bhfuil cáilíochtaí áirithe ardoideachais nó cáilíochtaí oideachais theicniúil acu, a eisíodh sa Pháirtí sin, agus a ceapadh go sonrach chun na críche sin agus a chuimsíonn eolas i leith na n-ábhar uile a liostaítear i bhFoscríbhinn 31-A-1-2 as an scrúdú sna hábhair a chumhdaítear leis na cáilíochtaí sin. Ní bheidh feidhm ag an díolúine sin ach maidir leis na Ranna sin de Chuid I d'Fhoscríbhinn 31-A-1-2a gcuimsíonn an cháilíocht na hábhair uile a liostaítear faoi cheannteideal gach Roinne ina leith.

Féadfaidh Páirtí díolúine a thabhairt i leith codanna sonraithe de na scrúduithe do dhaoine a bhfuil deimhnithe inniúlachta gairmiúla acu atá bailí d'oibríochtaí iompair náisiúnta sa Pháirtí sin.

AIRTEAGAL 9

Díolúine ó scrúdú

Chun ceadúnas a dheonú d'oibreoir tarlaithe de bhóthar nach n-úsáideann ach mótarfheithiclí nó cónaisc feithiclí nach mó ná 3,5 tonna a mais ualaithe incheadaithe, féadfaidh Páirtí a chinneadh daoine a chuireann fianaise ar fáil gur bhainistigh siad duine nádúrtha nó dlítheanach den chineál céanna, go comhleanúnach, don tréimhse deich mbliana roimh an 20 Lúnasa 2020, a dhíolmhú ó na scrúduithe dá dtagraítear in Airteagal 8(1)

AIRTEAGAL 10

An nós imeachta maidir le húdaruithe a fhionraí agus a tharraingt siar

1. Má chinneann an t-údarás inniúil go bhfuil an baol ann nach gcomhlíonfaidh duine nádúrtha nó dlítheanach na ceanglais a leagtar síos in Airteagal 3 a thuilleadh, tabharfaidh sé fógra faoi sin don duine nádúrtha nó dlítheanach. Má chinneann an t-údarás inniúil nach bhfuil ceann amháin nó níos mó de na ceanglais sin á gcomhlíonadh a thuilleadh, féadfaidh sé ceann de na teorannacha ama seo a leanas a shocrú don duine nádúrtha nó dlítheanach chun an staid a chur ina ceart:
 - (a) teorainn ama nach faide ná 6 mhí a bhféadfar síneadh 3 mhí a chur léi i gcás bhás nó éagumas fisiceach an bhainisteora iompair, chun duine a earcú in ionad an bhainisteora iompair i gcás nach gcomhlíonfaidh an bainisteoir iompair an coinníoll maidir le dea-cháil nó le hinniúlacht ghairmiúil a thuilleadh;

- (b) teorainn ama nach faide ná 6 mhí a gcaithfidh an duine nádúrtha nó dlítheanach a staid a chur ina ceart trína léiriú go bhfuil bunaíocht éifeachtach chobhsaí ag an duine nádúrtha nó dlítheanach sin; nó
 - (c) teorainn ama nach faide ná 6 mhí i gcás nach gcomhlíontar an ceanglas maidir le seasamh airgeadais, chun a thaispeáint go gcomhlíonfar an ceanglas sin arís ar bhonn buan.
2. Féadfaidh an t-údarás inniúil a cheangal ar dhuine nádúrtha nó dlítheanach ar fionraíodh nó ar tarraingíodh siar a údarú a áirithiú gur éirigh lena bhainisteoirí iompair sna scrúduithe dá dtagraítear in Airteagal 8(1) sula ndéanfar aon bheart athshlánúcháin.
3. Má chinneann an t-údarás inniúil nach gcomhlíonann duine nádúrtha nó dlítheanach a thuilleadh ceann amháin nó níos mó ná ceann amháin de na ceanglais a leagtar síos in Airteagal 3, fionróidh sé nó tarraingeoidh sé siar an t-údarú chun gabháil do ghairm an oibreora tarlaithe de bhóthar laistigh de na teorainneacha ama dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo.

AIRTEAGAL 11

Dearbhú faoi mhí-oiriúnacht an bhainisteora iompair

1. I gcás ina gcaillfidh bainisteoir iompair dea-cháil i gcomhréir le hAirteagal 6, dearbhóidh an t-údarás inniúil go bhfuil an bainisteoir iompair de bhóthar mí-oiriúnach chun gníomhaíochtaí oibreora tarlaithe de bhóthar a bhainistiú.

Ní athshlánóidh an t-údarás inniúil an bainisteoir iompair tráth is luaithe ná bliain amháin ón dáta a gcailltear an dea-cháil agus sula dtaispeánfaidh an bainisteoir iompair gur lean an oiliúint iomchuí ar feadh tréimhse 3 mhí ar a laghad nó sula ndéanfaidh sé scrúdú ar na hábhair a liostaítear i gCuid I d'Fhoscríbhinn 31-A-1-2.

2. Nuair a chaillfidh bainisteoir iompair dea-cháil i gcomhréir le hAirteagal 6, féadfar iarratas ar athshlánúchán a dhéanamh tar éis bliain ar a laghad ón dáta a chailltear dea-cháil.

AIRTEAGAL 12

Scrúdú agus clárú a dhéanamh ar iarratais

1. Déanfaidh na húdarás inniúla i ngach Páirtí na sonraí a bhaineann leis na gnóthais a údaróidh sé agus dá dtagraítear in Airteagal 13(1) a thaifeadadh sna cláir leictreonacha náisiúnta.
2. Agus dea-cháil gnóthais á meas acu, fíoróidh na húdaráis inniúla, an mbeidh sé dearbhaithe tráth an iarratais, i gceann de na Páirtithe, go bhfuil an bainisteoir iompair nó na bainisteoirí iompair a ainmníodh mí-oiriúnach chun gníomhaíochtaí iompair gnóthais a bhainistiú de bhun Airteagal 11.
3. Déanfaidh na húdaráis inniúla faireachán go tráthrialta lena sheiceáil go leanfaidh na gnóthais a údaraíonn siad chun gabháil do ghairm an oibreora tarlaithe de bhóthar de bheith ag comhlíonadh na gceanglas dá dtagraítear in Airteagal 3. Chun na críche sin, déanfaidh na húdaráis inniúla seiceálacha, lena n-áirítear, i gcás inarb iomchuí, cigireachtaí ar an láthair ag áitreabh an ghnóthais lena mbaineann, lena ndíreofar ar na gnóthais sin a aicmítear mar ghnóthais a bhfuil riosca breise ag baint leo.

AIRTEAGAL 13

Cláir leictreonacha náisiúnta

1. Coimeádfaidh na húdaráis inniúla clár leictreonach náisiúnta de na gnóthais iompair de bhóthar atá údaraithe gabháil do ghairm an oibreora tarlaithe de bhóthar.
2. Cinnfidh an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar na sonraí atá i gcláir náisiúnta um ghnóthais iompair de bhóthar agus na coinníollacha maidir le rochtain ar na sonraí sin.

AIRTEAGAL 14

Comhar riaracháin idir na húdaráis inniúla

1. Déanfaidh na húdaráis inniúla pointe teagmhála náisiúnta a ainmniú i ngach Páirtí a bheidh freagrach as malartú faisnéise leis na húdaráis inniúla sa Pháirtí eile i dtaca le cur i bhfeidhm na Roinne seo.
2. Comhoibreoidh na húdaráis inniúla i ngach Páirtí i ndlúthchomhar le chéile agus tabharfaidh siad cúnamh frithpháirteach agus aon fhaisnéis ábhartha eile dá chéile gan mhoill chun cur chun feidhme agus forfheidhmiú na Roinne seo a éascú.

3. Déanfaidh na húdaráis inniúla i ngach Páirtí seiceálacha aonair a chur i gcrích d'fhonn a fhíorú an gcomhlíonann an gnóthas na coinníollacha maidir le gnóthais a ligean isteach i ngairm an oibreora tarlaithe de bhóthar aon uair a iarrfaidh údarás inniúil sa Pháirtí air déanamh amhlaidh i gcásanna a bhfuil údar cuí leo. Cuirfidh sé an t-údarás inniúil sa Pháirtí eile ar an eolas faoi thorthaí na seiceálacha sin agus faoi thorthaí na mbeart a rinneadh má chinntear nach bhfuil na coinníollacha a leagtar síos sa Roinn seo á gcomhlíonadh a thuilleadh ag an ngnóthas.
4. Déanfaidh na húdaráis inniúla i ngach Páirtí faisnéis a mhalartú faoi chiontuithe agus pionóis maidir le sáruithe tromchúiseacha dá dtagraítear in Airteagal 6(2).
5. Bunóidh an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar rialacha mionsonraithe maidir leis na módúlachtaí a bhaineann leis an mhalartú faisnéise dá dtagraítear i míreanna 3 agus 4.

NA SÁRUITHE IS TROMCHÚISÍ CHUN CRÍOCH AIRTEAGAL 6(2)
DE ROINN 1 DE CHUID A d'IARSCRÍBHINN 31

1. Dul thar na huasteorainneacha ama mar seo a leanas:
 - (a) dul 25 % nó níos mó thar na huasteorainneacha ama tiomána do thréimhsí sé lá nó coicíse;
 - (b) dul 50 % nó níos mó thar an uasteorainn tiomána laethúil le linn tréimhse laethúla oibre.
2. Gan tacagraf agus/nó sriantóir luais a bheith feistithe nó gaireas calaoiseach lena ndéantar taifid an trealaimh taifeadta agus/nó an tsriantóra luais a mhodhnú a bheith san fheithicil agus/nó úsáid a bhaint as, nó bileoga taifeadta nó sonraí a íoslódáiltear ón tacagraf agus/nó an cárta tiomána a fhalsú.
3. Tiomáint gan deimhniú bailí ródacmhainneachta agus/nó ag tiomáint, inter alia, le córas coscánaithe, nó nascáil stiúrtha, rothaí/bonn, crochadh nó fonnadh atá an-easnamhach agus a chruthódh a oiread sin de bhaol láithreach do shábháilteacht ar bhóithre go gcinnfear bac gluaiseachta a chur ar an bhfeithicil dá thoradh.

4. Earraí contúirteacha a iompar a bhfuil toirmeasc ar a n-iompar nó iompar earraí den sórt sin i ngabhdán a bhfuil toirmeasc air nó nach bhfuil formheasta nó iad a iompar gan taispeáint ar an bhfeithicil gur earraí contúirteacha iad, sa treo gur a oiread sin de chúis contúirte a bheadh iontu don bheatha nó don chomhshaol go gcinnfear bac gluaiseachta a chur ar an bhfeithicil dá thoradh.
5. Earraí a iompar gan ceadúnas tiomána bailí nó iompar ag gnóthas nach sealbhóir ceadúnais bhailí oibreora é dá dtagraítear in Airteagal 463 den Chomhaontú seo.
6. Úsáid a bhaint ag tiománaí as cárta falsaithe tiománaí, nó as cárta nárbh eisean a shealbhóir, nó a fuarthas ar bhonn dearbhuithe bréagacha agus/nó ar bhonn doiciméad brionnaithe.
7. Earraí a iompar lena sáraítear an t-uasmhais ualaithe atá incheadaithe de bhreis is 20 % nó níos mó ná 20 % i gcás feithiclí ar mó ná 12 thonna é a n-uasmheáchan ualaithe atá incheadaithe, agus de bhreis is 25 % nó níos mó ná 25 % i gcás feithiclí nach mó ná 12 thonna a n-uasmheáchan ualaithe incheadaithe.

CUID I

LIOSTA ÁBHAR DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 8 DE ROINN 1
DE CHUID A d'FHOSCRÍBHINN 31

Ní mór ar a laghad na hábhair a liostaítear thíos a bheith cumhdaithe san eolas atá le cur san áireamh chun go dtabharfadh na Páirtithe aitheantas oifigiúil d'inniúlacht ghairmiúil. I ndáil leis na hábhair sin, caithfidh an leibhéal eolais agus an cumas praiticiúil is gá chun bainistiú a dhéanamh ar ghnóthas iompair a bheith ag iarratasóirí ar phoist mar oibreoirí tarlaithe de bhóthar.

Ní mór an leibhéal íosta eolais, faoi mar a shonraítear thíos é, a bheith freagartha ar a laghad a fuarthas le linn oideachais éigeantaigh a bhaintear amach le linn oideachais éigeantaigh a fhorlíontar le hoiliúint ghairmiúil agus le hoiliúint theicniúil bhreise, nó le hoiliúint theicniúil mheánscoile nó le hoiliúint theicniúil eile.

A. An dlí sibhialta

Ní mór maidir leis an iarrthóir, go háirithe:

- (a) cur amach a bheith aige ar na príomhchineálacha conarthaí a úsáidtear san iompar de bhóthar agus ar na cearta agus na hoibleagáidí a eascraíonn astu;

- (b) a bheith in ann conradh iompair a bheidh bailí ó thaobh an dlí de a chaibidil, go háirithe ó thaobh coinníollacha iompair de;
- (c) a bheith in ann éileamh ó phríomhaí an iarrthóra a mheas maidir le cúiteamh as cailteanas earraí nó as damáiste d'earraí le linn a n-iompair nó as seachadadh déanach, agus tuiscint a bheith aige ar an difear a dhéanfaidh éileamh den sórt sin do dhliteanas conarthach an iarrthóra; agus
- (d) cur amach a bheith aige ar na rialacha agus ar na hoibleagáidí a eascraíonn as Coinbhinsiún CMR ar an gConradh le haghaidh Iompair Idirnáisiúnta Earraí de Bhóthar, a rinneadh sa Ghinéiv an 19 Bealtaine, 1956.

B. An dlí tráchtála

Ní mór maidir leis an iarrthóir, go háirithe:

- (a) cur amach a bheith aige ar na coinníollacha agus ar na foirmiúlachtaí a leagtar síos maidir le cleachtadh na gairme, ar na hoibleagáidí ginearálta atá ar thrádálaithe (clárú, cuntais a choimeád, etc.) agus ar iarmhairtí na féimheachta; agus
- (b) eolas iomchuí a bheith aige ar na cineálacha éagsúla cuideachtaí tráchtála agus ar na rialacha lena rialaítear a mbunú agus a n-oibriú.

C. An dlí sóisialta

Ní mór don iarrthóir a bheith ar an eolas i dtaobh na nithe seo a leanas go háirithe:

- (a) ról agus feidhm na n-institiúidí sóisialta éagsúla a bhfuil baint acu le hearnáil an iompair de bhóthar (ceardchumann, comhairlí oibreacha, maoir cheardchumann, cigirí saothair, etc.);

- (b) na hoibleagáidí a bhíonn ar fhostóirí maidir le slándáil shóisialta;
- (c) na rialacha lena rialaítear conarthaí oibre do na catagóirí éagsúla oibrithe a fhostaíonn gnóthais iompair de bhóthar (foirm na gconarthaí, oibleagáidí na bpáirtithe, coinníollacha oibre agus uaireanta oibre, saoire le pá, luach saothair, sárú conartha, etc.);
- (d) na rialacha is infheidhme maidir le hamanna tiomána, le tréimhsí sosa agus le hamanna oibre agus na bearta praiticiúla chun na forálacha sin a chur i bhfeidhm; agus
- (e) na rialacha is infheidhme maidir le buncháilíochtaí agus le hoiliúint leanúnach na dtiománaithe a leagtar síos i roinn 1 de Chuid B den Iarscríbhinn seo.

D. An dlí fioscach

Ní mór don iarrthóir a bheith ar an eolas i dtaobh na rialacha lena rialaítear na nithe seo a leanas go háirithe:

- (a) an cháin bhreisluacha (CBL) ar sheirbhísí iompair;
- (b) an cháin ar mhótarfheithiclí;
- (c) na cánacha ar fheithiclí áirithe tarlaithe de bhóthar mar aon leis na dolaí agus na muirir le haghaidh lucht úsáidte bonneagair; agus
- (d) an cháin ioncaim.

E. Bainistiú gnó agus airgeadais

Ní mór maidir leis an iarrthóir, go háirithe:

- (a) cur amach a bheith aige ar na dlíthe agus ar na cleachtais a bhaineann le húsáid seiceanna, billí malairte, nótaí gealltanais, cártaí creidmheasa agus bealaí nó modhanna eile íocaíochta;
- (b) cur amach a bheith aige ar na foirmeacha éagsúla creidmheasa (creidmheas bainc, creidmheas doiciméadach, taiscí ráthaíochta, morgaistí, léasú, tógáil ar cíós, fachtóireacht, etc.) agus ar na muirir agus ar na hoibleagáidí a eascraíonn astu;
- (c) fios a bheith aige cad is clár comhardaithe ann, conas a leagtar amach é agus conas é a léiriú;
- (d) a bheith in ann cuntas sochair agus dochair a léamh agus a léiriú;
- (e) a bheith in ann brabúsacht agus staid airgeadais an ghnóthais a mheas, go háirithe ar bhonn cóimheas airgeadais;
- (f) a bheith in ann buiséad a ullmhú;
- (g) cur amach a bheith aige ar ghnéithe costais an ghnóthais (costais sheasta, costais athraitheacha, caipiteal oibre, dímhéas, etc.), agus a bheith in ann na costais a ríomh in aghaidh na feithicle, in aghaidh an chiliméadair nó in aghaidh an tonna;
- (h) a bheith in ann cairt eagraíochta a tharraingt suas d'fhoireann an ghnóthais ina hiomláine agus pleananna oibre etc. a eagrú.;

- (i) cur amach a bheith aige ar phrionsabail na margaíochta, na poiblíochta agus an chaidrimh phoiblí lena n-áirítear seirbhísí iompair, tionscnamh díolacháin agus comhaid chustaiméirí a ullmhú, etc.;
- (j) cur amach a bheith aige ar na cineálacha éagsúla árachais a bhaineann le hiompar de bhóthar (árachas dliteanaís, árachas um ghortú tionóisceach/árachas saoil, árachas neamhshaoil agus árachas bagáiste) mar aon leis na ráthaíochtaí agus na hoibleagáidí a eascraíonn astu;
- (k) cur amach a bheith aige ar an gcaoi a mbaintear feidhm as tarchur leictreonach sonraí i réimse an iompair de bhóthar;
- (l) a bheith in ann na rialacha lena rialaítear sonrascadh seirbhísí tarlaithe de bhóthar a chur i bhfeidhm agus an bhrí agus na himpleachtaí atá ag Incoterms a bheith ar eolas aige; agus
- (m) cur amach a bheith aige ar na catagóirí éagsúla cúntóirí iompair, a ról, a bhfeidhmeanna agus, i gcás inarb iomchuí, a stádas.

F. Rochtain ar an margadh

Ní mór don iarrthóir a bheith ar an eolas i dtaobh na nithe seo a leanas go háirithe:

- (a) na rialacháin ghairme lena rialaítear iompar de bhóthar, nó cíós agus fochonraitheoireacht feithiclí tionsclaíocha, agus go háirithe na rialacha lena rialaítear eagrú oifigiúil na gairme, ligean isteach sa ghairm, údaruithe le haghaidh oibríochtaí iompair de bhóthar, cigireachtaí agus pionóis;
- (b) na rialacha a bhaineann le gnóthas iompair de bhóthar a chur ar bun;

- (c) na doiciméid éagsúla is gá chun seirbhísí iompair de bhóthar a oibriú, agus na nósanna imeachta seiceála a thabhairt isteach chun a áirithiú go ndéanfar na doiciméid fhormheasta a bhaineann le gach oibríocht iompair, go háirithe na doiciméid a bhaineann leis an bhfeithicil, leis an tiománaí, leis na hearraí nó leis an mbagáiste, a choimeád san fheithicil agus in áitreabh an ghnóthais;
- (d) na rialacha a bhaineann le heagrú an mhargaidh i seirbhísí iompair earraí, chomh maith leis na rialacha a bhaineann le láimhseáil lasta agus le lóistíocht; agus
- (e) na foirmiúlachtaí ag teorainneacha, ról agus raon feidhme dhoiciméid T agus carnets TIR agus maidir leis na hoibleagáidí agus na freagrachtaí a eascraíonn as a n-úsáid.

G. Caighdeáin theicniúla agus gnéithe teicniúla oibriúcháin

Ní mór maidir leis an iarrthóir, go háirithe:

- (a) cur amach a bheith aige ar na rialacha a bhaineann le meáchain agus le toisí feithiclí sna Páirtithe agus ar na nósanna imeachta atá le leanúint i gcás ualaí neamhghnácha ar eisceacht iad ó na rialacha sin;
- (b) a bheith in ann feithiclí agus a gcomhpháirteanna (fionnadh, inneall, córas tarchurtha, córas coscánaithe, etc.) a roghnú i gcomhréir le riachtanais an ghnóthais;
- (c) cur amach a bheith aige ar na nósanna imeachta a bhaineann le cineálcheadú, le clárú agus le hiniúchadh teicniúil na bhfeithiclí sin;
- (d) tuiscint a bheith aige ar na bearta a chaithfear a dhéanamh d'fhonn torann a laghdú agus truailliú aeir trí astaíochtaí sceite mótarfheithiclí a chomhrac;

- (e) a bheith in ann pleananna tréimhsiúla cothabhála a tharraingt suas d'fheithiclí agus dá dtrealamh;
- (f) cur amach a bheith aige ar na cineálacha éagsúla gaireas maidir le láimhseáil agus lódáil lasta (cúlchláir, coimeádáin, pailléid, etc.) agus a bheith in ann nósanna imeachta a thabhairt isteach agus treoracha a eisiúint maidir le hearraí a luchtú agus a dhíluchtú (dáileadh lasta, cruachadh, stuáil, blocáil, daingniú, etc.);
- (g) cur amach a bheith aige ar theicníochtaí éagsúla an 'mhuiniompair' agus an iompair chomhcheangailte rolladh ann-rolladh as;
- (h) a bheith in ann nósanna imeachta a chur chun feidhme chun na rialacha a bhaineann le hiompar earraí contúirteacha agus le hiompar dramhaíola;
- (i) a bheith in ann na nósanna imeachta a chur chun feidhme chun na rialacha a bhaineann le hiompar earraí meatacha a chomhlíonadh, go háirithe na rialacha a eascraíonn as an gComhaontú maidir le hIompar Idirnáisiúnta Earraí Bia Meatacha agus maidir leis an Trealamh Speisialta atá le húsáid i ndáil leis an Iompar sin (ATP); agus
- (j) a bheith in ann nósanna imeachta a chur chun feidhme chun na rialacha a bhaineann le hiompar ainmhithe beo a chomhlíonadh.

H. Sábháilteacht ar bhóithre

Ní mór maidir leis an iarrthóir, go háirithe:

- (a) fios a bheith aige cad iad na cáilíochtaí a cheanglaítear a bheith ag tiománaithe (ceadúnas tiomána, deimhnithe dochtúra, deimhnithe infheidhmeachta, etc.);

- (b) a bheith in ann na bearta is gá a dhéanamh chun a áirithiú go gcomhlíonfaidh tiománaithe na rialacha tráchta, na toirmisc agus na srianta atá i bhfeidhm sna Páirtithe (luasteorainneacha, tosaíochtaí, srianta feithimh agus páirceála, úsáid soilse, comharthaí bóthair, etc.);
- (c) a bheith in ann teoracha do thiománaithe a tharraingt suas chun comhlíonadh na gceanglas sábháilteachta ag tiománaithe a sheiceáil i dtaca le staid na bhfeithiclí, a dtrealaimh agus a lasta, agus i dtaca leis na bearta coisctheacha a bheidh le glacadh;
- (d) a bheith in ann na coinníollacha a leagan síos a bheidh le leanúint i gcás timpiste agus nósanna imeachta iomchuí a chur chun feidhme chun atarlú timpistí nó cionta tromchúiseacha tráchta a sheachaint; agus
- (e) a bheith in ann nósanna imeachta a chur chun feidhme chun earraí a dhaingniú i gceart agus a bheith ar an eolas maidir leis na teicnícíochtaí comhfhreagracha.

CUID II

EAGRÚ AN SCRÚDAITHE

1. Eagróidh na Páirtithe scrúdú scríofa éigeantach a fhéadfaidh siad a fhorlíonadh le scrúdú roghnach béil chun a chinntiú go bhfuil an leibhéal eolais is gá ag na hiarratasóirí ar phoist mar oibreoirí tarlaithe sna hábhair a liostaítear i gCuid I agus go háirithe a gcumas na hionstraimí agus na teicnícíochtaí a ghabhann leis na hábhair sin a úsáid agus na dualgais fheidhmiúcháin agus chomhordaitheacha a chomhfhreagraíonn dóibh a chomhlíonadh.

(a) Beidh dhá thástáil i gceist leis an scrúdú scríofa, eadhon:

- (i) ceisteanna scríofa ar ceisteanna ilroghnacha iad (ceithre fhreagra a d'fhéadfadh a bheith ar gach ceist), ceisteanna a éilíonn freagraí díreacha, nó meascán den dá chóras; agus
- (ii) cleachtaí scríofa/cás-staidéir.

Dhá uair an chloig ar a laghad a mhairfidh gach tástáil.

(b) I gcás ina n-eagrófar scrúdú béil, féadfaidh na Páirtithe a ordú go mbeidh rannpháirtíocht ann ag brath ar cibé a éiríonn leis na hiarratasóirí sa scrúdú scríofa.

2. I gcás ina n-eagróidh na Páirtithe scrúdú béil freisin, ní mór dóibh, i leith gach ceann de na trí thástáil, foráil a dhéanamh maidir le hualú marcanna, ar 25 % ar a laghad de líon iomlán na marcanna a thabharfar a bheidh ann agus 40 % ar a mhéid.

I gcás nach n-eagróidh na Páirtithe ach scrúdú scríofa, ní mór dóibh, maidir le gach ceann de na tástálacha, foráil a dhéanamh maidir le hualú marcanna, ar 40 % ar a laghad de líon iomlán na marcanna a thabharfar a bheidh ann agus 60 % ar a mhéid.

3. Maidir leis na tástálacha go léir, ní mór d'iarratasóirí 60 % ar a laghad a ghnóthú mar mheán de líon iomlán na marcanna a bheidh le bronnadh, ach gan níos lú ná 50 % de líon iomlán na marcanna a d'fhéadfaí a bhaint amach a ghnóthú in aon tástáil faoi leith. Féadfaidh Páirtí an marc sin a ísliú ó 50 % go dtí 40 % in aon tástáil amháin.

CUID A

SAMHAIL DECHEADÚNAS DON AONTAS

AN COMHPHOBAL EORPACH

(a)

(Dath Pantoin bánghorm, formáid DIN A4;
páipéar ceallalóis, 100 g/m² nó níos mó)

(An chéad leathanach den cheadúnas)

(An téacs i dteanga oifigiúil (nó i gceann amháin de theangacha oifigiúla) an Bhallstáit a bhfuil an
ceadúnas á eisiúint aige)

Suaithéantas an Bhallstáit⁽¹⁾ atá ag
eisiúint an cheadúnais

Ainm an údaráis údaráithe nó an
chomhlachta údaráithe

CEADÚNAS Uimh...

nó

CÓIP DHÍLIS DHEIMHNITHE Uimh.

le haghaidh iompair idirnáisiúnta earraí de bhóthar ar fruilíú nó ar luaíocht

Leis an gceadúnas seo tugtar teideal do⁽²⁾

gabháil d'iompar idirnáisiúnta earraí de bhóthar ar fruilíú nó ar luaíocht de bhealach ar bith, le haghaidh turas nó le haghaidh codanna de thuras a dhéantar ar fruilíú nó ar luaíocht laistigh de chríoch an Chomhphobail, mar a leagtar síos i Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Deireadh Fómhair 2009 (OJ EU L 300, 14.11.2009, lch. 72) maidir le comhrialacha le haghaidh rochtain ar an margadh idirnáisiúnta tarlaithe de bhóthar agus i gcomhréir le forálacha ginearálta an cheadúnais seo.

Nótaí ar leith:	
.....	
.....	
Tá an ceadúnas seo bailí ó	go dtí
Arna eisiúint i/in	an
(3)	

⁽¹⁾ Is iad seo a leanas comharthaí aitheantais na mBallstát: (B) an Bheilg, (BG) an Bhulgáir, (CZ) Poblacht na Seice, (DK) an Danmhairg, (D) an Ghearmáin, (EST) an Eastóin, (IRL) Éire, (GR) an Ghréig, (E) an Spáinn, (F) an Fhrainc, (I) an Iodáil, (CY) an Chipir, (LV) an Laitvia, (LT) an Liotuáin, (L) Lucsamburg, (H) an Ungáir, (M) Málta, (NL) an Ísiltír, (A) an Ostair, (PL) an Pholainn, (P) an Phortaingéil, (RO) an Rómáin, (SLO) an tSlóivéin, (SK) an tSlóvaic, (FIN) an Fhionlainn, (S) an tSualainn.

⁽²⁾ Ainm nó ainm an ghnólachta agus seoladh iomlán an tarlaitheor.

⁽³⁾ Síniú agus stampa an údaráis eisiúna inniúil nó an chomhlachta.

(b)

(An dara leathanach den cheadúnas)

(An téacs i dteanga oifigiúil (nó i gceann amháin de theangacha oifigiúla) an Bhallstáit a bhfuil an ceadúnas á eisiúint aige)

FORÁLACHA GINEARÁLTA

Eisítear an ceadúnas seo faoi Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009.

Tugann sé an ceart don sealbhóir gabháil d'iompar idirnáisiúnta earraí de bhóthar ar fruiliú nó ar luaíocht de bhealach ar bith, le haghaidh turas nó le haghaidh codanna de thurais a dhéantar laistigh de chríoch an Chomhphobail, agus i gcás inarb iomchuí, faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos anseo:

- i gcás ina bhfuil an pointe tosaigh agus an pointe is ceann scríbe suite in dhá Bhallstát éagsúla, le hidirthuras nó gan idirthuras trí Bhallstát amháin nó níos mó nó trí thríú tír amháin nó níos mó,
 - ó Bhallstát chuig tríú tír ná vice versa le hidirthuras nó gan idirthuras trí cheann nó níos mó de Bhallstáit nó de thríú tíortha,
 - idir tríú tíortha le hidirthuras trí chríoch Bhallstáit amháin nó níos mó,
- agus turais neamhualaithe i ndáil le hiompar dá leithéid.

I gcás iompair ó Bhallstát chuig tríú tír nó vice versa, beidh feidhm ag an gceadúnas seo i leith na coda sin den turas a dhéanfar ar chríoch an Chomhphobail. Ní bheidh bailíocht leis i mBallstát an luchtaithe nó an díluchtaithe ach amháin nuair atá an comhaontú is gá idir an Comhphobal agus an tríú tír atá i gceist curtha i gcrích de réir Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009.

Is é ceadúnas pearsanta an tsealbhóra é agus níl sé inaistrithe.

Féadfaidh údarás inniúil Bhallstát a eisiúna é a tharraingt siar go háirithe sna cásanna seo a leanas:

- murar chomhlíon an sealbhóir na coinníollacha uile le haghaidh úsáid an cheadúnais,
- má thug an sealbhóir faisnéis mhícheart i dtaca leis na sonraí a theastaíonn le haghaidh eisiúint an cheadúnais nó chun síneadh a chur leis.

Ní mór don ghnóthas tarlaithe bunchóip an cheadúnais a choimeád.

Ní mór cóip dheimhnithe den cheadúnas a choimeád san fheithicil⁽¹⁾. I gcás cónasc feithiclí cúpláilte ní mór go mbeidh sé ag gabháil leis an mótarfeithicil. Cumhdaíonn sé an cónasc feithiclí cúpláilte fiú mura bhfuil an leantóir nó an leathleantóir cláraithe ná údaráithe chun na bóithre a úsáid in ainm shealbhóir an cheadúnais nó má tá sé cláraithe nó údaráithe chun na bóithre i Stát eile a úsáid.

Ní mór an ceadúnas a thabhairt ar aird ar iarratas ó aon oifigeach cigireachta a bheidh údaráithe chuige sin.

Laistigh de chríoch gach Ballstát ní mór don sealbhóir cloí leis na dlíthe, na rialacháin agus na forálacha riaracháin atá i bhfeidhm sa Stát sin, go háirithe maidir le hiompar agus le trácht.

⁽¹⁾ Ciallaíonn ‘feithicil’ mótarfeithicil arna clárú sa Bhallstát nó cónasc feithiclí cúpláilte, a bhfuil an mhótarfeithicil féin ar a laghad cláraithe i mBallstát, agus a mbaintear úsáid aisti go heisiachle haghaidh iompair earraí.

CUID B

Samhail de cheadúnas don Ríocht Aontaithe

Ceadúnas de chuid na Ríochta Aontaithe don Chomhphocal

(a)

(Dath Pantoin bánghorm, formáid DIN A4; páipéar ceallalóis, 100 g/m² nó níos mó)

(An chéad leathanach den cheadúnas)

(Téacs i mBéarla nó i mBreatnais)



AINM AN ÚDARÁIS INNIÚIL DE CHUID AN RA

⁽¹⁾

CEADÚNAS Uimh:


Nó

CÓIP DHÍLIS DHEIMHNITHE Uimh.

le haghaidh iompair idirnáisiúnta earraí de bhóthar ar fruiliú nó ar luaíocht

Leis an gceadúnas seo
tugtar teideal do⁽²⁾

chun gabháil d'iompar idirnáisiúnta earraí de bhóthar ar fruiliú nó ar luaíocht de bhealach ar bith, le haghaidh turas nó le haghaidh codanna de thuras a dhéantar ar fruiliú nó ar luaíocht laistigh de chríoch an Chomhphobail, mar a leagtar síos i Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009⁽³⁾.

Nótaí ar leith:	
.....	
Tá an ceadúnas seo bailí ó	go dtí
Arna eisiúint i/in	an
	

⁽¹⁾ Údarás inniúil an réigiúin ábhartha a bhfuil deimhniú eisithe ina leith.

⁽²⁾ Ainm nó ainm an ghnólachta agus seoladh iomlán an tarlaitheor.

⁽³⁾ Rialachán (CE) Uimh 1072/2009 mar a coimeádadh i ndlí na Ríochta Aontaithe le Roinn 3 d'Acht an Aontais Eorpaigh (Tarraingt Siar) 2018 agus mar a leasaíodh le rialacháin a rinneadh faoi Roinn 8 den Acht sin.

(b)

(An dara leathanach den cheadúnas)

(Téacs i mBéarla nó i mBreatnais)

FORÁLACHA GINEARÁLTA

Éisítear an cheadúnas seo faoi Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009⁽¹⁾.

Tugann sé an ceart don sealbhóir gabháil d'iompar idirnáisiúnta earraí de bhóthar ar fruiliú nó ar luaíocht de bhealach ar bith, le haghaidh turas nó le haghaidh codanna de thurais A DHÉANTAR laistigh de chríoch an Chomhphobail a cheadófar le haon Comhaontú Idirnáisiúnta idir an Ríocht Aontaithe agus an tAontas Eorpach nó Ballstát.

I gcás iompair ón Ríocht Aontaithe go dtí tríú tír nó a mhalairt, beidh an cheadúnas seo bailí don chuid sin den turas a dhéantar laistigh de chríoch Bhallstáit ar bith.

Is cheadúnas pearsanta an tsealbhóra é agus níl sé inaistrithe.

Féadfar é a bheith tarraingthe siar ag coimisinéir nó ag Roinn Bhonneagair (Tuaisceart Éirinn), mar shampla, sna cásanna seo a leanas maidir leis an sealbhóir:

- murar chomhlíonn an sealbhóir leis na coinníollacha a bhaineann le húsáid an cheadúnais,
- má thug an sealbhóir faisnéis mhícheart maidir leis na sonraí a theastaíonn le haghaidh eisiúint an cheadúnais nó chun síneadh a chur leis.

Ní mór don ghnóthas tarlaithe bunchóip an cheadúnais a choimeád.

Ní mór mór cóip dheimhnithe den cheadúnas a choimeád san fheithicil⁽²⁾. I gcás cónasc feithicilí cúpláilte ní mór go mbeidh sé ag gabháil leis an mótarfeithicil. Cumhdaíonn sé an cónasc feithicilí cúpláilte fiú mura bhfuil an leantóir nó an leathleantóir cláraithe ná údaráithe chun na bóithre a úsáid in ainm shealbhóir an cheadúnais nó má tá sé cláraithe nó údaráithe chun na bóithre i Stát eile a úsáid.

Ní mór an cheadúnas a thabhairt ar aird ar iarratas ó aon oifigeach cigireachta a bheidh údaráithe chuige sin.

Laistigh de chríoch na Ríochta Aontaithe nó de gach Ballstát, ní mór don sealbhóir na dlíthe, na rialacháin agus na forálacha riaracháin atá i bhfeidhm sa Stát sin, go háirithe i dtaca le hiompar agus le trácht.

⁽¹⁾ Rialachán (CE) Uimh. 1072/2009 mar a coimeádadh i ndlí na Ríochta Aontaithe le Roinn 3 d'Acht an Aontais Eorpaigh (Tarraingt Siar) 2018 agus mar a leasaíodh le rialacháin a rinneadh faoi Roinn 8 den Acht sin.

⁽²⁾ Ciallaíonn 'feithicil' mótarfeithicil arna clárú sa Ríocht Aontaithe nó i mBallstát nó cónasc feithicilí cúpláilte, a bhfuil an mhótarfeithicil féin ar a laghad cláraithe sa Ríocht Aontaithe nó i mBallstát, agus a mbaintear úsáid aisti go heisiach chun earraí a iompar.

GNÉITHE SLÁNDÁLA AN CHEADÚNAIS

Ní mór ar a laghad dhá ghné de na gnéithe slándála seo a leanas a bheith ag an gceadúnas:

- holagram;
- snáithíní speisialta sa pháipéar a thagann chun sofheictheachta faoi sholas ultravialait;
- líne mhicreaphrionta amháin ar a laghad (nach mbeidh a chló sofheicthe ach le gloine formhéadúcháin agus nach bhféadfar a atáirgeadh le meaisíní fótachóipeála);
- carachtair, siombailí nó patrúin atá tadhlach;
- uimhriú dúbailte: sraithuimhir an cheadúnais, cóip dheimhnithe den cheadúnas sin nó den fhianú tiomána mar aon leis an uimhir eisiúna i ngach cás,
- cúlra deartha slándála a bhfuil patrúin mhíne guilloche air agus priontáil bogha ceatha.

ROINN 2

POSTÚ TIOMÁNAITHE

AIRTEAGAL 1

Ábhar

Leagtar síos leis an Roinn seo ceanglais le haghaidh oibreoirí tarlaithe de bhóthar atá bunaithe i gceann de na Páirtithe a phostálann tiománaithe, faoi chuimsiú iompar earraí, chuig críoch an Pháirtí eile i gcomhréir le hAirteagal 3 den Roinn seo.

Ní choiscfidh aon ní sa Roinn seo ar Pháirtí bearta a chur i bhfeidhm chun rialú a dhéanamh ar theacht isteach daoine nádúrtha ina chríoch, nó fanacht daoine nádúrtha go sealadach ina chríoch, lena n-áirítear na bearta is gá chun sláine a dteorainneacha a chosaint agus chun gluaiseacht ordúil daoine nádúrtha a áirithiú, ar choinníoll nach gcuirfear na bearta sin i bhfeidhm ar bhealach lena ndéanfar neamhniú nó lagú ar na sochair a fhabhraíonn d'aon Pháirtí faoi théarmaí na Roinne seo. An t-aon fhíoras amháin go gceanglaítear víosa a bheith ag daoine nádúrtha de thíortha áirithe agus nach gceanglaítear víosa a bheith ag daoine nádúrtha de thíortha eile, ní fhéachfar air sin mar chúis le neamhniú nó lagú a dhéanamh ar shochair faoin Roinn seo.

Ní dhéanfaidh aon ní sa Roinn seo difear do chur i bhfeidhm rialacha an Aontais maidir le tiománaithe in earnáil an iompair de bhóthar a phostú chuig oibreoirí tarlaithe de bhóthar an Aontais ar chríoch an Aontais.

AIRTEAGAL 2

Sainmhínithe

Chun críocha na Roinne seo, ciallaíonn ‘tiománaí postaithe’ tiománaí a dhéanann a chuid oibre i gcríoch Páirtí seachas an Páirtí ina n-oibríonn an t-oibreoir de ghnáth, ar feadh tréimhse theoranta.

AIRTEAGAL 3

Prionsabail

1. Tá feidhm ag forálacha na Roinne seo a mhéid a dhéanfaidh an t-oibreoir tarlaithe de bhóthar tiománaithe a phostú ar chríoch an Pháirtí eile thar a cheann agus faoina threorú, faoi chonradh arna thabhairt i gcrích idir an t-oibreoir tarlaithe de bhóthar a dhéanann an postú agus an páirtí dá bhfuil na seirbhísí iompair beartaithe, agus na tiománaithe sin a oibríonn i gcríoch an Pháirtí sin, ar choinníoll go mbeidh caidreamh fostaíochta ann idir an t-oibreoir tarlaithe de bhóthar a dhéanann an postú agus an tiománaí le linn thréimhse an phostaithe.
2. Measfar, chun críocha mhír 1, gurb é tús postaithe nuair a rachaidh an tiománaí isteach i gcríoch an Pháirtí eile chun earraí a luchtú agus/nó a dhíluchtú agus gurb é deireadh postaithe nuair a fhágfaidh an tiománaí críoch an Pháirtí sin.

I gcás postú san Aontas Eorpach, measfar, chun críoch mhír 1, gurb é tús an phostaithe nuair a rachaidh an tiománaí isteach i gcríoch Ballstáit chun earraí a luchtú agus/nó a dhíluchtú sa Bhallstát sin agus measfar gurb é deireadh an phostaithe nuair a fhágfaidh an tiománaí críoch an Bhallstáit sin.

3. D'ainneoin míreanna 1 agus 2, ní mheasfar tiománaí a bheith ar postú nuair a bheidh oibríochtaí iompair á ndéanamh, bunaithe ar chonradh iompair, mar a shainmhínítear i bpointe (a) d'Airteagal 462(1) den Chomhaontú seo.
4. Ní mheasfar go mbeidh tiománaí ar postú sa Ríocht Aontaithe i gcás ina mbeidh an tiománaí ar idirthuras trí chríoch na Ríochta Aontaithe gan earraí a luchtú ná a dhíluchtú. Don Aontas, ní mheasfar go mbeidh tiománaí ar postú i mBallstát nuair a bheidh an tiománaí ar idirthuras trí chríoch an Bhallstáit sin gan earraí a luchtú ná a dhíluchtú.

AIRTEAGAL 4

Téarmaí agus coinníollacha fostaíochta

1. Áiritheoidh gach Páirtí, is cuma cén dlí a mbeidh feidhm aige maidir leis an gcaidreamh fostaíochta, go ráthóidh oibreoirí tarlaithe de bhóthar, ar bhonn na córa comhionainne, do thiománaithe a chuirfear ar postú ar a gcríoch na téarmaí agus coinníollacha fostaíochta a chuimsíonn na nithe seo a leanas, sa Pháirtí nó, i gcás an Aontais, sa Bhallstát ina bhfuil an obair á déanamh, a leagfar síos:
 - le dlí, le rialachán nó le foráil riaracháin; agus/nó

- le comhaontuithe comhchoiteanna nó le dámhachtainí eadrána ar dearbhaíodh iad a bheith infheidhme go huilíoch nó a bhfuil feidhm acu ar shlí eile i gcomhréir le mír 4:

- (a) tréimhsí oibre uasta agus tréimhsí sosa íosta;
- (b) saoire bhliantúil íoctha a íosta;
- (c) luach saothair, lena n-áirítear rátaí ragoibre; níl feidhm ag an bpointe seo maidir le scéimeanna pinsin ceirde fhorlíontacha;
- (d) sláinte, sábháilteacht agus sláinteachas ag an obair;
- (e) bearta cosanta i ndáil le téarmaí agus coinníollacha fostaíochta do mhná torracha nó do mná a shaolaigh páiste le gairid, do leanaí agus do dhaoine óga; agus
- (f) cóir chomhionann idir fir agus mná agus forálacha eile maidir le neamh-idirdhealú.

2. Chun críocha na Roinne seo, is é dlí náisiúnta agus/nó cleachtas náisiúnta an Pháirtí, nó i gcás an Aontais, dlí náisiúnta agus/nó cleachtas náisiúnta an Bhallstáit, a ndéantar an t-oibrí a chur ar postú ar a chríoch, a chinnfidh coincheap an luacha saothair agus ciallaíonn sé sin na comhghnéithe uile den luach saothar atá éigeantach faoin dlí náisiúnta, faoi rialachán nó foráil riaracháin náisiúnta, nó faoi chomhaontuithe comhchoiteanna nó dámhachtainí eadrána ar dearbhaíodh sa Bhallstát sin iad a bheith infheidhme go huilíoch nó a bhfuil feidhm acu ar shlí eile i gcomhréir le mír 4.

3. Liúntais a bhaineann go sonrach leis an bpostú, measfar gur cuid den luach saothair iad, ach amháin i gcás ina n-íoctar iad mar aisíocaíocht ar chaiteachas arna thabhtú iarbhir mar gheall ar an bpostú, amhail caiteachas ar thaisteal, béilí agus lóistín. Aisíocfaidh an t-oibreoir tarlaithe de bhóthar an tiománaí atá ar postú as an gcaiteachas sin i gcomhréir leis an dlí agus/nó leis an gcleachtas is infheidhme maidir leis an gcaidreamh fostaíochta.

I gcás nach gcinnfear leis na téarmaí agus na coinníollacha fostaíochta is infheidhme maidir leis an gcaidreamh fostaíochta an mar aisíocaíocht ar chaiteachas arna thabhtú iarbhir mar gheall ar an bpostú nó an mar chuid de luach saothair a dhéantar gnéithe den liúntas a bhaineann go sonrach leis an bpostú a íoc agus, sa chás sin, mura gcinnfear leo cé na gnéithe atá i gceist, measfar gur mar aisíocaíocht ar chaiteachas a dhéantar an liúntas ar fad a íoc.

4. Chun críoch na Roinne seo, ciallaíonn ‘comhaontuithe comhchoiteanna nó dámhachtainí eadrána ar dearbhaíodh iad a bheith infheidhme go huilíoch’ comhaontuithe comhchoiteanna nó dámhachtainí eadrána nach mór do na gnóthais ar fad a urramú sa limistéar geografach agus sa ghairm nó sa tionscal lena mbaineann.

In éagmais, nó i dteannta, córas chun a dhearbhtú go bhfuil comhaontuithe comhchoiteanna nó dámhachtainí eadrána infheidhme go huilíoch de réir bhrí na chéad choda den fhomhír seo, féadfaidh gach Páirtí, nó gach Ballstát i gcás an Aontais, má chinneann siad amhlaidh, an méid seo a leanas a bheith mar bhonn acu:

- comhaontuithe comhchoiteanna nó dámhachtainí eadrána is infheidhme go ginearálta maidir le gach gnóthas comhchosúil sa limistéar geografach agus sa ghairm nó sa tionscal lena mbaineann; agus/nó

- comhaontuithe comhchoiteanna arna dtabhairt i gcrích ag na heagraíochtaí fostóirí agus saothair is ionadaíche ar an leibhéal náisiúnta agus a chuirtear i bhfeidhm ar fud na críche náisiúnta.

Measfar go mbeidh cóir chomhionann ann, de réir bhrí mhír 1, i gcásanna ina bhfuil gnóthais náisiúnta atá sa staid chéanna:

- (i) faoi réir na n-oibleagáidí céanna leis na gnóthais a chuireann oibreoirí i gceann poist, san áit i gceist nó san earnáil lena mbaineann, i dtaca leis na hábhair a liostaítear sa chéad fhomhír de mhír 1; agus
- (ii) faoi cheangal oibleagáidí den sórt sin a chomhlíonadh agus na héifeachtaí céanna i bhfeidhm iontu.

AIRTEAGAL 5

Rochtain fheabhsaithe ar fhaisnéis

1. Déanfaidh gach Páirtí nó, i gcás an Aontais Eorpaigh, gach Ballstát, an fhaisnéis maidir leis na téarmaí agus na coinníollacha fostaíochta a fhoilsiú, i gcomhréir leis an dlí náisiúnta agus/nó leis an gcleachtas náisiúnta, gan moill mhíchuí agus ar bhealach trédhearcach, ar shuíomh gréasáin oifigiúil náisiúnta aonair, lena n-áirítear na comhghnéithe den luach saothair dá dtagraítear in Airteagal 4(2) agus na téarmaí agus coinníollacha fostaíochta uile i gcomhréir le hAirteagal 4(1).

Áiríteoidh gach Páirtí nó, i gcás an Aontais, gach Ballstát, go mbeidh an fhaisnéis a sholáthraítear ar an suíomh gréasáin aonair náisiúnta cruinn agus cothrom le dáta.

2. Déanfaidh gach Páirtí nó, i gcás an Aontais, gach Ballstát, na bearta iomchuí chun a áirithiú go ndéanfar an fhaisnéis a luaitear i mír 1 den Airteagal seo a chur ar fáil saor in aisce i gcoitinne ar bhealach atá soiléir, trédhearcach, cuimsitheach agus inrochtana go cianda agus trí mheán leictreonach, i bhformáidí agus i gcomhréir le caighdeáin inrochtaineachta gréasáin lena n-áirithítear rochtain le haghaidh daoine faoi mhíchumas agus chun a áirithiú go mbeidh comhlachtaí náisiúnta inniúla in ann a gcúraimí a chomhlíonadh go héifeachtach.
3. I gcás ina dtarlaíonn sé, i gcomhréir leis an dlí náisiúnta, le traidisiúin náisiúnta agus leis an gcleachtas náisiúnta, lena n-áirítear urraim do neamhspleáchas na gcomhpháirtithe sóisialta, go bhfuil na téarmaí agus na coinníollacha fostaíochta dá dtagraítear in Airteagal 4 leagtha síos i gcomhaontuithe comhchoiteanna i gcomhréir le hAirteagal 4(1), áiritheoidh gach Páirtí nó, i gcás an Aontais, gach Ballstát go gcuirfear na téarmaí agus na coinníollacha sin ar fáil ar bhealach inrochtana agus trédhearcach do sholáthraithe seirbhíse ón bPáirtí eile agus d'oibrithe ar postú, agus lorgóidh siad rannpháirtíocht na gcomhpháirtithe sóisialta chuige sin. San fhaisnéis ábhartha, ba cheart a chumhdach go háirithe na híoslátaí pá difriúla agus na heilimintí atá ina gcuid díobh, an modh a úsáideadh chun an luach saothair atá dlite a ríomh agus, i gcás inarb ábhartha, na critéir incháilitheachta lena n-aicmiú sna catagóirí difriúla pá.
4. I gcás nach soiléiríonn an fhaisnéis ar an suíomh gréasáin aonair náisiúnta na téarmaí agus na coinníollacha fostaíochta atá le cur i bhfeidhm, i gcontrárthacht le mír 1, cuirfear an cúinse sin san áireamh, i gcomhréir leis an dlí náisiúnta agus/nó leis an gcleachtas náisiúnta, agus pionóis á gcinneadh i gcás sáruithe ar an Roinn seo, a mhéid is gá chun comhréireacht na bpionós sin a áirithiú.
5. Cuirfidh gach Páirtí nó, i gcás an Aontais, gach Ballstát in iúl na comhlachtaí agus na húdaráis a bhféadfaidh tiománaithe agus oibreoirí tarlaithe de bhóthar faisnéis ghinearálta a fháil uathu faoin dlí náisiúnta agus faoin gcleachtas náisiúnta is infheidhme maidir leo i dtaca lena gcearta agus a n-oibleagáidí laistigh dá gcríoch.

AIRTEAGAL 6

Ceanglais riaracháin, rialú agus forfheidhmiú

1. Ní fhéadfaidh gach Páirtí nó, i gcás an Aontais, gach Ballstát ach na ceanglais riaracháin agus na bearta rialaithe seo a leanas a fhorchur maidir le tiománaithe a phostú:
 - (a) oibleagáid ar an oibreoir atá bunaithe sa Pháirtí eile dearbhú maidir le postú a chur faoi bhráid údaráis inniúla náisiúnta an Pháirtí nó, i gcás an Aontais Eorpaigh, údaráis inniúla náisiúnta an Bhallstáit ina gcuirtear an tiománaí ar postú ag tús an phostaithe ar a dhéanaí, agus foirm chaighdeánach ilteangach den chomhéadan poiblí atá nasctha le Córas Faisnéise Mhargadh Inmheánach an Aontais¹ ('IMI') á húsáid ón 2 Feabhra 2022; beidh an fhaisnéis seo a leanas sa dearbhú maidir le postú:
 - (i) céannacht an oibreora, i bhfoirm uimhir an cheadúnais bhailí ar a laghad, i gcás ina mbeidh an uimhir sin ar fáil;
 - (ii) sonraí teagmhála bainisteora iompair nó duine teagmhála eile sa Pháirtí bunaíochta nó, i gcás an Aontais, i mBallstát na bunaíochta, chun idirchaidreamh a dhéanamh le húdaráis inniúla an Pháirtí óstaigh nó, i gcás an Aontais, le sonraí teagmhála an Bhallstáit ina soláthraítear na seirbhísí agus chun doiciméid nó fógraí a sheoladh amach agus a fháil;

¹ Arna bhunú le Rialachán (AE) Uimh 1024/2012 (AE) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir le comhar riaracháin trí Chóras Faisnéise an Mhargaidh Inmheánaigh agus lena n-aisghairtear Cinneadh 2008/49/CE ón gCoimisiún ('Rialachán IMI').

- (iii) céannacht, seoladh áit chónaithe agus uimhir cheadúnas tiomána an tiománaí;
 - (iv) dáta tosaithe chonradh fostaíochta an tiománaí, agus an dlí is infheidhme ina leith;
 - (v) dáta tosaithe beartaithe agus dáta críochnaithe beartaithe an phostaithe; agus
 - (vi) Uimhir phlátaí na mótarfheithiclí;
- (b) oibleagáid ar an oibreoir a áirithiú go mbeidh ar láimh ag an tiománaí, i bhfoirm pháipéir nó i bhfoirm leictreonach, agus go gcoimeádfaidh an tiománaí agus go gcuirfidh sé nó sí ar fáil, arna iarraidh sin cois bóthair, an méid seo a leanas:
- (i) cóip den dearbhú maidir le postú a cuireadh isteach, trí chóras IMI ón 2 Feabhra 2022;
 - (ii) fianaise i dtaobh na n-oibríochtaí iompair a dhéantar sa Pháirtí ósta, amhail nóta coinsíneachta leictreonach (e-CMR); agus
 - (iii) Na taifid tacagraif agus go háirithe siombailí tíre an Pháirtí nó, i gcás an Aontais Eorpaigh, siombailí an Bhallstáit ina raibh an tiománaí agus oibríochtaí iompair á ndéanamh aige, i gcomhréir le ceanglais chlárúcháin agus choimeád taifead faoi Roinn 2 de Chuid B den Iarscríbhinn seo agus faoi Roinn 2 de Chuid B agus Roinn 4 de Chuid B;

- (c) oibleagáid ar an oibreoir cóipeanna de na doiciméid dá dtagraítear i bpointe (b) (ii) agus (iii) den mhír seo a sheoladh, ón 2 Feabhra 2022, tríd an gcomhéadan poiblí atá nasctha le córas IMI, tar éis thréimhse an phostaithe, arna iarraidh sin go díreach ag údaráis inniúla an Pháirtí nó, i gcás an Aontais, údaráis inniúla an Bhallstáit inar tharla an postú mar aon le doiciméadacht a bhaineann le luach saothair an tiománaí i ndáil le tréimhse an phostaithe, an conradh fostaíochta nó doiciméad coibhéiseach laistigh, bileoga ama a bhaineann le hobair an tiománaí agus cruthúnas ar íocaíochtaí.

Seolfaidh an t-oibreoir an doiciméadacht, ón 2 Feabhra 2022, tríd an gcomhéadan poiblí atá nasctha le córas IMI, tráth nach déanaí ná ocht seachtaine ó dháta na hiarrata. Mura ndéanann an t-oibreoir an doiciméadacht a iarradh a chur isteach laistigh den tréimhse ama sin, féadfaidh údaráis inniúla an Pháirtí nó, i gcás an Aontais, údaráis inniúla an Bhallstáit inar ndearnadh an postú, cúnamh a iarraidh, ón 2 Feabhra 2022 trí IMI, ó údaráis inniúla an Pháirtí bunaíochta nó, i gcás an Aontais, ón mBallstát bunaíochta. Nuair a dhéantar iarraidh den sórt sin ar chúnamh frithpháirteach, beidh rochtain ag údaráis inniúla an Pháirtí bunaíochta nó, i gcás an Aontais, ag Ballstát bunaíochta an oibreora, ar an dearbhú maidir le postú agus ar fhaisnéis ábhartha eile arna cur isteach ag an oibreoir, ón 2 Feabhra 2022 tríd an gcomhéadan poiblí atá nasctha le córas IMI.

Áiritheoidh údaráis inniúla an Pháirtí bhunaíochta nó, i gcás an Aontais, údaráis inniúla an Bhallstáit bhunaíochta, go gcuirfidh siad an doiciméadacht iarrtha ar fáil d'údaráis inniúla an Pháirtí nó, i gcás an Aontais, d'údaráis inniúla an Bhallstáit inar tharla an postú, ón 2 Feabhra 2022 trí chóras IMI, laistigh de 25 lá oibre ón lá a ndéantar an iarraidh ar chúnamh frithpháirteach.

Áiríteoidh gach Páirtí nach n-úsáidfear an fhaisnéis a mhalartóidh na húdaráis náisiúnta inniúla nó a tharchuirfear chucu ach amháin maidir leis an ábhar nó na hábhair ar iarradh í ina leith.

Cuirfear comhar agus cúnamh riaracháin frithpháirteach ar fáil saor in aisce.

Ní chuirfidh iarraidh ar fhaisnéis bac ar na húdaráis inniúla bearta a dhéanamh chun sáruithe líomhnaithe ar an Roinn seo a imscrúdú agus a chosc.

3. Chun a fháil amach an measfar nó nach measfar tiománaí a bheith ar postú de bhun Airteagal 1, ní fhéadfaidh gach Páirtí a fhorchur mar bheart rialaithe ach oibleagáid ar an tiománaí fianaise ar na hoibríochtaí iompair ábhartha a choimeád agus a chur ar fáil, i bhfoirm pháipéar nó i bhfoirm leictreonach, i gcás ina n-iarrtar sin ag an tseiceáil cois bóthair, amhail nóta coinsíneachta leictreonach (e-CMR), agus taifid tacagraif dá dtagraítear i bpointe (b)(iii) den dara mír den Airteagal seo.
4. Chun críoch rialaithe, coimeádfaidh an t-oibreoir na dearbhuithe maidir le postú dá dtagraítear i bpointe (a) de mhír 2 cothrom le dáta, ón 2 Feabhra 2022 sa chomhéadan poiblí atá nasctha le IMI.
5. Déanfar an fhaisnéis ó na dearbhuithe maidir le postú a shábháil, ón 2 Feabhra 2022, i stór IMI ar feadh tréimhse 24 mhí chun críche seiceálacha.
6. Beidh an Páirtí nó, i gcás an Aontais Eorpaigh, an Ballstát a ndéantar an tiománaí a phostú ar a chríoch agus an Páirtí nó, i gcás an Aontais Eorpaigh, an Ballstát óna ndéantar an tiománaí a phostú, freagrach as faireachán, rialú agus forfheidhmiú na n-oibleagáidí a leagtar síos sa Roinn seo agus déanfaidh sé bearta cuí i gcás nach gcomhlíonfar an Roinn seo.

7. Áiritheoidh gach Páirtí nó, i gcás an Aontais, na Ballstáit nach mbeidh cigireachtaí agus rialuithe ar chomhlíonadh faoin Airteagal seo idirdhealaitheach agus/nó díréireach, agus forálacha ábhartha na Roinne seo á gcur san áireamh san am céanna.
8. Chun na hoibleagáidí faoin Roinn seo a fhorfheidhmiú, áiritheoidh gach Páirtí nó, i gcás an Aontais, na Ballstáit go mbeidh sásraí éifeachtacha ann do thiománaithe ar postú chun gearáin a thaisceadh in aghaidh a bhfostaithe go díreach, chomh maith leis an gceart chun imeachtaí breithiúnacha nó riaracháin a thosú, sa Pháirtí a raibh na tiománaithe ar postú ar a gcríoch chomh maith, i gcás go measann na tiománaithe sin gur fhulaing siad caillteanas nó damáiste de thoradh nár cuireadh na rialacha is infheidhme i bhfeidhm, fiú amháin tar éis don chaidreamh ina líomhnaítear nár cuireadh na rialacha i bhfeidhm teacht chun deiridh.
9. Beidh feidhm ag mír 8 gan dochar do dhlínse chúirteanna gach Páirtí nó, i gcás an Aontais, do dhlínse chúirteanna na mBallstát, mar a leagtar síos, go háirithe, in ionstraimí ábhartha dhlí an Aontais agus/nó in ionstraimí ábhartha coinbhinsiún idirnáisiúnta.
10. Déanfaidh gach Páirtí, nó i gcás an Aontais, déanfaidh na Ballstáit na rialacha a bhaineann leis na pionóis is infheidhme maidir le sáruithe ar fhorálacha náisiúnta arna nglacadh de bhun na Roinne seo a leagan síos agus déanfaidh siad gach beart is gá lena áirithiú go gcuirfear chun feidhme iad agus go ndéanfar iad a chomhlíonadh. Beidh na pionóis dá bhforáiltear éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach.

Tabharfaidh gach Páirtí fógra maidir leis na forálacha sin don Pháirtí eile faoin 30 Meitheamh 2021. Tabharfaidh siad fógra gan mhoill faoi aon leasú a dhéanfar orthu ina dhiaidh sin.

AIRTEAGAL 7

Córas IMI a úsáid

1. Amhail ón 2 Feabhra 2022, malartófar agus próiseálfar faisnéis, lena náirítear sonraí pearsanta, dá dtagraítear in Airteagal 6 i gcóras IMI, ar choinníoll go gcomhlíontar na coinníollacha seo a leanas:
 - (a) cuireann na Páirtithe coimircí ar fáil nach n-úsáidtear sonraí arna bpróiseáil i gcóras IMI ach amháin chun na críche ar chuige a malartaíodh iad i dtús báire;
 - (b) ní fhéadfar aon aistriú sonraí pearsanta chuig an Ríocht Aontaithe a dhéanamh faoin Airteagal seo ach i gcomhréir le pointe (c) d'Airteagal 23(1) de Rialachán (AE) Uimh.1024/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹; agus
 - (c) ní fhéadfar aon aistriú sonraí pearsanta chuig an Ríocht Aontaithe a dhéanamh faoin Airteagal seo ach i gcomhréir leis na rialacha maidir le cosaint sonraí faoi aistrithe idirnáisiúnta na Ríocht Aontaithe.
2. Deonóidh agus cúlghairfidh na húdaráis inniúla i ngach Páirtí na cearta rochtana iomchuí d'úsáideoirí IMI.

¹ Rialachán (AE) Uimh. 1024/2012 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle na 25 Deireadh Fómhair 2012 maidir le comhar riaracháin trí Chóras Faisnéise na Mhargaidh Inmheánaigh agus lena n-aisghairtear Cinneadh 2008/49/CE ón gCoimisiún ('Rialachán IMI') (IO L 316, 14.11.2012, lch. 1).

3. Ní cheadaítear d'úsáideoirí IMI rochtain a fháil ar shonraí pearsanta arna bpróiseáil i gcóras IMI ach amháin ar bhonn riachtanais agus chun an Roinn seo a chur chun feidhme agus a fhorfheidhmiú, agus chun na críche sin amháin.
4. Féadfaidh gach Páirtí nó, i gcás an Aontais, gach Ballstát, an t-údarás inniúil a cheadú an fhaisnéis ábhartha atá ar fáil i gcóras IMI a sholáthar do chomhpháirtithe sóisialta náisiúnta ar bhealaí eile seachas córas IMI, a mhéid is gá chun comhlíonadh na rialacha maidir le postú a sheiceáil agus i gcomhréir leis an dlí náisiúnta agus leis na cleachtais náisiúnta, ar coinníollacha seo a leanas:
 - (a) baineann an fhaisnéis le postú chuig críoch an Pháirtí nó, i gcás an Aontais, chuig críoch an Bhallstáit lena mbaineann; agus
 - (b) nach n-úsáidfear an fhaisnéis ach amháin chun na rialacha maidir le postú a fhorfheidhmiú.
5. Socróidh an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar na sonraíochtaí teicniúla agus nós imeachta a bhaineann le húsáid chóras IMI ag an Ríocht Aontaithe.
6. Beidh gach Páirtí páirteach i gcostais oibriúcháin chóras IMI. Is é an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar a chinnefidh na costais a bheidh le híoc ag gach Páirtí.

CUID B

CEANGLAIS AR THIOMÁNAITHE A BHFUIL BAINTE ACU LE hEARRAÍ A IOMPAR I gCOMHRÉIR LE hAIRTEAGAL 465 DEN CHOMHAONTÚ SEO

ROINN 1

DEIMHNIÚ AR INNIÚLACHT GHAIRMIÚIL

AIRTEAGAL 1

Raon feidhme

Beidh feidhm ag an roinn seo maidir le gníomhaíocht an tiomána a dhéanann aon duine atá fostaithe nó a úsáideann oibreoir tarlaithe de bhóthar Páirtí a thugann faoi thurais dá dtagraítear in Airteagal 462 den Chomhaontú seo, agus a úsáideann feithiclí a n-éilítear ceadúnas tiomána de chatagóir C1, C1 + E, C nó C + E, nó ceadúnas tiomána a aithníonn an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar a bheith coibhéiseach leis, ina leith.

AIRTEAGAL 2

Díolúintí

Ní cheanglaítear ar thiománaithe feithiclí teastas inniúlachta gairmiúla (CPC) a bheith acu sna cásanna seo as leanas:

- (a) nach sáraíonn a n-uasluas údaraithe 45 km/h;
- (b) atá in úsáid, nó faoi rialú, ag na fórsaí armtha, ag seirbhísí cosanta sibhialta, ag an tseirbhís dóiteáin, ag fórsaí atá freagrach as an ord poiblí a choimeád, agus seirbhísí otharchairr éigeandála, i gcás ina dtugtar faoin iompar mar gheall ar na cúraimí a shanntar do na seirbhísí sin;
- (c) atá i mbun tástálacha bóthair maidir le forbairt theicniúil, chun críocha deisithe nó cothabhála, nó tiománaithe feithiclí nua nó atógtha nár cuireadh i seirbhís go fóill;
- (d) a úsáidtear i stáit éigeandála nó a shanntar do mhisin tarrthála;
- (e) lena n-íompraítear ábhar, trealamh nó innealra lena úsáid ag na tiománaithe ina gcuid oibre, ar choinníoll nach í tiomáint na bhfeithiclí príomhghníomhaíocht na dtiománaithe;
- (f) atá in úsáid, nó ar fruiliú gan tiománaí, ag gnóthais talmhaíochta, ghairneoireachta, foraoiseachta, feirmeoireachta nó iascaigh chun earraí a iompar mar chuid dá ngníomhaíocht fiontraíochta féin, seachas má tá an tiomáint mar chuid de phríomhghníomhaíocht an tiománaí nó má sháraíonn an tiomáint achar arna shocrú sa dlí náisiúnta ó bhunáit an ghnóthais ar leis an fheithicil, a fhruiliú nó a léasaíonn an fheithicil.

AIRTEAGAL 3

Cáilíocht agus oiliúint

1. Beidh gníomhaíocht na tiomána mar a shainmhínítear in Airteagal 1 faoi réir cáilíocht tosaigh éigeantach agus oiliúint thréimhsiúil éigeantach. Chuige sin, déanfaidh na Páirtithe foráil maidir leis na nithe seo a leanas:

(a) córas cáiliúcháin tosaigh a fhreagraíonn do cheann amháin den dá rogha seo a leanas:

(i) rogha lena gcomhcheanglaítear freastal ar chúrsa agus tástáil

I gcomhréir le roinn 2(2.1) d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1, is éard atá i gceist leis an gcáilíocht tosaigh ná freastal éigeantach ar chúrsa ar feadh tréimhse shonrach. Beidh tástáil ag deireadh an chúrsa. Tar éis an tástáil a chur i gcrích go rathúil, beidh an cháilíocht deimhnithe ag CPC mar a fhoráiltear i bpointe (a) Airteagal 6(1);

(ii) rogha nach mbeadh ach tástálacha i gceist leis

I gcomhréir le Roinn 2(2.2) d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1,- is éard atá i gceist leis an gcáilíocht tosaigh seo tástálacha teoiriciúla agus praiticiúla amháin, seachas freastal éigeantach ar chúrsa. Tar éis na tástálacha a chur i gcrích go rathúil, beidh an cháilíocht deimhnithe ag CPC mar a fhoráiltear i bpointe (b) d'Airteagal 6(1).

Mar sin féin, féadfaidh Páirtí tiománaí a údarú tiomáint ina chríoch sula bhfaighidh sé CPC, le linn don tiománaí tabhairt faoi chúrsa gairmoiliúna náisiúnta a mhaireann sé mhí ar a laghad, ar feadh uastréimhse trí bliana. I gcomhthéacs an chúrsa gairmoiliúna sin, is féidir ná tástálacha dá dtagraítear i bpointí (i) agus (ii) den phointe seo a chur i gcrích i gcéimeanna;

(b) córas oiliúna tréimhsiúla

I gcomhréir le Roinn 4 d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1, is éard atá i gceist le hoiliúint thréimhsiúil freastal éigeantach ar chúrsa. Beidh sé deimhnithe ag CPC, mar a fhoráiltear in Airteagal 8(1).

2. Féadfaidh Páirtí foráil a dhéanamh freisin maidir le cáilíocht tosaigh luathaithe ionas go mbeidh tiománaí in ann tiomáint sna cásanna dá dtagraítear i bpointí (a)(ii) agus (b) d'Airteagal 5(2).

I gcomhréir le Roinn 3 d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1, is éard a bheidh i gceist leis an gcáilíocht tosaigh luathaithe ná freastal éigeantach ar chúrsa. Beidh tástáil ag deireadh an chúrsa. Tar éis an tástáil a chur i gcrích go rathúil, beidh an cháilíocht deimhnithe ag CPC mar a fhoráiltear in Airteagal 6(2).

3. Féadfaidh Páirtí tiománaithe a bhfuil deimhniú ar inniúlacht ghairmiúil dá bhforáiltear in Airteagal 8 de Roinn 1 de Chuid A acu a dhíolmhú ó na tástálacha dá dtagraítear i pointí (a)(i) agus (ii) de mhír 1 agus i mír 2 den Airteagal maidir leis na hábhair a chumhdaítear leis an tástáil dá bhforáiltear san Iarscríbhinn sin agus, i gcás inarb iomchuí, iad a dhíolmhú ó fhreastal ar an gcuid comhfhreagrach den chúrsa.

AIRTEAGAL 4

Ceartha faighte

Tiománaithe a bhfuil ceadúnas tiomána C1, C1+E, C nó C+E ina seilbh acu, nó ceadúnas a aithníonn an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar a bheith coibhéiseach leis, arna eisiúint tráth nach déanaí ná an 10 Meán Fómhair 2009, beidh siad díolmhaithe ón ngá cáilíocht tosaigh a fháil.

AIRTEAGAL 5

Cáilíocht tosaigh

1. Ní bheidh gá ceadúnas tiomána comhfhreagrach a bheith ag tiománaí roimh ré chun an cháilíocht tosaigh a fháil.
2. Is féidir le tiománaithe feithicil atá ceaptha lena húsáid chun earraí a iompar a thiomáint:
 - (a) tiomáint ó 18 mbliana d'aois ar aghaidh:
 - (i) feithicil sna catagóirí ceadúnais tiomána C agus C+E a thiomáint, ar choinníoll go mbeadh CPC dá dtagraítear in Airteagal 6(1) acu; agus
 - (ii) feithicil sna catagóirí ceadúnais tiomána C1 agus C1+E a thiomáint, ar choinníoll go mbeadh CPC dá dtagraítear in Airteagal 6(2) acu;

- (b) feithicil sna catagóirí ceadúnais tiomána C agus C+E a thiomáint ó 21 bliain d'aois ar aghaidh, ar choinníoll go mbeadh CPC dá dtagraítear in Airteagal 6(2) acu.
- 3. Gan dochar do na teorainneacha aoise a shonraítear i mír 2, na tiománaithe a bhfuil earraí á n-iompar acu agus a bhfuil CPC acu mar a fhoráiltear in Airteagal 6 le haghaidh ceann amháin de na catagóirí dá bhforáiltear i mír 2 den Airteagal seo, beidh siad díolmhaithe ó CPC a fháil d'aon chatagóir eile feithicilí dá dtagraítear sa mhír sin.
- 4. Na tiománaithe sin a bhfuil earraí á n-iompar acu agus a leathnaíonn nó a athraíonn a ngníomhaíochtaí chun paisinéirí a iompar, nó vice versa, agus a bhfuil CPC mar a fhoráiltear in Airteagal 6 acu, ní bheidh orthu ach na codanna a bhaineann go sonrach leis an gcáilíocht nua a dhéanamh, seachas na codanna comhchoiteanna den tástáil a dhéanamh arís.

AIRTEAGAL 6

An cháilíocht tosaigh á deimhniú ag CPC

1. Cáilíocht tosaigh á deimhniú ag CPC

(a) CPC arna dhámhachtain ar bhonn freastal ar chúrsa agus tástáil

I gcomhréir le pointí (a)(i) d'Airteagal 3(1), cuirfidh na Páirtithe de cheangal ar thiománaithe faoi oiliúint freastal ar chúrsaí in ionad oiliúna arna bhformheas ag na húdaráis inniúla i gcomhréir le Roinn 5 d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1, dá ngairfear 'ionad oiliúna formheasta' anseo feasta. Cumhdóidh na cúrsaí sin na hábhair uile dá dtagraítear in Roinn 1 d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1.

Tiocfaidh deireadh leis an oiliúint sin nuair a chuirfear an tástáil dá bhforáiltear i Roinn 2(2.1) d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1 i gcrích go rathúil. Eagróidh údaráis inniúla na bPáirtithe nó an t-eintiteas atá ainmnithe acu an tástáil sin agus seiceálfaidh sé go mbeidh an leibhéal eolais a leagtar síos i Roinn 1 d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1, maidir leis na hábhair thuasluaite, ag an tiománaí faoi oiliúint. Déanfaidh na húdaráis nó na heintitis sin maoirseacht ar an tástáil agus eisíodh siad CPC lena ndeimhnítear cáilíocht tosaigh do na tiománaithe, tar éis dóibh an tástáil a chur i gcrích go rathúil.

(b) CPC arna dhámhachtain ar bhonn tástálacha

I gcomhréir le pointe (a)(ii) d'Airteagal 3(1), cuirfidh na Páirtithe de cheangal ar thiománaithe faoi oiliúint pas a fháil sna tástálacha teoiriciúla agus praiticiúla dá dtagraítear i Roinn 2(2.2) d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1. Eagróidh údaráis inniúla an Pháirtí nó an t-eintiteas atá ainmnithe acu na tástálacha sin agus seiceálfaidh sé go mbeidh an leibhéal eolais a leagtar síos i Roinn 1 d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1, maidir leis na hábhair thuasluaite uile, ag an tiománaí faoi oiliúint. Déanfaidh na húdaráis nó na heintitis sin maoirseacht ar na tástálacha agus eisíodh siad CPC lena ndeimhnítear cáilíocht tosaigh do na tiománaithe, tar éis dóibh an tástáil a chur i gcrích go rathúil.

2. Cáilíocht tosaigh luathaithe á deimhniú ag CPC

I gcomhréir le hAirteagal 3(2), cuirfidh na Páirtithe de cheangal ar thiománaithe faoi oiliúint freastal ar chúrsaí in ionad oiliúna formheasta. Cumhdóidh na cúrsaí sin na hábhair uile dá dtagraítear in Roinn 1 d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1.

Tiocfaidh deireadh leis an oiliúint sin nuair a chuirfear an tástáil dá bhforáiltear i Roinn 3 d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1 i gcrích. Eagróidh údaráis inniúla na bPáirtithe nó an t-eintiteas atá ainmnithe acu an tástáil sin agus seiceálfaidh sé go mbeidh an leibhéal eolais a leagtar síos i Roinn 1 d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1, maidir leis na hábhair thuasluaite, ag an tiománaí faoi oiliúint. Déanfaidh na húdaráis nó na heintitis sin maoirseacht ar an tástáil agus eisíodh siad CPC lena ndeimhnítear cáilíocht tosaigh luathaithe do na tiománaithe, tar éis dóibh an tástáil a chur i gcrích go rathúil.

AIRTEAGAL 7

Oiliúint thréimhsiúil

Cuimseoidh oiliúint thréimhsiúil oiliúint lena gcuirfear ar chumas daoine ag a bhfuil CPC an t-eolas atá fíor-riachtanach dá gcuid oibre a choinneáil cothrom le dáta, agus béim ar leith á leagan ar shábháilteacht ar bhóithre, ar shláinte agus sábháilteacht ag an obair, agus ar an laghdú ar an tionchar comhshaoil a bhaineann leis an tiomáint.

Eagróidh ionad oiliúna formheasta sin an oiliúint sin, i gcomhréir le Roinn 5 d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1. Is éard a bheidh i gceist leis an oiliúint teagasc sa seomra ranga, oiliúint phraiticiúil agus, má tá fáil uirthi, oiliúint trí bhíthin uirlisí theicneolaíocht na faisnéise agus na cumarsáide (TFC) nó ar ionsamhlóirí den chéad scoth. Má aistríonn an tiománaí go gnóthas eile, ní mór an oiliúint thréimhsiúil atá déanta cheana a chur san áireamh.

Dearfar oiliúint thréimhsiúil a dhearadh chun cur le roinnt de na hábhair dá dtagraítear i Roinn 1 d'Fhoscríbhinn 31-B-1-1 agus chun iad a leasú. Cumhdófar réimse ábhar inti agus ábhar amháin a bhaineann le sábháilteacht ar bhóithre ar a laghad. Cuirfear san áireamh sna hábhair oiliúna forbairtí sa reachtaíocht ábhartha agus sa teicneolaíocht ábhartha, agus cuirfear san áireamh, a mhéid is féidir, riachtanais oiliúna shonracha an tiománaí.

AIRTEAGAL 8

Oiliúint thréimhsiúil á deimhniú ag CPC

1. Nuair a bheidh an oiliúint thréimhsiúil dá dtagraítear in Airteagal 7, curtha i gcrích ag tiománaí eiseoidh na húdaráis inniúla sna Páirtithe nó an t-ionad oiliúna formheasta CPC lena ndeimhnítear oiliúint thréimhsiúil.
 2. Rachaidh na tiománaithe seo a leanas faoin gcéad chúrsa den oiliúint thréimhsiúil:
 - (a) daoine ag a bhfuil CPC mar a fhoráiltear in Airteagal 6, laistigh de chúig bliana ó eisíodh an CPC sin;
 - (b) na tiománaithe dá dtagraítear in Airteagal 4, laistigh de chúig bliana ó 10 Meán Fómhair 2009.
- Féadfaidh Páirtí na tréimhsí ama dá dtagraítear i bpointí (a) nó (b) a laghdú nó a fhadú de dhá bhliain ar a mhéid.
3. Tiománaí a bhfuil an chéad chúrsa d'oiliúint thréimhsiúil dá dtagraítear i mír 2 den Airteagal seo curtha i gcrích aige, rachaidh sé faoi oiliúint thréimhsiúil gach cúig bliana, roimh dheireadh thréimhse bhailíochta an CPC lena ndeimhnítear oiliúint thréimhsiúil.
 4. Daoine a bhfuil CPC dá dtagraítear in Airteagal 6 nó CPC dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo acu agus na tiománaithe dá dtagraítear in Airteagal 4 nach bhfuil ag cleachtadh na gairme a thuilleadh agus nach gcomhlíonann ceanglais mhíreanna 1, 2 agus 3 den Airteagal seo, rachaidh siad faoi chúrsa d'oiliúint thréimhsiúil sula dtosóidh siad arís ar chleachtadh na gairme.

5. Na tiománaithe sin a bhfuil earraí nó paisinéirí á n-iompar acu ar bhóithre agus a bhfuil cúrsaí d'oiliúint thréimhsiúil le haghaidh ceann amháin de na catagóirí ceadúnais tiomána dá dtagraítear in Airteagal 5(2) nó (3) curtha i gcrích acu, beidh siad díolmhaithe ón oibleagáid tabhairt faoi tuilleadh oiliúint thréimhsiúil sna gcatagóirí eile dá bhforáiltear sa mhír sin.

AIRTEAGAL 9

Forfheidhmiú

Greamóidh na húdaráis inniúla i bPáirtí go díreach ar chead tiomána (ceadúnas) an tiománaí, taobh leis na catagóirí comhfhreagracha ceadúnais, comhartha sainiúil lena bhfianófar seilbh CPC agus lena sonrófar an dáta a rachaidh sé in éag, nó tabharfaidh siad isteach cárta cáilíochta tiománaí speisialta ba cheart a tharraingt suas i gcomhréir leis an samhailatá atáirgthe i bhFoscríbhinn 31-B-1-2. Féadfaidh aon mhúnla eile a bheith inghlactha ar choinníoll go n-aithneoidh an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar é a bheith coibhéiseach. Aithneoidh an Páirtí eile an cárta cáilíochta tiománaí nó aon doiciméad coibhéiseach mar a shonraítear thuas arna eisiúint ag na húdaráis inniúla i bPáirtí chun críocha na Roinne seo.

Ní mór do thiománaithe a bheith in ann, arna iarraidh sin air ag aon oifigeach cigireachta údaraithe, cead tiomána (ceadúnas) nó cárta cáilíochta tiománaí ar leith nó doiciméad coibhéiseach a thabhairt ar a bhfuil an comhartha sainiúil lena ndeimhnítear seilbh CPC.

ÍOSCHEANGLAIS CHÁILÍOCHTA AGUS OILIÚNA

Chun a áirithiú go bhfuil na rialacha lena rialaítear iompar earraí de bhóthar a chumhdaítear le Teideal I de Cheannteideal a Trí de Chuid a Dó den Chomhaontú seo chomh comhchuibhithe agus is féidir, tá na híoscheanglais maidir le cáiliú agus oiliúint tiománaithe mar aon le formheas na n-ionad oiliúna leagtha amach i Ranna 1 go 5 den Iarscríbhinn seo. Féadfaidh aon ábhar le haghaidh na cáilíochta nó oiliúna sin a bheith inghlactha ar choinníoll go n-aithneoidh an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar é a bheith coibhéiseach.

ROINN 1

LIOSTA ÁBHAR

Maidir leis an eolas atá le cur san áireamh ag na Páirtithe agus cáiliú tosaigh agus oiliúint thréimhsiúil an tiománaí á suí, ní mór ar a laghad na hábhair ar an liosta seo a áireamh. Ní mór do thiománaithe faoi oiliúint an leibhéal eolais agus an inniúlacht phraiticiúil is gá a bhaint amach chun tiomáint i bhfeithiclí sábháilteachta uile na catagóire ceadúnais tiomána ábhartha. Ní fhéadfaidh an leibhéal íosta eolais a bheith níos lú ná an leibhéal a bhaintear amach le linn an oideachais éigeantaigh, arna fhorlíonadh le hoiliúint ghairmiúil.

1. Ardoiliúint i dtiomáint stuama bunaithe ar rialacháin sábháilteachta

- 1.1 Cuspóir: eolas a ghnóthú ar shaintréithe an chórais tarchurtha chun an úsáid is fearr is féidir a bhaint as:

cuair a bhaineann le casmhóimint, cumhacht, agus ídiú sonrach innill, an t-achar is gá chun an úsáid is fearr is féidir a bhaint as áiritheoir casaidh, léaráidí cóimheasa bosca gearála.

- 1.2 Cuspóir: eolas a ghnóthú ar shaintréithe teicniúla agus oibriú teicniúil na rialuithe sábháilteachta chun an fheithicil a rialú, caitheamh agus cuimilt a íoslaghdú agus mífheidhmiú a chosc:

teorainneacha le húsáid na gcoscán agus an choscáin innill, úsáid chomhcheangailte na gcoscán agus an choscáin innill, úsáid níos fearr a bhaint as luas agus as an gcóimheas bosca gearála, úsáid a bhaint as táimhe feithicle, úsáid a bhaint as bealaí chun moilliú agus coscánú ar stráicí le fána, bearta i gcás cliseadh, úsáid a bhaint as feistí leictreonacha agus meicniúla amhail Clár Cobhsaíochta Leictreonach (ESP), Ardchórais Coscánaithe Éigeandála (AEBS), Córas Coscánaithe Frithghlasála (ABS), córais rialaithe tarraingthe (TCS) agus córais faireacháin infheithicle (IVMS) agus as feistí cúnamh tiománaí nó feistí uathoibrithe eile atá formheasta lena n-úsáid.

- 1.3 Cuspóir: an cumas an t-ídiú breosla a bharrfheabhsú:

an t-ídiú breosla a bharrfheabhsú trí fhios gnó a chur i bhfeidhm i dtaca le pointe 1.1 agus pointe 1.2, an tábhacht a bhaineann leis an sruth tráchta a réamh-mheas, leis an bhfad cuí a choinneáil ó fheithiclí eile agus le móiminteam na feithicle a úsáid, le luas seasta, le stíl shocair tiomána agus le brú cuí bonn, agus eolas ar chórais iompair chliste a chuirfidh feabhas ar éifeachtúlacht tiomána agus a chabhróidh le planáil bhealaigh.

1.4 Cuspóir: an cumas chun rioscaí sa trácht a réamh-mheas agus a mheasúnú, agus chun oiriúnú dóibh:

a bheith eolach ar dhálaí éagsúla bóthair, tráchta agus aimsire, agus oiriúnú dóibh, agus a bheith ag súil le himeachtaí atá le teacht; a thuiscint conas turas a ullmhú agus a phleanáil le linn dálaí aimsire neamhghnácha; a bheith eolach ar threalamh sábháilteachta gaolmhar a úsáid agus a thuiscint cathain is gá turas a chur siar nó a chur ar ceal mar gheall ar dhálaí adhaimsire; oiriúnú do na rioscaí tráchta, lena n-áirítear iompar contúirteach sa trácht nó tiomáint agus seachrán ar dhuine (de bharr gléasanna leictreonacha, ó bheith ag ithe, ó bheith ag ól, etc.); cásanna contúirteacha a aithint agus oiriúnú dóibh agus a bheith ábalta déileáil leis an strus a eascraíonn astu, go háirithe cásanna a bhaineann le méid agus meáchan na bhfeithiclí agus le húsáideoirí leochaileacha bóithre amhail coisithe, rothaithe agus dé-rothaigh chumhachtaithe;

cásanna a d'fhéadfadh a bheith contúirteach a shainaithint agus tuiscint cheart a ghnóthú ar conas a d'fhéadfadh na cásanna sin iompú ina gcásanna nach mbeifí in ann tuairteanna a sheachaint a thuilleadh agus bearta a roghnú agus a chur chun feidhme lena méadófaí an lamháil sábháilteachta an oiread is go bhféadfaí tuairt a sheachaint fós i gcás ina dtarlódh na guaiseacha féideartha.

1.5 Cuspóir: an cumas chun an fheithicil a luchtú, agus aird chuí á tabhairt ar rialacha sábháilteachta agus ar úsáid chuí feithicle:

fórsaí a imríonn tionchar ar fheithiclí agus iad ag gluaiseacht, cóimheasa bosca gearála a úsáid de réir lasta na feithicle agus phróifíl an bhóthair, córais thras-seolta uathoibríoch a úsáid, pálasta na feithicle nó na cóimeála a ríomh, an toirt iomlán a ríomh, dáileadh an lasta, na hiarmhairtí a bhaineann leis an acastóir a rólódáil, cobhsaíocht agus meáchanlár na feithicle, cineálacha pacáistíochta agus pailléad;

na príomhchatagóirí earraí nach mór a dhaingniú, teicnící clampála agus daingnithe, strapáí daingnithe a úsáid, feistí daingnithe a sheiceáil, trealamh láimhseála a úsáid, tarpóil a leagan agus a bhaint.

2. Cur i bhfeidhm rialachán

2.1 Cuspóir: eolas a ghnóthú ar thimpeallacht shóisialta an iompair de bhóthar agus na rialacha lena rialaítear í:

tréimhsí uasta oibre atá sonrach don tionscal iompair; prionsabail, cur i bhfeidhm agus iarmhairtí na rialacha a bhaineann le tréimhsí tiomána agus tréimhsí scíthe agus na rialacha sin a bhaineann leis an tacagraf; pionóis as gan an tacagraf a úsáid, as é a úsáid go míchuí agus as crioscaíl a dhéanamh leis; eolas ar thimpeallacht shóisialta an iompair de bhóthar: na cearta atá ag tiománaithe agus na dualgais atá orthu i dtaca le cáilíocht tosaigh agus le hoiliúint thréimhsiúil.

2.2 Cuspóir: eolas a ghnóthú ar na rialacháin lena rialaítear iompar earraí:

ceadúnais oibríochta iompair, doiciméid le hiompar san fheithicil, coisc ar bhóithre áirithe a úsáid, táillí ar úsáid bóithre, oibleagáidí faoi chonarthaí caighdeánacha maidir le hiompar earraí, doiciméid a dhréachtú lena gcruthófar an Conradh iompair, ceadanna iompair idirnáisiúnta, oibleagáidí faoi Choinbhinsiún CMR ar an gConradh le haghaidh Iompar Idirnáisiúnta Earraí de Bhóthar, arna dhéanamh sa Ghinéiv an 19 Bealtaine 1956, an nóta coinsíneachta idirnáisiúnta a dhréachtú, teorainneacha a thrasnú, seoltóirí lasta, doiciméid speisialta a ghabhann le hearraí.

3. Sláinte, sábháilteacht ar bhóithre agus sábháilteacht comhshaoil, seirbhís, lóistíocht

- 3.1 Cuspóir: tiománaithe a chur ar an eolas faoi rioscaí ar bhóithre agus timpistí a tharlaíonn ag an obair:

na cineálacha timpistí a tharlaíonn ag an obair san earnáil iompair, staidrimh faoi thimpistí ar bhóithre, timpistí a bhfuil baint ag leoraithe/cóistí leo, na hiarmhairtí daonna, ábhartha agus airgeadais.

- 3.2 Cuspóir: an cumas an choiriúlacht agus gáinneáil ar imircigh neamhdhleathacha a chosc:

faisnéis ghinearálta, impleachtaí le haghaidh tiománaithe, bearta coisctheacha, seicliosta, reachtaíocht maidir le dliteanas oibreoirí iompair.

- 3.3 Cuspóir: an cumas rioscaí fisiceacha a chosc:

gluaiseachtaí agus iompair an choirp a mbaineann baol leo, folláine fhisiceach, cleachtaí láimhseála, cosaint phearsanta.

- 3.4 Cuspóir: feasacht maidir leis an tábhacht a bhaineann le cumas fisiceach agus cumas intinne:

na prionsabail a bhaineann le haiste bia fholláin chothrom, éifeachtaí alcóil nó drugaí nó substaint ar bith eile a d'fhéadfadh tionchar a bheith aici ar iompar pearsanta, siomptóim, cúiseanna, éifeachtaí tuirse agus struis, ról bunúsach an timthrialla oibre/sosa.

3.5 Cuspóir: an cumas measúnú a dhéanamh ar staideanna éigeandála:

iompar i gcás éigeandála: measúnú a dhéanamh ar an staid, aimhréidheanna timpiste a sheachaint, cúnamh a lorg, cúnamh a thabhairt do thaismigh agus cóireáil gharchabhrach a thabhairt do dhaoine, freagairt i gcás tine, taistealaithe i leoraí a aslonnú, freagairt i gcás gníomh ionsaithe; bunphrionsabail maidir le tuarascáil ar thionóiscí a dhréachtú.

3.6 Cuspóir: an cumas gníomhú ar bhealach a chuireann le híomhá na cuideachta:

a thábhachtaí is atá caighdeán seirbhíse an tiománaí don chuideachta, róil an tiománaí, na daoine lena mbeidh an tiománaí ag déileáil, cothabháil feithiclí, eagrúchán oibre, na héifeachtaí tráchtála agus airgeadais a bhaineann le díospóid.

3.7 Cuspóir: eolas a ghnóthú ar thimpeallacht eacnamaíoch tarlaithe bóthair agus ar chomheagrú an mhargaidh:

iompar de bhóthar i dtaca le modhanna eile iompair (iomaíocht, seoladóirí), gníomhaíochtaí difriúla iompair de bhóthar (iompar ar fruiú nó ar airgead, iompar ar a chuntas féin, gníomhaíochtaí iompair tánaisteacha), eagrú na bpríomhchineálacha cuideachtaí iompair agus na bpríomhchineálacha gníomhaíochtaí iompair tánaisteacha, speisialtóireachtaí difriúla iompair (tancaer, teocht rialaithe, earraí contúirteacha, iompar ainmhithe, etc.), athruithe sa tionscal (éagsúlú na seirbhísí arna gcur ar fáil, iarnród, fochonraitheoireacht, etc.).

ROINN 2

CÁILÍOCHT TOSAIGH ÉIGEANTACH DÁ bhFORÁILTEAR I bPOINTE (a) d' AIRTEAGAL 3(1) DE ROINN 1 DE CHUID B

Féadfaidh Páirtí oiliúint shonrach eile a bhaineann le hiompar earraí de bhóthar a cheanglaítear faoina reachtaíocht a áireamh mar chuid den oiliúint faoin roinn seo agus faoi roinn 3.

2.1. Rogha lena gcomhcheanglaítear freastal ar chúrsa agus tástáil

Ní mór teagasc na n-ábhar go léir atá sa liosta faoi roinn 1 a bheith ar áireamh sa cháilíocht tosaigh. Ní mór fad na cáilíochta tosaigh sin a bheith cothrom le 280 uair.

Ní mór do gach tiománaí faoi oiliúint tiomáint ina aonar ar feadh 20 uair an chloig ar a laghad i bhfeithicil den chatagóir lena mbaineann a chomhlíonann na ceanglais le haghaidh feithiclí tástála ar a laghad.

Agus é ag tiomáint ina aonar, ní mór teagascóir atá fostaithe in ionad oiliúna formheasta a bheith in éineacht le tiománaí faoi oiliúint. Féadfaidh gach tiománaí ocht n-uaire ar a mhéad den 20 uair den tiomáint aonair a chaitheamh ag tiomáint ar thír-raon speisialta nó ar ionsamhlóir den chéad scoth le go mbeifear in ann measúnú a dhéanamh ar an oiliúint i dtiomáint stuama bunaithe ar rialacháin sábháilteachta, agus go háirithe i dtaca le láimhseáil feithicle i ndálaí difriúla bóthair agus ar an dóigh a n-athraíonn siad de réir dálaí difriúla atmaisféir agus de réir an ama sa lá nó san oíche agus ar an gcumas chun ídiú breosla a bharrfheabhsú.

Féadfaidh Páirtí agus, i gcás an Aontais, Ballstát a cheadú go soláthróidh an t-ionad oiliúna formheasta cuid den oiliúint trí úsáid a bhaint as uirlisí TFC, amhail an ríomhfhoghlaim, agus a áirithiú go bhfuil agus ardcháilíocht agus éifeachtúlacht na hoiliúna á gcoimeád san am céanna, agus trí na hábhair a roghnú inar féidir uirlisí TFC a úsáid ar an mbealach is éifeachtaí. Beidh gá le sainaithint úsáideoirí iontaofa agus modhanna rialaithe iomchuí i gcás den sórt sin.

I gcás na dtiománaithe dá dtagraítear in Airteagal 5(4) de Roinn 1 de Chuid B, ní mór fad na cáilíochta tosaigh a bheith cothrom le 70 uair, lena n-áirítear cúig huair de thiomáint ina n-aonar.

Ar chur i gcrích na hoiliúna sin, déanfaidh údarás inniúla sna Páirtithe nó an t-eintiteas atá ainmnithe acu tástáil scríofa nó tástáil ó bhéal a chur ar an tiománaí. Ní mór ceist amháin ar a laghad ar gach ceann de na cuspóirí sa liosta ábhar faoi roinn 1 a bheith ar áireamh sa tástáil.

2.2 Rogha lena mbaineann tástáil

Eagróidh údarás inniúla na bPáirtithe nó an t-eintiteas atá ainmnithe acu na tástálacha teoiriciúla agus praiticiúla thuasluaite chun a sheiceáil an bhfuil an leibhéal eolais is gá in roinn 1 maidir leis na hábhair agus na cuspóirí atá liostáilte ann ag an tiománaí faoi oiliúint.

(a) Beidh dhá chuid ar a laghad sa thástáil teoiriciúil:

- (i) ceisteanna lena n-áirítear ceisteanna ilrogha, ceisteanna a éilíonn freagraí díreacha, nó meascán den dá cheann; agus

(ii) cás-staidéir.

Ní mór go mairfidh an tástáil teoiriciúil ceithre uair an chloig ar a laghad.

(b) Beidh dhá chuid sa thástáil praiticiúil:

- (i) tástáil tiomána atá dírithe ar oiliúint i dtiomáint stuama bunaithe ar rialacháin sábháilteachta a mheasúnú. Ní mór go ndéanfar an tástáil seo, nuair is féidir, ar shráideanna lasmuigh de cheantar uirbeach, ar shráideanna ardluais, ar mhótarbhealaí (nó a leithéidí), agus ar gach cineál mórbhealach uirbeach ar a mbeadh na cineálacha deacrachtaí éagsúla a d'fhéadfadh a bheith ag tiománaí. Bheadh sé inmhiannaithe go ndéanfaí an tástáil sin i ndálaí éagsúla dlúis tráchta. Ní mór an úsáid is fearr is féidir a bhaint as an am tiomána ar bhóithre chun measúnú a dhéanamh ar an iarratasóir i ngach limistéar tráchta a bhíonn le sárú. Ní mór go mairfidh an tástáil sin 90 nóiméad ar a laghad;
- (ii) tástáil phraiticiúil lena gcumhdófar pointí 1.5, 3.2, 3.3 agus 3.5 de Chuid 1 den Iarscríbhinn seo ar a laghad.

Ní mór go mairfidh an tástáil sin 30 nóiméad ar a laghad.

Ní mór na ceanglais le haghaidh feithiclí tástála ar a laghad a bheith comhlíonta ag an bhfeithicil a úsáidtear don tástáil phraiticiúil.

Féadfar cur leis an tástáil phraiticiúil trí tríú tástáil a dhéanamh ar thír-raon speisialta nó ar ionsamhlóir den chéad scoth le go mbeifear in ann measúnú a dhéanamh ar an oiliúint i dtiomáint stuama bunaithe ar rialacháin sábháilteachta, agus go háirithe i dtaca le láimhseáil feithicle i ndálaí difriúla bóthair agus ar an mbealach a n-athraíonn siad de réir dálaí difriúla atmaisféir agus de réir an ama sa lá nó san oíche.

Níl fad ama faoi leith ag baint leis an tástáil roghnach sin. Más rud é go dtéann tiománaí faoin tástáil seo, féadfar an fad ama a bhaint ó na 90 nóiméad a mhaireann an tástáil tiomána dá dtagraítear faoi phointe (i), ach ní fhéadfar an t-am a mbainfear dul thar 30 nóiméad.

Maidir leis na tiománaithe dá dtagraítear in Airteagal 5(4) de Roinn 1 de Chuid B, ní mór an tástáil theoriciúil a bheith teoranta do na hábhair, dá dtagraítear i Roinn 1 den fhoscríbhinn sin, atá ábhartha do na feithiclí lena mbaineann an cáilíocht tosaigh nua. Mar sin féin, ní mór do na tiománaithe sin an tástáil phraiticiúil iomlán a dhéanamh.

ROINN 3

CÁILÍOCHT TOSAIGH LUATHAITHE DÁ bhFORÁILTEAR IN AIRTEAGAL 3(2) DE ROINN 1 DE CHUID B d'IARSCRÍBHINN 31

Ní mór teagasc na n-ábhar go léir sa liosta i roinn 1 a bheith ar áireamh sa cháilíocht tosaigh luathaithe. Ní mór fad na cáilíochta tosaigh luathaithe sin a bheith cothrom le 140 uair.

Ní mór do gach tiománaí faoi oiliúint tiomáint ina aonar ar feadh 10 uair an chloig ar a laghad i bhfeithicil den chatagóir lena mbaineann a chomhlíonann na ceanglais le haghaidh feithiclí tástála ar a laghad.

Agus é ag tiomáint ina aonar, ní mór teagascóir atá fostaithe in ionad oiliúna formheasta a bheith in éineacht le tiománaí faoi oiliúint. Féadfaidh an tiománaí faoi oiliúint ceithre huaire de na 10 n-uaire den tiomáint aonair ar a mhéad a chaitheamh ag tiomáint ar thír-raon speisialta nó ar ionsamhlóir den chéad scoth le go mbeifear in ann measúnú a dhéanamh ar an oiliúint i dtiomáint stuama bunaithe ar rialacháin sábháilteachta, go háirithe maidir le láimhseáil feithicle i ndálaí difriúla bóthair agus ar an dóigh a n-athraíonn na dálaí bóthair sin de réir dálaí difriúla atmaisféir, de réir an ama sa lá nó san oíche agus de réir an chumais chun ídiú breosla a bharrfheabhsú.

Beidh feidhm ag forálacha an cheathrú mír de phointe 2.1 de Chuid 2 den Fhoscríbhinn seo maidir leis an gcáilíocht tosaigh luathaithe freisin.

I gcás na dtiománaithe dá dtagraítear in Airteagal 5(4) de Roinn 1 de Chuid B, ní mór fad cáilíochta tosaigh luathaithe a bheith cothrom le 35 huaire, lena n-áirítear dhá uair go leith de thiomáint ina n-aonar.

Ar chur i gcrích na hoiliúna sin, déanfaidh údaráis inniúla sna Páirtithe nó an t-eintiteas atá ainmnithe acu tástáil scríofa nó tástáil ó bhéal a chur ar an tiománaí. Ní mór ceist amháin ar a laghad ar gach ceann de na cuspóirí sa liosta ábhar faoi roinn 1 a bheith ar áireamh sa tástáil.

Féadfaidh Páirtí oiliúint shonrach eile a bhaineann le hiompar earraí de bhóthar a cheanglaítear faoina reachtaíocht a áireamh mar chuid den oiliúint faoin Roinn seo.

ROINN 4

OILIÚINT THRÉIMHSIÚIL ÉIGEANTACH DÁ bhFORÁILTEAR

I bPOINTE (b) d'AIRTEAGAL 3(1) DE ROINN 1 DE CHUID B d'IARSCRÍBHINN 31

Ní mór cúrsaí oiliúna tréimhsiúla éigeantacha a eagrú ag ionad oiliúna formheasta. Ní mór fad na gcúrsaí a bheith cothrom le 35 huaire gach cúig bliana agus ní mór iad a thabhairt i dtréimhsí nach lú ná seacht n-uair ar fad agus féadfar tréimhse amháin a roinnt thar dhá lá. Gach uair a úsáidfear an ríomhfhoghlaim, déanfaidh an t-ionad oiliúna formheasta a áirithiú go ndéanfaí caighdeán na hoiliúna a chothabháil, lena n-áirítear trí na hábhair a roghnú inar féidir uirlisí TFC a úsáid ar an mbealach is éifeachtaí. Éileoidh na Páirtithe, go háirithe, aitheantas úsáideora iontaofa agus modhanna rialaithe iomchuí. Ní bheidh níos mó ná 12 uair i gceist le huasfhad na hoiliúna ríomhfhoghlama. Clúdófar ábhar a bhaineann le sábháilteacht ar bhóithre i gceann amháin de na tréimhsí cúrsa oiliúna ar a laghad. Tabharfar aird in ábhar na hoiliúna ar na riachtanais oiliúna a bhaineann go sonrach leis na hoibríochtaí iompair a dhéanann an tiománaí agus ar fhorbairtí sa reachtaíocht agus teicneolaíocht ábhartha agus ba cheart go dtabharfaí aird ar riachtanais oiliúna shonracha an tiománaí, a mhéid is féidir. Ba cheart réimse ábhar éagsúil a chumhdach thar an tréimhse 35 huaire, lena n-áirítear athoiliúint i gcás ina léirítear go dteastaíonn oiliúint feabhais shonrach ón tiománaí.

Féadfaidh Páirtí agus, i gcás an Aontais, Ballstát oiliúint shonrach eile a bhaineann le hiompar earraí de bhóthar a cheanglaítear faoina reachtaíocht a áireamh mar chuid den oiliúint faoin Roinn seo.

ROINN 5

AN CHÁILÍOCHT TOSAIGH AGUS AN OILIÚINT THRÉIMHSIÚIL A CHEADÚ

5.1. Ní mór na hionaid oiliúna ina n-eagrófar an cháilíocht tosaigh agus an oiliúint thréimhsiúil a bheith formheasta ag údaráis inniúla na bPáirtithe. Ní féidir ceadú a thabhairt ach amháin mar fhreagra ar iarratas i scríbhinn. Ní mór go mbeadh doiciméid ag gabháil leis an iarratas lena n-áirítear:

5.1.1. cúrsa oiriúnach cáilíochta agus oiliúna lena sonraítear na hábhair a mhúintear agus lena leagtar amach an plan cur chun feidhme agus na modhanna teagaisc beartaithe;

5.1.2. cáilíochtaí agus réimsí gníomhaíochta na dteagascóirí;

5.1.3. faisnéis maidir leis na háitreabh ina mbeidh na cúrsaí ar siúl, na hábhair theagaisc, na hacmhainní a bheidh ar fáil don obair phraiticiúil, agus an flít feithiclí a úsáidfear;

5.1.4. na coinníollacha maidir le páirt a ghlacadh sna cúrsaí (líon na rannpháirtithe).

5.2. Ní mór don údarás inniúil ceadú a thabhairt i scríbhinn faoi réir na gcoinníollacha seo a leanas:

5.2.1. ní mór an oiliúint a chur ar fáil i gcomhréir leis na doiciméid atá ag gabháil leis an iarratas;

5.2.2. ní mór go mbeidh an t-údarás inniúil i dteideal daoine údaráithe a chur chuig na hionaid fhormheasta chun cabhair a thabhairt maidir leis na cúrsaí oiliúna, agus ní mór go mbeidh siad i dteideal faireachán a dhéanamh ar na hionaid sin, maidir leis na hacmhainní a úsáidtear agus feidhmiú ceart na n-ionad oiliúna agus na scrúduithe;

5.2.3. féadfar an ceadú a tharraingt siar nó é a chur ar fionraí más rud é nach gcomhlíontar na coinníollacha maidir le ceadú a thuilleadh.

Ní mór don ionad formheasta a ráthú go mbeidh eolas maith ag na teagascóirí ar na rialacháin agus na ceanglais oiliúna is déanaí. Mar chuid de phróiseas roghnúcháin ar leith, ní mór do na teagascóirí deimhniú a chur ar fáil a léiríonn eolas faoin ábhar agus faoi na modhanna teagaisc. Maidir leis an gcuid phraiticiúil den oiliúint, ní mór do theagascóirí deimhniú a chur ar fáil maidir leis an taithí atá acu mar thiománaí proifisiúnta nó taithí tiomána dá samhail, amhail teagascóirí tiomána le haghaidh feithiclí troma.

Ní mór an clár oiliúna a bheith i gcomhréir leis an gceadú agus ní mór dó na hábhair atá liostáilte i Roinn 1 a chumhdach.

SAMHAIL DE CHÁRTA CÁILÍOCHTA TIOMÁNAÍ DÁ
dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 9 DE ROINN 1 DE CHUID B DEN IARSCRÍBHINN SEO

Taobh 1

CÁRTA CÁILÍOCHTA TIOMÁNAÍ (BALLSTÁT/RÍOCHT AONTAITHE)	
6. GRIANGHRAF	1. 2 3 4a. 4b. 4c. (4d.) 5a. 5b. 7 (8.)
9.	

Taobh 2

11. 1. Sloinne 2. Céadainm 3. Dáta breithe agus áit bhreithe 4a. Dáta eisiúna 4b. Dáta éaga riaracháin 4c. Arna eisiúint ag 5a. Uimh. Ceadúnais 5b. Sraithuimhir 10. Cód an Aontais ¹	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"><thead><tr><th style="width: 15%;">9.</th><th style="width: 85%;">10.</th></tr></thead><tbody><tr><td>C1</td><td></td></tr><tr><td>C</td><td></td></tr><tr><td>D1</td><td></td></tr><tr><td>D</td><td></td></tr><tr><td>C1E</td><td></td></tr><tr><td>CE</td><td></td></tr><tr><td>D1E</td><td></td></tr><tr><td>DE</td><td></td></tr></tbody></table>	9.	10.	C1		C		D1		D		C1E		CE		D1E		DE	
9.	10.																		
C1																			
C																			
D1																			
D																			
C1E																			
CE																			
D1E																			
DE																			

¹ Más infheidhme

ROINN 2

AMANNA TIOMÁNA, SOSANNA AGUS TRÉIMHSÍ SCÍTHE

AIRTEAGAL 1

Raon feidhme

1. Leagtar síos sa Roinn seo na rialacha maidir le ham tiomána, sosanna agus tréimhsí scíthe do thiománaithe dá dtagraítear i bpointe (b) d’Airteagal 465(1) den Chomhaontú seo a dhéanann turais dá dtagraítear in Airteagal 462 den Chomhaontú seo.
2. I gcás ina dhéanann tiománaí turas dá dtagraítear in Airteagal 462 den Chomhaontú seo beidh feidhm ag na rialacha sa Roinn seo maidir le haon oibríocht iompair de bhóthar déanta ag an tiománaí sin idir críocha na bPáirtithe agus idir na Ballstáit.
3. Tá feidhm ag an Roinn seo maidir leis na rudaí seo a leanas:
 - (a) i gcás inar mó mais uasta incheadaithe na feithicle, lena n-áirítear aon leantóir, nó leath-leantóir, ná 3.5 tona; nó
 - (b) ón 1 Iúil 2026, i gcás inar mó mais uasta incheadaithe na feithicle, lena n-áirítear aon leantóir, nó leath-leantóir, ná 2.5 tona.

4. Níl feidhm ag an Roinn seo maidir le hiompar a dhéanfaidh:

- (a) feithiclí nó cónaisc feithiclí nach mó ná 7.5 tona a n-uasmhais incheadaithe, a úsáidtear:
 - (i) le hábhair, trealamh nó innealra a iompar, a bhféadfaidh an tiománaí úsáid a bhaint astu le linn oibre an tiománaí, nó
 - (ii) le haghaidh seachadadh earraí a táirgeadh ar bhonn ceirde,

laistigh de raon 100 km ó bhunáit an ghnóthais amháin agus ar choinníoll nach í tiomáint na feithicle príomhghníomhaíocht an tiománaí agus nach ndéantar an t-iompar ar fuiliú nó ar luaíocht;
- (b) feithiclí ag a bhfuil uasluas údaraithe nach mó ná 40 km/h;
- (c) feithiclí atá faoi úinéireacht nó ar fruiliú ach gan tiománaí ag na seirbhísí armtha, seirbhísí cosanta sibhialta, seirbhísí dóiteáin, agus fórsaí atá freagrach as an ord poiblí a choimeád nuair a dhéantar an t-iompar mar gheall ar na cúraimí a shanntar do na seirbhísí sin agus atá faoi rialú acu;
- (d) feithiclí a úsáidtear in oibríochtaí éigeandála nó tarrthála;
- (e) feithiclí speisialaithe a úsáidtear chun críoch leighis;
- (f) feithiclí speisialaithe le haghaidh cliseadh meicniúil a oibríonn laistigh de limistéir 100 km óna mbunáit;

- (g) feithiclí atá faoi thástálacha bóthair chun críocha forbairt theicniúil, deisithe nó cothabhála, agus feithiclí nua nó atógtha nár cuireadh chun seirbhíse go fóill;
- (h) feithiclí a úsáidtear chun earraí a iompar agus a bhfuil uasmhais incheadaithe a bhfuil níos mó ná 2.5 tona agus nach mó ná 3.5 tona air, lena n-áirítear aon leantóir nó leathleantóir, i gcás nach ndéantar an t-iompar ar fruiliú nó ar luaíocht, ach ar chuntas féin na cuideachta nó an tiománaí, agus i gcás nach í tiomáint príomhghníomhaíocht an duine a bhfuil an fheithicil á tiomáint aige;
- (i) feithiclí tráchtála, a bhfuil stádas stairiúil acu dar le reachtaíocht an Bhallstáit ina dtiomáintear iad agus iad a n-úsáid le haghaidh iompar neamhthráchtála earraí.

AIRTEAGAL 2

Sainmhínithe

Chun críocha na Roinne seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘iompar de bhóthar’ aon turas a dhéantar go hiomlán nó i bpáirt ar bhóithre atá oscailte don phobal ag feithicil, cibé acu ualaithe nó gan a bheith;
- (b) ciallaíonn ‘sos’ tréimhse nach ceadmhach do thiománaí aon tiomáint ná obair eile a dhéanamh lena linn, tréimhse a thugann deis dó a scíth a ligean, tréimhse nach n-úsáidtear ach chun na críche sin amháin;

- (c) ciallaíonn ‘obair eile’, gach gníomhaíocht seachas an ‘tiomáint’ faoi mar atá sainmhínithe in Airteagal 2(1) de Roinn 3 de Chuid B, lena n-áirítear aon obair don fhostóir céanna nó d'fhostóir eile laistigh d'earnáil an iompair nó lasmuigh di;
- (d) ciallaíonn ‘tréimhse scíthe’ tréimhse gan bhriseadh ina bhféadfaidh tiománaí a chuid ama a chaitheamh ar a chomhairle féin;
- (e) ciallaíonn ‘tréimhse scíthe laethúil’ an tréimhse laethúil inar féidir le tiománaí a chuid ama a chaitheamh ar a chomhairle féin, rud a chumhdaíonn ‘tréimhse scíthe laethúil rialta’ mar aon le ‘tréimhse scíthe laethúil laghdaithe’:
 - (i) ciallaíonn ‘tréimhse scíthe laethúil rialta’ aon tréimhse scíthe laethúil 11 uair an chloig ar a laghad, tréimhse ar féidir í thógáil ina dhá tréimhse. Ní mór tréimhse 3 uair an chloig ar a laghad gan bhriseadh a bheith sa chéad cheann, agus tréimhse 9 uair an chloig ar a laghad gan bhriseadh a bheith sa dara ceann; agus
 - (ii) ciallaíonn ‘tréimhse scíthe laethúil laghdaithe’ aon tréimhse scíthe ar a laghad 9 uair an chloig ach is lú ná 11 uair an chloig;
- (f) ciallaíonn ‘tréimhse scíthe sheachtainiúil’ an tréimhse sheachtainiúil ar féidir le tiománaí a chuid ama a chaitheamh ar a chomhairle féin, rud a chumhdaíonn ‘tréimhse scíthe sheachtainiúil rialta’ agus ‘tréimhse scíthe sheachtainiúil laghdaithe’:
 - (i) ciallaíonn ‘tréimhse scíthe sheachtainiúil rialta’ aon tréimhse scíthe 45 uair an chloig ar a laghad, agus
 - (ii) ciallaíonn ‘tréimhse scíthe sheachtainiúil laghdaithe’ aon tréimhse scíthe níos lú ná 45 uair an chloig, a d'fhéadfaí a ghiorrú go hiostréimhse 24 uair an chloig as a chéile faoi réir na gcoinníollacha a leagtar síos in Airteagal 6(6) agus 6(7);

- (g) ciallaíonn ‘seachtain’ tréimhse ama idir 00.00 ar an Luan agus 24.00 ar an Domhnach;
- (h) ciallaíonn ‘am tiomána’ fad na gníomhaíochta tiomána a thaifeadtar:
 - (i) go huathoibríoch nó go leath-uathoibríoch leis an tacagraf mar a shainmhínítear i bpointí (e), (f), (g) agus (h) d’Airteagal 2 de Roinn 4 de Chuid B den Iarscríbhinn seo; nó
 - (ii) de láimhmar a cheanglaítear le hAirteagal 9(2) agus Airteagal 11 de Roinn 4 de Chuid B den Iarscríbhinn seo;
- (i) ciallaíonn ‘am tiomána laethúil’ an t-am tiomána carntha ina iomláine idir deireadh tréimhse scíthe laethúla agus tús na chéad tréimhse scíthe laethúla eile ina diaidh sin nó idir tréimhse scíthe laethúil agus tréimhse scíthe sheachtainiúil;
- (j) ciallaíonn ‘am tiomána seachtainiúil’ an t-am tiomána carntha iomlán le linn seachtaine;
- (k) ciallaíonn ‘an uasmhais incheadaithe’ an uasmhais oibríochta atá ceadaithe le haghaidh feithicil nuair atá sí luchtaithe go hiomlán;
- (l) ciallaíonn ‘tiomáint foirne’ aon chás ina bhfuil ar a laghad beirt tiománaithe i bhfeithicil chun an tiomáint a dhéanamh le linn gach tréimhse tiomána idir dhá thréimhse scíthe laethúla i ndiaidh a chéile, nó idir tréimhse scíthe laethúil agus tréimhse scíthe sheachtainiúil; an chéad uair an chloig den tiomáint foirne, is é rogha an tiománaí nó na dtiománaithe eile a bheith i láthair, ach le linn na coda eile den tréimhse, is rud éigeantach é;

- (m) ciallaíonn ‘tréimhse tiomána’ an t-am tiomána carntha ó thosaíonn tiománaí ag tiomáint tar éis tréimhse scíthe nó tar éis sosa go dtí go ligeann sé scíth nó go dtógann sé sos. Féadfaidh an tréimhse tiomána a bheith leanúnach nó briste.

AIRTEAGAL 3

Ceanglas le haghaidh cúntóirí tiománaithe

Ní mór do na cúntóirí tiomána a bheith ar a laghad 18 mbliana d'aois. Mar sin féin, féadfaidh gach Páirtí agus, i gcás an Aontais Eorpaigh, Ballstát an aois íosta le haghaidh cúntóirí tiománaithe a laghdú go 16 bliana, ar choinníoll gur chun críoch gairmoiliúna a dhéanfar an laghdú agus go gcomhlíonfar na teorainneacha arna bhforchur ag an Ríocht Aontaithe agus, i gcás an Aontais, rialacha náisiúnta an Bhallstáit maidir le cúrsaí fostaíochta.

AIRTEAGAL 4

Amanna tiomána

1. Ní rachaidh an t-am tiomána laethúil thar naoi uair an chloig.

Mar sin féin, is féidir an t-am tiomána laethúil a shíneadh go 10 uair an chloig suas le dhá lá le linn na seachtaine.

2. Ní rachaidh an t-am tiomána seachtainiúil thar 56 uair an chloig agus ní bheidh ní bheidh sé ina chúis le sárú an t-uas-am oibre seachtainiúil mar atá 60 uair an chloig.

3. Ní rachaidh an t-am tiomána carntha le linn aon tréimhse dhá sheachtain i ndiaidh a chéile thar 90 uair an chloig ina iomláine.
4. Áireofar an t-am tiomána ar fad ar chríoch na bPáirtithe le hamanna laethúla agus seachtainiúla.
5. Taifeadfaidh tiománaí mar obair eile aon am a chaitear atá de réir na tuairisce i bpointe (c) d'Airteagal 2 den Roinn seo mar aon le haon am a caitear ag tiomáint feithicil a úsáidtear le haghaidh oibríochtaí tráchtála nach bhfuil faoi raon feidhme na roinne seo, agus taifeadfaidh sé aon tréimhse infhaighteachta mar a shainmhínítear i bpointe 2(b) de roinn 2 de Chuid B, i gcomhréir le pointe (b)(iii) d'Airteagal 6(5) de Roinn 4 de Chuid B. Iontrálfar an taifead sin de láimh ar leathanach taifid nó ar asphrionta nó le saoráidí ionchuir láimhe ar threalamh taifeadta.

AIRTEAGAL 5

Sosanna

Tar éis tréimhse tiomána ceithre huaire go leith tógfaidh tiománaí sos leanúnach go ceann 45 nóiméad ar a laghad, mura dtógann an tiománaí tréimhse scíthe.

Ní mór sos 15 nóiméad ar a laghad a chur in ionad an tsosa sin, agus sos 30 nóiméad ar a ghiorra ina dhiaidh sin a roinnfear le linn na tréimhse ar bhealach lena gcomhlíontar forálacha na chéad fhomhíre.

Féadfaidh tiománaí atá páirteach i sealáíocht sos 45 nóiméad a ghlacadh i bhfeithicil atá á tiomáint ag tiománaí eile ar choinníoll nach bhfuil an tiománaí atá ag glacadh an tsosa páirteach sa chúnamh don tiománaí atá ag tiomáint na feithicle.

AIRTEAGAL 6

Scíth

1. Tógfaidh tiománaí tréimhsí scíthe laethúla agus seachtainiúla.
2. Laistigh de gach tréimhse 24 uair an chloig tar éis dheireadh na tréimhse scíthe laethúla nó seachtainiúla roimhe sin beidh tréimhse scíthe laethúil ag tiománaí arís.

An chuid den tréimhse scíthe laethúil a thagann i gceist laistigh den tréimhse 24 uair an chloig sin, má bhíonn sé ar a laghad naoi uair an chloig ach gan dul thar 11 uair an chloig, sa chás sin measfar gur tréimhse de scíth laethúil laghdaithe a bheidh sa tréimhse scíthe laethúil atá i gceist.

3. Féadfar síneadh a chur le tréimhse de scíth laethúil chun tréimhse den scíth sheachtainiúil rialta nó tréimhse den scíth sheachtainiúil laghdaithe a dhéanamh di.
4. Idir dhá thréimhse den scíth sheachtainiúil, is trí thréimhse den scíth laethúil laghdaithe a bhíonn ceadaithe do thiománaí.
5. Trí bhíthin maolú ó mhír 2, laistigh de 30 uair an chloig ó dheireadh tréimhse scíthe laethúla nó seachtainiúla, ní mór don tiománaí atá i mbun tiomáint i bhfoireann tréimhse scíth laethúil eile nach lú ná naoi uair an chloig a bheith tógtha aige.

6. Le linn aon dá sheachtain i ndiaidh a chéile, glacfaidh an tiománaí, ar a laghad:

- (a) dhá thréimhse scíthe seachtainiúla rialta; nó
- (b) tréimhse scíthe seachtainiúla rialta amháin agus tréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe amháin de 24 uair an chloig ar a laghad.

Cuirfear tús le tréimhse scíthe seachtainiúla tráth nach déanaí ná an uair a thagann deireadh le sé thréimhse de 24 uair an chloig ó dheireadh na tréimhse scíthe seachtainiúla deiridh.

7. De mhaolú ar mhír 6, féadfaidh tiománaí atá ag gabháil d'iompar idirnáisiúnta earraí dhá thréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe a ghlacadh, laistigh de Pháirtí an oibreora tarlaithe de bhóthar nó, le haghaidh tiománaithe oibreoirí tarlaithe de bhóthar an Aontais, laistigh de chríoch Bhallstát an oibreora tarlaithe de bhóthar, ar choinníoll go nglacann an tiománaí ceithre thréimhse scíthe seachtainiúla ar a laghad, in aon tréimhse de cheithre seachtaine as a chéile, agus gur tréimhsí scíthe seachtainiúla rialta iad dhá cheann díobh sin ar a laghad.

Chun críoch na míre seo, measfar go bhfuil tiománaí ag gabháil d'iompar idirnáisiúnta i gcás ina dtosaíonn an tiománaí ar an dá thréimhse scíthe laghdaithe as a chéile laistigh de chríoch Pháirtí an oibreora tarlaithe de bhóthar agus áit chónaithe nó, le haghaidh an Aontais, laistigh de chríoch Bhallstát an oibreora tarlaithe de bhóthar agus thír áit chónaithe an tiománaí.

Cúiteofar aon laghdú ar an tréimhse scíthe seachtainiúla le tréimhse choibhéiseach scíthe a ghlacfar *en bloc* roimh dheireadh an tríú seachtain tar éis na seachtaine i gceist.

I gcás go dtógtar dhá thréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe as a chéile i gcomhréir leis an tríú fomhír, glacfar tréimhse scíthe roimh an gcéad tréimhse scíthe seachtainiúla eile mar chúiteamh ar an dá thréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe sin.

8. Aon scíth a ligtear, beidh sí ina cúiteamh ar thréimhse den scíth sheachtainiúil laghdaithe a bhí ag gabháil le tréimhse scíthe eile nach raibh faoi bhun naoi uair an chloig.
9. Na tréimhsí scíthe seachtainiúla rialta agus aon tréimhse scíthe seachtainiúla os cionn 45 uair an chloig a ghlacfar mar chúiteamh as tréimhsí scíthe seachtainiúla laghdaithe a bhí ann roimhe sin, ní ghlacfar iad i bhfeithicil. Glacfar iad i gcóiríocht oiriúnach atá oiriúnach do gach inscne, ina mbeidh saoráidí leordhóthanacha codlata agus sláintíochta.

Aon chostas ar chóiríocht lasmuigh den fheithicil, is ar an bhfostóir a chuirfear iad.

10. Eagróidh gnóthais iompair obair na dtiománaithe sa chaoi gur féidir le tiománaithe filleadh ar ionad oibríochtúil an fhostóra ina bhfuil an tiománaí bunaithe de ghnáth agus ina dtosaíonn tréimhse scíthe seachtainiúla an tiománaí, sa Ríocht Aontaithe, nó i gcás an Aontais, i mBallstát bunaíochta an fhostóra, nó filleadh ar áit chónaithe an tiománaí laistigh de gach tréimhse de cheithre sheachtaine as a chéile, d'fhonn tréimhse scíthe seachtainiúla rialta nó tréimhse scíthe seachtainiúla ar faide ná 45 uair an chloig í a chaitheamh mar chúiteamh as tréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe.

Mar sin féin, i gcás ina mbeidh dhá thréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe as a chéile tógtha ag an tiománaí i gcomhréir le mír 7, eagróidh an gnóthas iompair obair an tiománaí sa chaoi go mbeidh an tiománaí in ann filleadh roimh thús na tréimhse scíthe seachtainiúla rialta de níos mó ná 45 uair an chloig a ghlacfar mar chúiteamh.

Déanfaidh an gnóthas an chaoi a gcomhlíontar an oibleagáid sin a dhoiciméadú agus coimeádfaidh sé an doiciméadacht sin ag a áitreabh ionas gur féidir í a thabhairt do na húdaráis rialaithe arna iarraidh sin dóibh.

11. Tréimhse den scíth sheachtainiúil a tharlaíonn in dhá sheachtain éagsúla, féadfar a n-áireamh in aon cheann de na seachtaine sin, ach ní sa dá sheachtain.
12. De mhaolú air sin, i gcás ina mbíonn tiománaí ag tionlacan feithicil atá á hiompar ag bád farantóireachta nó ag traen agus ina nglacann sé tréimhse scíthe laethúla rialta nó tréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe, ní fhéadfar an tréimhse sin a bhriseadh ach dhá uair ar a mhéad le haghaidh gníomhaíochtaí eile nach mairfidh níos mó ná aon uair an chloig san iomlán. Le linn na tréimhse scíthe laethúla rialta nó na tréimhse scíthe seachtainiúla laghdaithe sin, beidh fáil ag an tiománaí ar chábán codlata, ar bhunc nó ar leaba shuíocháin.

Maidir le tréimhsí scíthe seachtainiúla rialta, ní bheidh feidhm ag an maolú sin ach amháin maidir le turais ar bhád farantóireachta nó le turais traenach sna cásanna seo a leanas:

- (a) go mbeidh an turas sceidealta ar feadh 8 uair an chloig nó os a chionn; agus
 - (b) go mbeidh rochtain ag an tiománaí ar chábán codlata sa bhád farantóireachta nó ar an traen.
13. An t-am a chaitear ag taisteal chuig suíomh chun teacht i gceannas ar fheithicil a thagann faoi réim feidhme na Roinne seo, nó chun teacht ar ais ón suíomh sin, nuair nach bhfuil an fheithicil ag áit chónaithe an tiománaí ná ag ionad oibríochtúil an fhostaí mar a mbíonn an tiománaí bunaithe de ghnáth, ní áireofar mar scíth nó sos é sin mura bhfuil an tiománaí ar bhád farantóireachta nó traen agus rochtain aige ar chábán codlata, ar bhunc nó ar leaba shuíocháin.

14. Aon am a chaitheann tiománaí ag tiomáint feithicle nach bhfuil faoi réim feidhme an Roinn seo, tiomáint chun dul chuig an áit ina rachaidh sé i gceannas ar fheithicil atá faoi réim feidhme an Roinn seo, nó ag teacht ar ais ón áit sin dó, más rud é nach é áit chónaithe an tiománaí nó an áit ina bhfuil an fostóir a n-oibríonn an tiománaí dó bunaithe de ghnáth, measfar gur obair eile atá san am sin.

AIRTEAGAL 7

Dliteanas oibreoirí tarlaithe de bhóthar

1. Ní dhéanfaidh oibreoir tarlaithe de bhóthar de chuid Páirtí aon íocaíocht a thabhairt do thiománaithe atá fostaithe aige ná a cuireadh ar fáil dó, fiú íocaíocht i bhfoirm bónais nó forlíonadh pá, sa chás ina mbaineann an íocaíocht sin le hachair taistil, leis an luas seachadta agus/nó le méid na n-earraí arna n-iompar, i gcás gur íocaíocht í de chineál a chuirfeadh sábháilteacht ar bhóithre i mbaol agus/nó a spreagfadh sárú ar an Roinn sin.
2. Eagróidh oibreoir tarlaithe de bhóthar Páirtí oibríochtaí iompair de bhóthar agus déanfaidh sé comhaltaí foirne a theagasc go cuí ionas go mbeidh siad in ann forálacha na Roinne seo a chomhlíonadh.
3. Beidh oibreoir tarlaithe de bhóthar Páirtí faoi dhliteanas i leith sáruithe arna ndéanamh ag tiománaithe an oibreora, fiú má rinneadh an sárú ar chríoch an Pháirtí eile.

Gan dochar do cheart na bPáirtithe oibreoirí tarlaithe de bhóthar a chur faoi dhliteanas iomlán, féadfaidh na Páirtithe an dliteanas sin a chur de choinníoll ar shárú a dhéanfaidh an t-oibreoir ar mhíreanna 1 agus 2. Féadfaidh na Páirtithe aon fhianaise a chur san áireamh nach féidir go réasúnach freagracht a chur ar an oibreoir tarlaithe de bhóthar as an sárú a rinneadh.

4. Áiritheoidh oibreoirí tarlaithe de bhóthar, coinsíneoirí, seoltóirí lasta, príomhchonraitheoirí, fochonraitheoirí agus gníomhaireachtaí fostaíochta tiománaithe go gcomhlíonfaidh na sceidil ama iompair arna gcomhaontú go conarthach an Roinn seo.
5. Maidir le hoibreoir tarlaithe de bhóthar a úsáideann feithiclí ar a mbeidh an trealamh taifeadta i gcomhréir le pointe (f), (g) nó (h) d'Airteagal 2 de Roinn 4 de Chuid B agus a thagann faoi raon feidhme na Roinne seo, déanfaidh sé na nithe seo a leanas:
 - (i) áiritheoidh sé go n-íoslódálfar na sonraí uile ón aonad feithicle agus ón gcárta tiománaí chomh rialta agus a shonraíonn an Páirtí é, agus áiritheoidh sé go ndéanfar na sonraí ábhartha a íoslódáil níos minice chun a áirithiú go n-íoslódáiltear na sonraí uile a bhaineann le gníomhaíochtaí a dhéanann an t-oibreoir tarlaithe de bhóthar nó gníomhaíochtaí a ndéantar ar a shon iad; agus
 - (ii) áiritheoidh sé go gcoimeádfar na sonraí eile a íoslódáiltear ón aonad feithicle agus ón gcárta tiománaí araon go ceann 12 mhí ar a laghad tar éis taifeadta agus, i gcás ina n-iarrann oifigeach cigireachta amhlaidh, áiritheoidh sé go mbeidh rochtain ar na sonraí sin, go díreach nó i gcéin, ó áitreabh an oibreora tarlaithe de bhóthar.

Chun críocha na míre seo déanfar ‘íoslódaithe’ a léiriú i gcomhréir le sainmhíniú a leagtar síos i bpointe (h) d'Airteagal 2(2) de Roinn 2 de Chuid C.

Is é 90 lá an t-uastréimhse ina ndéanfar na sonraí ábhartha a íoslódáil faoi phointe (i) den mhír seo le haghaidh sonraí ón aonad feithicle agus 28 lá le haghaidh sonraí ón gcárta tiománaí.

AIRTEAGAL 8

Eisceachtaí

1. Ar choinneáil nach gcuirfear sábháilteacht ar bhóithre i mbaol dá dheasca, agus chun go bhféadfaidh an fheithicil áit stadta oiriúnach a bhaint amach, féadfaidh an tiománaí, a mhéid is gá le sábháilteacht na ndaoine, na feithicle agus ualach na feithicle sin a áirithiú, gan Airteagail 4, 5 agus 6 a chomhlíonadh. Breacfaidh an tiománaí síos de láimh cúis an neamh-chomhlíonta sin ar bhileog thaifid an trealamh taifeadta nó ar asphrionta ón trealamh taifeadta nó san uainchlár dualgas, ar theacht dó don áit oiriúnach le stad ar a dhéanaí.
2. Ar choinníoll nach gcuirfear sábháilteacht ar bhóithre i mbaol dá dheasca, i gcúinsí eisceachtúla, féadfaidh an tiománaí imeacht ó Airteagail 4(1) agus (2) agus ó Airteagal 6(2) i gcás ina dtéann sé suas go dtí aon uair an chloig thar an teorainn ama tiomána laethúil agus sheachtainiúil chun ionad oibríochtúil an fhostóra nó áit chónaithe an tiománaí a shroicheadh chun tréimhse scíthe seachtainiúla a ghlacadh.

Faoi na coinníollacha céanna, féadfaidh an tiománaí dul suas le dhá uair an chloig thar an tréimhse tiomána laethúil agus sheachtainiúil, ar choinníoll gur glacadh sos gan bhriseadh 30 nóiméad díreach roimh an tiomáint bhreise chun ionad oibríochtúil an fhostóra nó áit chónaithe an tiománaí a shroicheadh chun tréimhse scíthe sheachtainiúla rialta a ghlacadh.

Breacfaidh an tiománaí de láimh cúis na himeachta sin ar leathanach taifid an trealamh taifeadta, nó ar asphrionta ón trealamh taifeadta nó san uainchlár dualgas, ar theacht go ceann scríbe nó go dtí an áit stadta oiriúnach, ar a dhéanaí.

Cúiteofar aon tréimhse fhadaíthe le tréimhse choibhéiseach scíthe, a thógfar *en bloc*, faoi dheireadh an tríú seachtain tar éis na seachtaine i gceist.

3. Ar choinníoll nach gcuirfear sábháilteacht ar bhóithre i mbaol dá bharr sin, féadfaidh gach Páirtí agus, i gcás an Aontais, féadfaidh Ballstát eisceachtaí a dheonú ó Airteagal 3 go 6 agus na heisceachtaí sin a chur faoi réir coinníollacha aonair ar a chríoch féin nó, le comhaontú an Pháirtí eile, ar chríoch an Pháirtí eile, a bheidh infheidhme maidir le hiompar díobh seo a leanas:
- (a) feithiclí atá faoi úinéireacht údarás poiblí, nó á bhfruíliú acu, gan tiománaí, chun gabháil d'iompar de bhóthar agus nach bhfuil in iomaíocht le hoibreoírlí tarlaithe príobháideacha;
 - (b) feithiclí atá á n-úsáid nó á bhfruíliú ag gnóthais talmhaíochta, ghairneoireachta, foraoiseachta, feirmeoireachta nó iascaigh chun earraí a iompar mar chuid dá ngníomhaíocht fiontraíochta féin laistigh de limistéir 100 km ó bhunáit an ghnóthais;
 - (c) tarracóirí talmhaíochta agus tarracóirí foraoiseachta a úsáidtear le haghaidh gníomhaíochtaí talmhaíochta nó foraoiseachta faoi suas go dtí 100 km ó bhunáit an ghnóthais a bhfuil an fheithicil faoi úinéireacht aige, á fruiliú nó á léasú aige;
 - (d) feithiclí nó cónaisc feithiclí nach mó ná 7.5 tona a n-uasmhais incheadaithe a úsáideann soláthraithe seirbhíse uilechoitinne chun ítimí a sheachadadh mar chuid den tseirbhís uilíoch. Ní úsáidfear na feithiclí sin ach amháin faoi suas go dtí 100 km ó bhunáit an ghnóthais agus ar choinníoll nach é tiomáint na feithicle príomhghníomhaíocht an tiománaí;

- (e) feithiclí a fheidhmíonn go heisiach ar oileáin nach mó ná 2 300 ciliméadar cearnach ó thaobh achair de agus nach bhfuil nasctha leis an gcuid eile den chríoch náisiúnta le droichead, áth nó tollán atá ar oscailt lena úsáid ag mótarfeithiclí;
- (f) feithiclí a úsáidtear le hearraí a iompar faoi suas go dtí 100 km ó bhunáit an ghnóthais agus tiomáinte de bhíthin gás nádúrtha nó gás leachtaithe nó leictreachais, nach mó a mhais incheadaithe uasta, lena n-áirítear mais an leantóra nó an leath-leantóra, ná 7.5 thonna;
- (g) feithiclí a úsáidtear maidir le séarachas, cosaint ar thuillte, uisce, gás agus seirbhísí cothabhála leictreachais, cothabháil agus rialú bóithre, bailiú bruscair ó dhoras go doras agus a dhiúscairt, seirbhísí teileagraif agus teileafóin, craolachán raidió agus teilifíse, agus brath tarchuradóirí nó glacadóirí raidió nó teilifíse;
- (h) feithiclí speisialaithe lena n-iompraíonn trealamh sorcais agus aonaigh shiamsaíochta;
- (i) feithiclí tionscadail atá feistithe go speisialta, arb éard is príomhfheidhm dóibh iad a úsáid mar shaoráid oideachais nuair a bhíonn siad ina stad;
- (j) feithiclí a úsáidtear le bainne a bhailiú ó fheirmeacha agus/nó soithí bainne nó táirgí bainne atá beartaithe do bhia ainmhithe a thabhairt ar ais d'fheirmeacha;
- (k) feithiclí speisialaithe lena n-iompraítear airgead agus/nó earraí luachmhara;
- (l) feithiclí a úsáidtear le haghaidh iompar fuílleach ainmhithe nó conabhlach nach bhfuil ceaptha lena gcaitheamh ag an duine;

- (m) feithiclí a úsáidtear go heisiach ar bhóithre laistigh de shaoráidí moil amhail calafoirt, idirphoirt agus críochfoirt iarnróid;
- (n) feithiclí a úsáidtear le haghaidh iompar ainmhithe beo ó fheirmeacha go dtí na margaí áitiúla agus a mhalairt nó ó mhargaí go dtí seamlais áitiúla faoi suas go dtí 100 km.
- (o) feithiclí nó cónaisc feithiclí a iompraíonn innealra tógála do ghnóthas tógála suas le raon 100 km ó bhunáit an ghnóthais, ar choinníoll nach í tiomáint na feithicle príomhghníomhaíocht an tiománaí; agus
- (p) feithiclí a úsáidtear le coincreít réamh-mheasctha a sheachadadh.

4. Ar choinníoll nach gcuirfear dálaí oibre agus sábháilteacht ar bhóithre i mbaol dá bharr sin agus go gcomhlíonfar na teorainneacha a leagtar amach in Airteagal 3 de Roinn 3 de Chuid B, féadfaidh Páirtí, agus i gcás an Aontais Eorpaigh, féadfaidh Ballstát, eisceachtaí sealadacha a dheonú ó Airteagail 4, 5 agus 6 den Roinn seo a chur i bhfeidhm maidir le hoibríochtaí iompair a dhéantar in imthosca eisceachtúla, i gcomhréir leis an nós imeachta is infheidhme sa Pháirtí.

Beidh réasúnú cuí ag na heisceachtaí sealadacha agus tabharfar fógra ina leith láithreach don Pháirtí eile. Sonróidh an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar módúlachtaí an fhógra sin. Foilseoidh gach Páirtí an fhaisnéis sin ar shuíomh gréasáin láithreach bonn agus áiritheoidh go gcuirfear san áireamh sna gníomhaíochtaí forfheidhmiúcháin eisceacht arna deonú ag an bPáirtí eile.

ROINN 3

AM OIBRE NA nOIBRITHE TAISTIL

AIRTEAGAL 1

Raon feidhme

1. Beidh feidhm ag an roinn seo maidir le hoibrithe taistil atá fostaithe ag oibreoirí tarlaithe de bhóthar de chuid na bPáirtithe, a dhéanann turais dá dtagraítear in Airteagal 462 den Chomhaontú seo.

Beidh feidhm ag an Roinn seo freisin maidir le tiománaithe féinfhostaithe.

2. A mhéid atá forálacha níos sonraí sa Roinn seo maidir le hoibrithe taistil a dhéanann gníomhaíochtaí iompair de bhóthar beidh tosaíocht aige ar fhorálacha ábhartha Airteagal 387 den Chomhaontú seo.
3. Forlíonfaidh an Roinn seo forálacha Roinn 2 de Chuid B a mbeidh tosaíocht acu ar fhorálacha na Roinne seo.
4. Féadfaidh Páirtí gan an Roinn seo a cur i bhfeidhm maidir le hoibrithe soghluaiste agus tiománaithe féinfhostaithe nach ndéanann níos mó ná dhá thuras fillte i gcomhréir le hAirteagal 462 den Chomhaontú seo, in aon mhí féilire amháin.
5. I gcas a dhéanann Páirtí gan an Roinn seo faoi mhír 4 a chur i bhfeidhm, cuirfidh an Páirtí seo an Páirtí eile ar an eolas.

AIRTEAGAL 2

Sainmhínithe

Chun críocha na Roinne seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

(1) ciallaíonn ‘am oibre’:

(a) i gcás oibrítheoirí soghluaiste: an t-am ó thús go deireadh na hoibre, a mbeidh an t-oibrí taistil ina stáisiún oibre lena linn, a bheidh ar fáil don fhostóir agus a fheidhmeanna nó a ghníomhaíochtaí á bhfeidhmiú aige, is é sin le rá:

– an t-am a chaitear le gach gníomhaíocht iompair de bhóthar, go háirithe an méid seo a leanas:

(i) tiomáint;

(ii) luchtú agus díluchtú;

(iii) cuidiú le paisinéirí dul ar bord agus tuirlingt den fheithicil;

(iv) glantachán agus cothabháil theicniúil; agus

(v) gach obair eile a bhfuil sé d’aidhm aici sábháilteacht na feithicle agus a lasta a áirithiú nó na hoibleagáidí dlíthiúla nó rialaitheacha a bhaineann go díreach leis an oibríocht shonrach iompair atá ar siúl a chomhlíonadh, lena n-áirítear faireachán ar luchtú agus díluchtú, foirmiúlachtaí riaracháin leis na póilíní, custaim, oifigigh inimirce etc.,

- na tráthanna nach féidir leis a chuid ama a chaitheamh ar a chomhairle féin agus a cheanglaítear air a bheith ag a stáisiún oibre, a bheidh réidh le dul i mbun gnáthoibre, agus tascanna áirithe a bhaineann le bheith ar dualgas, go háirithe le linn tréimhsí a bhfuiltear fanacht le luchtú nó díluchtú, i gcás nach eol a ré intuartha roimh ré, is é sin le rá roimh imeacht dó nó díreach roimh thús iarbhír na tréimhse a bheidh i gceist, nó faoi na coinníollacha ginearálta a caibidlíodh idir na comhpháirtithe sóisialta agus/nó faoi théarmaí reachtaíocht na bPáirtithe;
- (b) i gcás tiománaithe féinfhostaithe, beidh feidhm ag an míniú céanna maidir leis an am ó thús go deireadh na hoibre, a mbeidh an tiománaí féinfhostaithe ag a stáisiún oibre lena linn agus a bheidh ar fáil don chliant agus a fheidhmeoidh a fheidhmeanna nó a ghníomhaíochtaí seachas obair riaracháin ghinearálta nach bhfuil baint dhíreach aici leis an oibríocht shonrach iompair atá ar siúl.

Na tréimhsí sosa dá dtagraítear in Airteagal 4, na tréimhsí scíthe dá dtagraítear in Airteagal 5 agus, gan dochar do reachtaíocht na bPáirtithe nó do na comhaontuithe idir na comhpháirtithe sóisialta ar choinníoll gur cheart na tréimhsí sin a chúiteamh nó a theorannú, eisiafar ó am oibre na tréimhsí infhaighteachta dá dtagraítear i bpointe (2) den Airteagal seo;

(2) ciallaíonn ‘tréimhsí infhaighteachta’:

- tréimhsí seachas iad siúd a bhaineann le tréimhsí sosa agus tréimhsí scíthe nach gceanglaítear ar an oibrí taistil fanacht ag a stáisiún oibre lena linn, ach nach mór dó a bheith le fáil chun aon ghlaio a fhreagairt chun tosú ar an tiomáint nó chun filleadh ar an tiomáint nó chun aon obair eile a dhéanamh. Áireofar go háirithe leis na tréimhsí infhaighteachta sin tréimhsí a mbeidh an t-oibrí taistil i dteannta feithicle atá á hiompar ar bhád farantóireachta nó ar thraein mar aon le tréimhsí feithimh ag teorainneacha agus tréimhsí a eascraíonn as toirmisc tráchta.

- Cuirfear an t-oibrí taistil ar an eolas maidir leis na tréimhsí sin agus fad intuatha na dtréimhsí sin roimh ré, is é sin le rá roimh imeacht nó díreach roimh thús iarbhír na tréimhse i dtrácht, nó faoi na coinníollacha ginearálta arna gcaibidil idir na comhpháirtithe sóisialta agus/nó faoi théarmaí reachtaíocht na bPáirtithe,
- le haghaidh oibríthe taistil atá ag tiomáint mar chuid d’fhoireann, an t-am a chaitear ina suí in aice leis an tiománaí nó ar an leaba shuíochán agus an fheithicil ag gluaiseacht;

(3) ciallaíonn ‘stáisiún oibre’:

- suíomh phríomháit ghnó an oibreora tarlaithe de bhóthar dá seolann an duine atá ag comhlíonadh gníomhaíochtaí taistil iompair de bhóthar dualgais, mar aon lena fhoáiteanna gnó éagsúla, is cuma an bhfuil siad san áit chéanna ina bhfuil a cheannoifig nó a phríomháit ghnó,
- an fheithicil a úsáideann an duine a bheidh ag déanamh gníomhaíochtaí soghluaiste iompair de bhóthar le linn don duine sin dualgais a dhéanamh; agus
- aon áit eile ina ndéantar gníomhaíochtaí a bhaineann le hiompar;

(4) ciallaíonn ‘oibrí taistil’, chun críoch na Roinne seo, aon oibrí is cuid den fhoireann taistil, lena n-áirítear oiliúnaithe agus printísigh, atá i seirbhís gnóthais a oibríonn seirbhísí iompair le haghaidh paisinéirí nó earraí de bhóthar ar chríoch an Pháirtí eile;

- (5) ciallaíonn ‘tiománaí féinfhostaithe’ aon duine arb í a phríomhghairm earraí a iompar de bhóthar ar fruiliú nó ar luaíocht, ar duine é atá i dteideal oibriú dó féin agus nach bhfuil ceangailte le fostóir le Conradh fostaíochta nó le caidreamh ordlathach de chineál ar bith eile, atá saor chun na gníomhaíochtaí oibre ábhartha a eagrú, a bhfuil a ioncam ag brath go díreach ar na brabúis a dhéantar agus a bhfuil an tsaoirse aige caidreamh tráchtála a bheith aige le roinnt custaiméirí, go leithleach nó trí chomhar idir tiománaithe féinfhostaithe.

Chun críocha na Roinne sin, beidh na tiománaithe sin nach gcomhlíonann na critéir sin faoi réir na n-oibleagáidí céanna agus tairbheoidh siad de na cearta céanna a thugtar d’oibrithe taistil leis an Roinn seo;

- (6) ciallaíonn ‘duine i mbun gníomhaíochtaí soghluaiste iompair de bhóthar’ aon oibrí taistil nó tiománaí féinfhostaithe i mbun gníomhaíochtaí den sórt sin;
- (7) ciallaíonn ‘seachtain’ an tréimhse idir 00.00 ar an Luan agus 24.00 ar an Domhnach;
- (8) ciallaíonn ‘oíche’ tréimhse 4 uair ar a laghad, mar a shainmhínítear sa dlí náisiúnta, idir 00.00 uair agus 07.00 uair; agus
- (9) ciallaíonn ‘obair oíche’ aon obair a dhéantar san oíche.

AIRTEAGAL 3

An t-uas-am oibre seachtainiúil

1. Déanfaidh gach Páirtí na bearta is gá chun a áirithiú nach mbeidh an meán am oibre seachtainiúil níos faide ná 48 uair an chloig. Féadfar síneadh a chur leis an uas-am oibre seachtainiúil suas go dtí 60 uair an chloig, más rud é, os cionn ceithre mhí, nach dtéann an meán thar 48 uair an chloig sa tseachtain, agus sa chás sin amháin.
2. Déanfaidh gach Páirtí na bearta is gá chun a áirithiú gurb é am oibre na bhfostóirí éagsúla suim na n-uaireanta oibre. Iarrfaidh an fostóir i scríbhinn ar an oibrí taistil lena mbaineann cuntas ar am a oibríodh d'fhostóir eile. Cuirfidh an t-oibrí taistil an fhaisnéis sin ar fáil i scríbhinn.

AIRTEAGAL 4

Sosanna

Déanfaidh gach Páirtí na bearta is gá chun a áirithiú, gan dochar d'fhorálacha Roinn 2 de Chuid B den Iarscríbhinn seo, nach n-oibreoidh daoine atá i mbun gníomhaíochtaí taistil iompair de bhóthar, in imthosca ar bith, tréimhse is faide ná sé uair an chloig as a chéile gan sos. Brisfear am oibre le sos 30 nóiméad ar a laghad, más idir sé uair agus naoi uair an chloig na uaireanta oibre san iomlán, agus ar a laghad sos 45 nóiméad, más faide ná naoi uair an chloig na huaireanta oibre.

Féadfar sosanna a fhoroinnt i dtréimhsí ar a laghad 15 nóiméad an ceann.

AIRTEAGAL 5

Tréimhsí scíthe

Chun críocha na Roinne seo, cumhdófar printísigh agus oiliúnaithe atá i seirbhís gnóthais a oibríonn seirbhísí iompair d'phaisinéirí nó d'earraí ar thurais de bhóthar ar chríoch an Pháirtí eile leis na forálacha céanna maidir le ham scíthe le hoibrithe taistil eile de bhun Roinn 2 de Chuid B den Iarscríbhinn seo.

AIRTEAGAL 6

Obair oíche

Déanfaidh gach Páirtí na bearta is gá chun na nithe seo a leanas a áirithiú:

- (a) má dhéantar obair oíche, nach faide ná 10n-uair an chloig an t-am oibre laethúil i ngach tréimhse 24 uair an chloig, agus
- (b) tugtar cúiteamh as obair oíche i gcomhréir le bearta reachtacha náisiúnta, le comhaontuithe comhchoiteanna, le comhaontuithe idir an dá thaobh den tionscal agus/nó leis an gcleachtas náisiúnta, ar choinníoll nach dócha go gcuirfear sábháilteacht ar bhóithre i mbaol dá bharr.

AIRTEAGAL 7

Maoluithe

1. Féadfar maoluithe ar Airteagail 3 agus 6 a ghlacadh, ar chúiseanna oibiachtúla nó teicniúla nó ar chúiseanna a bhaineann le heagrú na hoibre, trí chomhaontuithe comhchoiteanna, trí chomhaontuithe idir na comhpháirtithe sóisialta, nó mura féidir é sin a dhéanamh, le dlíthe, le rialacháin nó le forálacha riaracháin ar choinníoll go rachfar i gcomhairle le hionadaithe na bhfostóirí agus na n-oibrithe lena mbaineann agus go ndéanfar iarrachtaí chun gach cineál ábhartha idirphlé sóisialta a spreagadh.
2. Ní fhéadfaidh an rogha maolú ar Airteagal 3 a bheith ina cúis le tréimhse thagartha a bhunú atá níos faide ná sé mhí, chun meán-am uasta oibre seachtainiúil ocht uair an chloig is daichead a ríomh.
3. Cuirfear an Coiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar ar an eolas maidir le maoluithe arna gcur i bhfeidhm ag Páirtí i gcomhréir le mír 1.

AIRTEAGAL 8

Faisnéis agus taifid

Áiritheoidh gach Páirtí:

- (a) go gcuirfear oibrithe taistil ar an eolas faoi na ceanglais náisiúnta ábhartha, rialacha inmheánacha an oibreora tarlaithe de bhóthar agus comhaontuithe idir an dá thaobh den tionscal, go háirithe comhaontuithe comhchoiteanna agus aon chomhaontú cuideachta, a dhéanfar ar bhonn na Roinne seo; agus
- (b) go dtaifeadfar am oibre daoine atá i mbun gníomhaíochtaí soghluaiste iompair de bhóthar. Coinneofar taifid ar feadh dhá bhliain ar a laghad tar éis dheireadh na tréimhse a chumhdaítear. Beidh fostóirí freagrach as am oibre na n-oibrithe taistil a thaifeadadh. Arna iarraidh sin, cuirfidh fostóirí cóipeanna de thaifid uaireanta a oibríodh ar fáil d'oibrithe taistil.

AIRTEAGAL 9

Forálacha níos fabhraí

Ní dhéanfaidh an Roinn seo difear do cheart gach Páirtí dlíthe, rialacháin nó forálacha riaracháin a chur i bhfeidhm nó a thabhairt isteach atá níos fabhraí do chosaint sláinte agus sábháilteachta daoine atá i mbun gníomhaíochtaí soghluaiste iompair de bhóthar, ná dá gceart chun feidhmiú comhaontuithe comhchoiteanna nó comhaontuithe eile arna dtabhairt i gcrích idir an dá thaobh den tionscal agus atá níos fabhraí do chosaint sláinte agus sábháilteachta oibrithe taistil a éascú nó a cheadú. Cuirfear na rialacha sin i bhfeidhm ar bhealach neamh-idirdhealaitheach.

ROINN 4

TACAGRAIF A ÚSÁID AG TIOMÁNAITHE

AIRTEAGAL 1

Ábhar agus prionsabail

Leagtar síos sa Roinn seo na ceanglais do thiománaithe a thagann faoi raon feidhme Roinn 2 de Chuid B maidir le húsáid tacagraf dá dtagraítear i bpointe (b) d'Airteagal 465(1) den Chomhaontú seo.

AIRTEAGAL 2

Sainmhínithe

1. Chun críocha na roinne seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe a leagtar amach in Airteagal 2 de Roinn 2 de Chuid B.
2. I dteannta na sainmhínithe dá dtagraítear i mír 1, chun críocha na Roinne seo beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘tacagraf’ nó “trealamh taifeadta” an trealamh a bheartaítear a shuiteáil i bhfeithiclí bóthair chun sonraí maidir le gluaiseacht na bhfeithiclí sin, lena n-áirítear luas, agus sonraí tréimhsí gníomhaíochta áirithe a gcuid tiománaithe a thaispeáint, a thaifeadadh, a phriontáil, a stóráil agus a aschur go huathoibríoch nó go leath-uathoibríoch;
- (b) ciallaíonn ‘leathán taifid’ leathán atá ceaptha chun sonraí taifeadta a ghlacadh agus a choinneáil, lena gcur i dtacagraf analógach, agus ar a scríobhfar le feistí marcála an tacagraif analógaigh go leanúnach an fhaisnéis atá le taifeadadh;
- (c) ciallaíonn ‘cárta tacagraif’ cárta cliste atá beartaithe lena úsáid leis an tacagraf lena gcuirtear ar chumas an tacagraif ról shealbhóir an chárta a aithint agus sonraí a aistriú agus a stóráil;
- (d) ciallaíonn ‘cárta tiománaí’ cárta tacagraif arna eisiúint ag údaráis inniúla i bPáirtí do thiománaí ar leith ar a sainaithnítear an tiománaí agus lena bhféadfar sonraí maidir le gníomhaíochtaí an tiománaí a stóráil;
- (e) ciallaíonn ‘tacagraf analógach’ tacagraf atá i gcomhréir leis na sonraíochtaí in Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85¹ ón gComhairle, arna n-oiriúnú le Foscríbhinn 31-B-4-1;

¹ Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 ón gComhairle an 20 Nollaig 1985 maidir le trealamh taifeadta in iompar de bhóthar (IO AE L 370, 31.12.1985, lch. 8).
EU/UK/TCA/Iarscríbhinn 31-34/en 101

- (f) ciallaíonn ‘tacagraf digiteach’ tacagraf atá i gcomhréir le ceann amháin de na sonraíochtaí seo a leanas, arna oiriúint ag Foscríbhinn 31-B-4-2:
- Iarscríbhinn IB a ghabhann le Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 ón gComhairle ab infheidhme go dtí an 30 Meán Fómhair 2011;
 - Iarscríbhinn IB a ghabhann le Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 ón gComhairle is infheidhme ón 1 Deireadh Fómhair 2011; nó
 - Iarscríbhinn IB a ghabhann le Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 ón gComhairle is infheidhme ón Dé Luain 1 Deireadh Fómhair 2012;
- (g) ciallaíonn ‘tacagraf cliste 1’ tacagraf atá i gcomhréir le harscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán cur chun feidhme (AE) 2016/799¹ ón gCoimisiún, is infheidhme ón 15 Meitheamh 2019, arna oiriúnú le Foscríbhinn 31-B-4-3;
- (h) ciallaíonn ‘tacagraf cliste 2’ tacagraf atá i gcomhréir leis na ceanglais seo a leanas:
- taifeadadh uathoibríoch ar an trasnú teorann;
 - taifeadadh ar ghníomhaíochtaí luchtaithe agus díluchtaithe;
 - taifeadadh maidir le cé acu an bhfuil an fheithicil á húsáid chun earraí nó paisinéirí a iompar; agus

¹ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/799 ón gCoimisiún an 18 Márta 2016 lena gcuirtear chun feidhme Rialachán (AE) Uimh. 165/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena leagtar síos na ceanglais chun tacagraif agus comhpháirteanna tacagraif a dhéanamh, a thástáil, a shuiteáil, a oibriú agus a dheisiú (IO AE L 139, 26.5.2016, lch. 1).
EU/UK/TCA/Iarscríbhinn 31-34/en 102

- na sonraíochtaí atá le leagan amach sna gníomhartha cur chun feidhme dá dtagraítear sa chéad mhír d’Airteagal 11 de Rialachán (AE) Uimh. 165/2014¹ ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁵, arna n-oiriúnú le cinneadh ón gCoiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar’,
- (i) ciallaíonn ‘imeacht’ oibríocht mhínormálta a bhraitheann an tacagraf digiteach a d’fhéadfadh teacht ó iarracht chalaoise;
- (j) ciallaíonn ‘cárta neamhbhailí’ cárta a bhraitear a bheith lochtach, nó ar theip ar an mbailíochtú tosaigh nó nach bhfuil tús a dháta bailíochta tagtha fós, nó a bhfuil a dháta éagtha istigh.

AIRTEAGAL 3

Cártaí tiománaí a úsáid

1. Cárta pearsanta is ea an cárta tiománaí.
2. Ní fhéadfaidh níos mó ná cárta tiománaí bailí amháin a bheith ina sheilbh ag tiománaí, agus ní bheidh údarás ag an tiománaí ach a chárta tiománaí pearsantaithe féin amháin a úsáid. Ní bhainfidh tiománaí úsáid as cárta atá lochtach nó atá imithe in éag.

¹ Rialachán (AE) Uimh. 165/2014 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 4 Feabhra 2014 maidir le tacagraif in iompar de bhóthar, lena n-aisghairtear Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 ón gComhairle maidir le trealamh taifeadta in iompar de bhóthar agus lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 561/2006 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le comhchuibhiú reachtaíochta sóisialta áirithe a bhaineann le hiompar de bhóthar (IO AE L 60, 28.2.2014, lch. 1).

AIRTEAGAL 4

Cártaí tiománaí a eisiúint

1. Iarrfar cártaí tiománaí ar an údarás inniúil sa Pháirtí ina bhfuil a ghnátháit chónaithe ag an tiománaí.
2. Chun críocha an Airteagail seo, ciallaíonn “gnátháit chónaithe” an áit a gcónaíonn duine go hiondúil, is é sin ar feadh ar a laghad 185 lá i ngach bliain féilire, mar gheall ar cheangail phearsanta agus ghairme, nó i gcás duine nach bhfuil aon cheangal ghairme aige, mar gheall ar cheangail phearsanta a thaispeánann nasc láidir idir an duine sin agus an áit ina bhfuil cónaí air.

Mar sin féin, maidir le gnáthchónaí duine nach ionann an áit a bhfuil a cheangail ghairme agus an áit a bhfuil a cheangail phearsanta agus atá ina chónaí, dá bhrí sin, idir áiteanna éagsúla atá suite sa dá Pháirtí, measfar gurb é an áit ina bhfuil a cheangail phearsanta é, ar choinníoll go bhfilleann an duine sin ar an áit sin go rialta. Ní gá an coinníoll deireanach sin a chomhlíonadh más rud é go bhfuil an duine ina chónaí i bPáirtí chun tasc téarma shocraithe a dhéanamh.

3. Tabharfaidh tiománaithe cruthúnas ar a ngnátháit chónaithe trí aon mhodh cuí, amhail trína gcárta aitheantais nó trí aon doiciméad bailí eile.

AIRTEAGAL 5

Cártaí tiománaí a athnuachan

I gcás inar mian le tiománaí a chárta tiománaí a athnuachan, cuirfidh sé iarratas chuig údaráis inniúla an Pháirtí ina bhfuil a ghnátháit chónaithe aige tráth nach déanaí ná 15 lá oibre roimh dháta éagtha an chárta.

AIRTEAGAL 6

Úsáid cártaí tiománaí agus leathán taifid

1. Úsáidfidh na tiománaithe na leathanaigh taifid nó na cártaí tiománaí gach lá a mbeidh siad ag tiomáint, ón nóiméad a nglacfaidh siad stiúir ar an bhfeithicil. Ní tharraingeofar an leathanach taifid nó an cárta tiománaí siar roimh dheireadh na tréimhse oibre laethúla mura n-údarófar é a tharraingt siar ar shlí eile nó i gcás inar gá chun siombail na tíre a chur isteach tar éis teorainn a thrasnú. Ní fhéadfar aon leathanach taifid nó aon chárta tiománaí a úsáid chun tréimhse is faide ná an tréimhse dá bhfuil sé beartaithe a chumhdach.
2. Déanfaidh tiománaithe na leatháin taifid agus na cártaí tiománaí a chosaint go leordhóthanach, agus ní bhainfidh siad úsáid as leatháin taifid nó as cártaí tiománaí a bheidh salach nó dá ndearnadh damáiste. Agus fad na tréimhse seirbhíse á cur san áireamh, áiritheoidh an tiománaí go bhféadfar na sonraí a phriontáil i gceart ón tacagraf arna iarraidh sin don oifigeach rialaithe, i gcás cigireachta.

3. Más rud é, de bharr tiománaí a bheith ar shiúl ón bhfeithicil, nach féidir leis an tiománaí tacagraf atá feistithe ar an bhfeithicil a úsáid, déanfar an méid seo a leanas i dtaobh na dtréimhsí ama dá dtagraítear i bpointe (ii), i bpointe (iii) agus i bpointe (iv) de mhír 5 beidh an méid seo a leanas le déanamh:






- (a) más rud é go bhfuil tacagraf analógach feistithe ar an bhfeithicil, déanfar iad a chur isteach ar an leathán taifid, de láimh nó trí thaifeadadh uathoibríoch nó ar shlí eile, go soléite agus gan an leathán taifid a shalú; nó
- (b) más rud é go bhfuil tacagraf digiteach, tacagraf cliste 1 nó tacagraf cliste 2 feistithe ar an bhfeithicil, déanfar iad a chur isteach ar an gcárta tiománaí trí úsáid a bhaint as an tsaoráid iontrála láimhe dá bhforáiltear sa tacagraf.

Ní fhorchuirfidh gach Páirtí ar thiománaithe ceanglas foirmeacha a chur isteach chun a gcuid gníomhaíochtaí fad is a bhí siad ar shiúl ón bhfeithicil a fhianú.

4. I gcás ina mbeidh níos mó ná tiománaí amháin ar bord na feithicle ar a mbeidh tacagraf digiteach, tacagraf cliste 1 nó tacagraf cliste 2 feistithe, áiritheoidh gach tiománaí go gcuirfear a chárta tiománaí féin isteach sa sliotán ceart sa tacagraf.

Má bhíonn níos mó ná tiománaí amháin ar bord feithicle ar a bhfuil tacagraf analógach, feistithe, leasóidh tiománaithe na leatháin taifid de réir mar is gá chun go mbeidh an fhaisnéis chuí taifeadta ar leathán taifid an tiománaí a bheidh ag tiomáint go hiarbhír.

5. Déanfaidh tiománaithe:

- (a) a áirithiú go mbeidh an t-am a thaifeadfar ar an leathán taifid ag teacht leis an am oifigiúil i dtír chlárúcháin na feithicle;
- (b) na sásraí laisc a oibriú chun go bhféadfar na tréimhsí ama seo a leanas a thaifeadadh ar leithligh agus go soiléir:
- (i) faoin gcomhartha  : am tiomána,
- (ii) faoin  gcomhartha: ‘obair eile’, a chiallaíonn aon ghníomhaíocht seachas tiomáint mar a shainmhínítear i bpointe (a) d’Airteagal 2 de Roinn 3 de Chuid B, agus chomh leis sin aon obair don fhostóir céanna nó d’fhostóir eile laistigh nó lasmuigh d’earnáil an iompair,
- (iii) faoin  gcomhartha: ‘infhaighteacht’, mar a shainmhínítear i bpointe (b) d’Airteagal 2 de Roinn 3 de Chuid B,
- (iv) faoin  gcomhartha: sosanna, scíth, saoire bhliantúil nó saoire bhreuiteachta, agus
- (v) faoin gcomhartha le haghaidh “bád farantóireachta/traein”: Sa bhreis ar an gcomhartha :  an tréimhse scíthe a chaitear ar bhád farantóireachta nó ar thraein mar a cheanglaítear i mír 12 d’Airteagal 6 de Roinn 2 de Chuid B.

6. Cuirfidh gach tiománaí feithicle ar a bhfuil tacagraf analógach feistithe an fhaisnéis seo a leanas isteach ar a leathán taifid:
- (a) nuair a thosóidh sé ag baint úsáide as an leathán taifid — sloinne agus céadainm an tiománaí;
 - (b) an dáta agus an áit a dtosaíonn sé ag baint úsáide as an leathán taifid, agus an dáta agus an áit a gcríochnaíonn an úsáid sin;
 - (c) uimhir chlárúcháin gach feithicle dá bhfuil an tiománaí sannta, ag tús an chéad turais arna thaifeadadh ar an leathán taifid agus ansin i gcás an fheithicil a athrú, le linn úsáid an leatháin taifid;
 - (d) léamh an odaiméadair:
 - (i) ag tús an chéad turais arna thaifeadadh ar an leathán taifid,
 - (ii) ag deireadh an turais deiridh arna thaifeadadh ar an leathán taifid,
 - (iii) i gcás feithicil a athrú le linn lá oibre, an léamh ar an gcéad fheithicil a sannadh don tiománaí agus an léamh ar an gcéad fheithicil eile;
 - (e) an t-am a dhéantar an fheithicil a athrú; agus

(f) siombailí na dtíortha inar cuireadh tús agus deireadh leis an tréimhse oibre laethúil. Cuirfidh an tiománaí isteach siombail na tíre ina dtéann an tiománaí isteach tar éis dó teorainn Ballstáit den Aontas agus na Ríochta Aontaithe a thrasnú ag tús an chéad stad ag an tiománaí sa Bhallstát sin nó sa Ríocht Aontaithe. Is ag an áit stadta is gaire is féidir don teorainn, nó an taobh thall den teorann, a dhéanfar an chéad stop sin. I gcás ina dtrasnaítear an teorainn i mbád farantóireachta nó i dtraein, cuirfidh an tiománaí isteach siombail na tíre ag an gcalafort nó ag an stáisiún ceann scríbe.

7. Cuirfidh an tiománaí isteach sa tacagraf digiteach siombail na dtíortha inar cuireadh tús agus deireadh leis an tréimhse oibre laethúil.

Ón 2 Feabhra 2022 ar aghaidh cuirfidh an tiománaí isteach siombail na tíre ina dtéann an tiománaí isteach tar éis dó teorainn Ballstáit agus na Ríochta Aontaithe a thrasnú ag tús an chéad stad ag an tiománaí sa Bhallstát sin nó sa Ríocht Aontaithe. Is ag an áit stadta is gaire is féidir don teorainn, nó an taobh thall den teorann, a dhéanfar an chéad stop sin. I gcás ina dtrasnaítear an teorainn i mbád farantóireachta nó i dtraein, cuirfidh an tiománaí isteach siombail na tíre ag an gcalafort nó ag an stáisiún ceann scríbe.

Féadfaidh Ballstát nó an Ríocht Aontaithe a cheangal ar thiománaithe feithiclí a bheidh ag gabháil d'oibríochtaí iompair laistigh de chríoch an Bhallstáit nó na Ríochta Aontaithe, sonraíochtaí geografacha níos mionsonraithe a chur le siombail na tíre, ar choinníoll go dtabharfaidh gach Páirtí fógra roimh ré don Pháirtí eile faoi na sonraíochtaí geografacha mionsonraithe sin.

Ní gá do thiománaithe an fhaisnéis dá dtagraítear sa chéad abairt den chéad fhomhír a chur isteach i gcás ina ndéanann an tacagraf na sonraí suímh sin a thaifeadadh go huathoibríoch.

AIRTEAGAL 7

Ceartúsáid tacagraf

1. Áiritheoidh gnóthais iompair agus tiománaithe go bhfeidhmeoidh an tacagraf digiteach agus an cárta tiomána i gceart agus go n-úsáidfear go cuí iad. I gcás ina n-úsáidfídh gnóthais iompair agus tiománaithe tacagraif analógacha, áiritheoidh siad go bhfeidhmeoidh siad i gceart agus go n-úsáidfear leatháin taifid go cuí.
2. Aon sonraí a thaifeadtar ar an leathán taifid nó a stórálfar sa tacagraf nó ar an gcárta tiománaí nó aon asphrionta ón tacagraf, toirmiscfear iad a fhalsú, a cheilt nó a dhíothú. Ina theannta sin, toirmiscfear aon chúbláil ar an tacagraf, ar an leathán taifid nó ar an gcárta tiománaí lena bhféadfai sonraí agus/nó faisnéis phriontáilte a fhalsú, a cheilt nó a dhíothú. Ní bheidh aon fhearas a d'fhéadfaí a úsáid chun na críche sin le fáil san fheithicil.

AIRTEAGAL 8

Cártaí tiománaí goidte, caillte nó lochtacha

1. Coinneoidh údaráis eisiúna na bPáirtithe taifid de chártaí tiománaí a eiseofar, a ghoidfear, a chaillfear nó a éireoidh lochtach ar feadh tréimhse is comhionann ar a laghad lena dtréimhse bhailíochta.
2. Má dhéantar damáiste do chárta tiománaí nó má bhíonn mífheidhm leis, tabharfaidh an tiománaí é ar ais d'údarás inniúil na tíre ina bhfuil a gnátháit chónaithe aige. Má ghoidtear an cárta tiománaí, déanfar é sin a dhearbhu go foirmiúil d'údaráis inniúla an Stáit inar goideadh é.

3. Déanfar aon chaillteanas an chárta tiománaí a thuairisciú i ndearbhú foirmiúil d'údaráis inniúla an Pháirtí a d'eisigh é agus chuig údaráis inniúla an Pháirtí ina bhfuil a ghnátháit chónaithe ag an tiománaí, murab ionann iad.
4. I gcás ina ndéanfar damáiste do chárta tiománaí, i gcás ina mbeidh mífhaidhm leis nó i gcás ina ngoidfear nó ina gcaillfear é, cuirfidh an tiománaí iarratas ar chárta athsholáthair chuig údaráis inniúla an Pháirtí ina bhfuil a ghnátháit chónaithe aige laistigh de seacht lá.
5. Sna cásanna a leagtar amach i mír 4, féadfaidh an tiománaí leanúint de bheith ag tiomáint gan cárta tiománaí ar feadh uastréimhse de 15 lá nó ar feadh tréimhse níos faide más gá é sin chun an fheithicil a thabhairt ar ais chuig an áitreabh ina bhfuil sé bunaithe, ar choinníoll go mbeidh an tiománaí in ann a chruthú nach féidir an cárta a thabhairt ar aird ná a úsáid ar feadh na tréimhse sin.

AIRTEAGAL 9

Cártaí tiománaí agus leatháin taifid arna ndamáistiú

1. I gcás ina ndéantar damáiste do leathán taifid ar a bhfuil taifeadtaí nó do chárta tiománaí, coinneoidh tiománaithe an leathán taifid nó an cárta tiománaí a bhfuil damáiste déanta dó in éineacht le haon leathán taifid breise a úsáidtear lena athsholáthar.
2. I gcás ina ndéantar damáiste do chárta tiománaí nó má bhíonn mífhaidhm leis nó má chailltear nó má ghoidtear é, déanfaidh an tiománaí an méid seo a leanas:
 - (a) ag tús a thurais nó a turais, déanfaidh sé nó sí sonraí na feithicle atá sé nó sí a thiomáint a phriontáil amach agus cuirfidh sé nó sí isteach ar an asphrionta sin:

- (i) sonraí lena bhféadfar an tiománaí a aithint (ainm, cárta tiománaí nó uimhir cheadúnais tiomána), lena n-áirítear a shíniú; agus
 - (ii) na tréimhsí dá dtagraítear i bpointe (b)(ii), i bpointe (b)(iii) agus i bpointe (b)(iv) d’Airteagal 6(5);
- (b) ag deireadh an turais, déanfaidh sé an fhaisnéis a phriontáil amach maidir le tréimhsí ama atá taifeadta leis an tacagraf, agus déanfaidh sé aon tréimhsí oibre eile a thaifeadadh, aon tréimhsí a raibh an tiománaí ar fáil a thaifeadadh agus aon tréimhsí scíthe a tógadh ó chur amach an asphrionta ag tús an turais a thaifeadadh, i gcás nach dtaifeadfar an fhaisnéis sin leis an tacagraf, agus déanfaidh sé sonraí a mharcáil ar an doiciméad sin lena bhféadfar an tiománaí a aithint (ainm, cárta tiománaí nó uimhir cheadúnais tiomána), lena n-áireofar síniú an tiománaí.

AIRTEAGAL 10

Taifid le hiompar ag an tiománaí

1. I gcás ina dtiomáineann an tiománaí feithicil ar a mbeidh tacagraf analógach feistithe, beidh air na nithe seo a leanas a thabhairt ar aird aon uair a iarrfaidh oifigeach rialaithe údaráithe amhlaidh:
 - (i) leathanaigh taifid an lae sin agus na 28 lá roimhe sin,
 - (ii) an cárta tiománaí, má bhíonn ceann ina sheilbh aige; agus
 - (iii) aon taifid de láimh agus aon asphrionta arna ndéanamh le linn an lá sin agus na 28 lá roimhe sin.

2. I gcás ina dtiomáineann an tiománaí feithicil ar a mbeidh tacagraf digiteach, tacagraf cliste 1 nó tacagraf cliste 2 feistithe, beidh ar an tiománaí na nithe seo a leanas a thabhairt ar aird aon uair a iarrfaidh oifigeach rialaithe údaraithe amhlaidh:

(i) cárta tiomána an tiománaí;

(ii) aon taifid de láimh agus aon asphrionta arna ndéanamh le linn an lá sin agus na 28 lá roimhe sin, agus

(iii) na leatháin taifid a chomhfhreagraíonn don tréimhse chéanna leis an tréimhse sin dá dtagraítear i bpointe (ii) nuair a thiomáin sé feithicil ar a raibh tacagraf analógach feistithe.

Ón 31 Nollaig 2024, cuirfear 56 lá in ionad na tréimhse 28 lá dá dtagraítear i bpointí (i) agus (iii) de mhír 1 agus i bpointe (ii) de mhír 2.

3. Féadfaidh oifigeach rialaithe údaraithe a sheiceáil go bhfuil Roinn 2 de Chuid B á comhlíonadh trí anailís a dhéanamh ar na leatháin taifid, ar na sonraí a taifeadadh leis an tacagraf, nó leis an gcárta tiománaí, bíodh na sonraí sin ar taispeánt, priontáilte nó íoslódáilte nó, in éagmais sin, aon doiciméad tacaíochta eile lena léirítear údar a bheith le neamhchomhlíonadh forála.

AIRTEAGAL 11

Nósanna imeachta le haghaidh tiománaithe i gcás mífhaidhm a bheith le trealamh

Fad is a bheidh an tacagraf neamhfhoínteach nó fad is a bheidh mífhaidhm leis, déanfaidh an tiománaí na sonraí lena bhféadfar é a shainaithint a mharcáil, (ainm, cárta tiománaí nó uimhir cheadúnais tiomána), lena n-áirítear síniú, mar aon le gach faisnéis faoi thréimhsí éagsúla ama nach bhfuil taifeadta a thuilleadh nó priontáilte amach i gceart leis an tacagraf:

- (a) ar an leathán nó ar na leatháin taifid; nó
- (b) ar leathán sealadach a cheanglófar leis an leathán taifid nó a choinneofar in éineacht leis an gcárta tiománaí.

AIRTEAGAL 12

Bearta forfheidhmiúcháin

1. Glacfaidh gach Páirtí gach beart is cuí chun a áirithiú go n-urramófar forálacha Ranna 2, 3 agus 4 de Chuid B, go háirithe trí leibhéal leordhóthanach seiceálacha agus seiceálacha cois bóthair a áirithiú gach bliain a dhéanfar in áitreabh gnóthas lena gclúdaítear sampla mór ionadaíoch d'oibrithe soghluaiste, tiománaithe, gnóthais agus feithiclí na gcatagóir iompair uile a thagann faoi raon feidhme na ranna sin.

Eagróidh na húdaráis inniúla i ngach Páirtí na seiceálacha chun an méid seo a leanas a áirithiú:

- (i) le linn gach bliana féilire, déanfar seiceáil ar 3 % ar a laghad de na laethanta a oibreoidh tiománaithe feithiclí a thagann faoi raon feidhme Roinn 2 Chuid B den Iarscríbhinn seo; agus
- (ii) déanfar 30 % acu ar a laghad cois bóthair agus déanfar 50 % acu ar a laghad ag áitreabh na ngnóthas.

Áireofar sna seiceálacha cois bóthair an méid seo a leanas:

- (i) Tréimhsí tiomána laethúla agus seachtainiúla, bristeacha agus tréimhsí scíthe laethúla agus seachtainiúla;
- (ii) leatháin taifid na laethanta roimhe sin, a bheidh ar bord na feithicle, agus/nó na sonraí a stóráiltear maidir leis an tréimhse chéanna ar an gcárta tiománaí agus/nó i gcuimhne an tacagraif agus/nó ar na hasphriontaí, nuair is gá; agus
- (iii) feidhmiú ceart an tacagraif.

Déanfar na seiceálacha sin gan idirdhealú a dhéanamh idir feithiclí, gnóthais agus tiománaithe, bíodh a ngnátháit chónaithe sa Pháirtí sin nó ná bíodh, agus gan beann ar áit tionscnaimh nó ar cheann scríbe an turais ná ar an gcineál tacagraif.

Áireofar ar eilimintí na seiceálacha ar áitreabh na ngnóthas, sa bhreis ar na heilimintí atá faoi réir seiceálacha cois bóthair:

- (i) tréimhsí scíthe seachtainiúla agus tréimhsí tiomána idir na tréimhsí sin;

- (ii) teorainneacha tiomána le haghaidh tréimhsí coicíse;
 - (iii) cúiteamh as tréimhsí scíthe seachtainiúla laghdaithe i gcomhréir le hAirteagal 6(6) agus (7) de Roinn 2 de Chuid B; agus
 - (iv) úsáid leathán taifid agus/nó aonad feithicle agus sonraí cárta tiománaí agus asphriontaí agus/nó eagrú am oibre na dtiománaithe.
2. Más rud é, de bharr thorthaí na seiceála cois bóthair ar thiománaí feithicle atá cláraithe i gcríoch an Pháirtí eile, go bhfuil forais ann lena chreidiúint go ndearnadh sárúithe nach féidir a bhrath le linn na seiceála de deasca easpa sonraí riachtanacha, tabharfaidh na húdaráis inniúla i ngach Páirtí cúnamh dá chéile chun an staid a shoiléiriú. I gcásanna ina ndéanann údaráis inniúla Páirtí seiceáil ag áitreabh an ghnóthais chun na críche sin, cuirfear torthaí na seiceála sin in iúl d'údaráis inniúla an Pháirtí eile.
 3. Oibreoidh na húdaráis inniúla sna Páirtithe i gcomhar le chéile maidir le heagrú na seiceálacha cois bóthair comhbheartaithe.
 4. Tabharfaidh gach Páirtí isteach córas rátála riosca maidir le gnóthais a dhéanfaidh sárú a bheidh bunaithe ar líon coibhneasta agus ar dhéine choibhneasta aon sárú a leagtar amach i bhFoscúbhinn 31-A-1-1 agus aon sárú a áirítear sa liosta arna dhréachtú ag an gCoiste Speisialaithe um Iompar de Bhóthar faoi Airteagal 6(3) de Roinn 1 de Chuid A, arna ndéanamh ag gnóthas aonair.
 5. Déanfar gnóthais a bhfuil rátáil riosca ard ina leith a sheiceáil ar bhealach níos dlúithe agus níos minice.

6. Déanfaidh gach Páirtí, agus i gcás an Aontais, gach Ballstát, a chur ar chumas a n-údaráis inniúla chun pionós a chur ar oibreora tarlaithe de bhóthar agus/nó tiománaí le haghaidh sárú na forálacha infheidhme maidir le ham tiomána, sosanna agus tréimhsí scíthe tiománaithe a bhraitear ar a chríocha, sárú nach ndearnadh pionós a fhorchur ina leith go fóill, fiú i gcás ina ndéantar an sárú sin ar chríocha an Pháirtí eile nó, i gcás an Aontais, ar chríocha Ballstáit nó tríú tír.

OIRIÚNUITHE AR SHONRAÍOCHTAÍ TEICNIÚLA
AN TACAGRAIF ANALÓGAIGH

Déantar Iarscáibhinn I de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

- (a) I Roinn III (Ceanglais tógála maidir le tógála trealamh taifeadta), i mír 4.1 d'fhoroinn (c) (Ionstraimí taifeadta), le haghaidh 'Airteagal 15(3), dara fleasc (b), (c) agus (d) den Rialachán' cuir isteach 'pointí (ii), (iii) agus (iv) de mhír b d'Airteagal 6(5) de Roinn 4 de Chuid B d'Iarscáibhinn 31 a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile.'
- (b) I Roinn III (Ceanglais tógála maidir le trealamh taifeadta), i mír 4.2 d'fhoroinn (c) (Ionstraimí taifeadta), le haghaidh 'Airteagal 15 den Rialachán' cuir isteach 'Airteagal 6(5) de Roinn 4 de Chuid B d'Iarscáibhinn 31 a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile.'
- (c) I Roinn IV (Bileoga taifeadta), sa tríú fomhír de mhír 1 d'fhoroinn (a) (Pointí ginearálta), le haghaidh 'Airteagal 15(5) den Rialachán' cuir isteach 'Airteagal 6(6) de Roinn 4 de Chuid B d'Iarscáibhinn 31a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile'.

- (d) I Roinn V (Trealamh taifeadta a shuiteáil), sa chéad fhomhír de mhír 5, le haghaidh ‘an Rialachán seo’ cuir isteach ‘Roinn 4 de Chuid B agus Roinn 2 de Chuid C d'Iarscríbhinn 31 a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile’.
- (e) I Roinn V (Trealamh taifeadta a shuiteáil), sa tríú fhomhír de mhír 5, le haghaidh ‘Cuid A d'Iarscríbhinn II a ghabhann le Treoir 70/156/CEE ón gComhairle' cuir isteach ' an Rún Comhdhlúite maidir le Feithiclí a Chóimeáil (R.E.3)’ agus le haghaidh ‘an Rialachán’ cuir isteach ‘Roinn 2 de Chuid C d'Iarscríbhinn 31 a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile’.
- (f) I Roinn VI (Seiceálacha agus cigireachtaí), sa téacs roimh mhír 1, tar éis ‘Ballstáit’ cuir isteach ‘agus an Ríocht Aontaithe’.
- (g) I Roinn VI (Seiceálacha agus cigireachtaí), sa dara fhomhír de mhír 1 (Ionstraimí nua nó deisithe a dheimhniú), tar éis ‘Ballstáit’ cuir isteach ‘agus an Ríocht Aontaithe’ agus le haghaidh ‘na Rialacháin agus a nIarscríbhinní’ cuir isteach ‘Roinn 4 de Chuid B agus Roinn 2 de Chuid C d'Iarscríbhinn 31 a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile’.
- (h) I Roinn VI (Seiceálacha agus cigireachtaí), i bhfomhír (b) de mhír 3, (Cigireachtaí tréimhsiúla), tar éis ‘Ballstát’ cuir isteach ‘agus an Ríocht Aontaithe’.

OIRIÚNUITHE AR SHONRAÍOCHTAÍ TEICNIÚLA
AN TACAGRAIF DHIGITIGH

Déantar Iarscúibhinn IB de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85, lena n-áirítear na foscúibhinní a ghabhann leis, arna leasú le Rialachán (CE) Uimh. 2135/98¹, a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

1. I gcás na Ríochta Aontaithe, cuirtear isteach ‘Páirtí’ in ionad tagairtí do ‘Ballstát’, ach amháin le haghaidh na dtagairtí i bhforoinn IV (Ceanglais maidir le tógáil agus feidhmíocht le haghaidh cártaí tacagraif), mír 174 agus foroinn VII (Cártaí a eisiúint), mír 268a;
2. Le haghaidh ‘Rialachán (CEE) Uimh. 3820/85 ón gComhairle’ agus ‘Rialachán (CE) Uimh. 561/2006’ cuir isteach ‘Roinn 2 de Chuid B d’Iarscúibhinn 31 a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile’;

Déantar Roinn I d’Iarscúibhinn IB de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 ón gComhairle a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

¹ Rialachán (AE) Uimh. 2135/98 ón gComhairle an 24 Meán Fómhair 1998 lena leasaítear Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 maidir le trealamh taifeadta in iompar de bhóthar agus Treoir (CEE) 88/599/CEE a bhaineann le cur i bhfeidhm Rialacháin (CEE) Uimh. 3820/84 agus (CEE) Uimh. 3821/85 (IO CE L 274, 9.10.1998, lth. 1).
EU/UK/TCA/Iarscúibhinn 31-34/en 120

3. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (u):

‘(u) ciallaíonn ‘imlíne éifeachtach na rothaí’ meán na n-achar a dhéanann gach roth a ghluaiseann an fheithicil (rotha tiomána) le linn imrothlú iomlán amháin. Déanfar na hachair sin a thomhas faoi choinníollacha tástála caighdeánacha mar a shainítear faoi cheanglas 414 agus sloinntear iad san fhoirm “ $l = \dots \text{mm}$ ’. Féadfaidh monaróirí feithiclí ríomh teoiriciúil a chur in ionad thomhas na n-achar sin, lena gcuirtear san áireamh dáileadh an mheáchain ar na hacastóirí, feithicil gan ualach agus é ag feidhmiú mar is gnáth, eadhon leacht fuartháin, bealaí, breosla, uirlisí, roth breise agus an tiománaí. Tá na modhanna le haghaidh ríomh teoiriciúil den sórt sin faoi réir a bhformheasa ón údarás inniúil i bPáirtí agus is féidir iad a dhéanamh sula ngníomhachtófar an tacagraf agus an tráth sin amháin;’

4. I bpointe (bb), cuirtear ‘an dlí is infheidhme i ngach Páirtí’ in ionad na tagartha do ‘Threoir 92/6/CEE ón gComhairle’.

5. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Phointe (ii):

‘ciallaíonn ‘deimhniú slándála’: próiseas chun a dheimhniú, a dhéanann Comhlacht Deimhniúcháin critéar coiteanna, go gcomhlíonann an trealamh taifeadta (nó comhpháirt ann) na ceanglais slándála a shainítear sna próifílí cosanta ábhartha;’

6. I bpointe (mm), cuirtear ‘Rialachán UNECE Uimh. 54’ in ionad na tagartha do ‘Threoir 92/23/CEE’.

7. I bpointe (vv), cuirtear an méid seo a leanas in ionad fhonóta 17:

‘ciallaíonn ‘Uimhir Aitheantais Feithicle’ meascán seasta de charachtair atá sannta do gach feithicil ag an monaróir, ar meascán é a bhfuil dhá chuid ann: an chéad chuid, nach bhfuil níos mó ná sé charachtar ann (litreacha nó figiúirí), lena sainaithnítear tréithe ginearálta na feithicle, an cineál agus an múnla, go sonrach; an dara cuid, a bhfuil ocht gearachtar ann a bhféadfadh na chéad cheithre cinn acu a bheith ina litreacha nó ina bhfigiúirí agus a gcaithfidh na ceithre cinn eile a bheith ina bhfigiúirí, lena léirítear, in éineacht leis an gcéad chuid, sainaitheantas cruinn feithicle ar leith.’

8. I bpointe (rr), cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhleisce:

"— a shuiteáiltear agus a úsáidtear i bhfeithiclí de chineál M1 agus N1 amháin, mar a shainmhínítear iad sa Rialachán Comhdhlúite maidir le Déanmhas Feithiclí (R.E.3),

Déantar Roinn II (Tréithe ginearálta agus feidhmeanna an trealamh taifeadta) d'Iarscríbhinn IB de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

9. I mír 004, scriostar an fhomhír dheireanach.

Déantar Roinn III (Ceanglais tógála agus fheidhmiúla maidir le trealamh taifeadta) d'Iarscríbhinn IB de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

10. I mír 065, cuirtear ‘Rún Comhdhlúite maidir le déanmhas feithiclí (R.E.3)’ in ionad na tagartha do ‘Threoir 2007/46/CE.’

11. I bpointe 162, cuirtear ‘Rialachán UNECE Uimh. 10’ in ionad na tagartha do ‘Threoir 95/54/CEE ón gCoimisiún an 31 Deireadh Fómhair 1995 arna oiriúnú do dhul chun cinn teicniúil Treoir 72/245/CEE ón gComhairle’.

Déantar Roinn IV d’Iarscríbhinn IB de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

12. I mír 174, in ionad na tagartha do ‘RA: An Ríocht Aontaithe’ cuirtear isteach ‘I gcás na Ríochta Aontaithe, is é RA an sainchomhartha a bheidh ann.’
13. I mír 185, in ionad na tagartha do ‘Críoch an Chomhphobail’ cuirtear isteach ‘críoch an Aontais agus na Ríochta Aontaithe’.
14. I mír 188, cuirtear ‘Rialachán UNECE Uimh. 10’ in ionad na tagartha do ‘Threoir 95/54/CE an 31 Deireadh Fómhair 1995’.
15. I mír 189, scriostar an fhomhír dheireanach.

Déantar Roinn V d’Iarscríbhinn IB de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

16. I mír 250a, cuirtear ‘Foscríbhinn 12 den Iarscríbhinn seo’ in ionad na tagartha do ‘Rialachán (CE) Uimh. 68/2009.’

Déantar Roinn VI (Seiceálacha, cigireachtaí agus deisiúcháin) d'Iarscríbhinn IB de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

17. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta réamhráitigh:

“Ceanglais maidir leis na cúinsí Le haghaidh ‘Rialachán (CEE) Uimh. 3820/85 ón gComhairle’ agus ‘Rialachán (CE) Uimh. 5/5’ cuir isteach ‘Roinn 2 de Chuid B d'Iarscríbhinn 31 a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir na tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile’;

18. Faoi fhoroinn 1 (Ceadú feisteoirí nó ceardlann), in ionad na tagartha ‘d’Airteagal 12(1) den Rialachán seo’ cuirtear ‘Airteagal 8 de Roinn 2 de Chuid C d'Iarscríbhinn 31a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile’.

Déantar Roinn VII (Cártaí a eisiúint) d'Iarscríbhinn IB de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 a oiriúnú chun críoch na roinne seo mar a leanas:

19. I mír 268a, tar éis ‘Ballstáit’, áit ar bith a mbíonn sé ann, cuir isteach ‘agus na Ríocht Aontaithe’.

Déantar Roinn VIII (Cineálcheadú trealamh taifeadta agus cártaí tacagraif) d'Iarscríbhinn IB de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

20. I mír 271, bain amach 'i gcomhréir le hAirteagal 5 den Rialachán seo'.

Déantar Foscríbhinn 1 (Foclóir sonraí) d'Iarscríbhinn IB de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 a oiriúnú chun críoch na roinne seo mar a leanas:

21. I bpointe 2.111, in ionad na tagartha do 'Threoir 92/23 (CEE) 31.3.1992, IO L 129, lch 95' cuirtear isteach 'Rialachán UNECE Uimh. 54'.

Déantar Foscríbhinn 9 (Cineálcheadú Liosta de thástálacha íosta ceangailte) d'Iarscríbhinn IB de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

22. I bhfophointe 5.1 de Roinn 2 (Tástálacha feidhmiúla aonaid feithicle), cuirtear 'Rialachán UNECE Uimh. 10' in ionad na tagartha do 'Threoir 95/54/CE'.

23. I bhfophointe 5.1 de Roinn 3 (Tástálacha feidhmiúla braiteora gluaisne), cuirtear 'Rialachán UNECE Uimh. 10' in ionad na tagartha do 'Threoir 95/54/CE'.

Déantar Foscríbhinn 12 (Cuibheoir le haghaidh feithiclí de chatagóir M1 agus N1) d'Iarscríbhinn IB de Rialachán (CEE) Uimh. 3821/85 a oiriúnú chun críoch na roinne seo mar a leanas:

24. I Roinn 4 (Ceanglais maidir le tógáil agus feidhmíocht le haghaidh an cuibheora) I bhfomhír 4.5 (sainfheidhmiúcháin) in ADA_023, in ionad 'Treoir 2006/28/CE ón gCoimisiún arna oiriúnú do dhul chun cinn teicniúil Treoir 72/245/CEE' cuir isteach 'Rialachán UNECE Uimh. 10'.

25. I bpointe 5.1 den tábla i bhforoinn 7.2 (Deimhniúchán feidhmíochta), cuirtear ‘Rialachán UNECE Uimh. 10’ in ionad ‘Treoir 2006/28/CE’.

OIRIÚNUITHE AR SHONRAÍOCHTAÍ TEICNIÚLA
AN TACAGRAIF CHLISTE

Déantar Rialachán (AE) 2016/799, lena n-áirítear na hiarscríbhinní agus na foscríbhinní a ghabhann leis, a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

1. I gcás na Ríochta Aontaithe, in ionad na tagartha do ‘Bhallstát’ cuir isteach ‘Páirtí’, ach amháin i gcás na dtagairtí i bpointe (229) d’fhoroinn 4.1 agus i bpointe (424) de Roinn 7;
2. Le haghaidh ‘Rialachán (CEE) Uimh. 3820/85’ agus ‘Rialachán (CE) Uimh. 561/2006’ cuir isteach ‘Roinn 2 de Chuid B d’Iarscríbhinn 31a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile’;
3. Le haghaidh ‘Rialachán (AE) Uimh. 165/2014’ cuir isteach ‘Roinn 4 de Chuid B agus Roinn 2 de Cuid C d’Iarscríbhinn 31a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile’, seachas le haghaidh na dtagairtí i bpointe (402) d’fhoroinn 5.3 agus i bpointe (424) de Roinn 7’;
4. Le haghaidh ‘Treoir (AE) 2015/719’ agus ‘Treoir 96/53/CE ón gComhairle’ cuir isteach ‘Roinn 1 de Chuid C d’Iarscríbhinn 31a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile’.

Déantar Roinn 1 (Sainmhínithe) d'Iarscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/799 a oiriúnú chun críoch na roinne seo mar a leanas:

5. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (u):

‘(u) ciallaíonn ‘imlíne éifeachtach na rothaí’:

meán na n-achar a thaistealaíonn gach roth lena ngluaistear an fheithicil (rotha tiomána) le linn imrothlú iomlán amháin. Déanfar na hachair sin a thomhas faoi choinníollacha tástála caighdeánacha mar a shainítear faoi cheanglas 414 agus sloinntear iad san fhoirm ‘ $l = \dots \text{ mm}$ ’. Féadfaidh monaróirí feithiclí ríomh teoiriciúil a chur in ionad thomhas na n-achar sin, lena gcuirtear san áireamh dáileadh an mheáchain ar na hacastóirí, feithicil gan ualach agus é ag feidhmiú mar is gnáth, eadhon leacht fuartháin, bealaí, breosla, uirlisí, roth breise agus an tiománaí. Tá na modhanna le haghaidh ríomh teoiriciúil den sórt sin faoi réir a bhformheasa ón údarás inniúil i bPáirtí agus is féidir iad a dhéanamh sula ngníomhachtófar an tacagraf agus an tráth sin amháin;’;

6. I bpointe (hh), cuirtear ‘an dlí is infheidhme i ngach Páirtí’ in ionad na tagartha do ‘Threoir 92/6/CEE ón gComhairle’;
7. I bpointe (uu), cuirtear ‘Rialachán UNECE Uimh. 54’ in ionad na tagartha do ‘Threoir 92/23/CEE’;

8. I bpointe (vv), cuirtear an méid seo a leanas in ionad fhonóta 9:
- ‘ciallaíonn ‘Uimhir Aitheantais Feithicle’ meascán seasta de charachtair atá sannta do gach feithicil ag an monaróir, ar meascán é a bhfuil dhá chuid ann: an chéad chuid, nach bhfuil níos mó ná sé charachtar ann (litreacha nó figiúirí), lena sainaithnítear tréithe ginearálta na feithicle, an cineál agus an múnla, go sonrach; an dara cuid, a bhfuil ocht gearachtar ann a bhféadfadh na chéad cheithre cinn acu a bheith ina litreacha nó ina bhfigiúirí agus a gcaithfidh na ceithre cinn eile a bheith ina bhfigiúirí, lena léirítear, in éineacht leis an gcéad chuid, sainaitheantas cruinn feithicle ar leith.’;
9. I bpointe (yy), cuirtear an méid seo a leanas in ionad na chéad fhleisce:
- "— a shuiteáiltear agus a úsáidtear i bhfeithiclí de chineál M1 agus N1 amháin, mar a shainmhínítear iad sa Rialachán Comhdhlúite maidir le Déanmhas Feithiclí (R.E.3);’;
10. Scriostar pointe (aaa);
11. I bpointe (ccc), cuirtear ‘15 Meitheamh 2019’ in ionad na chéad mhíre.
- Déantar Roinn II (Tréithe ginearálta agus feidhmeanna an trealaimh taifeadta) d’Iarscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/799 ón gComhairle a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:
12. Scriostar an fomhír deiridh de mhír (7) d’fhoroinn 2.1.

Déantar Roinn III (Ceanglais tógála agus feidhmíochta maidir le trealamh taifeadta) d'Iarscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/799 ón gComhairle a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

13. I bpointe (200) d'fhoroinn 3.20, scriostar an dara habairt den tríú fomhír.

14. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (201) de fhomhír 3.20:

'Le nasc tiomnaithe sraithe iomchuí a úsáid, neamhspleách ar nasc bus roghnach CAN (ISO 11898 Feithiclí bóthair – Idirmhalartú faisnéise digití – Líonra Achair Rialaitheora (CAN) le haghaidh cumarsáide ardluais), féadfaidh an t-aonad feithicle na sonraí seo a leanas a aschur freisin ionas gur féidir le haonaid leictreonacha eile atá suiteáilte san fheithicil iad a phróiseáil:

- dáta agus am reatha AUL (Am Uilíoch Lárnach),
- luas na feithicle,
- an t-achar iomlán a thaistealaíonn an fheithicil (odaiméadar),
- gníomhaíocht tiománaí agus comhthiománaí atá roghnaithe faoi láthair,
- faisnéis maidir le haon chárta tacagraif a bheith curtha isteach faoi láthair i sliotán an tiománaí agus i sliotán an chomhthiománaí (más infheidhme) agus faisnéis faoi aitheantas comhfhreagrach an chárta (uimhir an chárta agus an tír eisiúna).

Féadfaidh sé sonraí eile a aschur chomh maith leis an liosta íosta sin.

Craolfar na sonraí sin go buan nuair a bhíonn adhainte na feithicle AIR. Nuair a bhíonn adhainte na feithicle AS, ginfear aschur sonraí comhfhreagrach le haon athrú ar ghníomhaíocht an tiománaí nó ar ghníomhaíocht an chomhthiománaí ar a laghad agus/nó cárta tacagraif a chuirtear isteach nó a tharraingítear amach. I gcás ina gcoinnítear siar aschur sonraí fad is a bhíonn adhaint na feithicle AS, cuirtear na sonraí sin ar fáil a luaithe a bheidh adhainte na feithicle AR an athuair.

Éileofar toiliú an tiománaí i gcás ina dtarchuirtear sonraí pearsanta.'

Déantar Roinn 4 (Ceanglais tógál agus feidhmíochta le haghaidh cártaí tacaighraif) d'Iarscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/799 a oiriúnú chun críoch na roinne seo mar a leanas:

15. I bpointe (229) d'fhoroinn 4.1, cuirtear an fhomhír seo a leanas leis:

‘I gcás na Ríochta Aontaithe, is é RA an sainchomhartha a bheidh ann.’;

16. I bpointe (237) le haghaidh ‘Airteagal 26.4 de Rialachán (AE) Uimh. 165/2014’ cuir isteach ‘Airteagal 9(2) de Roinn 2 de Chuid C d'Iarscríbhinn 31a ghabhann leis na gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile’;

17. I bpointe (241) d'fhoroinn 4.4 de Chaibidil 4 den Iarscríbhinn seo, in ionad na bhfocal ‘Críoch an Chomhphobail’ cuirtear isteach ‘críoch an Aontais agus na Ríochta Aontaithe’;

18. Scriostar pointe (246) d'fhomhír 4.5.

Déantar Roinn 5 (Suiteáil trealaimh taifeadta) d'Iarscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/799 ón gCoimisiún a oiriúnú chun críoch na roinne seo mar a leanas:

19. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (397) d'fhoroinn 5.2:

‘(397) Maidir le feithiclí M1 agus N1 amháin, a bhfuil cuibheoir feistithe orthu i gcomhréir le Foscríbhinn 16 den Iarscríbhinn seo agus i gcás nach féidir an fhaisnéis uile is gá a áireamh, mar a thuairiscítear i gCeanglas 396, féadfar plaic bhreise, an dara ceann, a úsáid. I gcásanna den sórt sin, beidh na ceithre fhleasc dheireanacha ar a laghad a thuairiscítear i gCeanglas 396 ag an bplaic bhreise sin.’;

20. I bpointe (402) d'fhoroinn 5.3, le haghaidh ‘Airteagal 22(3) de Rialachán (AE) Uimh. 165/2014’ cuir isteach ‘Airteagal 5(3) de Roinn 2 de Chuid C d'Iarscríbhinn 31a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus na Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile’.

Déantar Roinn 6 (Seiceálacha, cigireachtaí agus deisiúcháin) d'Iarscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/799 a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar seo a leanas:

21. Cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta réamhráitigh:

‘Is i gCaibidil 5.3 den Iarscríbhinn seo a shainmhínítear na ceanglais maidir leis na himthosca inar féidir séalaí a bhaint’.

Déantar Roinn 7 (Cártaí a eisiúint) d'Iarscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/799 ón gCoimisiún a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

22. I bpointe (424) tar éis na tagartha do 'Ballstáit' cuir isteach 'agus an Ríocht Aontaithe', agus in ionad na tagartha do 'Airteagal 31 de Rialachán (AE) Uimh. 165/2014' cuir isteach 'Airteagal 13 de Roinn 2 de Chuid C d'Iarscríbhinn 31a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile'.

Déantar Foscríbhinn 1 (Foclóir sonraí) d'Iarscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/799 a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

23. I bpointe 2.163, in ionad 'Treoir 92/23/CEE' cuir isteach 'Rialachán UNECE Uimh. 54'.

Déantar Foscríbhinn 11 (Sásraí slándála comhchoiteanna) d'Iarscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/799 ón gCoimisiún a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

24. I bpointe 9.1.4 (Leibhéal Treailaimh: Aonaid Feithicle), sa chéad nóta faoi CSM_78, le haghaidh 'Rialachán (AE) Uimh. 581/2010' cuir isteach 'Airteagal 7(5) de Roinn 2 de Chuid C d'Iarscríbhinn 31a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir na tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile'.

25. I bpointe 9.1.5 (Leibhéal Trealaimh: Cártaí Tacagraif), sa nóta faoi CS_89, le haghaidh ‘Rialachán (AE) Uimh. 581/2010’ cuir isteach ‘Airteagal 7(5) de Roinn 2 de Chuid B d’Iarscríbhinn 31a ghabhann leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir na tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile’.

Déantar Foscíbhinn 12 (Seirbhís suite bunaithe ar an gCóras Domhanda um Loingseoireacht Satailíte (GNSS)) d’Iarscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/799 ón gComhairle a oiriúnú chun críoch na Roinne seo mar a leanas:

26. Scriostar an dara fomhír de Roinn 1 (Réamhrá).
27. I Roinn 2 (Sonraíocht an ghlacadóra GNSS), in ionad na tagartha do ‘chomhoiriúnacht na seirbhísí arna gcur ar fáil ag na cláir Galileo agus Breis-seirbhís na hEorpa um Loingseoireacht Gheochobhsaí (EGNOS) mar a leagtar amach i Rialachán (AE) Uimh. 1285/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle’, cuir isteach ‘comhoiriúnacht le Córas Méadúcháin Bunaithe ar Shatailítí (SBAS)’.

Déantar Foscíbhinn 16 (Cuibheoir le haghaidh feithiclí de catagóirí M1 agus N1) d’Iarscríbhinn IC a ghabhann le Rialachán (AE) 2016/799 a oiriúnú chun críoch na roinne seo mar a leanas:

28. I bpointe 5.1 sa tábla faoi Roinn (7) (Cineálcheadú de threalamh taifeadta i gcás ina mbaintear úsáid as cuibheoir), in ionad na tagartha ‘Treoir 2006/28/CE’ cuirtear isteach ‘Rialachán UNECE Uimh. 10’.

PÁIRT C

CEANGLAIS LE HAGHAIDH FEITHICLÍ A ÚSÁIDTEAR CHUN EARRAÍ A IOMPAR I GCOMHRÉIR LE HAIRTEAGAL 466 DEN CHOMHAONTÚ SEO

ROINN 1 MEÁCHAIN AGUS TOISÍ

AIRTEAGAL 1

Ábhar agus prionsabail

Is i bhFoscúibhinn 31-C-1-1a leagtar amach na meáchain uasta agus toisí uasta feithicilí tráchtála a fhéadfar a úsáid le haghaidh turas dá dtagraítear in Airteagal 462 den Chomhaontú seo.

AIRTEAGAL 2

Sainmhínithe

Chun críocha na Roinne seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn ‘mótarfeithicil’ aon feithicil chumhacht-thiomáinte a ghluaiseann as a lúth féin ar an mbóthar;

- (b) ciallaíonn ‘leantóir’ aon fheithicil a bheartaítear a chúpláil le mótarfheithicil, cé is moite de leathleantóirí, arna thógáil agus atá feistithe chun earraí a iompar;
- (c) ciallaíonn ‘leathleantóir’ aon fheithicil a bheartaítear a chúpláil le mótarfheithicil sa chaoi go mbeidh cuid di leagtha ar an mótarfheithicil agus cuid mhór dá mheáchan agus de mheáchan a ualaigh ar an mótarfheithicil, arna thógáil agus atá feistithe chun earraí a iompar;
- (d) ciallaíonn ‘cónasc feithiclí’:
- traein bhóthair arb í mótarfheithicil a bhfuil leantóir cúpláilte uirthi; nó
 - feithicil altach arb í mótarfheithicil a bhfuil leathleantóir cúpláilte uirthi;
- (e) ciallaíonn ‘feithicil chóirithe’ aon fheithicil a bhfuil a forstruchtúir daingnithe nó sochorraithe feistithe go speisialta chun earraí a iompar ag teochtaí rialaithe agus a bhfuil a taobh-bhallaí, insliú san áireamh, 45 mm ar tiús ar a laghad;
- (f) ciallaíonn ‘toisí údaraithe uasta’ toisí uasta feithicle a úsáidtear;
- (g) ciallaíonn ‘meáchan údaraithe uasta’ an meáchan uasta feithicle ualaithe a úsáidtear;
- (h) ciallaíonn ‘meáchan acastóra údaraithe uasta’ meáchan uasta acastóra údaraithe ag acastóra ualaithe nó grúpa acastóirí;

- (i) ciallaíonn ‘tona’ meáchan maise tona agus beidh sé comhfhreagrach do 9.8 ciliniútan (kN);
- (j) ciallaíonn ‘ualach doroinnte’ ualach nach féidir, chun críche iompair de bhóthar, a roinnt ina dhá ualach nó níos mó gan speansas míchuí ná baol damáiste agus nach féidir, mar gheall ar a thoisí nó a mhais, a iompar le mótarfeithicil, leantóir, traein bhóthair nó feithicil altach lena gcomhlíontar an Roinn seo ar gach bealach;
- (k) ciallaíonn ‘breoslaí ionadúla’ breoslaí nó foinsí cumhachta is féidir a úsáid, i bpáirt ar a laghad, in ionad foinsí breosla iontaise sa soláthar fuinnimh le haghaidh iompair, agus a bhfuil poitéinseal iontu cur le dícharbónú an iompair agus feabhas a chur ar fheidhmíocht na hearnála iompair ó thaobh an chomhshaoil de, is iad sin a leanas:
 - (i) leictreachas arna thomhailt i ngach cineál feithiclí leictreacha;
 - (ii) hidrigin;
 - (iii) gás nádúrtha, lena n-áirítear bithmheatán, i bhfoirm ghásach (Gás Nádúrtha Comhbhrúite — GNC) agus i bhfoirm leachtaithe (Gás Nádúrtha Leachtaithe — GNL);
 - (iv) Gás Peitríliam Leachtaithe (GPL);
 - (v) fuinneamh meicniúil ón stóráil ar bord/ó fhoinsí ar bord, lena n-áirítear fuíollteas,
- (l) ciallaíonn ‘feithicil breosla ionadúil’ mótarfeithicil a chumhachtaítear go hiomlán nó go páirteach le breosla ionadúil;

- (m) ciallaíonn ‘feithicil astaíochtaí nialasacha’ feithicil earraí troma gan inneall dócháin inmheánaigh, nó inneall dócháin inmheánaigh a astaíonn níos lú ná 1 g CO₂/kWh ; agus
- (n) ciallaíonn ‘oibríocht iompair idirmhódúil’ iompar coimeádáin amháin nó níos mó nó iompar cabhlach babhtála amháin nó níos mó, nach faide ná 45 throigh ar fad, i gcás ina dtaistealaíonn an leoraí, an leantóir, an leathleantóir (ag a bhfuil aonad tarracóra nó gan é), an chabhail babhtála nó an coimeádán, ar bhóthar ar an gcéim thosaigh agus/nó an chéim dheiridh den turas agus, ar an gcéim eile, ar iarnróid nó ar uiscebhealach intíre nó ar seirbhísí muirí.

AIRTEAGAL 3

Ceadúnais speisialta

Ní cheadaítear d’fheithicil nó do chónasc feithicilí a sháraíonn na meáchain uasta nó na toisí uasta a leagtar amach i bhFoscúbhinn 31-C-1-1a chur i gcúrsaíocht ach amháin ar bhonn cead speisialta arna eisiúint gan idirdhealú ag na húdaráis inniúla, nó ar bhonn socrúithe neamh-idirdhealaitheacha comhchosúla arna gcomhaontú ar bhonn cás ar chás leis na húdaráis sin, i gcás ina n-iompraíonn na feithicilí nó na cónaisc sin ualaí doroinnte nó ina bhfuil siad ceaptha ualaí doroinnte a iompar.

AIRTEAGAL 4

Srianta áitiúla

Ní choiscfidh an Roinn seo cur i bhfeidhm neamh-idirdhealaitheach na bhforálacha um thrácht ar bhóithre a bheidh i bhfeidhm i ngach Páirtí lena gceadófar meáchan agus/nó toisí feithiclí ar bhóithre áirithe nó ar dhéanmhais innealtóireachta sibhialta áirithe a theorannú.

Áirítear leis sin an fhéidearthacht srianta áitiúla a fhorchur maidir le toisí údaraithe uasta agus/nó meáchain údaraithe uasta feithiclí a fhéadfar a úsáid i limistéir shonraithe nó ar bhóithre sonraithe, i gcás nach bhfuil an bonneagar oiriúnach d'fheithiclí fada agus troma, amhail i lár cathracha, i sráidbhailte beaga nó in áiteanna speisialta ó thaobh an nádúir de.

AIRTEAGAL 5

Gairis aeradinimiciúla atá i gceangal le cúl feithiclí nó cúl cónaisc feithiclí

1. Maidir le feithiclí nó cónaisc feithiclí ar a bhfuil gairis aeradinimiciúla feisithe, féadfaidh siad a bheith níos faide ná na faid uasta dá bhforáiltear i bpointe 1.1 d'Fhoscríbhinn 31-C-1-1 chun gur féidir gairis den sórt sin a chur ar chúl feithiclí nó cónaisc feithiclí. Comhlíonfaidh feithiclí nó cónaisc feithiclí a bhfuil na gairis sin feistithe orthu pointe 1.5 d'Fhoscríbhinn 31-C-1-1 , agus ní thiocfaidh méadú ar fhad lódála na bhfeithiclí sin ná ar fhad lódála na gcónasc feithiclí sin mar thoradh ar aon cheann atá níos faide ná na faid uasta.

2. Comhlíonfaidh na gairis aeradinimiciúla dá dtagraítear i mír 1 na coinníollacha oibríochtúla seo a leanas:
- (a) i gcás ina bhfuil sábháilteacht úsáideoirí eile bóithre nó sábháilteacht an tiománaí i mbaol, déanfaidh an tiománaí iad a fhilleadh, a tharraingt siar nó a bhaint;
 - (b) i gcás ina mbeidh gairis agus trealamh aeradinimiciúla níos faide ná 500 mm i staid úsáide, beidh siad intarraingthe nó infhillte;
 - (c) cuirfear san áireamh, agus iad á n-úsáid ar bhonneagair bóithre uirbeacha agus idir uirbeacha, tréithe speisialta limistéar ina bhfuil an luasteorainn níos lú ná, nó cothrom le, 50 km/h agus i gcás inar dóchúla go mbeidh úsáideoirí soghonta bóithre ann; agus
 - (d) nuair a bheidh siad tarraingthe/fillte, ní bheidh siad níos mó ná 20 cm níos faide ná an fad údaraithe uasta.

AIRTEAGAL 6

Cábáin aeradinimiciúla

Féadfaidh feithiclí nó cónaisc feithiclí a bheith níos faide ná na faid uasta a leagtar síos i bpointe 1.1 d'Fhoscríbhinn 31-C-1-1 ar choinníoll go mbeidh feidhmíocht aeradinimiciúil, éifeachtúlacht fuinnimh agus feidhmíocht sábháilteachta na gcábán acu feabhsaithe. Comhlíonfaidh feithiclí nó cónaisc feithiclí a bhfuil na gairis sin feistithe orthu pointe 1.5 d'Fhoscríbhinn 31-C-1-1 agus ní thiocfaidh méadú ar fhad lódála na bhfeithiclí sin ná ar fhad lódála na gcónasc feithiclí sin mar thoradh ar aon cheann atá níos faide ná na faid uasta.

AIRTEAGAL 7

Oibríochtaí iompair idirmhódúla

1. I gcás feithiclí nó cónaise feithiclí atá ag gabháil d'iompar coimeádán 45 throigh ar fad nó d'iompar cabhlacha babhtála atá 45 throigh ar fad, agus iad folamh nó luchtaithe, féadfar na feithiclí sin nó na cónaise feithiclí sin a bheith 15 cm níos faide ná na faid uasta a leagtar síos i bpointe 1.1 d'Fhoscríbhinn 31-C-1-1, faoi réir Airteagal 6, i gcás inarb infheidhme, agus an fad uasta a leagtar síos i bpointe 1.6 d'Fhoscríbhinn 31-C-1-1 ar choinníoll gur cuid d'oibríocht iompair idirmhódúil é iompar de bhóthar an choimeádáin nó na cabhlach babhtála atá i gceist, a chuirfear i gcrích de réir na gcoinníollacha a leagtar síos ag gach Páirtí é.
2. Maidir le hoibríochtaí iompair idirmhódúla, féadfaidh meáchan údaraithe uasta feithiclí altacha, ag a bhfuil cúig nó sé acastóir, a bheith dhá thona níos troime sa chónasc a leagtar amach i bpointe 2.2.2(a) d'Fhoscríbhinn 31-C-1-1 agus a bheith ceithre thona níos troime sa chónasc a leagtar amach i bpointe 2.2.2(b) d'Fhoscríbhinn 31-C-1-1. Ní rachaidh meáchan údaraithe uasta na bhfeithiclí sin thar 44 thona.

AIRTEAGAL 8

Cruthúnas ar chomhlíontacht

1. Mar chruthúnas ar chomhlíonadh na roinne seo, beidh ag feithiclí lena mbaineann ceann de na cruthúnais seo a leanas:

(a) cónasc den dá phláta seo a leanas:

- pláta reachtúil an mhonaróra, ar pláta nó lipéad é, arna ghreamú ag an monaróir ar fheithicil lena dtugtar na príomhthréithe teicniúla is gá chun an fheithicil a shainaithint agus lena dtugtar an fhaisnéis ábhartha do na húdaráis inniúla maidir leis na maiseanna ualaithe ceadaithe uasta; agus
- pláta a bhaineann le toisí, a mhéid is féidir, greamaithe in aice le pláta reachtúil an mhonaróra agus ina mbeidh an fhaisnéis seo a leanas:

(i) ainm an mhonaróra;

(ii) uimhir aitheantais na feithicle;

(iii) fad na mótarfeithicle, an leantóra nó an leathleantóra (L);

(iv) leithead na mótarfeithicle, an leantóra nó an leathleantóra (W); agus

(v) sonraí chun fad na gcónasc feithiclí a thomhas:

- an t-achar (a) idir tosach na mótarfeithicle agus lár an ghairis cúplála (an crúca cúplála nó an cúigiú roth); i gcás cúigiú roth ag a bhfuil roinnt pointí cúplála, ní mór na luachanna íosta agus uasta a thabhairt ($a_{\text{íosta}}$ agus a_{uasta});

- an t-achar (b) idir lár ghairis cúplála an leantóra (fáinne an chúigiú roth) nó an leathleantóra (pionna ceann aise) agus cúl an leantóra nó an leathleantóra; i gcás gaireas ag a bhfuil roinnt pointí cúplála, ní mór na luachanna íosta agus uasta a thabhairt ($b_{\text{íosta}}$ agus b_{uasta}):

Is é fad na gcónasc feithiclí fad na mótarfheithicle agus an leantóra nó an leathleantóra a chuirtear i líne dhíreach taobh thiar dá chéile.

- (b) pláta amháin ina mbeidh an fhaisnéis ar an dá phláta dá dtagraítear i bpointe (a); nó
 - (c) doiciméad amháin arna eisiúint ag údaráis inniúla Páirtí nó, i gcás an Aontais, ag an mBallstát ina bhfuil an fheithicil cláraithe nó curtha i gcúrsaíocht agus ina mbeidh an fhaisnéis chéanna leis na plátaí dá dtagraítear i bpointe (a). Déanfar í a choinneáil in áit a mbeidh rochtain éasca uirthi chun iniúchadh a dhéanamh uirthi agus déanfar í a chosaint go leordhóthanach.
2. Mura mbeidh saintréithe na feithicle ag freagairt a thuilleadh dóibh siúd a léirítear ar an gcruthúnas comhréireachta, déanfaidh an Páirtí nó, i gcás an Aontais, an Ballstát ina bhfuil an fheithicil cláraithe nó curtha i gcúrsaíocht, na bearta is gá chun a áirithiú go n-athrófar an cruthúnas ar chomhlíonadh.
 3. Aithneoidh na Páirtithe na plátaí agus na doiciméid dá dtagraítear i mír 1 mar chruthúnas ar chomhlíonadh na feithicle dá bhforáiltear sa Roinn seo.

AIRTEAGAL 9

Forfheidhmiú

1. Déanfaidh gach Páirtí bearta sonracha lena sainaitheofar feithiclí nó cónaisc feithiclí atá i gcúrsaíocht ar dócha iad a bheith os cionn an mheáchain údaraithe uasta agus a dhéanfaidh údaráis inniúla na bPáirtithe iad a sheiceáil dá bhrí sin d'fhonn a chinntiú go gcomhlíonfar ceanglais an ailt seo. Féadfar sin a dhéanamh le cabhair ó chórais uathoibríocha a chuirtear ar bun ar an mbonneagar bóthair, nó trí threalamh meáite ar bord a shuiteáiltear i bhfeithiclí. Beidh trealamh meáite den sórt sin ar bord cruinn iontaofa, idir-inoibritheach go hiomlán agus comhoiriúnach do gach cineál feithicle.
2. Ní éileoidh Páirtí trealamh meáite ar bord a shuiteáil ar fheithiclí nó ar chónaisc feithiclí atá cláraithe sa Pháirtí eile.
3. I gcás ina n-úsáidtear córais uathoibríocha chun sárúithe ar an Roinn seo a shuíomh agus chun pionóis a ghearradh, deimhneofar na córais uathoibríocha sin. I gcás nach n-úsáidtear córais uathoibríocha ach chun críocha aitheantais, ní gá iad a dheimhniú.
4. Áiritheoidh na Páirtithe, i gcomhréir le hAirteagal 14 de roinn 1 Chuid A , go malartóidh a n-údaráis inniúla faisnéis faoi shárúithe agus faoi phionóis a bhaineann leis an Airteagal seo.

MEÁCHAIN UASTA AGUS TOISÍ UASTA
AGUS TRÉITHE GAOLMHARA FEITHICLÍ

1. Toisí údaraithe uasta feithicil (i méadair; ‘m’)

1.1 Fad uasta:

– mótarfeithicil	12.00 m
– leantóir	12.00 m
– feithicil altach	16.50 m
– traein bhóthair	18.75 m

1.2 An leithead uasta:

- (a) gach feithicil seachas na feithicilí dá dtagraítear i pointe (b) 2.55 m
- (b) forstruchtúir feithicilí cóirithe nó coimeádáin chóirithe
nó cabhlacha babhtála arna n-iompar ag feithicilí 2.60 m

1.3 Airde uasta (aon fheithicil) 4.00 m

- 1.4 Tá forstruchtúir inbhainte agus earraí lastais caighdeánaithe amhail coimeádáin ar áireamh sna toisí a shonraítear i bpointí 1.1, 1.2, 1.3, 1.6, 1.7, 1.8 agus 4.4
- 1.5 Ní mór d'aon mhótarfeithicil nó cónasc feithicle atá ag gluaiseacht a bheith in ann casadh laistigh d'achar scuabtha dar ga seachtrach 12.50 m agus dar ga istigh 5.30 m
- 1.6 An fad uasta idir ais pionna ceann aise an chúigiú roth agus
cúl an leathleantóra 12.00 m
- 1.7 An fad uasta ais na traenach bóthair ó phointe seachtrach tosaigh na láithreach luchtaithe taobh thiar den chábán go dtí an pointe is faide siar seachtrach de leantóir an chónaisc, lúide an t-achar idir cúl na feithicle tarraingthe agus tosach an leantóra 15.65 m
- 1.8 Achair uasta tomhaiste comhthreomhar le fad ais na traenach bóthair ó phointe seachtrach tosaigh na láithreach luchtaithe taobh thiar den chábán go dtí an pointe is faide siar seachtrach de leantóir an chónaisc 16.40 m
2. Meáchan údaraithe uasta feithiclí (i dtonaí)
- 2.1 Feithiclí is cuid de chónasc feithicle
- 2.1.1 Leantóir dhá acastóir 18 dtona
- 2.1.2 Leantóir trí acastóir 24 thona

2.2 Cónaisc feithiclí

Maidir le cónaisc feithiclí, lena n-áirítear feithiclí breosla ionadúil nó feithiclí astaíochtaí nialasacha, méadófar na meáchain údaráithe uasta dá bhforáiltear sa Roinn seo le meáchan breise an bhreosla ionadúil nó na teicneolaíochta astaíochtaí nialasacha agus is é 1 tona agus 2 thona an t-uasmhéid ina leith.

2.2.1 Traenacha bóthair le 5 nó 6 acastóir

- (a) mótarfeithicil 2 acastóir ag a bhfuil leantóir 3 acastóir 40 tona
- (b) mótarfeithicil 3 acastóir ag a bhfuil leantóir dhá acastóir nó trí acastóir 40 tona

2.2.2 Feithiclí altacha le 5 nó 6 acastóir

- (a) mótarfeithicil dhá acastóir ag a bhfuil leathleantóir trí acastóir 40 tona
- (b) mótarfeithicil trí acastóir ag a bhfuil leathleantóir dhá acastóir nó trí acastóir 40 tona

2.2.3 Traenacha bóthair le ceithre acastóir arb é atá iontu

- dhá acastóir Mótarfeithicil agus leantóir dhá acastóir 36 thona

2.2.4 Feithiclí altacha, ag a bhfuil a ceithre acastóir, arb é atá iontu mótarfheithicil dhá acastóir agus leathleantóir dhá acastóir, más rud é, maidir leis an achar idir acastóirí an leathleantóra:

- go bhfuil sé 1.3 m nó níos mó ach nach bhfuil níos mó ná 1.8 m 36 tonnes
- go bhfuil sé níos mó ná 1.8 m 36 thona
(+ 2 thona corrlach nuair a chloítear le meáchan údaraithe uasta (MAW) na mótarfheithicle (18 dtona) agus MAW an leathleantóra (20 tona) agus nuair atá feistithe ar acastóir tiomána boinn chúplacha agus aerchrochadh nó crochadh coibhéiseach)

2.3 Mótarfheithiclí

Maidir le mótarfheithicil breosla ionadúil nó feithiclí astaíochtaí nialasacha, méadófar na meáchain údaraithe uasta dá bhforáiltear i bhforoinn 2.3.1 agus i bhforoinn 2.3.2 le meáchan breise an bhreosla ionadúil nó na teicneolaíochta astaíochtaí nialasacha agus is é 1 tona agus 2 thona an t-uasmhéid ina leith.

2.3.1 Mótarfheithiclí dhá acastóir

18 dtona

2.3.2 Mótarfheithiclí trí acastóir

25 thona (26 thona i gcás ina mbeidh boinn cúplacha agus aerchrochadh nó crochadh coibhéiseach feistithe ar an acastóir tiomána, nó i gcás ina mbeidh boinn cúplacha feistithe ar gach acastóir tiomána agus nach mó ná 9.5 dtona meáchan uasta gach acastóra ar leith)

2.3.3 Mótarfheithiclí ceithre acastóir a bhfuil dhá acastóirstiúrtha acu

32 thona i gcás ina mbeidh boinn cúplacha agus aerchrochadh nó crochadh coibhéiseach feistithe ar an acastóir tiomána, nó i gcás ina mbeidh boinn cúplacha feistithe ar gach acastóir tiomána agus nach mó ná 9.5 tona meáchan uasta gach acastóra ar leith

3. Meáchan údaraithe uasta acastóirí na bhfeithiclí (i dtonaí)

3.1 Acastóirí aonair

Acastóir neamhthiomána amháin	10 dtona
-------------------------------	----------

3.2 Acastóirí tandaim leantóirí agus leathleantóirí

Ní rachaidh suim mheáchain an acastóra in aghaidh gach tandem thar an méid a leanas, má bhíonn an fad (d) idir na hacastóirí:

- | | |
|-----------------------------------------------------------|----------|
| – is lú ná 1 m ($d < 1.0$) | 11 tona |
| – idir 1.0 m agus níos lú ná 1.3 m ($1.0 \leq d < 1.3$) | 16 thona |
| – idir 1.3 m agus níos lú ná 1.8 m ($1.3 \leq d < 1.8$) | 18 dtona |
| – 1.8 m nó níos mó ($1.8 \leq d$) | 20 tona |

3.3 Trí-acastóirí leantóirí agus leathleantóirí

Ní rachaidh suim mheáchain an acastóra in aghaidh gach tandem thar an méid a leanas, má bhíonn an fad (d) idir na hacastóirí:

- | | |
|-------------------------------------------------------------|----------|
| 1.3 m nó níos lú ($d \leq 1.3$) | 21 tona |
| is mó ná 1.3 m agus nach mó ná 1.4 m ($1.3 < d \leq 1.4$) | 24 thona |

3.4 Acastóir tiomána

Acastóir tiomána na bhfeithiclí dá dtagraítear i bpointe 2.2 agus i bpointe 2.3 11.5 tona

3.5 Acastóirí tandaim mótarfheithiclí

Ní rachaidh suim mheáchain an acastóra in aghaidh gach tandem thar an méid a leanas, má bhíonn an fad (d) idir na hacastóirí:

- is lú ná 1 m ($d < 1.0$) 11.5 tona
- 1.0 m nó níos mó ach níos lú ná 1.3 m ($1.0 \leq d < 1.3$) 16 thona
- 1.3 m nó níos mó ach níos lú ná 1.8 m ($1.3 \leq d < 1.8$) 18 dtona (19 dtona i gcás ina mbeidh boinn cúplacha agus aerchrochadh nó crochadh coibhéiseach feistithe ar an acastóir tiomána, nó i gcás ina mbeidh boinn cúplacha feistithe ar gach acastóir tiomána agus nach mó ná 9.5 tona meáchan uasta gach acastóra ar leith)

4. Saintréithe eile na bhfeithiclí

4.1 Gach mótarfheithicil

Ní mór an meáchan atá á iompar ag an acastóir tiomána nó ag acastóirí tiomána d'fheithicil nó de chónasc feithicilí gan a bheith níos lú ná 25 % de mheáchan ualaithe iomlán na feithicle nó an chónaisc feithicle.

4.2 Traenacha bóthair

Ní mór nach lú ná 3.00 m an fad idir acastóir cúil mótarfheithicle agus acastóir tosaigh leantóra.

4.3 An meáchan údaraithe uasta de réir rothfhaid

Ní rachaidh meáchan údaraithe uasta i dtónaí mótarfheithicil ceithre acastóirí thar cúig oiread an fhaid i méadair idir na hacastóirí tosaigh agus acastóirí is sia siar den fheithicil.

4.4 Leathleantóirí

Ní rachaidh an fad a thomhaistear go cothrománach idir ais phionna rí an cúigiú roth agus aon phointe ag tosach an leathleantóra thar 2.04 m.

ROINN 2

CEANGLAIS MAIDIR LE TACAGRAIF, CÁRTAÍ TIOMÁNAITHE AGUS CÁRTAÍ CEARDLAINNE

AIRTEAGAL 1

Ábhar agus prionsabail

Leagtar síos sa roinn seo na ceanglais le haghaidh tiománaithe a thagann faoi raon feidhme Roinn 2 de Chuid B den Iarscríbhinn seo maidir le suiteáil, tástáil agus rialú tacagraf dá dtagraítear in Airteagal 466(2) den Chomhaontú seo.

AIRTEAGAL 2

Sainmhínithe

1. Chun críocha na Roinne seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe a leagtar amach in Airteagal 2 de Roinn 2 agus in Airteagal 2 de Roinn 4 de Chuid B den Iarscríbhinn seo.

2. I dteannta na sainmhínithe dá dtagraítear i mír 1, chun críocha na Roinne seo beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:
- (a) ciallaíonn ‘aonad feithicle’ an tacagraf cé is moite den bhraiteoir gluaisne agus na cáblaí lena nasctar an braiteoir gluaisne. D’fhéadfadh an t-aonad feithicle a bheith ina aonad aonair amháin nó ina aonaid éagsúla san fheithicil, ar choinníoll go gcomhlíonfadh sé ceanglais slándála na Roinne seo; áirítear san aonad feithicle, i measc nithe eile, aonad próiseála, cuimhne sonraí, feidhm tomhais ama, dhá ghaireas um chomhéadan cártaí cliste don tiománaí agus don chomhthiománaí, printéir, scáileán taispeána, nascóirí agus áiseanna chun ionchuir an úsáideora a iontráil;
 - (b) ciallaíonn ‘braiteoir gluaisne’ cuid den tacagraf trína dtugtar comhartha de luas na feithicle agus/nó an fad a taistealaíodh;
 - (c) ciallaíonn ‘cárta rialaithe’ cárta tacagraif arna eisiúint ag údaráis Páirtí d’údarás rialaithe náisiúnta inniúil ar a sainithnítear an comhlacht rialaithe agus, go roghnach, an t-oifigeach rialaithe agus lena bhféadfar na sonraí arna stóráil sa chuimhne sonraí nó sna cártaí tiománaí agus, go roghnach, sna cártaí ceardlainne a rochtain lena léamh, lena bpriontáil agus/nó lena n-íoslódáil;
 - (d) ciallaíonn ‘cárta ceardlainne’ cárta tacagraif arna eisiúint ag údaráis Pháirtí d’fhoireann ainmnithe de chuid monaróra tacagraf, feisteora, monaróra feithiclí nó ceardlainne, atá ceadaithe ag an bPáirtí sin agus lena sainithnítear sealbhóir an chárta agus lena bhféadfar tacagraif a thástáil, a chalabhrú, a ghníomhachtú agus/nó íoslódáil uathu;

- (e) ciallaíonn ‘gníomhachtú’ an tréimhse a n-éiríonn an tacagraf oibríochtúil go hiomlán agus go gcuirtear chun feidhme na feidhmeanna go léir, lena n-áirítear na feidhmeanna slándála, trí leas a bhaint as cárta ceardlainne;
- (f) ciallaíonn ‘calabhrú’, i dtaca leis an dtacagraif dhigitigh, paraiméadair feithiclí a bheidh le teachtadh sa chuimhne sonraí a nuashonrú nó a dheimhniú, lena n-áirítear sainaithint feithiclí agus tréithe feithiclí trí leas a bhaint as cárta ceardlainne;
- (g) ciallaíonn ‘íoslódáil’ ó thacagraf digiteach cuid de na comhaid sonraí a taifeadadh i gcuimhne sonraí an aonaid feithicle nó i gcuimhne an chárta tacagraif, nó sraith iomlán de na comhaid sin, in éineacht leis an síniú digiteach, a chóipeáil, ar choinníoll nach n-athraíonn an próiseas sin na sonraí a stóráladh nó nach scriostar na sonraí sin;
- (h) ciallaíonn ‘locht’ oibríocht mhínormálta a bhraitheann an tacagraf digiteach a d’fhéadfadh teacht ó mhífheidhm trealaimh nó ó mhainneachtain trealaimh;
- (i) ciallaíonn ‘suiteáil’ tacagraf a fheistiú i bhfeithicil;
- (j) ciallaíonn ‘cigireacht thréimhsiúil’ sraith oibríochtaí a dhéantar chun a sheiceáil go n-oibríonn an tacagraf go cuí, go gcomhfhreagraíonn a shocruithe le paraiméadair na feithicle agus nach bhfuil aon fhearas cúblála nasctha leis an tacagraf;
- (k) ciallaíonn ‘deisiú’ aon deisiú ar bhraiteoir gluaisne nó ar aonad feithicle a n-éilítear a sholáthar cumhachta a dhícheangal, nó a dhícheangal ó chomhpháirteanna eile an tacagraif, nó an braiteoir gluaisne nó an t-aonad feithicle a oscailt;

- (l) ciallaíonn ‘idir-inoibritheacht’ cumas na gcóras agus na bpróiseas bunúsach gnó sonraí a mhalartú agus faisnéis a roinnt;
- (m) ciallaíonn ‘comhéadan’ saoráid idir córais a sholáthraíonn na meáin trína bhféadfaidh siad nascadh agus idirghníomhú;
- (n) ciallaíonn ‘tomhas ama’ taifead buan digiteach den dáta agus den am uilíoch lárnach (AUL); agus
- (o) ciallaíonn ‘córas teachtaireachtaí TACHOnet’ an córas teachtaireachtaí a chomhlíonann na sonraíochtaí teicniúla a leagtar síos in Iarscríbhinní I go VII de Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/68 ón gCoimisiún¹.

AIRTEAGAL 3

Suiteáil

1. Déanfar tacagraif a shuiteáil i bhfeithiclí, dá dtagraítear i mír 2:
 - (a) i gcás inar mó mais uasta incheadaithe na feithicle, lena n-áirítear aon leantóir, nó leathleantóir, ná 3.5 tona; nó

¹ Rialachán Cur Chun Feidhme (AE) 2016/68 ón gCoimisiún an 21 Eanáir 2016 maidir le nósanna imeachta coiteanna agus na sonraíochtaí is gá chun cláir leictreonacha agus cártaí tiomána a nascadh le chéile (IO AE L 15, 22.1.2016, lch. 51).
EU/UK/TCA/Iarscríbhinn 31-34/en 156

- (b) ón 1 Iúil 2026, i gcás inar mó mais uasta incheadaithe na feithicle, lena n-áirítear aon leantóir, nó leathleantóir, ná 2.5 tona.

2. Is iad seo a leanas na tacagraif:

- (a) i gcás feithiclí a cuireadh i seirbhís den chéad uair roimh 1 Bealtaine 2006, tacagraf analógach;
- (b) i gcás feithiclí a cuireadh i seirbhís den chéad uair idir 1 Bealtaine 2006 agus 30 Meán Fómhair 2011, an chéad leagan den tacagraf digiteach;
- (c) i gcás feithiclí a cuireadh i seirbhís den chéad uair idir 1 Deireadh Fómhair 2011 agus 30 Meán Fómhair 2012, an dara leagan den tacagraf digiteach;
- (d) i gcás feithiclí a cuireadh i seirbhís den chéad uair idir 1 Deireadh Fómhair 2012 agus 14 Meitheamh 2019, an tríú leagan den tacagraf digiteach;
- (e) i gcás feithiclí a cláraíodh den chéad uair ó 15 Meitheamh 2019 agus go dtí 2 bhliain tar éis teacht i bhfeidhm na sonraíochtaí mionsonraithe dá dtagraítear in Airteagal 2(2)(g) de Roinn 4 Cuid B, tacagraf cliste 1; agus
- (f) Féadfaidh gach Páirtí na feithiclí a luaitear in Airteagal 8(3) de Roinn 2 Chuid B a dhíolmhú ó chur i bhfeidhm na Roinne seo.

3. Féadfaidh gach Páirtí na feithiclí dá dtagraítear in Airteagal 8(3) de Roinn 2 de Chuid B den Iarscríbhinn seo a dhíolmhú ó chur i bhfeidhm na Roinne seo.
4. Féadfaidh gach Páirtí feithiclí a úsáidfear le haghaidh oibríochtaí iompair ar tugadh eisceacht dóibh i gcomhréir le hAirteagal 8(4) de Roinn 2 Chuid B den Iarscríbhinn seo a dhíolmhú ó chur i bhfeidhm na Roinne seo. Tabharfaidh gach Páirtí fógra dá chéile láithreach nuair a bheidh leas á bhaint aige as an mír seo.
5. Tráth nach déanaí ná trí bliana ó dheireadh bhliain theacht i bhfeidhm shonraíochtaí teicniúla mionsonraithe an tacagraif chliste 2, déanfar feithiclí atá luaite i bpointe (a) de mhír 1 agus a fheistítear le tacagraf analógach nó le tacagraf digiteach a fheistiú le tacagraf cliste 2 agus iad ag oibriú ar chríoch Páirtí seachas an Páirtí ina mbeidh siad cláraithe.
6. Tráth nach déanaí ná ceithre bliana tar éis theacht i bhfeidhm shonraíochtaí teicniúla mionsonraithe an tacagraif chliste 2, déanfar feithiclí atá luaite i bpointe (a) de mhír 1 agus a fheistítear le tacagraf cliste 1, a fheistiú le tacagraf cliste 2 agus iad ag oibriú ar chríoch Páirtí seachas an Páirtí ina bhfuil siad cláraithe.
7. Ón 1 Iúil 2026, déanfar feithiclí a luaitear i bpointe (b) de mhír 1 a fheistiú le tacagraf cliste 2 agus iad ag oibriú ar chríoch Páirtí seachas an Páirtí ina mbeidh siad cláraithe.
8. Ní dhéanfaidh aon ní sa Roinn seo difear do chur i bhfeidhm rialacha an Aontais ar chríoch an Aontais maidir le trealamh taifeadta in iompar de bhóthar i dtaca le hoibreoirí tarlaithe de bhóthar an Aontais.

AIRTEAGAL 4

Cosaint sonraí

1. Áiritheoidh gach Páirtí go ndéanfar sonraí pearsanta a phróiseáil i gcomhthéacs na Roinne seo chun a fhíorú go gcomhlíontar an Roinn seo agus chun na críche sin amháin.
2. Áiritheoidh gach Páirtí, go háirithe, go gcosnófar sonraí pearsanta ar úsáidí eile seachas na húsáidí dá dtagraítear go docht i mír 1 i ndáil leis na nithe seo a leanas:
 - (a) córas domhanda um loingseoireacht satailíte (GNSS) a úsáid chun sonraí suímh a thaifeadadh dá dtagraítear sa tsonraíocht theicniúil maidir leis na tacagraif dhigiteacha cliste 1 agus cliste 2;
 - (b) malartú leictreonach na faisnéise ar chártaí tiománaí amhail dá dtagraítear in Airteagal 13, agus go háirithe malartú trasteorann na sonraí sin le tríú Páirtithe; agus
 - (c) coimeád taifead ag oibreoirí tarlaithe de bhóthar dá dtagraítear in Airteagal 15.
3. Déanfar tacagraif dhigiteacha a dhearadh ar bhealach ina n-áirithítear príobháideacht. Ní dhéanfar ach na sonraí atá riachtanach chun na gcríoch dá dtagraítear i mír 1 a phróiseáil.
4. Comhlíonfaidh úinéirí feithiclí, oibreoirí tarlaithe de bhóthar agus aon eintiteas eile lena mbaineann na forálacha ábhartha maidir le cosaint sonraí pearsanta.

AIRTEAGAL 5

Suiteáil agus deisiú

1. Ní bheidh cead tacagraif a shuiteáil nó a dheisiú ach ag feisteoirí nó ag ceardlanna nó ag monaróirí feithiclí arna gceadú ag údaráis inniúla i bPáirtí chun na críche sin i gcomhréir le hAirteagal 7.
2. Déanfaidh feisteoirí ceadaithe agus ceardlanna ceadaithe nó monaróirí ceadaithe feithiclí an tacagraf a shéalú tar éis dóibh a fhíorú go bhfuil sé ag feidhmiú i gceart, agus go háirithe, ar bhealach lena n-áiríteofar nach bhféadfaidh aon ghaireas cúblála baint de na sonraí taifeadta ná iad a athrú.
3. Cuirfidh an feisteoir ceadaithe nó an cheardlann ceadaithe nó an monaróir feithiclí ceadaithe marc speisialta ar na séalaí a ghreamóidh siad agus, chomh maith leis sin, maidir leis na tacagraif dhigiteacha cliste 1 agus cliste 2, cuirfidh siad isteach na sonraí slándála leictreonacha maidir leis na seiceálacha fíoraithe a dhéanamh. Coimeádfaidh agus foilseoidh gach Páirtí clár de na marcanna agus de na sonraí slándála leictreonacha a úsáidtear agus den fhaisnéis is gá a bhaineann leis na sonraí slándála leictreonacha a úsáidtear.
4. Chun a dheimhniú go ndearnadh an tacagraf a shuiteáil i gcomhréir le ceanglais na Roinne seo, úsáidfear plaic shuiteála arna greamú ar chaoi is go bhfeicfear go soiléir í agus go mbeidh rochtain éasca uirthi.
5. Déanfar comhpháirteanna tacagraif a shéalú. Aon nasc leis an tacagraf a d'fhéadfadh an baol a bheith ann go gcuirfí isteach air, lena n-áirítear an nasc idir an braiteoir gluaisne agus an giarbhosca, agus an phlaic shuiteála más ábhartha, déanfar é a shéalú.

Ní dhéanfar séala a bhaint ná a bhriseadh ach amháin ar na bealaí seo a leanas:

- feisteoirí nó ceardlanna a dhéanfaidh é, a bheidh ceadaithe ag na húdaráis faoi Airteagal 7 chun críche deisithe, cothabhála nó athchalabraithe an tacagraif nó go ndéanfaidh oifigigh rialaithe a bheidh oilte mar is cuí é agus, i gcás ina n-údaraítear é, chun críche rialaithe; nó
- chun críche feithiclí a dheisiú nó a mhodhnú lena mbeidh tionchar ar an séala. Sna cásanna sin, déanfar ráiteas i scríbhinn ar a léireofar an dáta agus an t-am a briseadh an séala agus lena gcuirtear fáthanna le baint an tséala a choimeád ar bord na feithicle.

Cuirfidh feisteoir ceadaithe nó ceardlann cheadaithe séalaí nua isteach in ionad séalaí a baineadh nó a briseadh gan moill mhíchúí agus ar a dhéanaí laistigh de sheacht lá ó baineadh nó briseadh iad. I gcás inar baineadh nó inar briseadh na séalaí chun críoch rialaithe, féadfaidh an t-oifigeach rialaithe ag a bhfuil trealamh séalaithe agus marc speisialta ar leith, cinn nua a chur ina n-ionad, gan moill mhíchúí.

I gcás ina mbaineann oifigeach rialaithe séala, cuirfear an cárta rialaithe isteach sa tacagraf an nóiméad a bhaintear an séala agus coinneofar ann é go dtí go mbeidh an t-iniúchadh déanta, lena n-áirítear sa chás ina gcuirtear séala nua air. Eiseoidh an t-oifigeach ráiteas i scríbhinn ina mbeidh an fhaisnéis seo a leanas ar a laghad:

- uimhir aitheantais na feithicle;
- ainm an oifigigh;
- údarás rialaithe agus tír rialaithe;

uimhir an chárta rialaithe;

- uimhir an tséala a baineadh;
- dáta agus am a baineadh an séala; agus
- uimhir an tséala nua, i gcás inar chuir an t-oifigeach rialaithe séala nua isteach.

Sula gcuirtear séalaí nua isteach, déanfaidh ceardlann cheadaithe an tacagraf a sheiceáil agus a chalabhrú, ach amháin i gcás inar baineadh an séala nó inar briseadh é chun críoch rialaithe agus inar chuir oifigeach rialaithe séala nua isteach ina ionad.

AIRTEAGAL 6

Cigireachtaí ar thacagraif

1. Beidh tacagraif faoi réir cigireachtaí rialta ag ceardlanna faofa. Déanfar cigireachtaí rialta gach dhá bhliain ar a laghad.
2. Áireofar sna cigireachtaí dá dtagraítear i mír 1 an méid seo a leanas ar a laghad a sheiceáil:
 - go bhfuil an tacagraf suiteáilte i gceart agus go n-oireann sé don fheithicil;
 - go bhfuil an tacagraf ag oibriú i gceart;

- go bhfuil an marc cineálcheadaithe ar an tacagraf;
 - go bhfuil an phlaic shuiteála greamaithe;
 - gur slán do na séalaí go léir agus go bhfuil siad éifeachtach;
 - nach bhfuil aon fheiste cúblála nasctha leis an tacagraf ná nach bhfuil rian ar bith ann gur úsáideadh feistí den sórt sin; agus
 - méid an bhoinn rotha agus imlíne iarbhír na mbonn.
3. Déanfaidh ceardlanna tuairisc chigireachta a tharraingt suas i gcásanna inar gá mírialtachtaí i bhfeidhmiú an tacagraif a leigheas, cibé acu ar mar thoradh ar chigireacht thréimhsiúil an leigheas sin nó go ndearnadh an chigireacht ar iarraidh shonrach ón údarás inniúil náisiúnta. Coinneoidh siad liosta de gach tuairisc chigireachta arna tarraingt suas.
4. Coinneoidh an cheardlann na tuairiscí cigireachta ar feadh íostréimhse dhá bhliain ón am a dhéantar an tuairisc. Déanfaidh na Páirtithe cinneadh an gcoinneofar tuairiscí cigireachta nó an seolfar iad chuig an údarás inniúil i rith na tréimhse sin. I gcásanna ina gcoinníonn an cheardlann na tuarascálacha cigireachta, agus arna iarraidh sin ag an údarás inniúil, cuirfidh an cheardlann na tuarascálacha i ndáil leis na cigireachtaí agus leis an gcalabrúchán a rinneadh le linn na tréimhse sin ar fáil.

AIRTEAGAL 7

Feisteoirí, ceardlanna agus monaróirí feithiclí a cheadú

1. Déanfaidh gach Páirtí nó, i gcás an Aontais, gach Ballstát, na feisteoirí, na ceardlanna agus na monaróirí feithiclí a fhéadfaidh suiteálacha, seiceálacha, cigireachtaí agus deisiúcháin na dtacagraf a dhéanamh a cheadú, déanfaidh siad rialú rialta orthu agus deimhneoidh siad iad.
2. Áiritheoidh gach Páirtí nó, i gcás an Aontais, gach Ballstát, go mbeidh feisteoirí, ceardlanna agus monaróirí feithiclí inniúil agus iontaofa. Chun na críche sin, déanfaidh siad sraith nósanna imeachta náisiúnta soiléire a bhunú agus a fhoilsiú agus áiritheoidh siad go gcomhlíonfar na híoschritéir seo a leanas:
 - (a) tá an fhoireann oilte go cuí;
 - (b) go bhfuil an trealamh is gá chun na tástálacha agus na cúraimí ábhartha a dhéanamh ar fáil; agus
 - (c) tá dea-cháil ar na feisteoirí, ar na ceardlanna agus ar na monaróirí feithiclí.
3. Déanfar iniúchadh ar fheisteoirí nó ar cheardlanna ceadaithe mar seo a leanas:
 - (a) beidh feisteoirí ceadaithe nó ceardlanna ceadaithe faoi réir, gach dhá bhliain ar a laghad, iniúcháireachta ar na nósanna imeachta a chuireann siad i bhfeidhm agus tacagraif á láimhseáil acu. Beidh an iniúcháireacht dírithe go háirithe ar na bearta slándála a ghlactar agus ar láimhseáil cártaí ceardlainne. Féadfaidh páirtithe nó, i gcás an Aontais, na Ballstáit na hiniúchtaí sin a dhéanamh gan cuairt ar an láthair a dhéanamh; agus

- (b) déanfar iniúcháireachtaí teicniúla neamhfhógartha ar fheisteoirí nó ar cheardlanna ceadaithe freisin chun seiceáil a dhéanamh ar na calabrúcháin, ar na cigireachtaí agus ar na suiteálacha a dhéantar. Cuimseoidh na hiniúchuithe sin 10 % ar a laghad de na feisteoirí agus de na ceardlanna ceadaithe in aghaidh na bliana.
4. Glacfaidh gach Páirtí agus a n-údaráis inniúla bearta iomchuí chun coinbhleachtaí leasa a chosc idir feisteoirí nó ceardlanna agus oibreoirí tarlaithe de bhóthar. Go háirithe, i gcás ina bhfuil baol tromchúiseach ann go mbeadh coinbhleachtaí leasa ann, glacfar bearta sonracha forlíontacha d'fhonn a áirithiú go gcomhlíonfaidh an feisteoir nó an cheardlann an Roinn seo.
5. Déanfaidh na húdaráis inniúla sna Ballstáit ceadú a tharraingt siar, ar bhonn sealadach nó go buan, ó fheisteoirí, ó cheardlanna agus ó mhonaróirí feithiclí nach n-éireoidh leo a n-oibleagáidí a chomhlíonadh faoin Roinn seo.

AIRTEAGAL 8

Cártaí ceardlainne

1. Ní rachaidh tréimhse bhailíochta na gcártaí ceardlainne thar aon bhliain amháin. Nuair a bheidh an cárta ceardlainne á athnuachan ag an údarás inniúil, áiríteoidh sé go gcomhlíonfaidh an feisteoir, an cheardlann nó an monaróir feithiclí na critéir a liostaítear in Airteagal 7(2).
2. Déanfaidh an t-údarás inniúil cárta ceardlainne a athnuachan laistigh de 15 lá oibre tar éis dó iarraidh bailí ar athnuachan a fháil agus tar éis na doiciméid uile is gá a fháil. Má dhéantar damáiste do chárta ceardlainne, má bhíonn mífhaidhm leis, nó má chailltear nó má ghoidtear é, cuirfidh an t-údarás inniúil cárta athsholáthair ar fáil laistigh de chúig lá oibre ón uair a gheobhaidh sé iarraidh mhionsonraithe chun na críche sin. Coinneoidh údaráis inniúla clár de chártaí caillte, goidte nó lochtacha.

3. Má dhéanann Páirtí nó, i gcás an Aontais, Ballstát ceadú feisteora, ceardlainne nó monaróra feithiclí a tharraingt siar dá bhforáiltear in Airteagal 7, déanfaidh sé na cártaí ceardlainne arna n-eisiúint chucu a tharraingt siar freisin.
4. Glacfaidh na Ballstáit gach beart is gá chun cosc a chur ar fhalsú na gcártaí a dháilfear ar fheisteoirí, ar cheardlanna agus ar mhonaróirí feithicle ceadaithe.

AIRTEAGAL 9

Cártaí tiománaí a eisiúint

1. Eiseoidh údarás inniúil an Pháirtí, ina bhfuil a ghnátháit chónaithe ag an tiománaí, an cárta tiománaí arna iarraidh don tiománaí. Má bhíonn amhras ar údarás inniúla an Pháirtí a eisíonn an cárta tiománaí faoi bhailíocht ráitis maidir le gnátháit cónaithe, nó chun críche rialuithe sonracha áirithe, féadfaidh siad aon fhaisnéis bhreise nó aon fhianaise bhreise a iarraidh ón tiománaí.

Chun críocha an Airteagail seo, ciallaíonn ‘gnátháit chónaithe’ an áit ina gcónaíonn duine go hiondúil, is é sin ar feadh ar a laghad 185 lá i ngach bliain féilire, mar gheall ar cheangail phearsanta agus ghairme, nó i gcás duine nach bhfuil aon cheangal ghairme aige, mar gheall ar cheangail phearsanta a thaispeánann nasc láidir idir an duine sin agus an áit ina bhfuil cónaí air.

Mar sin féin, maidir le gnáthchónaí duine nach ionann an áit a bhfuil a cheangail ghairme agus an áit a bhfuil a cheangail phearsanta agus atá ina chónaí, dá bhrí sin, idir áiteanna éagsúla atá suite sa dá Pháirtí, measfar gurb é an áit ina bhfuil a cheangail phearsanta é, ar choinníoll go bhfillleann an duine sin ar an áit sin go rialta. Ní gá an coinníoll deireanach sin a chomhlíonadh más rud é go bhfuil an duine ina chónaí i bPáirtí chun tasc téarma shocraithe a dhéanamh.

2. I gcásanna eisceachtúla a bhfuil údar cuí leo, féadfaidh gach Páirtí nó, i gcás an Aontais, Ballstát, cárta tiománaí sealadach agus neamh-inathnuaite a eisiúint ar feadh tréimhse nach faide ná 185 lá chuig tiománaí nach bhfuil a ghnátháit chónaithe i bPáirtí, ar choinníoll go bhfuil caidreamh dlí saothair idir an tiománaí agus an gnóthas atá bunaithe sa Pháirtí eisiúna agus, go dtí seo, go dtíolacfaidh sé fianú tiománaí nuair is gá sin.
3. Glacfaidh na húdaráis inniúla sa Pháirtí eisiúna na bearta iomchuí chun a áirithiú nach bhfuil cárta tiománaí bailí ina sheilbh ag an iarratasóir cheana féin agus déanfaidh siad pearsantú ar an gcárta tiománaí, lena n-áiríteofar go bhfuil a shonraí infheicthe agus slán.
4. Ní bheidh an cárta tiománaí bailí ar feadh tréimhse níos faide ná cúig bliana.

5. Ní dhéanfar cárta tiománaí bailí a tharraingt siar ná a chur ar fionraí mura rud é go gcinntídh údarais inniúla Páirtí go bhfuil sé falsaithe, nó go bhfuil an tiománaí ag úsáid cárta nach é an sealbhóir air é, nó go bhfuarthas an cárta atá ina sheilbh ar bhonn dearbhuithe falsaithe agus/nó ar bhonn doiciméad brionnaithe. Más Páirtí nó, i gcás an Aontais, Ballstát seachas an Páirtí eisiúna nó, i gcás an Bhallstáit eisiúna, seachas an Ballstát eisiúna, a dhéanfaidh bearta fionraithe nó tarraingthe siar den sórt sin a ghlacadh, cuirfidh an Ballstát sin an cárta ar ais chuig údarais an Pháirtí nó, i gcás an Aontais, chuig údarais an Bhallstáit a d'eisigh é, a luaite is féidir, agus cuirfidh siad na cúiseanna a bhí leis na bearta fionraithe nó tarraingthe siar chuig údarais an Pháirtí nó chuig údarais an Bhallstáit a d'eisigh an cárta. Má táthar ag súil go dtógfaidh sé níos mó ná coicís an cárta a chur ar ais, déanfaidh an Páirtí a chuir ar fionraí é nó an Páirtí a tharraing siar é nó, i gcás an Aontais, an Ballstát a chuir ar fionraí é nó an Ballstát a tharraing siar é, an Páirtí eisiúna a chur ar an eolas nó, i gcás an Aontais, an Ballstát eisiúna a chur ar an eolas laistigh den choicís sin faoi na cúiseanna a cuireadh ar fionraí nó a tarraingíodh siar é.
6. Féadfaidh údarás inniúil an Pháirtí eisiúna ceanglas a chur ar thiománaí cárta nua tiománaí a chur in ionad an tseanchárta más gá é sin a dhéanamh le sonraíochtaí teicniúla ábhartha a chomhlíonadh.
7. Glacfaidh gach Páirtí gach beart is gá chun cosc a chur ar chártaí tiománaí a fhalsú.
8. Leis an Airteagal seo ní choiscfear ar Pháirtí ná, i gcás an Aontais, ar Bhallstát cárta tiománaí a eisiúint chuig tiománaí a bhfuil gnáthchónaí air i gcuid de chríoch an Pháirtí sin, nach bhfuil feidhm ag an Iarscríbhinn seo maidir léi, ar choinníoll go gcuirfear forálacha ábhartha na Roinne seo i bhfeidhm i gcásanna den sórt sin.

AIRTEAGAL 10

Cártaí tiománaí a athnuachan

1. Más rud é, i gcásanna athnuachaintí, go bhfuil an Páirtí ina bhfuil gnátháit chónaithe an tiománaí éagsúil leis an gceann a d'eisigh a chárta reatha agus i gcás ina n-iarrfar ar údaráis an chéad Pháirtí an cárta tiománaí a athnuachan, cuirfidh siad in iúl do na húdaráis a d'eisigh an cárta roimhe sin na cúiseanna lena athnuachan.
2. I gcás ina n-iarrfar cárta a athnuachan atá ar tí dul in éag, cuirfidh an t-údarás inniúil cárta nua ar fáil roimh an dáta éaga, ar choinníoll gur seoladh an iarraidh laistigh de na teorainneacha ama a leagtar síos in Airteagal 5 de Roinn 4 Chuid B.

AIRTEAGAL 11

Cártaí tiománaí goidte, caillte nó lochtacha

1. Coinneoidh údaráis eisiúna taifid de chártaí tiománaí a eiseofar, a ghoidfear, a chaillfear nó a éireoidh lochtach ar feadh tréimhse is comhionann ar a laghad lena dtréimhse bhailíochta.
2. Má dhéantar damáiste don chárta tiománaí, má bhíonn mífheidhm leis nó má chailltear nó má ghoidtear é, cuirfidh na húdaráis inniúla sa Pháirtí ina bhfuil a ghnátháit chónaithe cárta athsholáthair ar fáil laistigh d'ocht lá oibre tar éis dóibh iarraidh mhionsonraithe chuige sin a fháil.

AIRTEAGAL 12

Glacadh frithpháirteach cártaí tiománaí

1. Glacfaidh gach Páirtí leis na cártaí tiománaí arna n-eisiúint ag an bPáirtí eile.
2. I gcás ina mbeidh a ghnátháit chónaithe sa Pháirtí eile bunaithe ag sealbhóir cárta tiománaí bailí arna eisiúint ag Páirtí agus gur iarr sé go malartófaí a chárta ar a chomhionann de chárta tiománaí, is é an Páirtí nó, i gcás an Aontais, an Ballstát a dhéanfaidh an malartú, a bheidh freagrach as a fhíorú an bhfuil an cárta a thabharfar ar aird bailí fós.
3. Cuirfidh Páirtithe nó, i gcás an Aontais, Ballstáit a bheidh i mbun malartaithe, an seanchárta ar ais chuig údaráis an Pháirtí eisiúna nó, i gcás an Aontais, chuig údaráis an Bhallstáit eisiúna, agus cuirfidh siad na cúiseanna leis sin in iúl.
4. I gcás ina ndéanfaidh Páirtí nó, i gcás an Aontais, Ballstát, cárta tiománaí a ionadú nó a mhalartú, déanfar an t-athsholáthar nó an malartú, agus aon athsholáthar nó aon mhalartú ina dhiaidh sin, a chlárú sa Pháirtí sin nó, i gcás an Aontais, sa Bhallstát sin.

AIRTEAGAL 13

Faisnéis ar chártaí tiománaí a mhalartú go leictreonach

1. Chun a áirithiú nach bhfuil cárta tiománaí bailí ina sheilbh ag iarratasóir cheana féin, coinneoidh na Páirtithe, nó i gcás an Aontais, na Ballstáit, cláir leictreonacha náisiúnta ina mbeidh an fhaisnéis seo a leanas maidir le cártaí tiománaí ar feadh tréimhse is comhionann ar a laghad le tréimhse bhailíochta na gcártaí sin:
 - sloinne agus céadainm an tiománaí;
 - dáta breithe agus, má tá sí ar fáil, áit bhreithe an tiománaí;
 - uimhir bhailí an cheadúnais tiomána agus tír eisiúna an cheadúnais tiomána (más infheidhme);
 - stádas an chárta tiománaí, agus
 - uimhir chárta an tiománaí.
2. Beidh cláir leictreonacha na bPáirtithe nó, i gcás an Aontais, na mBallstát idirnasctha agus inrochtana ar fud chríoch na bPáirtithe, agus úsáidfear córas curtha teachtaireachtaí TACHOnet nó córas comhoiriúnach. Sa chás ina n-úsáidfear córas comhoiriúnach, déanfar sonraí leictreonacha a mhalartú leis an bPáirtí eile trí chóras curtha teachtaireachtaí TACHOnet.

3. Nuair a bheidh cárta tiománaí á eisiúint, á athsholáthar agus, i gcás inar gá, á athnuachan, déanfaidh Páirtithe nó, i gcás an Aontais, na Ballstáit, a fhíorú trí mhalartú leictreonach sonraí nach bhfuil cárta tiománaí bailí eile ag an tiománaí cheana féin. Ní mhalartófar ach na sonraí a bheidh riachtanach le haghaidh an fhíoraithe sin.
4. Féadfaidh oifigigh rialaithe an clár leictreonach a rochtain chun stádas an chárta tiománaí a sheiceáil.

AIRTEAGAL 14

Socruithe tacagraf

1. Ní shocrófar tacagraif dhigiteacha ar shlí go malartóidh siad go huathoibríoch chuig catagóir shonrach gníomhaíochta nuair a mhúchtar an adhaint nó an t-inneall, mura mbeidh an tiománaí in ann catagóir iomchuí na gníomhaíochta a roghnú de láimh i gcónaí.
2. Ní fheistefar níos mó ná tacagraf amháin ar fheithiclí, ach amháin chun críche tástálacha allamuigh.
3. Toirmiscfidh gach Páirtí táirgeadh, dáileadh, fógraíocht agus/nó díolachán fearas a monaraíodh agus/nó a ceapadh chun tacagraif a chúbláil.

AIRTEAGAL 15

Freagracht oibreoirí tarlaithe de bhóthar

1. Beidh oibreoirí tarlaithe de bhóthar freagrach as a áirithiú go dtabharfar na teoracha cuí dá chuid tiománaithe agus go gcuirfear an oiliúint cheart orthu le go bhfeidhmeoidh na tacagraif i gceart, cibé an tacagraif dhigiteacha nó analógacha iad, déanfaidh sé seiceálacha go rialta le háirithiú go n-úsáidfídh a chuid tiománaithe an tacagraf go cuí agus ní thabharfaidh sé dreasachtaí díreacha ná neamhdhíreacha ar bith dá thiománaithe lena bhféadfaí mí-úsáid na dtacagraf a spreagadh.

Eiseoidh oibreoirí tarlaithe de bhóthar líon leordhóthanach leathán taifid chuig tiománaithe feithiclí ar a mbeidh tacagraf analógach feistithe, ag cur san áireamh gur faisnéis phearsanta atá sna leatháin taifid sin, fad tréimhse na seirbhíse agus an gá a d'fhéadfadh a bheith ann leatháin taifid a athsholáthar in áit leathán a mbeadh damáiste déanta dóibh nó a bheadh tógtha ag oifigeach rialaithe údaráithe. Ní eiseoidh oibreoirí tarlaithe de bhóthar chuig tiománaithe ach leatháin a bheidh de réir samhla arna ceadú le húsáid sa trealamh a dhéanfar a shuiteáil san fheithicil.

Agus fad na tréimhse seirbhíse á cur san áireamh, áiritheoidh t-oibreoir tarlaithe de bhóthar go bhféadfar na sonraí a phriontáil i gceart ón tacagraf arna iarraidh sin don oifigeach rialaithe, i gcás cigireachta.

2. Coinneoidh oibreoirí tarlaithe de bhóthar leatháin taifid agus asphriontaí, aon uair a bheidh asphriontaí déanta chun Airteagal 9 de Roinn 4 Chuid B den Iarscríbhinn seo a chomhlíonadh, in ord croineolaíoch agus i bhfoirm inléite, ar feadh bliana ar a laghad tar éis a n-úsáide agus tabharfaidh siad cóipeanna do na tiománaithe lena mbaineann arna iarraidh sin. Tabharfaidh oibreoirí tarlaithe de bhóthar cóipeanna de shonraí arna n-íoslódáil ó na cártaí tiománaí do na tiománaithe lena mbaineann arna iarraidh sin, agus leaganacha páipéir priontáilte de na cóipeanna sin. Soláthrófar na leatháin taifid, na hasphriontaí agus na sonraí arna n-íoslódáil nó tabharfar ar láimh iad arna iarraidh sin ag oifigeach rialaithe údaithe.
3. Beidh oibreoirí tarlaithe de bhóthar faoi dhliteanas i leith sárúithe ar an Roinn seo agus ar Roinn 4 de Chuid B den Iarscríbhinn seo arna ndéanamh ag a dtiománaithe nó ag tiománaithe atá faoina réir. Mar sin féin, féadfaidh gach Páirtí an dliteanas sin a chur de choinníoll ar shárú an oibreora tarlaithe de bhóthair ar an gcéad fhomhír de mhír 1 den Airteagal seo agus ar an Airteagal seo agus ar Airteagal 7(1) agus (2) de Roinn 2 de Chuid B den Iarscríbhinn seo.

AIRTEAGAL 16

Nósanna imeachta le haghaidh oibreoirí tarlaithe de bhóthar i gcás mífhaidhm a bheith le trealamh

1. I gcás ina gclisfear ar an tacagraf nó ina mbeidh mífhaidhm leis, tabharfaidh an t-oibreoir tarlaithe de bhóthar é d'fheisteoir ceadaithe nó do cheardlann cheadaithe lena dheisiú chomh luath agus is féidir sin.
2. I gcás nach mbeidh an fheithicil in ann filleadh ar áitreabh oibreora tarlaithe de bhóthar laistigh de sheachtain arna ríomh ón lá a gclisfear uirthi nó ón lá a bhfuarthas amach go raibh mífhaidhm leis, déanfar an deisiúchán ar an mbealach.

3. Tabharfaidh gach Páirtí, nó i gcás an Aontais, na Ballstáit, an chumhacht do na húdaráis inniúla chun cosc a chur le húsáid feithicle sna cásanna nach ndéanfar cliseadh nó oibriú lochtach a leigheas faoi dá bhforáiltear i míreanna 1 agus 2 a mhéid is a bheidh an méid sin i gcomhréir leis an reachtaíocht náisiúnta sa Pháirtí lena mbaineann.

AIRTEAGAL 17

Nós imeachta maidir le cártaí tacagraif a eisiúint

Cuirfidh an Coimisiún Eorpach ar fáil d'údaráis inniúla na Ríochta Aontaithe an t-ábhar cripteagrafach chun cártaí tacagraif a eisiúint do thiománaithe, do cheardlanna agus d'údaráis rialaithe, i gcomhréir le beartas deimhnithe an Údaráis Eorpaigh um Dheimhniúchán Fréamhach (ERCA) agus le beartas deimhniúcháin na Ríochta Aontaithe.

**SAMHAIL d'ÚDARÚ LE hAGHAIDH SEIRBHÍS THRÁTHRIALTA IDIRNÁISIÚNTA
AGUS SEIRBHÍS THRÁTHRIALTA SPEISIALTA**

(An chéad leathanach den údarú)

(Páipéar flannbhuí – DIN A4)

(Le bheith i dteanga oifigiúil nó i dteangacha oifigiúla nó i gceann de theangacha oifigiúla
an Pháirtí ina ndéanfar an t-iarratas)

Údarú

I gcomhréir le Teideal II de Cheannteideal a Trí de Chuid a Dó den Chomhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile,

AN STÁT EISIÚNA:

.....
An t-údarás um údarú:

Sainchomhartha an Stáit eisiúna: ⁽¹⁾

UIMH. an ÚDARAITHE:le haghaidh seirbhíse tráthrialta ☐ ⁽²⁾ le
haghaidh seirbhíse tráthrialta speisialta ☐ ⁽²⁾

de chóiste agus de bhus idir na Páirtithe sa Chomhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas
Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt amháin, agus Ríocht
Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile,
Chuig:

.....
Sloinne, céadainm nó trádainm an oibreora nó an oibreora bainistíochta i gcás grúpa gnóthas nó i
gcás comhpháirtíochta:

Seoladh:

.....
Guthán agus facs nó ríomhphost:

.....

¹ An Ostair (A), An Bheilg (B), an Bhulgáir (BG), an Chipir (CY), an Chróit (HR), Poblacht na Seice (CZ), an Danmhairg (DK), an Eastóin (EST), an Fhionlainn (FIN), an Fhrainc (F), an Ghearmáin (D), an Ghréig (GR), an Ungáir (H), Éire (IRL), an Iodáil (I), an Laitvia (LV), an Liotuáin (LT), Lucsamburg (L), Málta (MT), an Ísiltír (NL), an Pholainn (PL), an Phortaingéil (PT), an Rómáin (RO), Poblacht na Slóvaice (SK), an tSlóivéin (SLO), an Spáinn (E), an tSualainn (S), an Ríocht Aontaithe (UK), le comhlánú/

² Cuir tic nó comhlánaigh mar is iomchuí.

(An dara leathanach den údarú)

Ainm, seoladh, guthán agus facs nó ríomhphoist an oibreora, nó, i gcás grúpaí oibreoirí nó comhpháirtíochtaí, ainmneacha oibreoirí uile an ghrúpa nó na comhpháirtíochta; agus ina theannta sin, aon fhochonraitheoirí, le sainaitheint mar fhochonraitheoirí:

- (1)
- (2)
- (3)
- (4)
- (5)

Liosta i gceangal, más iomchuí

Bailíocht an údaraithe: Ón: Chuig:

An áit agus an dáta eisiúna:

.....

Síniú agus stampa an údaráis eisiúna nó na gníomhaireachta:

.....

1. An Bealach:

.....

.....

(a) Áit imeachta na seirbhíse:

.....

(b) Ceann scríbe na seirbhíse:

.....

Príomhchúrsa taistil, le pointí bailithe agus scaoilte amach paisinéirí folínithe:

.....

2. An tráthchlár:

.....

(i gceangal leis an údarú seo)

3. Seirbhís thráthrialta

speisialta:

(a) Catagóir paisinéirí:

.....

4. Coinníollacha eile nó pointí speisialta

.....

.....

Stampa an údaráis a bhfuil an t-údarú á eisiúint aige

Fógra tábhachtach:

(1) Tá an t-údarú seo bailí don turas iomlán.

(2) Coinneofar an t-údarú nó cóip dhílis de arna dheimhniú ag an údarás um údarú ar an bhfeithicil fad an turais agus tabharfar é d'oifigigh fhorfheidhmithe arna iarraidh sin dóibh.

(3) Is i gcríoch an Pháirtí ina bhfuil an t-oibreoir bunaithe agus ina bhfuil na cóistí agus na busanna cláraithe a bheidh an áit imeachta nó ceann scríbe.

(An tríú leathanach den údarú)

BREITHNITHE GINEARÁLTA

- (1) Tosóidh an t-oibreoir iompair phaisinéirí de bhóthair an tseirbhís iompair laistigh den tréimhse a shonrófar i gcinneadh an údaráis um údarú a dheonaíonn an t-údarú.
- (2) Cé is moite de chás *force majeure*, glacfaidh oibreoir seirbhíse tráthrialta idirnáisiúnta nó seirbhíse tráthrialta speisialta na bearta uile is gá lena ráthú go mbeidh seirbhís iompair ar fáil a chomhlíonfaidh na coinníollacha mar a shonrófar san údarú.
- (3) Cuirfidh an t-iompróir an fhaisnéis faoin mbealach, na pointí stad, an tráthchlár, na táillí agus na coinníollacha iompair ar fáil go poiblí.
- (4) Gan dochar do dhoiciméid a bhaineann leis an bhfeithicil agus leis an tiománaí (amhail deimhniú clárúcháin na feithicle agus ceadúnas tiomána), beidh na doiciméid seo a leanas ina ndoiciméid rialaithe faoi Airteagal 477 den Chomhaontú Trádála agus Comhair idir an tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt, agus Ríocht Aontaithe na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile, agus coinneofar iad san fheithicil agus tabharfar iad d'aon oifigeach cigireachta údaraithe arna n-iarraidh sin dó:
 - an t-údarú nó cóip dhílis dheimhnithe de chun seirbhísí tráthrialta idirnáisiúnta nó seirbhísí tráthrialta speisialta a chur i gcrích;
 - ceadúnas an oibreora nó cóip dhílis dheimhnithe de le haghaidh iompar idirnáisiúnta paisinéirí de bhóthar dá bhforáiltear de réir reachtaíocht na Ríochta Aontaithe nó reachtaíocht an Aontais;
 - agus seirbhís tráthrialta idirnáisiúnta á hoibriú, an Conradh idir an t-eagraí agus an t-oibreoir iompair nó cóip dhílis dheimhnithe de chomh maith le doiciméad lena bhfianaítear gur catagóir shonrach atá sna paisinéirí agus paisinéirí eile á n-eisiamh chun críocha seirbhísí tráthrialta speisialta;
 - i gcás ina mbaineann oibreoir seirbhíse tráthrialta nó seirbhíse tráthrialta speisialta úsáid as feithiclí breise chun déileáil le cásanna sealadacha agus eisceachtúla, sa bhreis ar na doiciméid ábhartha thuasluaite, cóip den chonradh idir oibreoir na seirbhíse tráthrialta idirnáisiúnta nó na seirbhíse tráthrialta speisialta agus an gnóthas a chuireann na feithiclí breise ar fáil nó doiciméad coibhéiseach.

(An ceathrú leathanach den údarú)

BREITHNITHE GINEARÁLTA (ar lean.)

(5) Oibreoirí a oibríonn seirbhís tráthrialta idirnáisiúnta, seachas seirbhís tráthrialta speisialta, eiseoidh siad ticéid iompair lena ndeimhnítear cearta an phaisinéara atá le hiompar agus beidh an ticéad ina dhoiciméad rialaithe lena bhfianaítear tabhairt i gcrích an chonartha iompair idir an paisinéir agus an t-oibreoir iompair, bíodh siad ina gcearta aonair nó ina gcearta comhchoiteanna. Léireofar ar na ticéid, a d'fhéadfadh a bheith ina dticéid leictreonacha freisin:

- (a) ainm an oibreora;
- (b) na háiteanna imeachta agus cinn scríbe agus más infheidhme, an turas fillte;
- (c) tréimhse bhailíochta an ticéid agus, más infheidhme, dáta agus am imeachta;
- (d) praghas an turais.

Tabharfaidh an paisinéir ticéad an turais d'aon oifigeach iniúchta údaraithe, arna iarraidh sin dó.

(6) Iompróirí a oibreoidh seirbhísí iompair tráthrialta idirnáisiúnta nó seirbhísí tráthrialta speisialta paisinéirí, ceadóidh na hiompróirí sin gach cigireacht a bhfuil beartaithe léi a áirithiú go mbeidh na hoibríochtaí á stiúradh i gceart, go háirithe i dtaca le tréimhsí tiomána agus tréimhsí sosa agus sábháilteacht ar bhóithre agus astaíochtaí.

**SAMHAIL d'IARRATAS AR ÚDARÚ LE HAGHAIDH SEIRBHÍS THRÁTHRIALTA
IDIRNÁISIÚNTA AGUS SEIRBHÍS THRÁTHRIALTA SPEISIALTA IDIRNÁISIÚNTA**

(Páipéar Bán – DIN A4)

(Le bheith i dteanga oifigiúil nó i dteangacha oifigiúla nó i gceann de theangacha oifigiúla
an Pháirtí ina ndéanfar an t-iarratas)

FOIRM IARRATAIS AR ÚDARÚ NÓ AR ATHNUACHAN

ÚDARAITHE CHUN SEIRBHÍS THRÁTHRIALTA IDIRNÁISIÚNTA NÓ SEIRBHÍS

THRÁTHRIALTA SPEISIALTA IDIRNÁISIÚNTA A CHUR I gCRÍCH⁽¹⁾

Chun tús a chur le seirbhís thráthrialta ☐

Chun tús a chur le seirbhís thráthrialta speisialta ☐

Chun údarú le haghaidh seirbhíse a athnuachan ☐

Chun coinníollacha a athrú a ghabhann le húdarú le haghaidh seirbhís ☐

de chóiste agus de bhus idir na Páirtithe i gcomhréir leis an gComhaontú Trádála agus Comhair idir an
tAontas Eorpach agus an Comhphobal Eorpach do Fhuinneamh Adamhach, de pháirt, agus Ríocht Aontaithe
na Breataine Móire agus Thuaisceart Éireann, den pháirt eile,

.....
(An t-údarás um údarú)

1. Ainm agus céadainm nó trádainm an oibreora iarratasóra i gcás iarratais ó ghrúpa oibreoirí nó ó
chomhpháirtíocht, ainm an oibreora ar chuir na hoibreoirí eile ar a iontaoibh chun críocha an t-iarratas
a chur isteach:

.....
2. Seirbhísí le cur i gcrích ⁽¹⁾

Ag oibreoir ☐ ag grúpa oibreoirí ☐ trí chomhpháirtíocht ☐ ag fochonraitheoir ☐

3. Ainmneacha agus seoltaí an oibreora nó, i gcás grúpa oibreoirí nó comhpháirtíochta, ainmneacha
oibreoirí uile an ghrúpa nó na comhpháirtíochta; chomh maith leis sin, aithneofar aon
fhochonraitheoirí de réir a n-ainmneacha ⁽²⁾

3.1 teil.

3.2 teil.

3.3 teil.

3.4 teil.

¹ Cuir tic nó comhlánaigh mar is iomchuí.

² Ceangail liosta más infheidhme.

(An dara leathanach den iarratas ar údarú nó ar athnuachan údaraithe)

4 I gcás seirbhís tráthrialta speisialta:

4.1 Catagóir paisinéirí: ⁽¹⁾ oibrithe ☐ daltaí scoile/mic léinn ☐ eile ☐

5 Fad an údaráis arna iarraidh nó dáta a chuirfear deireadh leis an tseirbhís:

6 Príomhbhealach na seirbhíse (folínigh pointí bailithe agus pointí scaoilte amach paisinéirí, le seoltaí iomlána): ⁽²⁾

7 Tréimhse oibríochta:

8 Minicíocht (laethúil, seachtainiúil, etc.):

9 Táillí Iarscríbhinn i gceangal leis seo.

10 Cuir sceideal tiomána faoi iamh chun fíorú ar chomhlíonadh rialacha idirnáisiúnta maidir le tréimhsí tiomána agus sosa a cheadú.

11 Líon na n-údaruithe nó na gcóipeanna dílse deimhnithe d'údaruithe a iarradh: ⁽³⁾

12 Aon eolas breise:

(Áit agus dáta) (Siniú an iarratasóra)

Tarraingítear aird an iarrthóra ar an ngá atá ann, os rud é nach mór an t-údarú nó an chóip dhílis dheimhnithe de a choinneáil ar bord na feithicle, nach mór do líon na n-údaruithe nó líon na gcóipeanna dílse deimhnithe, arna n-eisiúint ag an údarás um údarú, agus ar gá an t-iarratasóir a bheith ina sheilbh aige, ní mór don líon sin teacht leis an líon feithiclí is gá chun an tseirbhís a iarradh san am céanna.

Fógra tábhachtach

Ní mór an méid seo a leanas a bheith ceangailte leis an iarratas:

- (a) an tráthchlár lena n-áirítear na sliotáin ama le haghaidh rialuithe ag trasnuithe teorann ábhartha;
- (b) cóip dhílis dheimhnithe de cheadúnas (nó de cheadúnais) an oibreora (nó na n-oibreoirí) le haghaidh iompar idirnáisiúnta paisinéirí de bhóthar dá bhforáiltear i gcomhréir le reachtaíocht náisiúnta nó reachtaíocht an Aontais;
- (c) mapa ar scála iomchuí a mbeidh an bealach marcáilte air agus na pointí stad ag a mbaileofar paisinéirí nó a scaoilfear amach iad;
- (d) sceideal tiomána chun fíorú ar chomhlíonadh rialacha idirnáisiúnta maidir le tréimhsí tiomána agus sosa a cheadú;
- (e) aon fhaisnéis iomchuí maidir le críochfoirt chóiste agus bus.

¹ Cuir tic nó comhlánaigh mar is iomchuí.

² Féadfaidh an t-údarás um údarú a iarraidh go gcuirfí liosta iomlán de phointí bailithe agus scaoilte amach paisinéirí le seoltaí iomlána le bheith ceangailte ar leithligh den fhoirm iarratais.

³ Comhlánaigh de réir mar is cuí/







Samhail d'Fhoirm Thurais le haghaidh Seirbhísí Ócáideacha

FOIRM THURAIS Uimh..... de Leabhar Uimh.....

(dath Pantoin 358 (gealghlas), nó chomh gar agus is féidir don dath sin, formáid DIN A4 páipéar neamhbhrataithe)

SEIRBHÍSÍ ÓCÁIDEACHA LE CABATÁISTE AGUS SEIRBHÍSÍ ÓCÁIDEACHA LE IDIRTHURAS

(Mas gá, is féidir gach míra fhorlíonadh ar bhileog ar leith)

1	 <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 20px; display: inline-block;"></div>		<p>.....</p> <p>Áit, dáta agus síniú an iompróra</p>		
2	<p>Iompróir agus, i gcás inarb iomchuí, fochonraitheoir iompair nó grúpa iompróirí</p>		<p>1.</p> <p>2.</p> <p>3.</p>		
3	<p>Ainm</p>   <p>an</p> <p>tiománaí / na dtiománaithe</p>	<p>1.</p> <p>2.</p> <p>3.</p>			
4	<p>Eagraíocht an duine atá freagrach as an tseirbhís ócáideach</p>		<p>1. 2.</p> <p>3. 4.</p>		
5	<p>Cineál seirbhíse</p>		<p><input type="checkbox"/> Seirbhís ócáideach le cabatáiste</p> <p><input type="checkbox"/> Seirbhís ócáideach le hidirthuras</p>		
6	<p>Áit imeachta na seirbhíse: Tír:</p> <p>Ceann scríbe na seirbhíse: Tír:</p>				
7	<p>Turas</p> <p>Dáta</p>	<p>Bealach/Céimeanna laethúla agus/nó pointí bailithe agus pointí scaoilte amach paisinéir</p> <p>ó  Go dtí</p>	<p>Líon na bpaisinéirí</p> 	<p>Folamh (marcáil le X)</p> 	<p>Km pleanáilte</p>
8	<p>Pointí nasctha, más ann dóibh, le hiompróir eile sa ghrúpa céanna</p>	<p>Líon na bpaisinéirí a scaoileadh amach</p>	<p>Ceann scríbe na bpaisinéirí a scaoileadh amach</p>	<p>Iompróir a bhfuil na paisinéirí á mbailiú aige</p>	
9	<p>Athruithe gan choinne</p> <p>.....</p> <p>.....</p>				

IARSCRÍBHINN 35

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna											
				2021		2022		2023		2024		2025		2026 ar aghaidh	
				AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA
1	ALF/3X14-	Alfainsíní (3,4,5,6,7,8,9,10,12,14)	Uiscí na Ríochta Aontaithe, uiscí an Aontais agus uiscí idirnáisiúnta in 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 agus 14	96.95	3.05	96.95	3.05	96.95	3.05	96.95	3.05	96.95	3.05	96.95	3.05
2	ANF/07.	An Láimhíneach (7)	7	78.78	21.22	78.24	21.76	77.70	22.30	77.05	22.95	76.62	23.38	76.62	23.38
3	ANF/2AC4-C	An Láimhíneach (An Mhuir Thuaidh)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a	13.74	86.26	12.92	87.08	12.11	87.89	11.13	88.87	10.48	89.52	10.48	89.52
4	ANF/56-14	An Láimhíneach (Iarthar na hAlban)	6; Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5b; uiscí idirnáisiúnta in 12 agus 14	60.99	39.01	59.62	40.38	58.25	41.75	56.60	43.40	55.50	44.50	55.50	44.50
5	ARU/1/2.	An tArgintín Mór (1,2)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 1 agus 2	56.90	43.10	56.90	43.10	56.90	43.10	56.90	43.10	56.90	43.10	56.90	43.10
6	ARU/3A4-C	An tArgintín Mór (An Mhuir Thuaidh)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4; uiscí an Aontais in 3a	98.40	1.60	98.40	1.60	98.40	1.60	98.40	1.60	98.40	1.60	98.40	1.60
7	ARU/567.	An tArgintín Mór (Iartharach)	6 agus 7; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5	94.41	5.59	94.41	5.59	94.41	5.59	94.41	5.59	94.41	5.59	94.41	5.59
8	BLI/12INT-	An Langa Gorm (Idirnáisiúnta 12)	Uiscí an Aontais in 12	99.14	0.86	99.14	0.86	99.14	0.86	99.14	0.86	99.14	0.86	99.14	0.86

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna											
				2021		2022		2023		2024		2025		2026 ar aghaidh	
				AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA
9	BLI/24-	An Langa Gorm (an Mhuir Thuaidh)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 2; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4	73.19	26.81	73.19	26.81	73.19	26.81	73.19	26.81	73.19	26.81	73.19	26.81
10	BLI/5B67-	An Langa Gorm (Iartharach)	6 agus 7; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5	77.31	22.69	76.73	23.27	76.16	23.84	75.46	24.54	75.00	25.00	75.00	25.00
11	BOR/678-	An Torciasc (Iartharach)	6, 7 agus 8	93.65	6.36	93.65	6.36	93.65	6.36	93.65	6.36	93.65	6.36	93.65	6.36
12	BSF/56712-	An Scábaird Dhubh (Iartharach)	6 agus 7; Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5; uiscí idirnáisiúnta in 12	94.31	5.69	94.31	5.69	94.31	5.69	94.31	5.69	94.31	5.69	94.31	5.69
13	COD/07A.	An Trosce (Muir Éireann)	7a	56.05	43.95	55.84	44.16	55.63	44.37	55.37	44.63	55.20	44.80	55.20	44.80
14	COD/07D.	An Trosce (An Mhuir nIocht Thoir)	7d	90.75	9.25	90.75	9.25	90.75	9.25	90.75	9.25	90.75	9.25	90.75	9.25
15	COD/5BE6A	An Trosce (Iarthar na hAlban)	6a; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5b lastoir de 12°00' I	30.23	69.77	27.37	72.63	24.51	75.49	21.08	78.92	18.79	81.21	18.79	81.21
16	COD/5W6-14	An Trosce (Rocal)	6b; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5b laistiar de 12°00' I agus in 12 agus 14	33.95	66.05	31.71	68.29	29.47	70.53	26.78	73.22	24.99	75.01	24.99	75.01
17	COD/7XAD 34	An Trosce (An Mhuir Cheilteach)	7b, 7c, 7e-k, 8, 9 agus 10; uiscí an Aontais in CECF 34.1.1	90.70	9.30	90.47	9.53	90.23	9.77	89.95	10.05	89.76	10.24	89.76	10.24

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna											
				2021		2022		2023		2024		2025		2026 ar aghaidh	
				AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA
18	DGS/15X14	An Fíogach Gobach (Iartharach)	6, 7 agus 8; Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5; uiscí idirnáisiúnta in 1, 12 agus 14	57.53	42.47	56.61	43.3 ₉	55.69	44.31	54.58	45.42	53.84	46.16	53.84	46.16
19	DWS/56789-	Siorcanna Domhainmhara (Iartharacha)	6, 7, 8 agus 9; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5	100.00	0.00	100.00	0.00	100.00	0.00	100.0 ₀	0.00	100.00	0.00	100.00	0.00
20	HAD/07A.	An Chadóg (Muir Éireann)	7a	47.24	52.76	46.42	53.5 ₈	45.61	54.39	44.63	55.37	43.98	56.02	43.98	56.02
21	HAD/5BC6A.	An Chadóg (Iarthar na hAlban)	6a; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5b	19.39	80.61	19.39	80.6 ₁	19.39	80.61	19.39	80.61	19.39	80.61	19.39	80.61
22	HAD/6B1214	An Chadóg (Rocal)	Uiscí na Ríochta Aontaithe, uiscí an Aontais agus uiscí idirnáisiúnta in 6b; uiscí idirnáisiúnta in 12 agus 14	16.76	83.24	16.32	83.6 ₈	15.88	84.12	15.35	84.65	15.00	85.00	15.00	85.00
23	HAD/7X7A34	An Chadóg (An Mhuir Cheilteach)	7b-k, 8, 9 agus 10; uiscí an Aontais in CECAF 34.1.1	84.00	16.00	83.00	17.0 ₀	82.00	18.00	80.80	19.20	80.00	20.00	80.00	20.00
24	HER/07A/MM	An Scadán (Muir Éireann)	7a lastuaidh de 52°30'T	11.01	88.99	8.50	91.5 ₀	6.00	94.00	2.99	97.01	0.99	99.01	0.99	99.01
25	HER/5B6ANB	An Scadán (Iarthar na hAlban)	6b agus 6aN; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5b	35.95	64.05	35.34	64.6 ₆	34.74	65.26	34.01	65.99	33.53	66.47	33.53	66.47
26	HER/7EF.	An Scadán (An Mhuir nIocht Thiar agus Caolas Bhriostó)	7e agus 7f	50.00	50.00	50.00	50.0 ₀	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00	50.00

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna										
				2021		2022		2023		2024		2025		2026 ar a
				AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE
27	HER/7G-K.	An Scadán (An Mhuir Cheilteach)	7a laisteas de 52°30'T, 7g, 7h, 7j agus 7k	99.88	0.12	99.88	0.12	99.88	0.12	99.88	0.12	99.88	0.12	99.88
28	HKE/2AC4-C	An Colmóir (An Mhuir Thuaidh)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a	60.67	39.33	57.11	42.89	53.56	46.44	49.29	50.71	46.45	53.55	46.45
29	HKE/571214	An Colmóir (Iartharach)	6 agus 7; Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5b; uiscí idirnáisiúnta in 12 agus 14	80.33	19.67	80.05	19.95	79.77	20.23	79.43	20.57	79.20	20.80	79.20
30	JAX/2A-14	An Bolmáin (Iartharach)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4a; 6, 7a-c, e-k; 8a-b, d-e; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 2a agus 5b; uiscí idirnáisiúnta in 12 agus 14	90.61	9.39	90.61	9.39	90.61	9.39	90.61	9.39	90.61	9.39	90.61
31	JAX/4BC7D	An Bolmáin (Deisceart na Mara Thuaidh agus an Mhuir nIocht Thoir)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4b, 4c agus 7d	71.46	28.54	68.60	31.40	65.73	34.27	62.29	37.71	60.00	40.00	60.00
32	L/W/2AC4-C	An Leathóg Mhín agus An Leathóg Bhán (An Mhuir Thuaidh)*	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a	35.97	64.03	35.48	64.52	34.98	65.02	34.39	65.61	34.00	66.00	34.00
33	LEZ/07.	Méigrim Scoilteán (7)	7	81.37	18.63	80.65	19.35	79.93	20.07	79.07	20.93	78.50	21.50	78.50
34	LEZ/2AC4-C	Méigrim Scoilteán (An Mhuir Thuaidh)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a	3.74	96.26	3.74	96.26	3.74	96.26	3.74	96.26	3.74	96.26	3.74

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna											
				2021		2022		2023		2024		2025		2026 ar aghaidh	
				AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA
35	LEZ/56-14	Méigrim Scoilteán (Iarthar na hAlban)	6; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5b; uiscí idirnáisiúnta in 12 agus 14	60.84	39.16	59.55	40.4 5	58.25	41.75	56.69	43.31	55.65	44.35	55.65	44.35
36	LIN/03A-C.	An Langa (3a)	Uiscí an Aontais in 3a	92.65	7.35	92.65	7.35	92.65	7.35	92.65	7.35	92.65	7.35	92.65	7.35
37	LIN/04-C.	An Langa (an Mhuir Thuaidh)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4	21.22	78.78	20.92	79.0 8	20.61	79.39	20.24	79.76	20.00	80.00	20.00	80.00
38	LIN/6X14.	An Langa (Iartharach)	6, 7, 8, 9 agus 10; uiscí idirnáisiúnta in 12 agus 14	63.67	36.33	63.25	36.7 5	62.83	37.17	62.33	37.67	62.00	38.00	62.00	38.00
39	NEP/*07U16	Cloicheáin (Banc Porcupine)	Aonad Feidhmiúil 16 d'Fholimistéar 7 ICES	85.32	14.68	85.32	14.6 8	85.32	14.68	85.32	14.68	85.32	14.68	85.32	14.68
40	NEP/07.	Cloicheáin (7)	7	61.68	38.32	60.76	39.2 4	59.84	40.16	58.74	41.26	58.00	42.00	58.00	42.00
41	NEP/2AC4-C	Cloicheáin (An Mhuir Thuaidh)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a	13.38	86.62	13.38	86.6 2	13.38	86.62	13.38	86.62	13.38	86.62	13.38	86.62
42	NOP/2A3A4.	An Trosce Ioruach (an Mhuir Thuaidh)	3a; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a	85.00	15.00	82.50	17.5 0	80.00	20.00	77.00	23.00	75.00	25.00	75.00	25.00
43	PLE/07A.	An Leathóg (Muir Éireann)	7a	48.89	51.11	48.89	51.1 1	48.89	51.11	48.89	51.11	48.89	51.11	48.89	51.11
44	PLE/56-14	An Leathóg (Iarthar na hAlban)	6; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5b; uiscí idirnáisiúnta in 12 agus 14	39.23	60.77	39.23	60.7 7	39.23	60.77	39.23	60.77	39.23	60.77	39.23	60.77
45	PLE/7DE.	An Leathóg (An Mhuir nIocht)*	7d agus 7e	70.36	29.64	70.27	29.7 3	70.18	29.82	70.07	29.93	70.00	30.00	70.00	30.00

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna											
				2021		2022		2023		2024		2025		2026 ar aghaidh	
				AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA
46	PLE/7FG.	An Leathóg (7fg)	7f agus 7g	74.86	25.14	74.58	25.42	74.30	25.70	73.96	26.04	73.74	26.26	73.74	26.26
47	PLE/7HJK.	An Leathóg (7hjk)	7h, 7j agus 7k	84.25	15.75	83.71	16.29	83.17	16.83	82.52	17.48	82.09	17.91	82.09	17.91
48	POK/56-14	An Glasán (Iarthar na hAlban)	6; uisceí na Ríochta Aontaithe agus uisceí idirnáisiúnta in 5b, 12 agus 14	62.32	37.68	58.99	41.01	55.66	44.34	51.66	48.34	49.00	51.00	49.00	51.00
49	POK/7/3411	An Glasán (An Mhuir Cheilteach)	7, 8, 9 agus 10; uisceí an Aontais in CEEAF 34.1.1	84.86	15.14	84.90	15.10	84.93	15.07	84.97	15.03	85.00	15.00	85.00	15.00
50	POL/07.	An Mangach (7)	7	78.03	21.97	77.27	22.73	76.51	23.49	75.61	24.39	75.00	25.00	75.00	25.00
51	POL/56-14	An Glasán (Iarthar na hAlban)	6; uisceí na Ríochta Aontaithe agus uisceí idirnáisiúnta in 5b; uisceí idirnáisiúnta in 12 agus 14	63.38	36.62	63.38	36.62	63.38	36.62	63.38	36.62	63.38	36.62	63.38	36.62
52	PRA/2AC4-C	An Séacla Artach (an Mhuir Thuaidh)	Uisceí na Ríochta Aontaithe agus uisceí an Aontais in 4; uisceí na Ríochta Aontaithe in 2a	77.99	22.01	77.99	22.01	77.99	22.01	77.99	22.01	77.99	22.01	77.99	22.01
53	RJE/7FG.	An Roc Mionsúileach (7fg)	7f agus 7g	56.36	43.64	53.39	46.61	50.42	49.58	46.86	53.14	44.49	55.51	44.49	55.51
54	RJU/7DE.	An Roc Dústriochta (An Mhuir nIocht)	7d agus 7e	69.12	30.88	68.09	31.91	67.06	32.94	65.82	34.18	65.00	35.00	65.00	35.00
55	RNG/5B67-	An Gránadóir Cruinnsocach (Iarthach)	6 agus 7; uisceí na Ríochta Aontaithe agus uisceí idirnáisiúnta in 5b	95.16	4.84	95.16	4.84	95.16	4.84	95.16	4.84	95.16	4.84	95.16	4.84

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna											
				2021		2022		2023		2024		2025		2026 ar aghaidh	
				AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA
56	RNG/8X14-	An Gránadóir Cruinnsocach (8,9,10,12,14)	8, 9 agus 10: uisce idirnáisiúnta in 12 agus 14	99.71	0.29	99.71	0.29	99.71	0.29	99.71	0.29	99.71	0.29	99.71	0.29
57	SAN/2A3A4.	Spéirlintí (An Mhuir Thuaidh, Gach Banc)	Uisce an Aontais in 2a, 3a agus 4	97.26	2.74	97.14	2.86	97.03	2.97	96.89	3.11	96.80	3.20	96.80	3.20
58	SBR/678-	An Deargán (Iarthach)	6, 7 agus 8	90.00	10.00	90.00	10.00	90.00	10.00	90.00	10.00	90.00	10.00	90.00	10.00
59	SOL/07A.	An Sól (Muir Éireann)	7a	77.15	22.86	77.03	22.97	76.92	23.08	76.79	23.21	76.70	23.30	76.70	23.30
60	SOL/07D.	An Sól (An Mhuir nIocht Thoir)	7d	80.31	19.69	80.23	19.77	80.15	19.85	80.06	19.94	80.00	20.00	80.00	20.00
61	SOL/07E.	An Sól (An Mhuir nIocht Thiar)	7e	38.97	61.03	38.60	61.40	38.24	61.76	37.79	62.21	37.50	62.50	37.50	62.50
62	SOL/24-C.	An Sól (An Mhuir Thuaidh)	Uisce na Ríochta Aontaithe agus uisce an Aontais in 4; uisce na Ríochta Aontaithe in 2a	88.09	11.91	86.81	13.19	85.54	14.46	84.02	15.98	83.00	17.00	83.00	17.00
63	SOL/56-14	An Sól (Iarthar na hAlban)	6; uisce na Ríochta Aontaithe agus uisce idirnáisiúnta in 5b; uisce idirnáisiúnta in 12 agus 14	80.00	20.00	80.00	20.00	80.00	20.00	80.00	20.00	80.00	20.00	80.00	20.00
64	SOL/7FG.	An Sól (7fg)	7f agus 7g	69.35	30.65	68.93	31.07	68.51	31.49	68.01	31.99	67.67	32.33	67.67	32.33
65	SOL/7HJK.	An Sól (7hjk)	7h, 7j agus 7k	83.33	16.67	83.33	16.67	83.33	16.67	83.33	16.67	83.33	16.67	83.33	16.67

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna											
				2021		2022		2023		2024		2025		2026 ar aghaidh	
				AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA
66	SPR/2AC4-C	An Salán (An Mhuir Thuaidh)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a	96.18	3.82	96.18	3.82	96.18	3.82	96.18	3.82	96.18	3.82	96.18	3.82
67	SPR/7DE.	An Salán (An Mhuir nlocht)	7d agus 7e	28.60	71.40	25.45	74.55	22.30	77.70	18.52	81.48	16.00	84.00	16.00	84.00
68	SRX/07D.	Sciataí agus Roic (An Mhuir nlocht Thoir)	7d	84.51	15.49	84.44	15.56	84.36	15.64	84.27	15.73	84.21	15.79	84.21	15.79
69	SRX/2AC4-C	Sciataí agus Roic (An Mhuir Thuaidh)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a	32.73	67.27	32.29	67.71	31.86	68.14	31.35	68.65	31.00	69.00	31.00	69.00
70	SRX/67AKXD	Sciataí agus Roic (Iarthacha)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 6a, 6b, 7a-c agus 7e-k	71.06	28.94	70.54	29.46	70.02	29.98	69.40	30.60	68.99	31.01	68.99	31.01
71	T/B/2AC4-C	An Turbard agus an Bhroit (An Mhuir Thuaidh)*	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a	81.82	18.18	81.37	18.63	80.91	19.09	80.36	19.64	80.00	20.00	80.00	20.00
72	USK/04-C.	An Torsca (An Mhuir Thuaidh)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4	59.46	40.54	59.46	40.54	59.46	40.54	59.46	40.54	59.46	40.54	59.46	40.54
73	USK/567EI.	An Torsca (Iartharach)	6 agus 7; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5	70.73	29.27	70.55	29.45	70.37	29.63	70.15	29.85	70.00	30.00	70.00	30.00
74	WHG/07A.	An Faoitín (Muir Éireann)	7a	42.27	57.73	41.45	58.55	40.63	59.37	39.65	60.35	39.00	61.00	39.00	61.00
75	WHG/56-14	An Faoitín (Iarthar na hAlban)	6; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5b; uiscí idirnáisiúnta in 12 agus 14	37.53	62.47	36.67	63.33	35.81	64.19	34.78	65.22	34.09	65.91	34.09	65.91
76	WHG/7X7A-C	An Faoitín (An Mhuir Cheilteach)*	7b, 7c, 7d, 7e, 7f, 7g, 7h, 7j agus 7k	88.95	11.05	88.89	11.11	88.84	11.16	88.77	11.23	88.73	11.27	88.73	11.27

IARSCRÍBHINN 36

A. RA-AE-NO stoic thríthaobhacha

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna											
				2021		2022		2023		2024		2025		2026 ar aghaidh	
				AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA
77	COD/2A3 AX4	An Trosca (An Mhuir Thuaidh)	4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a; an chuid sin de 3a nach bhfuil cumhdaithe le Skagerrak agus Kattegat	47.03	52.97	46.02	53.98	45.02	54.99	43.81	56.19	43.00	57.00	43.00	57.00
78	HAD/2A C4.	An Chadóg (An Mhuir Thuaidh)	4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a;	18.45	81.55	17.80	82.20	17.14	82.86	16.35	83.65	15.83	84.17	15.83	84.17
79	HER/2A4 7DX	An Scadán (An Mhuir Thuaidh foghabháil)	4, 7d agus uiscí an Aontais in 2a	98.18	1.82	98.18	1.82	98.18	1.82	98.18	1.82	98.18	1.82	98.18	1.82
80	HER/4AB .	An Scadán (An Mhuir Thuaidh)	Uiscí na Ríochta Aontaithe, an Aontais agus na hÍorua lastuaidh de 53° 30' T	71.33	28.67	70.42	29.58	69.50	30.50	68.41	31.59	67.68	32.32	67.68	32.32
81	HER/4CX B7D	An Scadán (Deisceart na Mara Thuaidh agus Muir nIocht)	4c, 7d cé is moite de Blackwater	88.76	11.24	88.48	11.52	88.21	11.79	87.87	12.13	87.65	12.35	87.65	12.35
82	PLE/2A3 AX4	An Leathóg (An Mhuir Thuaidh)	4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a; an chuid sin de 3a nach bhfuil cumhdaithe le Skagerrak agus Kattegat	71.54	28.46	71.54	28.46	71.54	28.46	71.54	28.46	71.54	28.46	71.54	28.46
83	POK/2C3 A4	An Glasán (An Mhuir Thuaidh)	3a agus 4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a;	77.71	22.29	76.78	23.22	75.85	24.15	74.74	25.26	74.00	26.00	74.00	26.00
84	WHG/2A C4.	An Faoitín (An Mhuir Thuaidh)	4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a	34.78	65.22	32.71	67.29	30.63	69.37	28.13	71.87	26.47	73.53	26.47	73.53

B. Stoic Stáit Chósta

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna											
				2021		2022		2023		2024		2025		2026 ar aghaidh	
				AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA	AE	RA
85	MAC/2A3 4.	An Ronnach (An Mhuir Thuaidh)	3a agus 4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a; uiscí an Aontais in 3b, 3c agus Foranna 22-32	93.91	6.09	93.78	6.22	93.65	6.35	93.50	6.50	93.40	6.60	93.40	6.60
86	MAC/2C X14-	An Ronnach (Iarthach)	6, 7, 8a, 8b, 8d agus 8e; Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5b; uiscí idirnáisiúnta in 2a, 12 agus 14	35.15	64.85	34.06	65.94	32.98	67.02	31.67	68.33	30.80	69.20	30.80	69.20
87	WHB/1X1 4	An Faoitín Gorm (Tuaisceartach)	Uiscí na Ríochta Aontaithe, uiscí an Aontais agus uiscí idirnáisiúnta in 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8a, 8b, 8d, 8e, 12 agus 14	79.47	20.53	79.35	20.65	79.24	20.76	79.09	20.91	79.00	21.00	79.00	21.00

C. Stoic ICCAT

#	Cód	Gnáthainm	Limistéar	Scaireanna	
				AE	RA
88	ALB/AN05N	An Tuinnín Colgach (an tAtlantach Thuaidh)	An tAigéan Atlantach, lastuaidh de 5° T	98.48	1.52
89	BFT/AE45WM	An Tuinnín Gorm (An tAtlantach Thoir Thuaidh)	An tAigéan Atlantach, lastoir de 45° I, agus an Mheánmhuir	99.75	0.25
90	BSH/AN05N	An Siorc Gorm (an tAtlantach Thuaidh)	An tAigéan Atlantach, lastuaidh de 5° T	99.90	0.10
91	SWO/AN05N	An Colgán (an tAtlantach Thuaidh)	An tAigéan Atlantach, lastuaidh de 5° T	99.99	0.01

D. Stoic NAFO

#	Cód	Gnáthainm	Limistéar	Scaireanna	
				AE	RA
92	COD/N3M.	An Trosca (NAFO 3M)	NAFO 3M	83.66	16.34

E. Cásanna Speisialta

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna	
				AE	RA
93	COD/1/2B.	An Trosca (Svalbard)	1 agus 2b	75.00	25.00

F. Stoic nach bhfuil i láthair ach in uiscí aon Pháirtí amháin

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna	
				AE	RA
94	GHL/2A-C46	An Haileabó Graonlannach (An Mhuir Thuaidh agus Iarthar na hAlban)	6; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí an Aontais in 4; uiscí na Ríochta Aontaithe in 2a; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5b	27.35	72.65

#	Cód	Gnáthainm	Limistéir ICES	Scaireanna	
				AE	RA
95	HER/06ACL.	An Scadán (Caolas Chluaidh)	6 Caolas Chluaidh	0.00	100.00
96	HER/1/2-	An Scadán (ASH)	Uiscí na Ríochta Aontaithe, uiscí Fharó, uiscí na hIorua agus uiscí idirnáisiúnta in 1 agus 2	70.00	30.00
97	LIN/05EI.	An Langa (5)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5	81.48	18.52
98	LIN/1/2.	An Langa (1,2)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 1 agus 2	77.78	22.22
99	NEP/5BC6.	Cloicheáin (Iarthar na hAlban)	6; uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5b	2.36	97.64
100	RED/51214D	Péirsí Mara [Peilgeach Domhain] (5,12,14)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5; uiscí idirnáisiúnta in 12 agus 14	98.00	2.00
101	RED/51214S	Péirsí Mara [Peilgeach Éadomhain] (5,12,14)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 5; uiscí idirnáisiúnta in 12 agus 14	98.00	2.00
102	SBR/10-	An Deargán (na hAsóir)	Uiscí an Aontais agus uiscí idirnáisiúnta in 10	99.12	0.88
103	SRX/89-C.	Sciataí agus Roic (8,9)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus an Aontais in 8; Uiscí na Aontais in 9	99.78	0.22
104	USK/1214EI	An Torsca (1,2,14)	Uiscí na Ríochta Aontaithe agus uiscí idirnáisiúnta in 1, 2 agus 14	71.43	28.57

IARSCRÍBHINN 37

#	Cód Stoic	Gnáthainm	Limistéir ICES
105	ANF/8ABDE.	An Láimhíneach (8)	8a, 8b, 8d agus 8e
106	BLI/03A-	An Langa Gorm (3a)	uisce an Aontais in 3a
107	BSF/8910-	An Scabaird Dhubh (8,9,10)	8, 9 agus 10
108	COD/03AN.	An Trosca (Skagerrak)	Skagerrak
109	HAD/03A.	An Chadóg (3a)	3a
110	HER/03A.	An Scadán (3a)	3a
111	HER/03A-BC	An Scadán (3a foghabháil)	3a
112	HER/6AS7BC	An Scadán (Iarthar na hÉireann)	6aS, 7b agus 7c
113	HKE/03A.	An Colmóir (3a)	3a
114	HKE/8ABDE.	An Colmóir (8)	8a, 8b, 8d agus 8e

115	JAX/08C.	An Bolmáin (8c)	8c
116	LEZ/8ABDE.	Méigrim Scoilteán (8)	8a, 8b, 8d agus 8e
117	MAC/2A4A-N	An Ronnach (dáileadh na Danmhairge in uiscí na hIorua)	uiscí na hIorua in 2a agus 4a
118	MAC/8C3411	An Ronnach (Comhpháirt an Deiscirt)	8c, 9 agus 10; uiscí an Aontais in CECAF 34.1.1
119	PLE/03AN.	An Leathóg (Skagerrak)	Skagerrak
120	SPR/03A.	An Salán (3a)	3a
121	SRX/03A-C.	Sciataí agus Roic (3a)	uiscí an Aontais in 3a
122	USK/03A.	An Torsca (3a)	3a
123	WHB/8C3411	An Faoitín Gorm (Comhpháirt an Deiscirt)	8c, 9 agus 10; uiscí an Aontais in CECAF 34.1.1

PRÓTACAL MAIDIR LE ROCHTAIN AR UISCÍ

An Ríocht Aontaithe agus an tAontas

AG DEARBHÚ DÓIBH na cearta ceannasacha agus oibleagáidí atá ag Stáit neamhspleácha chósta a fheidhmíonn na Páirtithe;

Á CHUR I dTREIS go bhfuil an ceart atá gach Páirtí rochtain ar iascaireacht ina chuid uiscí a thabhairt do shoithí an Pháirtí eile le feidhmiú de ghnáth i gcomhairliúcháin bhliantúla tar éis na TACanna a chinneadh le haghaidh bliain ar leith i gcomhairliúcháin bhliantúla;

Á dTABHAIRT DÁ nAIRE na tairbhí sóisialta agus eacnamaíocha a bhaineann le tréimhse chobhsaíochta eile, a gceadófaí d'iascairí lena linn leanúint go dtí an 30 Meitheamh 2026 de rochtain a bheith acu ar uiscí an Pháirtí eile mar a bhí roimh theacht i bhfeidhm don Chomhaontú seo;

TAR ÉIS COMHAONTÚ mar a leanas:

AIRTEAGAL 1

Bunaítear leis seo tréimhse choigeartúcháin. Mairfidh an tréimhse choigeartúcháin ón 1 Eanáir 2021 go dtí an 30 Meitheamh 2026.

AIRTEAGAL 2

1. De mhaolú ar Airteagal 500(1), (3), (4), (5), (6) agus (7) den Chomhaontú seo, le linn na tréimhse coigeartúcháin tabharfaidh gach Páirtí rochtain iomlán do shoithí an Pháirtí eile ar a uiscí chun iascaireacht a dhéanamh ar an méid seo a leanas:
 - (a) stoic a liostaítear in Iarscríbhinn 35 agus i dtáblaí A, B agus F d'Iarscríbhinn 36 ar leibhéal atá ar comhréir go réasúnta le scaireanna na bPáirtithe faoi seach de deiseanna iascaireachta;
 - (b) stoic nach stoic chuóta iad ar leibhéal atá comhionann leis an meán tonnáiste a rinne an Páirtí sin a iascaireacht in uiscí an Pháirtí eile le linn na tréimhse 2012-2016;
 - (c) le haghaidh soithí cáilitheacha sa chríos in uiscí na bPáirtithe idir 6 agus 12 mhuirmhíle ó bhunlínte na ranna ICES 4c agus 7d-g a mhéid a bhí rochtain ag soithí gach Páirtí ar an gcrios sin an 31 Nollaig 2020.

Chun críocha phointe (c), ciallaíonn 'soitheach cáilitheach' soitheach Páirtí a rinne iascaireacht sa chríos a luadh san abairt roimhe seo i gceithre bliana ar a laghad idir 2012 agus 2016, nó a ionadaí díreach.
2. Cuirfidh na Páirtithe an Páirtí eile ar an eolas faoi aon athrú ar an leibhéal agus ar na coinníollacha maidir le rochtain ar uiscí a mbeidh feidhm aige ón 1 Iúil 2026.
3. Beidh feidhm ag Airteagal 501 den Chomhaontú seo *mutatis mutandis* maidir le haon athrú faoi mhír 2 den Airteagal seo i dtaca leis an tréimhse idir an 1 Iúil 2026 agus an 31 Nollaig 2026.

MALARTUITHE DNA, MÉARLOIRG
AGUS SONRAÍ CLÁRÚCHÁIN FEITHICLE

CAIBIDIL 0

FORÁLACHA GINEARÁLTA

AIRTEAGAL 1

Aidhm

Is é is aidhm don Iarscríbhinn seo na forálacha cosanta sonraí, riaracháin agus teicniúla is gá a leagan síos chun Teideal II de Chuid a Trí a chur chun feidhme.

AIRTEAGAL 2

Sonraíochtaí teicniúla

Urramóidh na Ballstáit sonraíochtaí teicniúla coiteanna i dtaca le gach iarraidh agus gach freagra a bhaineann le cuardaigh agus comparáidí próifílí DNA, sonraí dachtalascópacha agus sonraí clárúcháin feithiclí. Leagtar na sonraíochtaí teicniúla sin síos i gCaibidlí 1 go 3.

AIRTEAGAL 3

Líonra cumarsáide

Déanfar malartú leictreonach sonraí DNA, sonraí dachtalascópacha agus sonraí clárúcháin feithiclí idir Stáit trí úsáid a bhaint as líonra cumarsáide na Seirbhísí Tras-Eorpacha le haghaidh Teileamaitic idir Riaracháin (TESTA II) agus as forbairtí breise ar an líonra sin.

AIRTEAGAL 4

Fáil a bheith ar mhalartú uathoibrithe sonraí

Déanfaidh na Ballstáit gach beart is gá chun a áirithiú gur féidir sonraí DNA, sonraí dachtalascópacha agus sonraí clárúcháin feithiclí a chuardach nó a chur i gcomparáid go huathoibrithe 24 uair an chloig sa lá agus seacht lá na seachtaine. I gcás fabht teicniúil, cuirfidh pointí teagmhála náisiúnta na Stát a chéile ar an eolas láithreach agus tiocfaidh siad ar chomhaontú maidir le socruithe malartacha sealadacha chun faisnéis a mhalartú i gcomhréir leis na forálacha dlíthiúla is infheidhme. Déanfar malartú uathoibrithe sonraí a athbhunú a luaithe is féidir.

AIRTEAGAL 5

Uimhreacha tagartha do shonraí DNA agus do shonraí dachtalascópacha

Beidh cónasc de na nithe seo a leanas sna huimhreacha tagartha dá dtagraítear in Airteagail 529 agus 533 den Chomhaontú seo:

- (a) cód lenar féidir leis na Stáit, i gcás meaitseála, sonraí pearsanta agus faisnéis eile a aisghabháil ina mbunachair sonraí chun iad a sholáthar do Stát amháin, do roinnt Stát nó dóibh go léir i gcomhréir le hAirteagal 536 den Chomhaontú seo;
- (b) cód chun tionscnamh náisiúnta na sonraí próifíle DNA nó na sonraí dachtalascópacha a shonrú; agus
- (c) maidir le sonraí DNA, cód chun an cineál próifíle DNA a léiriú.

AIRTEAGAL 6

Prionsabail maidir le malartú sonraí DNA

1. Úsáidfídh na Ballstáit na caighdeáin atá ann cheana maidir le malartú sonraí DNA, amhail an Tacar Caighdeánach Eorpach (ESS) nó Tacar Caighdeánach Lócas Interpol (ISSOL).
2. Is laistigh de struchtúr díláraithe a dhéanfar an nós imeachta tarchuir, i gcás próifílí DNA a chuardach agus a chur i gcomparáid go huathoibrithe.

3. Déanfar bearta iomchuí chun rúndacht agus sláine na sonraí a chuirtear chuig na Stáit eile a áirithiú, lena n-áirítear criptiú na sonraí sin.
4. Déanfaidh na Ballstáit na bearta is gá chun sláine na bpróifílí DNA a chuirtear ar fáil nó a sheoltar chun comparáid a dhéanamh chuig na Stáit eile a ráthú agus chun a áirithiú go gcomhlíontar caighdeán idirnáisiúnta amhail ISO 17025 leis na bearta sin.
5. Úsáidfí na Stáit cóid Stáit i gcomhréir le caighdeán ISO 3166-1 alpha-2.

AIRTEAGAL 7

Rialacha maidir le hiarrataí agus freagraí a bhaineann le sonraí DNA

1. Maidir le hiarraidh ar chuardach nó ar chomparáid uathoibrithe, dá dtagraítear in Airteagal 530 nó 531 den Chomhaontú seo, ní bheidh san áireamh inti ach an fhaisnéis seo a leanas:
 - (a) cód Stáit an Stáit iarrthaigh;
 - (b) dáta, am agus táscuimhir na hiarrata;
 - (c) próifílí DNA agus a n-uimhreacha tagartha;
 - (d) na cineálacha próifílí DNA arna dtarchur (próifílí DNA neamhaitheanta nó próifílí DNA tagartha); agus

(e) faisnéis atá ag teastáil chun na córais bunachair sonraí a rialú agus le haghaidh rialú cáilíochta na bpróiseas cuardaigh uathoibrithe.

2. Ní bheidh sa fhreagra (tuarascáil mheaitseála) ar an iarraidh dá dtagraítear i mír 1 ach an fhaisnéis seo a leanas:

(a) léiriú i dtaobh cé acu a bhí nó nach raibh meais amháin nó níos mó (amais) ann nó nach raibh aon mheais ann (gan aon amas);

(b) dáta, am agus táscuimhir na hiarrata;

(c) dáta, am agus táscuimhir an fhreagra;

(d) cóid Stáit an Stáit iarrthaigh agus an Stáit is faighteoir iarrata;

(e) uimhreacha tagartha an Stáit iarrthaigh agus an Stáit is faighteoir iarrata;

(f) an cineál próifílí DNA arna dtarchur (próifílí DNA neamhaitheanta nó próifílí DNA tagartha);

(g) an phróifíl DNA a iarradh agus an phróifíl DNA mheaitseála; agus

(h) faisnéis atá ag teastáil chun na córais bunachair sonraí a rialú agus le haghaidh rialú cáilíochta na bpróiseas cuardaigh uathoibrithe.

3. Ní sholáthrófar fógra uathoibrithe maidir le meaits ach amháin i gcás gur meaits ina bhfuil líon íosta lócas atá mar thoradh ar an gcuardach uathoibrithe nó ar an gcomparáid uathoibrithe. Leagtar amach an t-íosmhéid sin i gCaibidil 1.
4. Áiríteoidh na Stáit go gcomhlíonfaidh iarrataí dearbhuithe arna n-eisiúint de bhun Airteagal 529(3) den Chomhaontú seo.

AIRTEAGAL 8

Nós imeachta tarchuir maidir le cuardach uathoibrithe a dhéanamh ar phróifílí DNA neamhaitheanta i gcomhréir le hAirteagal 530

1. Más rud é, i gcuardach le próifíl DNA neamhaitheanta, nach bhfuarthas aon mheaits sa bhunachar sonraí náisiúnta nó go bhfuarthas meaits ag a bhfuil próifíl DNA neamhaitheanta, féadfar an phróifíl DNA neamhaitheanta a tharchur ansin chuig bunachair sonraí na Stát eile go léir agus más rud é, i gcuardach leis an bpróifíl DNA neamhaitheanta sin, go n-aimsítear meaitseanna lena ngabhann próifílí DNA tagartha agus/nó próifílí DNA neamhaitheanta i mbunachair sonraí Stát eile, cuirfear na meaitseanna sin in iúl go huathoibríoch agus déanfar na sonraí tagartha DNA a tharchur chuig an Stát iarrthach; mura féidir teacht ar aon mheaitseanna i mbunachair sonraí Stát eile, cuirfear sin in iúl go huathoibríoch don Stát iarrthach.
2. Más rud é, i gcuardach le próifíl DNA neamhaitheanta, go n-aimsítear meaits i mbunachair sonraí Stát eile, féadfaidh gach Stát lena mbaineann nóta á rá sin a chur isteach ina bhunachar sonraí náisiúnta.

AIRTEAGAL 9

Nós imeachta tarchuir maidir le cuardach uathoibrithe a dhéanamh ar phróifílí DNA tagartha i gcomhréir le hAirteagal 530

Más rud é, i gcuardach le próifíl DNA neamhaitheanta, nár aimsíodh aon mheaits sa bhunachar sonraí náisiúnta nó gur aimsíodh meaits ag a bhfuil próifíl DNA neamhaitheanta, féadfar an phróifíl DNA neamhaitheanta a tharchur ansin chuig bunachair sonraí na Stát eile go léir agus más rud é, i gcuardach leis an bpróifíl DNA neamhaitheanta sin, go n-aimsítear meaitseanna lena ngabhann próifílí DNA tagartha agus/nó próifílí DNA neamhaitheanta i mbunachair sonraí Stát eile, cuirfear na meaitseanna sin in iúl go huathoibríoch agus déanfar na sonraí tagartha DNA a tharchur chuig an Stát iarrthach; mura féidir teacht ar aon mheaitseanna i mbunachair sonraí Stát eile, cuirfear sin in iúl go huathoibríoch don Stát iarrthach.

AIRTEAGAL 10

Nós imeachta tarchuir maidir le comparáid uathoibrithe a dhéanamh ar phróifílí DNA neamhaitheanta i gcomhréir le hAirteagal 531

1. Más rud é, i gcomparáid le próifílí DNA neamhaitheanta, go n-aimsítear meaitseálacha i mbunachair sonraí Stát eile a bhfuil próifílí DNA tagartha agus/nó próifílí DNA neamhaitheanta iontu, déanfar na meaitseanna sin a chur in iúl go huathoibríoch agus déanfar na sonraí tagartha DNA a tharchur chuig an Stát iarrthach.

2. Más rud é, i gcomparáid le próifílí DNA neamhaitheanta, go n-aimsítear meaitseálacha i mbunachair sonraí Stát eile le próifílí DNA neamhaitheanta nó próifílí DNA tagartha, féadfaidh gach Stát lena mbaineann nóta á rá sin a chur isteach ina bhunachar sonraí náisiúnta.

AIRTEAGAL 11

Prionsabail maidir le malartú sonraí dachtalascópacha

1. Déanfar digitiú sonraí dachtalascópacha agus tarchur na sonraí sin chuig na Stáit eile i gcomhréir leis an bhformáid aonfhoirmeach sonraí a shonraítear i gCaibidil 2 den Iarscríbhinn seo.
2. Áiritheoidh gach Stát go mbeidh na sonraí dachtalascópacha a tharchuireann sé ar chaighdeán sách ard chun gur féidir leis na córais aitheantais uathoibrithe méarlorg (AFIS) comparáid a dhéanamh.
3. Is laistigh de struchtúr díláraithe a dhéanfar an nós imeachta tarchurtha maidir le malartú sonraí dachtalascópacha.
4. Déanfar bearta iomchuí chun rúndacht agus sláine na sonraí dachtalascópacha a chuirtear chuig na Stáit eile a áirithiú, lena n-áirítear criptiú na sonraí sin.
5. Úsáidfídh na Stáit cóid Stáit i gcomhréir le caighdeán ISO 3166-1 alpha-2.

AIRTEAGAL 12

Acmhainneachtaí cuardaigh le haghaidh sonraí dachtalascópacha

1. Áiríteoidh gach Stát nach rachaidh a iarrataí cuardaigh thar na hacmhainneachtaí cuardaigh a arna sonrú ag an Stát is faighteoir iarrata. Dearbhóidh an Ríocht Aontaithe a hacmhainneachtaí cuardaigh uasta in aghaidh an lae le haghaidh sonraí dachtalascópacha daoine sainaitheanta agus le haghaidh sonraí dachtalascópacha daoine nár sainaithníodh go fóill.
2. Leagtar amach i gCaibidil 2 an líon uasta iarrthóirí a nglactar leo don fhíorú in aghaidh an tarchuir.

AIRTEAGAL 13

Rialacha maidir le hiarrataí agus freagraí a bhaineann le sonraí dachtalascópacha

1. Seiceálfaidh an Stát is faighteoir iarrata cáilíocht na sonraí dachtalascópacha a tarchuireadh gan mhoill le nós imeachta lán-uathoibrithe. I gcás nach bhfuil na sonraí oiriúnach do chomparáid uathoibrithe, cuirfidh an Stát is faighteoir iarrata an Stát iarrthach ar an eolas gan mhoill.
2. Déanfaidh an Stát is faighteoir iarrata cuardaigh san ord ina bhfaighfear iarrataí. Déanfar iarrataí a phróiseáil laistigh de 24 uair an chloig trí nós imeachta lán-uathoibrithe. Féadfaidh an Stát iarrthach, má shainordaíonn a dhlí baile amhlaidh, próiseáil bhrostaithe ar a iarrataí a iarraidh agus déanfaidh an Stát is faighteoir iarrata na cuardaigh sin gan mhoill. Mura féidir sprioc-amanna a chomhlíonadh ar chúiseanna *force majeure*, déanfar an chomparáid gan mhoill a luaithe a chuirfear deireadh leis na baic.

AIRTEAGAL 14

Prionsabail maidir le sonraí clárúcháin feithicle a chuardach go huathoibrithe

1. Chun sonraí clárúcháin feithicle a chuardach go huathoibrithe, úsáidfídh na Stáit leagan den fheidhmchlár Eorpach um Fheithiclí agus um Cheadúnais Tiomána (Eucaris) atá deartha go speisialta chun críocha Airteagal 537 den Chomhaontú seo , agus leaganacha leasaithe den bhogearra sin.
2. Is laistigh de struchtúr díláraithe a tharlóidh cuardach uathoibrithe sonraí clárúcháin feithicle.
3. Déanfar an fhaisnéis a mhalartófar trí chóras Eucaris a tharchur i bhfoirm chriptithe.
4. Sonraítear i gCaibidil 3 na gnéithe sonraí de na sonraí clárúcháin feithiclí atá le malartú.
5. Agus Airteagal 537 den Chomhaontú seo á chur chun feidhme, féadfaidh na Stáit tosaíocht a thabhairt do chuardaigh a bhaineann le coireacht thromchúiseach a chomhrac.

AIRTEAGAL 15

Costais

I gcás gach Stáit, is orthu féin a bheidh na costais a thiocfaidh as riar, úsáid agus cothabháil an fheidhmchláir dá dtagraítear in Airteagal 14(1).

AIRTEAGAL 16

Cuspóir

1. Ní cheadófar próiseáil sonraí pearsanta ag an Stát fála ach amháin chun na gcríoch ar chucu a soláthraíodh na sonraí i gcomhréir le Teideal II de Chuid a Trí den Chomhaontú seo.. Ní cheadófar próiseáil chun críoch eile ach amháin le húdarás roimh ré ón Stát atá ag riar an chomhaid agus faoi réir dhlí baile an Stáit is faighteoir agus faoina réir sin amháin. Féadfar údarú den sórt sin a dheonú ar choinníoll go gceadaítear próiseáil chun na gcríoch eile sin faoi dhlí baile an Stáit atá ag riar an chomhaid.
2. Ní cheadófar próiseáil sonraí arna soláthar de bhun Airteagail 530, 531 agus 534 den Chomhaontú seo ag an Stát cuardaigh nó ag an Stát comparáide ach amháin chun na gcríoch seo a leanas:
 - (a) chun a shuíomh an ndéanann na próifílí DNA nó na sonraí dachtalascópacha arna gcur i gcomparáid a chéile a mheaitseáil;
 - (b) chun iarraidh ó phóilíní nó ó bhreitheamh ar chúnamh dlíthiúil a ullmhú agus a thíolacadh i gcomhréir leis an dlí baile má mheaitseálann na sonraí sin a chéile;
 - (c) chun taifeadadh a dhéanamh de réir bhrí Airteagal 19 den Chaibidil seo.
3. Ní fhéadfaidh an Stát atá ag riar an chomhaid na sonraí arna soláthar dó a phróiseáil i gcomhréir le hAirteagail 530, 531 agus 534 den Chomhaontú seo] ach amháin i gcás inar gá sin chun críoch comparáide, chun freagraí uathobrithe a thabhairt ar chuardaigh nó chun taifeadadh a dhéanamh de bhun Airteagal 19 den Chaibidil seo. Déanfar na sonraí arna soláthar a scriosadh láithreach tar éis comparáid a dhéanamh idir sonraí nó freagraí uathobrithe ar chuardaigh ach amháin más gá tuilleadh próiseála a dhéanamh chun na gcríoch a luaitear faoi phointí (b) agus (c) de mhír 2 den Airteagal seo.

4. Sonraí arna soláthar i gcomhréir le hAirteagal 537 den Chomhaontú seo, ní fhéadfaidh an Stát atá ag riar an chomhaid iad a úsáid ach amháin i gcás inar gá sin chun freagraí uathoibrithe a thabhairt ar nósanna imeachta cuardaigh nó chun taifeadadh a dhéanamh mar a shonraítear in Airteagal 19 den Chaibidil seo. Déanfar na sonraí a sholáthrófar a scríosadh láithreach tar éis freagraí uathoibrithe a fháil ar chuardaigh ach amháin más gá tuilleadh próiseála a dhéanamh le haghaidh taifeadadh de bhun Airteagal 19 den Chaibidil seo. Ní fhéadfaidh an Ballstát sonraí a fuair sé i bhfreagra a úsáid ach amháin don nós imeachta dá ndearnadh an cuardach.

AIRTEAGAL 17

Cruinneas, ábharthacht reatha agus am stórála na sonraí

1. Áiritheoidh na Stáit cruinneas agus ábharthacht reatha na sonraí pearsanta. Má thagtar ar an eolas *ex officio* nó ó fhógra ón duine is ábhar do na sonraí gur soláthraíodh sonraí míchearta nó sonraí nár chóir a sholáthar, cuirfear é sin in iúl gan mhoill don Stát fála nó do na Stáit fála. Beidh sé d'oibleagáid ar an Stát nó ar na Stáit lena mbaineann na sonraí a cheartú nó a scríosadh. Thairis sin, déanfar sonraí pearsanta arna soláthar a cheartú má chinntear go bhfuil siad mícheart. Má tá cúis ag an gcomhlacht fála lena chreidiúint go bhfuil na sonraí a soláthraíodh mícheart nó gur cheart iad a scríosadh, cuirfear an comhlacht soláthair ar an eolas láithreach.
2. Sonraí a ndéanann an duine is ábhar do na sonraí iad a chonspóid agus nach féidir a gcruinneas nó a míchruinneas a shuí, déanfar, i gcomhréir le dlí baile na Stát, iad a mharcáil le bratach arna iarraidh sin ag an duine is ábhar do na sonraí. Más ann do bhratach, féadfar í sin a bhaint faoi réir dhlí baile na Stát ach ní fhéadfar í a bhaint ach amháin le cead ón duine is ábhar do na sonraí nó bunaithe ar chinneadh ón gcúirt inniúil nó ón údarás neamhspleách cosanta sonraí.

3. Sriosfar sonraí pearsanta nár cheart a bheith soláthartha ná faighte. Sriosfar sonraí a sholáthraítear agus a fhaightear go dleathach:
- (a) mura bhfuil siad riachtanach nó riachtanach a thuilleadh chun na críche ar chuici a soláthraíodh iad; má soláthraíodh sonraí pearsanta gan iarraidh, seiceálfadh an comhlacht fála láithreach an bhfuil siad riachtanach chun na gcríoch ar chucu a soláthraíodh iad;
 - (b) tar éis dhul in éag na huastréimhse chun sonraí a choinneáil a leagtar síos i ndlí baile an Stáit soláthair más rud é gur chuir an comhlacht soláthair an comhlacht fála ar an eolas faoin uastréimhse sin tráth a soláthraíodh na sonraí.
4. I gcás ina bhfuil cúis lena chreidiúint go ndéanadh scriosadh na sonraí dochar do leasanna an duine is ábhar do na sonraí, déanfar na sonraí a bhlocáil seachas iad a scriosadh i gcomhréir leis an dlí baile. Ní fhéadfar sonraí blocáilte a sholáthar ná a úsáid ach chun na críche ar chuici a cuireadh cosc ar scriosadh na sonraí sin.

AIRTEAGAL 18

Bearta teicniúla agus eagraíochtúla chun cosaint sonraí agus slándáil sonraí a áirithiú

1. Déanfaidh na comhlachtaí soláthair agus fála bearta chun a áirithiú go ndéanfar sonraí pearsanta a chosaint go héifeachtach ar mhilleadh tionóisceach nó neamhúdaráithe, ar chaillteanas tionóisceach, ar rochtain neamhúdaráithe, ar athrú neamhúdaráithe nó tionóisceach agus ar nochtadh neamhúdaráithe.

2. Déantar gnéithe shonraíocht theicniúil an nós imeachta cuardaigh uathoibrithe a rialáil sna bearta cur chun feidhme dá dtagraítear in Airteagal 539 den Chomhaontú seo lena ráthaítear an méid seo a leanas:
 - (a) go nglactar bearta teicniúla úrscothacha chun cosaint sonraí agus slándáil sonraí a áirithiú, go háirithe rúndacht sonraí agus sláine sonraí;
 - (b) go mbaintear úsáid as nósanna imeachta criptiúcháin agus údarúcháin atá aitheanta ag na húdaráis inniúla nuair a théann siad ar iontaoibh líonraí a bhfuil rochtain ghinearálta orthu; agus
 - (c) gur féidir inghlacthacht na gcuardach i gcomhréir le hAirteagal 19, míreanna 2, 5 agus 6 den Chaibidil seo a sheiceáil.

AIRTEAGAL 19

Logáil agus taifeadadh: rialacha speisialta

lena rialaítear soláthar uathoibrithe agus soláthar neamh-uathoibrithe

1. Ráthóidh gach Stát go ndéanfar gach soláthar neamh-uathoibrithe sonraí pearsanta agus gach fáil neamh-uathoibrithe sonraí pearsanta ag an gcomhlacht atá ag riar an chomhaid agus ag an gcomhlacht cuardaigh a logáil chun inghlacthacht an tsoláthair a fhíorú. Beidh an fhaisnéis seo a leanas sa logáil:
 - (a) an chúis leis an soláthar;

- (b) na sonraí arna soláthar;
- (c) dáta an tsoláthair; agus
- (d) ainm nó cód tagartha an chomhlachta cuardaigh agus an chomhlachta atá ag riar an chomhaid.

2. Beidh an méid seo a leanas á chur i bhfeidhm maidir le cuardaigh uathoibrithe bunaithe ar Airteagail 530, 534 agus 537 den Chomhaontú seo agus maidir le comparáid uathoibrithe de bhun Airteagal 531 den Chomhaontú seo:

- (a) is oifigigh arna n-údarú go speisialta de chuid na bpointí teagmhála náisiúnta, agus iad sin amháin, a fhéadfaidh cuardaigh nó comparáidí uathoibrithe a dhéanamh; déanfar liosta de na hoifigigh atá údaraithe chun cuardaigh nó comparáidí uathoibrithe a dhéanamh a chur ar fáil arna iarraidh sin do na húdaráis mhaoirseachta dá dtagraítear i mír 6 agus do na Stáit eile;
- (b) áiritheoidh gach Stát go dtaifeadfar gach soláthar agus fáil sonraí pearsanta ag an gcomhlacht atá ag riar an chomhaid agus ag an gcomhlacht cuardaigh, lena n-áirítear fógra a thabhairt i dtaobh an bhfuil AMAS ann nó nach bhfuil; áireofar an fhaisnéis seo a leanas sa taifeadadh:
 - (i) na sonraí arna soláthar;
 - (ii) dáta agus am beacht an tsoláthair; agus
 - (iii) ainm nó cód tagartha an chomhlachta cuardaigh agus an chomhlachta atá ag riar an chomhaid.

3. Déanfaidh an comhlacht cuardaigh freisin an chúis atá leis an gcuardach nó leis an soláthar a thaifeadadh chomh maith le haitheantóir don oifigeach a rinne an cuardach agus don oifigeach a d'ordaigh an cuardach nó an soláthar.
4. Arna iarraidh sin, cuirfidh an comhlacht taifeadta na sonraí taifeadta in iúl láithreach d'údaráis inniúla cosanta sonraí an Stáit ábhartha laistigh de cheithre seachtaine ar a dhéanaí tar éis dó an iarraidh a fháil; ní fhéadfar sonraí taifeadta a úsáid ach amháin chun na gcríoch seo a leanas:
 - (a) faireachán a dhéanamh ar chosaint sonraí;
 - (b) slándáil sonraí a áirithiú.
5. Déanfar na sonraí taifeadta a chosaint le bearta oiriúnacha in aghaidh úsáid mhíchuí agus in aghaidh cineálacha eile úsáide míchuí agus coinneofar iad go ceann dhá bhliain. I ndiaidh na tréimhse caomhnaithe, scriosfar na sonraí taifeadta láithreach.
6. Is iad na húdaráis neamhspleácha cosanta sonraí nó, de réir mar is iomchuí, údaráis bhreithiúnacha na Stát faoi seach atá freagrach as seiceálacha dlíthiúla a dhéanamh maidir le soláthar nó fáil sonraí pearsanta. Is féidir le duine ar bith a iarraidh ar na húdaráis sin dlíthiúlacht phróiseáil na sonraí i ndáil lena bpearsa a sheiceáil i gcomhréir leis an dlí baile. Go neamhspleách ar na hiarrataí sin, déanfaidh na húdaráis sin agus na comhlachtaí a bhfuil freagracht as taifeadadh orthu seiceálacha randamacha ar dhlíthiúlacht an tsoláthair, bunaithe ar na comhaid lena mbaineann.

7. Déanfaidh na húdaráis neamhspleácha cosanta sonraí torthaí na seiceálacha sin a choinneáil chun cigireacht a dhéanamh orthu go ceann 18 mí. Tar éis na tréimhse sin, scríosfar láithreach iad. Maidir le gach údarás cosanta sonraí, féadfaidh údarás neamhspleách cosanta sonraí Stáit eile a iarraidh orthu a gcuid cumhachtaí a fheidhmiú i gcomhréir leis an dlí baile. Déanfaidh údaráis neamhspleácha cosanta sonraí na Stát na cúraimí cigireachta is gá don chomhar frithpháirteach, go háirithe trí fhaisnéis ábhartha a mhalartú.

AIRTEAGAL 20

Ceartha na ndaoine is ábhar do na sonraí ar dhamáistí

I gcás inar sholáthair comhlacht de chuid Stáit amháin sonraí pearsanta faoi Theideal II de Chuid a Trí den Chomhaontú seo, ní féidir le comhlacht fála an Stáit eile míchruinneas na sonraí arna soláthar a úsáid mar fhorais chun a dhliteanas i leith an pháirtí dhíobhálaithe faoin dlí baile a sheachaint. Má dhámhtar damáistí i gcoinne an chomhlachta fála mar gheall ar an úsáid a bhain sé as sonraí arna n-aistriú go míchruinn, aisíocfaidh an comhlacht a sholáthair na sonraí an méid a íocadh ina iomláine i ndamáistí leis an gcomhlacht fála.

AIRTEAGAL 21

Faisnéis arna hiarraidh ag na Stáit

Cuirfidh an Stát is faighteoir in iúl don Stát soláthair, arna iarraidh sin air, gur próiseáladh na sonraí a soláthraíodh agus cuirfidh sé an toradh a fuarthas in iúl dó.

AIRTEAGAL 22

Dearbhuithe agus ainmníochtaí

1. Cuirfidh an Ríocht Aontaithe a dearbhuithe de bhun Airteagal 529(3) den Chomhaontú seo, agus Airteagal 12(1) den Chaibidil seo, chomh maith lena hainmníochtaí de bhun Airteagal 535(1) agus 537(3) den Chomhaontú seo in iúl don Choiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach.
2. Tá faisnéis fhíorasach arna soláthar ag an Ríocht Aontaithe trí na dearbhuithe agus na hainmníochtaí sin, agus ag na Ballstáit i gcomhréir le hAirteagal 539(3) den Chomhaontú seo, san áireamh sa Lámhleabhar dá dtagraítear in Airteagal 18(2) de Chinneadh 2008/616/CGB.
3. Féadfaidh na Stáit dearbhuithe a thíolactar i gcomhréir le mír 1 a leasú tráth ar bith trí bhíthin dearbhú a chuirfear faoi bhráid an Choiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach. Déanfaidh an Coiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach aon dearbhuithe a gheofar a chur ar aghaidh chuig Ardrúnaíocht na Comhairle.
4. Cuirfidh Ardrúnaíocht na Comhairle aon athruithe sa Lámhleabhar dá dtagraítear i mír 2 in iúl don Choiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach.

AIRTEAGAL 23

Ullmhú na gcinntí dá dtagraítear in Airteagal 540

1. Glacfaidh an Chomhairle cinneadh dá dtagraítear in Airteagal 540 den Chomhaontú seo ar bhonn tuarascáil mheastóireachta a bheidh bunaithe ar cheistneoir.
2. Maidir leis an malartú uathoibrithe sonraí i gcomhréir le Teideal II de Chuid a Trí den Chomhaontú seo, beidh an tuarascáil mheastóireachta bunaithe freisin ar chuairt mheastóireachta agus ar thriail phiolótach a dhéanfar, más gá, nuair a bheidh an Ríocht Aontaithe tar éis a chur in iúl don Choiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach go bhfuil na hoibleagáidí a fhorchuirtear uirthi faoi Teideal II de Chuid a Trí den Chomhaontú seo curtha chun feidhme aici agus nuair a chuirfidh sí isteach na dearbhuithe dá bhforáiltear in Airteagal 22 den Chaibidil seo. Leagtar amach tuilleadh sonraí maidir leis an nós imeachta i gCaibidil 4 den Iarscríbhinn seo.

AIRTEAGAL 24

Staidreamh agus tuairisciú

1. Déanfar meastóireacht ar chur i bhfeidhm riaracháin, teicniúil agus airgeadais an mhalartaithe sonraí de bhun Teideal II de Chuid a Trí den Chomhaontú seo ar bhonn rialta. Déanfar an mheastóireacht i ndáil leis na catagóirí sonraí a bhfuil tús curtha le malartú sonraí ina leith idir na Stáit lena mbaineann. Bunófar an mheastóireacht ar thuarascálacha na Stát faoi seach.

2. Tiomsóidh gach Stát staidreamh maidir le torthaí an mhalartaithe uathoibrithe sonraí. D'fhonn inchomparáideacht a áirithiú, tiomsóidh Meitheal ábhartha na Comhairle an tsamhail le haghaidh staidrimh. Cuirfear an staidreamh sin ar aghaidh go bliantúil chuig an gCoiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach.
3. Ina theannta sin, iarrfar ar Stáit ar bhonn rialta, gan dul thar uair sa bhliain, tuilleadh faisnéise a chur ar fáil maidir le cur chun feidhme riaracháin, teicniúil agus airgeadais an mhalartaithe uathoibrithe sonraí de réir mar is gá chun an próiseas a anailísiú agus a fheabhsú.
4. Beidh feidhm ag staidreamh agus tuairisciú a dhéanfaidh na Ballstáit i gcomhréir le Cinneadh 2008/615/CGB agus le Cinneadh 2008/616/CGB ón gComhairle i ndáil leis an Airteagal seo.

CAIBIDIL 1

MALARTÚ SONRAÍ DNA

1. Saincheisteanna fóiréinseacha, rialacha agus algartaim mheaitseála a bhaineann le DNA
- 1.1. Airíonna na bpróifílí DNA

Féadfaidh 24 phéire uimhreacha lena léirítear ailléilí 24 lócas agus a úsáidtear freisin i nósanna imeachta DNA Interpol a bheith sa phróifíl DNA. Taispeántar ainmneacha na lócas sin sa tábla seo a leanas:

VWA	TH01	D21S11	FGA	D8S1179	D3S1358	D18S51	Aimeiliginin
TPOX	CSF1P0	D13S317	D7S820	D5S818	D16S539	D2S1338	D19S433
Penta D	Penta E	FES	F13A1	F13B	SE33	CD4	GABA

Is iad na seacht lócas liatha sa tsraith uachtair an TCE reatha agus an TCLI araon.

Rialacha maidir le cuimsiú:

Maidir leis na próifílí DNA a chuireann na Stáit ar fáil chun cuardach agus comparáid a dhéanamh, chomh maith leis na próifílí DNA a sheoltar amach le haghaidh cuardaigh agus comparáide, ní mór sé lócas iomlána ainmnithe¹ ar a laghad a bheith iontu agus féadfaidh lócais bhreise nó bánáin a bheith iontu, ag brath ar a n-infhaighteacht. Ní mór sé cinn ar a laghad as na seacht TCE lócas a bheith sna próifílí DNA tagartha. Chun cruinneas na meaitseanna a ardú, déanfar na hailléilí uile atá ar fáil a stóráil sa bhunachar sonraí innéacsaithe de phróifílí DNA agus úsáidfear iad chun cuardach agus comparáid a dhéanamh. Ba cheart do gach Stát aon TCE nua lócas arna ghlacadh ag an Aontas a chur chun feidhme a luaithe is féidir.

Níl próifílí measctha ceadaithe, ionas nach mbeidh ach dhá uimhir in ailléil-luachanna gach lócais, a fhéadfaidh a bheith mar an gcéanna i gcás homaisigeacht ag lócas ar leith.

¹ Ciallaíonn ‘ainmnithe iomlán’ go bhfuil láimhseáil ailléil-luachanna neamhchoitianta san áireamh.

Ní mór déileáil le saoróga agus le micrea-athraithigh leis na rialacha seo a leanas:

- Ní mór aon luach neamh-uimhriúil seachas aimeilgeinin atá sa phróifíl (e.g. ‘o’, ‘f’, ‘r’, ‘na’, ‘nr’ nó ‘un’) a thiontú go huathoibríoch chun é a onnmhairiú chuig carachtar saoróige (*) agus é a chuardach i leith cách,
- Ní mór luachanna uimhriúla ‘0’, ‘1’ nó ‘99’ atá sa phróifíl a thiontú go huathoibríoch le haghaidh an onnmhairiúcháin chuig carachtar saoróige (*) agus iad a chuardach i leith cách,
- Má sholáthraítear trí ailléil i gcomhair lócas amháin, glactar leis an gcéad ailléil agus ní mór an dá ailléil atá fágtha a thiontú go huathoibríoch le haghaidh an onnmhairiúcháin chuig carachtar saoróige (*) agus iad a chuardach i leith cách,
- Nuair a sholáthraítear luachanna saoróg le haghaidh ailléil 1 nó 2, ansin cuardófar dhá iomalartú an luacha uimhriúil a thugtar don lócas (e.g. d’fhéadfaí 12, * a mheaitseáil i leith 12,14 nó 9,12),
- Meaitseálfar micrea-athraithigh pheanalúicilíte (Penta D, Penta E agus CD4) dá réir seo a leanas:

$$x.1 = x, x.1, x.2$$

$$x.2 = x.1, x.2, x.3$$

$$x.3 = x.2, x.3, x.4$$

$$x.4 = x.3, x.4, x + 1,$$

- Déanfar micrea-athraithigh theitreanúicléitíde (is teitreanúicléitídí iad an chuid eile de na lócais) a mheaitseáil dá réir seo a leanas:

$$x.1 = x, x.1, x.2$$

$$x.2 = x.1, x.2, x.3$$

$$x.3 = x.2, x.3, x + 1.$$

1.2. Rialacha meaitseála

Déanfar comparáid idir dhá phróifíl DNA ar bhonn na lócas a bhfuil péire ailléil-luachanna ar fáil ina leith sa dá phróifíl DNA. Ní mór do shé lócas ainmnithe iomlána ar a laghad (ar leith ó aimeiliginin) meaitseáil idir an dá phróifíl DNA sula dtabharfar freagra amais.

Déantar meaits iomlán (Cáilíocht 1) a shainmhíniú mar mheaits nuair is ionann na hailléil-luachanna uile a bhaineann leis na lócais a chuirtear i gcomparáid agus atá go coitianta sna próifílí DNA iarrthacha agus iarrtha. Déantar neasmheaits a shainmhíniú mar mheaits nuair nach bhfuil ach luach amháin de na hailléilí a chuirtear i gcomparáid difriúil sa dá phróifíl DNA (Cáilíocht 2, 3 agus 4). Ní ghlactar le neasmheaits ach amháin má tá sé lócas iomlána ainmnithe mheaitseáilte ar a laghad sa dá phróifíl DNA a chuirtear i gcomparáid.

Féadfaidh siad seo a leanas a bheith ina gcúis le neasmheaits:

- earráid chlóschríobh arna déanamh ag duine ag pointe iontrála ceann de na próifílí DNA san iarraidh chuardaigh nó sa bhunachar sonraí DNA,

- earráid ailléil-chinntiúcháin nó ailléil-sainaitheanta le linn nós imeachta giniúna na próifíle DNA.

1.3. Rialacha tuairiscithe

Tuairisceofar meaitseanna iomlána, neasmheaitseanna agus ‘Gan AMAS’.

Seolfar an tuarascáil mheaitseála chuig an bpointe teagmhála náisiúnta iarrthach agus cuirfear ar fáil í freisin don phointe teagmhála náisiúnta iarrtha (chun gur féidir leis meastachán a dhéanamh ar chineál agus líon na n-iarrataí leantacha a d’fhéadfadh a bheith ann maidir le tuilleadh sonraí pearsanta atá ar fáil agus maidir le haon fhaisnéis eile a bhaineann leis an bpróifíl DNA a chomhfhreagraíonn don AMAS i gcomhréir le hAirteagal 536 den Chomhaontú seo.

2. Tábla d’uimhreacha cóid na Stát

I gcomhréir le Teideal II de Chuid a Trí den Chomhaontú seo úsáidtear cóid alpha-2 ISO 3166-1 chun na hainmneacha fearainn agus na paraiméadair chumraíochta eile a bhfuil gá leo i bhfeidhmchláir malartaithe sonraí DNA Prüm ar líonra iata a bhunú.

Is ionann na cóid alpha-2 ISO 3166-1 agus na cóid Stáit dhá litir seo a leanas.

Ainmneacha na stát	Cód	Ainmneacha na stát	Cód
An Bheilg	BE	An Liotuáin	LT
An Bhulgáir	BG	Lucsamburg	LU
Poblacht na Seice	CZ	An Ungáir	HU
An Danmhairg	DK	Málta	MT
An Ghearmáin	DE	An Ísiltír	NL
An Eastóin	EE	An Ostair	AT
Éire	IE	An Pholainn	PL
An Ghréig	EL	An Phortaingéil	PT
An Spáinn	ES	An Rómáin	RO
An Fhrainc	FR	An tSlóvaic	SK
An Chróit	HR	An tSlóivéin	SI
An Iodáil	IT	An Fhionlainn	FI
An Chipir	CY	An tSualainn	SE
An Laitvia	LV	an Ríocht Aontaithe	UK

3. Anailís fheidhmiúil

3.1. Infhaighteacht an chórais

Ba cheart iarrataí de bhun Airteagal 530 den Chomhaontú seo an sprioc-bhunachar sonraí a shroicheadh san ord croineolaíoch inar seoladh gach iarraidh; ba cheart freagraí a sheoladh ionas go sroichfidh siad an Stát iarrthach laistigh de 15 nóiméad ó theacht isteach na n-iarrataí.

3.2. An dara céim

Nuair a fhaigheann Stát tuairisc go bhfuil meaits ann, is é a phointe teagmhála náisiúnta atá freagrach as comparáid a dhéanamh idir luachanna na próifíle a cuireadh isteach mar cheist agus luachanna na próifíle/na bpróifílí a fuarthas mar fhreagra chun luach fianaiseach na próifíle a bhailíochtú agus a sheiceáil. Is féidir le pointí teagmhála náisiúnta teagmháil a dhéanamh le chéile go díreach chun críocha bailíochtaithe.

Tosaíonn na nósanna imeachta cúnaimh dhlíthiúil tar éis bailíochtú a dhéanamh ar mheaits atá ann cheana idir dhá phróifíl, ar bhonn ‘meaits iomlán’ nó ‘neasmheaits’ a fuarthas le linn chéim an chomhairliúcháin uathoibrithe.

4. Doiciméad um rialú comhéadain DNA

4.1. Réamhrá

4.1.1. Cuspóirí

Sainítear sa Chaibidil seo na ceanglais maidir le faisnéis faoi phróifílí DNA a mhalartú idir córais bunachair sonraí DNA na Stát uile. Sainítear na réimsí ceantáisc go sonrach do mhalartú DNA Prüm; tá cuid na sonraí bunaithe ar chuid sonraí na próifíle DNA atá sa scéimre XML atá sainithe do thairseach malartaithe DNA Interpol.

Déantar sonraí a mhalartú le Prótacal Simplí Aistrithe Poist (SMTP) agus le teicneolaíochtaí úrscothacha eile, ag baint úsáid as freastalaí poist sealaíochta lárnach arna sholáthar ag an soláthróir líonra. Iompraítear an comhad XML mar chorp poist.

4.1.2. Raon feidhme

Is é inneachar na teachtaireachta (nó an phoist) amháin a shainítear sa doiciméad um rialú comhéadain seo. Déantar gach topaic líonrashonrach agus phostsonrach a shainiú go haonfhoirmeach chun go mbeidh comhbhonn teicniúil ann don mhalartú sonraí DNA.

Áirítear air sin:

- formáid réimse an ábhair sa teachtaireacht chun próiseáil uathoibrithe na dteachtaireachtaí a chumasú/a cheadú,
- cibé acu atá gá nó nach bhfuil gá le criptiú inneachair agus, má tá gá leis, cé na modhanna ba cheart a roghnú,
- fad uasta na dteachtaireachtaí.

4.1.3. Struchtúr agus prionsabail XML

Cuirtear struchtúr mar seo a leanas ar an teachtaireacht XML:

- cuid an cheanntáisc, ina bhfuil faisnéis faoin tarchur, agus
- cuid na sonraí, ina bhfuil faisnéis phróifíilsonrach, chomh maith leis an bpróifíl féin.

Úsáidfear an scéimre XML céanna i gcomhair iarrata agus freagartha.

Chun seiceálacha iomlána a dhéanamh ar phróifílí DNA neamhaitheanta, dá bhforáiltear in Airteagal 531 den Chomhaontú seo, beifear in ann bairc próifílí a sheoladh in aon teachtaireacht amháin. Ní mór líon uasta próifílí in aon teachtaireacht amháin a shainiú. Braitheann an líon sin ar mhéid uasta an phoist atá ceadaithe agus saineofar é tar éis an freastalaí poist a roghnú.

Sampla XML:

```
<?version= '1.0' standalone= 'yes'?>
```

```
<PRUEMDNAx xmlns:msxsl='urn:schemas-microsoft-com:xslt'
```

```
xmlns:xsi=' http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance'>
```

```
<header>
```

```
(...)
```

```
</header>
```

```
<datas>
```

```
(...)
```

```
</datas>
```

[<datas> struchtúr sonraí ilbhreachtha, má tá próifílí éagsúla seolta ag (...) teachtaireacht SMTP aonair; ní cheadaítear é ach do chásanna faoi Airteagal 531 den Chomhaontú seo

<datas>]

</PRUEMDNA>

4.2. Sainiú ar struchtúr XML

Is chun críocha doiciméadúcháin agus inléiteachta níos fearr na sainithe seo a leanas; is le comhad scéimre XML (PRUEM DNA.xsd) a sholáthraítear an fhaisnéis cheangailteach cheart.

4.2.1. Scéimre PRUEMDNA_x

Tá na réimsí seo a leanas ann:

Réimsí	Cineál	Tuairisc
header	PRUEM_header	Tarlaíonn sé: 1
datas	PRUEM_datas	Tarlaíonn sé: 1 ... 500

4.2.2. Inneachar an struchtúir ceanntáisc

4.2.2.1. Ceanntásc PRUEM

Is struchtúr é seo ina dtugtar tuairisc ar cheanntásc an chomhaid XML. Tá na réimsí seo a leanas ann:

Réimsí	Cineál	Tuairisc
direction	PRUEM_header_dir	Treo an tsreafa teachtaireachta
ref	String	Tagairt an chomhaid XML
generator	String	Gineadóir comhaid XML
schema_version	String	Uimhir an leagain den scéimre atá le húsáid
requesting	PRUEM_header_info	Faisnéis faoin Stát iarrthach
requested	PRUEM_header_info	Faisnéis faoin Stát iarrtha

4.2.2.2. PRUEM_header_dir

An cineál sonraí atá sa teachtaireacht; is féidir gurb ionann an luach agus:

Luach	Tuairisc
R	Iarraidh
A	Freagra

4.2.2.3. Faisnéis cheanntáisc PRUEM

Struchtúr chun tuairisc a thabhairt ar an Stát chomh maith le dáta/am na teachtaireachta. Tá na réimsí seo a leanas ann:

Réimsí	Cineál	Tuairisc
source_isocode	String	Cód ISO 3166-2 an Stáit iarrthaigh
destination_isocode	String	Cód ISO 3166-2 an Stáit iarrtha
request_id	String	aitheantóir uathúil iarrata
dáta	Dáta	Dáta a cruthaíodh an teachtaireacht
time	Time	Am a cruthaíodh an teachtaireacht

4.2.3. Inneachar sonraí Próifíle PRUEM

4.2.3.1. PRUEM_datas

Is struchtúr é seo ina bhfuil tuairisc ar chuid na sonraí den phróifíl XML. Tá na réimsí seo a leanas ann:

Réimsí	Cineál	Tuairisc
reqtype	PRUEM_request_type	An cineál iarrata (Airteagal 530 nó 531
dáta	Dáta	Dáta a stóráladh an phróifíl
type	PRUEM_datas_type	An cineál próifíle
result	PRUEM_datas_result	Toradh na hiarrata
agency	String	Ainm an aonaid chomhfhreagraigh atá freagrach as an bpróifíl
profile_ident	String	Aitheantóir uathúil na próifíle Stáit
message	String	Teachtaireacht Earráide, más toradh = E
profile	IPSG_DNA_profile	Má tá treo = A (Freagra) AGUS toradh \neq H (Amas) folamh
match_id	String	I gcás HIT PROFILE_ID na próifíle iarrthaí
quality	PRUEM_hitquality_type	Cáilíocht an Amais
hitcount	Integer	Áireamh na nAilléilí meaitseáilte
rescount	Integer	Áireamh na bpróifílí meaitseáilte. Má tá treo = R (Iarraidh), ansin folamh. Má tá cáilíocht!=0 (an phróifíl bhunaidh a iarradh), ansin folamh.

4.2.3.2. PRUEM_request_type

An cineál sonraí atá sa teachtaireacht; is féidir gurb ionann an luach agus:

Luach	Tuairisc
3	Iarrataí de bhun Airteagal 530
4	Iarrataí de bhun Airteagal 531

4.2.3.3. PRUEM_hitquality_type

Luach	Tuairisc
0	An phróifíl bhunaidh iarrthach a tharchur: Cas ‘AMAS ar bith’: seoladh ar ais an phróifíl bhunaidh iarrthach amháin; Cas ‘AMAS’: seoladh an phróifíl bhunaidh iarrthach agus na próifílí meaitseáilte ar ais.
1	Comhionann i ngach ailléil atá ar fáil gan saoróga
2	Comhionann i ngach ailléil atá ar fáil maille le saoróga
3	AMAS maille le Diallas (Mícrea-athraitheach)
4	AMAS maille le mímhaitseáil

4.2.3.4. PRUEM_data_type

An cineál sonraí atá sa teachtaireacht; is féidir gurb ionann an luach agus:

Luach	Tuairisc
P	Próifíl an duine
S	Smál

4.2.3.5. PRUEM_data_result

An cineál sonraí atá sa teachtaireacht; is féidir gurb ionann an luach agus:

Luach	Tuairisc
U	Neamhshainithe, Má tá treo = R (iarraidh)
H	Amas
N	Amas ar bith
E	Earráid

4.2.3.6. IPSTG_DNA_profile

Struchtúr ina bhfuil tuairisc ar phróifíl DNA. Tá na réimsí seo a leanas ann:

Réimsí	Cineál	Tuairisc
ess_issol	IPSTG_DNA_ISSOL	Grúpa de lócais a chomhfhreagraíonn do ISSOL (grúpa caighdeánach Lócas Interpol)
additional_loci	IPSTG_DNA_additional_loci	Lócais eile
marker	String	An modh a úsáidtear chun DNA a ghiniúint
profile_id	String	Aitheantóir uathúil don phróifíl DNA

4.2.3.7. IPSG_DNA_ISSOL

Struchtúr ina bhfuil lócais ISSOL (Grúpa Caighdeánach Lócas Interpol). Tá na réimsí seo a leanas ann:

Réimsí	Cineál	Tuairisc
vwa	Lócas_DNA_IPSG	Lócas vwa
th01	Lócas_DNA_IPSG	Lócas th01
d21s11	Lócas_DNA_IPSG	Lócas d21s11
fga	Lócas_DNA_IPSG	Lócas FGA
d8s1179	Lócas_DNA_IPSG	Lócas d8s1179
d3s1358	Lócas_DNA_IPSG	Lócas d3s1358
d18s51	Lócas_DNA_IPSG	Lócas d18s51
amelogenin	Lócas_DNA_IPSG	Lócas aimeiligin

4.2.3.8. IPST_DNA_additional_loci

Struchtúr ina bhfuil an lócais eile. Tá na réimsí seo a leanas ann:

Réimsí	Cineál	Tuairisc
tpox	Lócas_DNA_IPST	Lócas tpox
csf1po	Lócas_DNA_IPST	Lócas csf1po
d13s317	Lócas_DNA_IPST	Lócas d13s317
d7s820	Lócas_DNA_IPST	Lócas d7s820
d5s818	Lócas_DNA_IPST	Lócas d5s818
d16s539	Lócas_DNA_IPST	Lócas d16s539
d2s1338	Lócas_DNA_IPST	Lócas d2s1338
d19s433	Lócas_DNA_IPST	Lócas d19s433
penta_d	Lócas_DNA_IPST	Lócas penta_d
penta_e	Lócas_DNA_IPST	Lócas penta_e
fes	Lócas_DNA_IPST	Lócas fes
f13a1	Lócas_DNA_IPST	Lócas f13a1
f13b	Lócas_DNA_IPST	Lócas f13b
se33	Lócas_DNA_IPST	Lócas se33
cd4	Lócas_DNA_IPST	Lócas cd4
gaba	Lócas_DNA_IPST	Lócas gaba

4.2.3.9. Lócas_DNA_IPSG

Struchtúr ina dtugtar tuairisc ar lócas. Tá na réimsí seo a leanas ann:

Réimsí	Cineál	Tuairisc
low_allele	String	An luach is ísle d'ailléil
high_allele	String	An luach is airde d'ailléil

5. Ailtireacht feidhmchláir, slándála agus chumarsáide

5.1. Forléargas

Agus iarratais ar mhalartú sonraí DNA á gcur chun feidhme faoi chuimsiú Teideal II de Chuid 3 den Chomhaontú seo, bainfear úsáid as líonra coiteann cumarsáide, a bheidh iata go loighciúil i measc na Stát. Chun leas a bhaint as an mbonneagar coiteann cumarsáide sin chun iarrataí a sheoladh agus freagraí a fháil ar bhealach níos éifeachtaí, glactar sásra aisioncronach chun iarrataí ar shonraí DNA agus dachtalascópacha a chur in iúl i dteachtairacht ríomhphoist faoi chlúdach SMTP. D'fhonn ábhair inní maidir le slándáil a chomhlíonadh, úsáidfear an sásra s/MIME mar leathnú ar an bhfeidhmiúlacht SMTP chun tollán ceart slán ó cheann go ceann a bhunú ar an líonra.

Is í Seirbhísí Tras-Eorpacha le haghaidh Teileamaitic idir Riaracháin (TESTA) oibríochtúil a úsáidtear mar an líonra cumarsáide chun sonraí a mhalartú idir na Stáit. Is faoi fhreagracht an Choimisiúin Eorpaigh atá TESTA. Agus é á chur san áireamh go bhféadfaidh bunachair sonraí náisiúnta DNA agus pointí rochtana náisiúnta TESTA atá ann faoi láthair a bheith suite ar shuíomhanna éagsúla sna Stáit, féadfar rochtain ar TESTA a bhunú ar na bealaí seo a leanas:

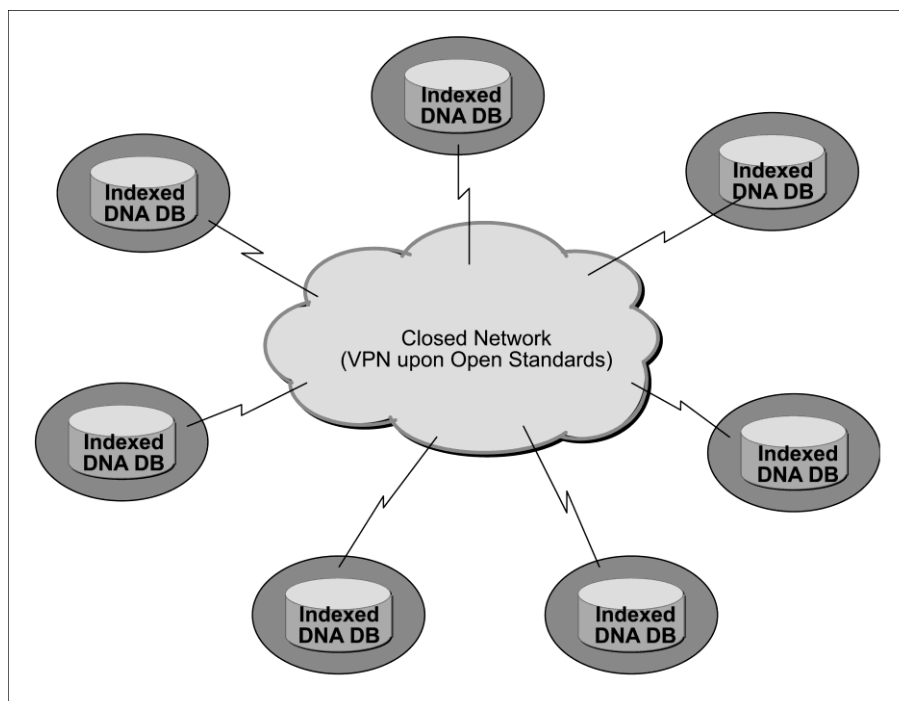
1. trí úsáid a bhaint as an bpointe rochtana náisiúnta atá ann cheana nó trí phointe rochtana náisiúnta nua de chuid TESTA a bhunú; nó
2. trí nasc slán áitiúil a bhunú ón suíomh ina bhfuil an bunachar sonraí DNA suite agus á bhainistiú ag an ngníomhaireacht náisiúnta inniúil chuig an bpointe rochtana náisiúnta de chuid TESTA atá ann cheana.

Leis na prótacail agus na caighdeáin a úsáidtear le linn chur chun feidhme iarrataí Theideal II de Chuid 3 den Chomhaontú seocomhlíontar na caighdeáin oscailte agus na ceanglais arna bhforchur ag lucht ceaptha beartas slándála náisiúnta na Stát.

5.2. Ailtireacht Leibhéil Uachtaraigh

Faoi raon feidhme Theideal II de Chuid 3 den Chomhaontú seo, cuirfidh gach Stát a shonraí DNA ar fáil lena malartú le Stáit eile agus/nó lena gcuardach ag Stáit eile i gcomhréir leis an bhformáid chaighdeánaithe choiteann sonraí. Tá an ailtireacht bunaithe ar shamhail chumarsáide ‘ceann ar bith go ceann ar bith’. Níl aon fhreastalaí ríomhaireachta lárnach ná bunachar sonraí láraithe ann chun próifílí DNA a choinneáil.

Fíor 1: Toipeolaíocht an Mhalartaithe Sonraí DNA



Chomh maith le srianta dlíthiúla náisiúnta ar shuíomhanna na Stát a chomhlíonadh, féadfaidh gach Stát cinneadh a dhéanamh i dtaobh cén cineál crua-earraí agus bogearraí ba cheart a úsáid chun go gcomhlíonfar leis an gcumraíocht ar a shuíomh na ceanglais a leagtar amach in Teideal II de Chuid 3 den Chomhaontú seo.

5.3. Caighdeáin Slándála agus Cosaint Sonraí

Rinneadh trí leibhéal inní slándála a mheas agus a chur chun feidhme.

5.3.1. Leibhéal Sonraí

Ní mór sonraí próifíle DNA a sholáthraíonn gach Stát a ullmhú i gcomhréir le comhchaighdeán cosanta sonraí, ionas go bhfaighidh na Stáit iarrthacha freagra chun a léiriú go bhfuil amas ann nó nach bhfuil amas ann mar aon le huimhir aitheantais i gcás amais, nach bhfuil aon fhaisnéis phearsanta ann. Déanfar an scrúdú breise tar éis fógra a thabhairt go bhfuil amas ann ar leibhéal déthaobhach de bhun rialacháin náisiúnta dlí agus eagraíochtúla ar marthain de chuid shuíomhanna na Stát faoi seach.

5.3.2. Leibhéal Cumarsáide

Déanfar teachtaireachtaí ina bhfuil faisnéis faoi phróifíl DNA (teachtairachtaí iarrata agus teachtaireachtaí freagra) a chriptiú trí shásra úrscothach i gcomhréir le caighdeáin oscailte, amhail s/MIME, sula gcuirfear ar aghaidh chuig suíomhanna Stát eile iad.

5.3.3. Leibhéal Tarchurtha

Cuirfear gach teachtaireacht chriptithe ina bhfuil faisnéis faoi phróifíl DNA ar aghaidh chuig suíomhanna Stát eile trí chóras príobháideach fíorúil tollánaithe arna riar ag soláthróir líonra iontaofa ar an leibhéal idirnáisiúnta agus trí na naisc shlána leis an gcóras tollánaithe sin faoin bhfreagracht náisiúnta. Níl pointe nasctha ag an gcóras fíorúil príobháideach tollánaithe seo leis an Idirlíon oscailte.

5.4. Prótacail agus Caighdeán atá le húsáid le haghaidh ailtireacht feidhmchláir: s/MIME agus pacáistí gaolmhara

Úsáidfean an caighdeán oscailte s/MIME mar leathnú ar an gcaighdeán r-phoist de facto SMTP chun teachtaireachtaí ina bhfuil faisnéis faoi phróifíl DNA a chriptiú. Leis an bprótacal s/MIME (V3) is féidir admhálacha sínithe, lipéid slándála, agus liostaí seoltaí slána a dhéanamh agus tá sé leagtha anuas mar chiseal ar an gComhréir Teachtaireachta Cripteagrafaí (CMS), sonraíocht de chuid Tascfhórsa Innealtóireachta an Idirlín (IETF) le haghaidh teachtaireachtaí cripteagrafacha faoi chosaint. Is féidir é a úsáid chun aon chineál sonraí digiteacha a shíniú, a phróiseáil, a fhíordheimhniú nó a chriptiú go digiteach.

Ní mór an bundeimhniú arna úsáid ag an sásra s/MIME a bheith i gcomhréir le caighdeán X.509. D'fhonn caighdeán agus nósanna imeachta coiteanna le feidhmchláir eile Prüm a áirithiú, is iad seo a leanas na rialacha próiseála le haghaidh oibríochtaí criptiúcháin s/MIME nó atá le cur i bhfeidhm faoi thimpeallachtaí éagsúla Táirge le Ceannach i Siopa (COTS):

- is é seicheamh na n-oibríochtaí: criptiú ar dtús agus ansin síniú,
- déanfar an t-algartam criptiúcháin AES (Caighdeán Ardchriptiúcháin) atá 256 giotán ar eochairfhad agus RSA atá 1024 giotán ar eochairfhad a chur i bhfeidhm le haghaidh criptiú siméadrach agus neamhshiméadrach faoi seach,
- cuirfean an hais-algartam SHA-1 i bhfeidhm.

Tá feidhmiúlacht s/MIME ina cuid dhílis de bhunáite mór na bpacáistí bogearraí r-phoist nua-aimseartha lena n-áirítear Outlook, Mozilla Mail chomh maith le Netscape Communicator 4.x agus idir-oibríonn sí i measc gach ceann de na mórfhacáistí bogearraí r-phoist.

Mar gheall ar chomhtháthú éasca S/MIME isteach sa bhonneagar TF náisiúnta ar shuíomhanna na Stát go léir, roghnaítear é mar shásra inmharthana chun leibhéal slándála na cumarsáide a chur chun feidhme. Mar sin féin, chun an sprioc ‘Cruthúnas Coincheapa’ a bhaint amach ar bhealach níos éifeachtaí agus chun costais a laghdú, tá an caighdeán oscailte JavaMail API á roghnú chun malartú sonraí DNA a fhréamhshamhaltú. Le JavaMail API, tugtar criptiú agus díchriptiú simplí r-phoist trí úsáid a bhaint as s/MIME agus/nó as OpenPGP. Is é an rún atá ann aon API so-úsáidte amháin a sholáthar do chliaint ríomhphoist ar mian leo r-phost criptithe a sheoladh agus a fháil i gceachtar den dá fhormáid criptiúcháin ríomhphoist is coitianta. Dá bhrí sin, is leor cur chun feidhme úrscothach ar bith chuig API JavaMail chun na ceanglais a leagtar síos in Teideal II de Chuid 3 den Chomhaontú seo a chomhlíonadh, cosúil le toradh JCE Bouncy Castle (Leathnú Cripteagrafach Java), a úsáidfear chun s/MIME a chur chun feidhme chun malartú sonraí DNA i measc na Stát uile a fhréamhshamhaltú.

5.5. Ailtireacht Feidhmchláir

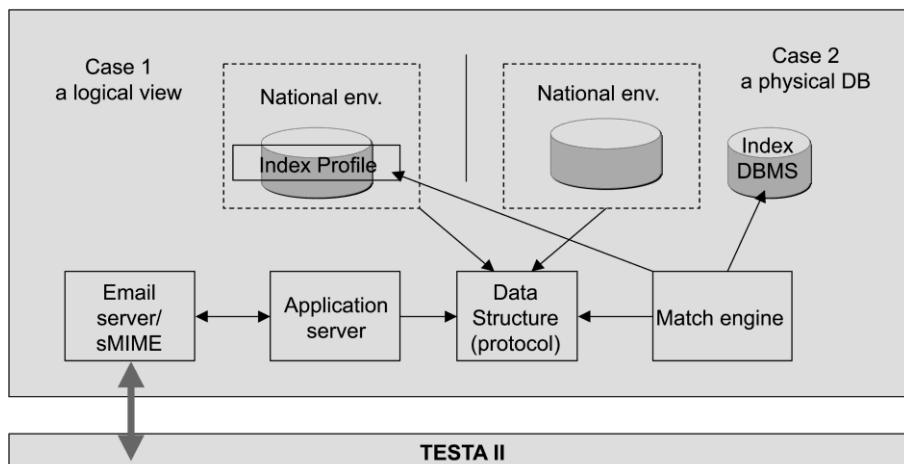
Soláthróidh gach Stát do na Stáit eile tacar sonraí próifíle DNA caighdeánaithe atá i gcomhréir leis an doiciméad um rialú comhéadain coiteann atá ann faoi láthair. Is féidir é seo a dhéanamh trí amharc loighciúil ar bhunachar sonraí náisiúnta aonair a sholáthar nó trí bhunachar sonraí fisiciúil onnmhairithe (bunachar sonraí innéacsaithe) a bhunú.

Na ceithre phríomh-chomhpháirt: Freastalaí/freastalaithe/MIME r-phoist, Freastalaí Feidhmchláir, Limistéar Struchtúir Sonraí chun sonraí a ghabháil/a fhothú agus teachtaireachtaí isteach/amach a chlárú, agus an loighic feidhmchláir uile a chur chun feidhme de réir Inneall Meaitseála ar bhealach atá neamhspleách ar tháirge.

D'fhoill comhtháthú éasca na gcomhpháirteanna a chur ar fáil do na Stáit uile ina suíomhanna náisiúnta faoi seach, cuireadh an fheidhmiúlacht choiteann shonraithe chun feidhme trí bhíthin comhpháirteanna foinse oscailte, a d'fhéadfadh gach Stát a roghnú ag brath ar a bheartas agus a rialacháin TF náisiúnta. Mar gheall ar na gnéithe neamhspleácha atá le cur chun feidhme chun rochtain a fháil ar bhunachair sonraí innéacsaithe ina bhfuil próifílí DNA a chumhdaítear le Teideal II de Chuid 3 den Chomhaontú seo, is féidir le gach Stát a ardán crua-earraí agus bogearraí, lena n-áirítear córais bunachair sonraí agus oibriúcháin, a roghnú gan srian.

Forbraíodh fréamhshamhail don Mhalartú Sonraí DNA agus rinneadh tástáil rathúil air ar an líonra coiteann atá ann faoi láthair. Rinneadh leagan 1.0 a chur in úsáid sa timpeallacht tháirgiúil agus úsáidtear é le haghaidh oibríochtaí laethúla. Féadfaidh na Ballstáit an táirge comhfhobartha a úsáid ach féadfaidh siad a gcuid táirgí féin a fhorbairt freisin. Déanfar na comhpháirteanna coiteanna táirgí a chothabháil, a shaincheapadh agus a fhorbairt tuilleadh de réir riachtanais athraitheacha TF, fhóiréinseacha agus/nó fheidhmiúla póilíneachta.

Fíor 2: Forléargas ar an Toipeolaíocht Feidhmchláir



5.6. Prótacail agus Caighdeáin atá le húsáid le haghaidh ailtireacht feidhmchláir:

5.6.1. XML

Bainfidh an malartú sonraí DNA leas iomlán as scéimre XML mar cheangaltán le teachtaireachtaí ríomhphoist SMTP. Is é atá sa Teanga Mharcála Inbhreistithe (XML) teanga mharcála ilchuspóireach atá molta ag W3C chun teangacha marcála sainchuspóireacha a chruthú, ar teangacha iad a bhfuil ar a gcumas cur síos a dhéanamh ar go leor cineálacha éagsúla sonraí. Rinneadh an tuairisc ar an bpróifíl DNA atá oiriúnach le malartú idir na Stáit uile trí XML agus scéimre XML sa doiciméad um rialú comhéadain.

5.6.2. ODBC

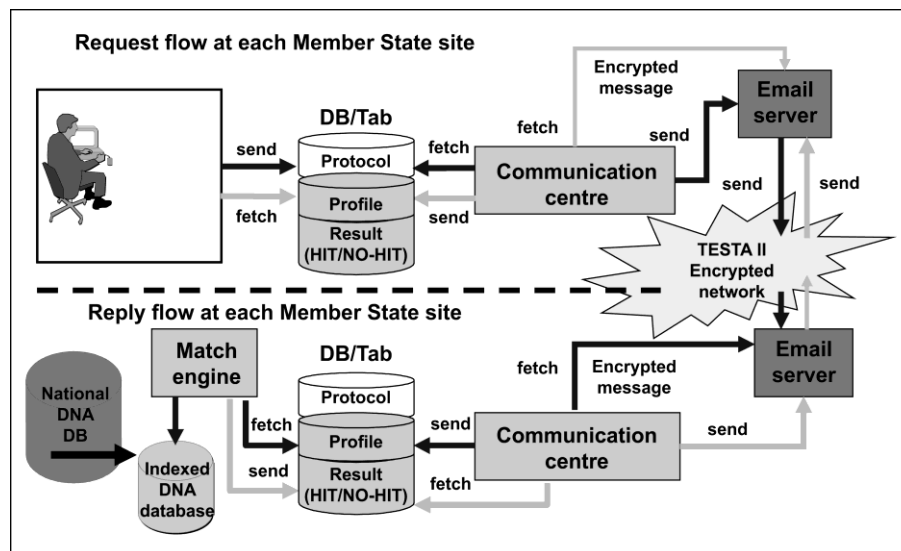
Le Nascacht Oscailte Bunachair Sonraí tugtar modh bogearraí caighdeánach API chun rochtain a fháil ar chórais bainistíochta bunachar sonraí agus é a dhéanamh neamhspleách ar theangacha ríomhchlárúcháin, ar bhunachar sonraí agus ar chórais oibriúcháin. Mar sin féin, tá míbhuntáistí áirithe ag baint le ODBC. De bharr líon mór meaisíní cliant a bheith á riar, is féidir go mbeadh tiománaithe agus DLLanna éagsúla i gceist. De bharr na castachta seo, d'fhéadfadh forchoistas riaracháin an chórais dul i méid.

5.6.3. JDBC

Is API don teanga ríomhchlárúcháin é Nascacht Bunachair Sonraí Java (Java DataBase Connectivity) (JDBC) lena sainmhínítear conas a fhéadfaidh cliant rochtain a fháil ar bhunachar sonraí. Murab ionann agus ODBC, ní sé riachtanach faoi JDBC úsáid a bhaint as tacar áirithe DLLanna áitiúla ag an Deasc.

Tá tuairisc ar an loighic ghnó a bhaineann le hiarrataí agus freagraí próifíle DNA a phróiseáil ar shuíomh gach Stáit sa léaráid seo a leanas. Idirghníomhaíonn sreafaí iarrthacha agus sreafaí freagartha araon le réimse neodrach sonraí ina bhfuil comhthiomsuithe éagsúla sonraí a bhfuil struchtúr coiteann sonraí orthu.

Fíor 3: Forléargas ar an Sreabhadh Oibre Feidhmchláir ar Shuíomh gach Stáit



5.7. Timpeallacht Chumarsáide

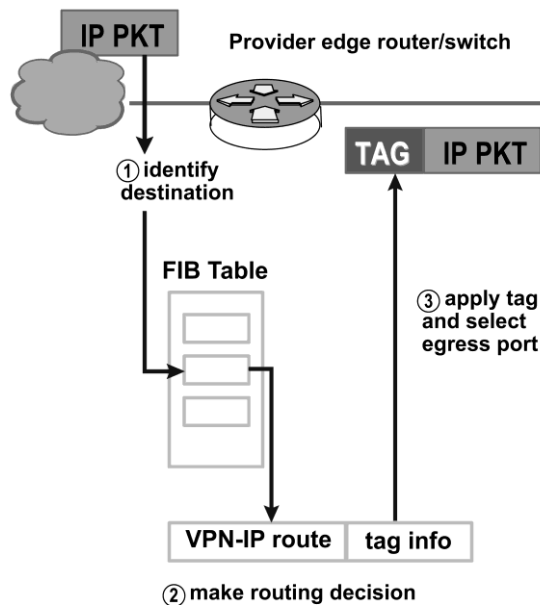
5.7.1. Líonra Cumarsáide Coiteann: TESTA agus a bhonneagar leantach

Bainfidh an malartú sonraí DNA feidhmchláir leas as an r-phost, ar sásra aisioncronach é, chun iarrataí a sheoladh agus chun freagraí a fháil i measc na Stát. Ós rud é go bhfuil pointe rochtana náisiúnta amháin ar a laghad ar líonra TESTA ag gach Stát, is ar líonra TESTA a sheolfar an malartú sonraí DNA. Soláthraítear roinnt seirbhísí breisluacha ar TESTA trína athsheachadán r-phoist. Chomh maith le boscaí ríomhphoist sonracha de chuid TESTA a óstáil, is féidir leis an mbonneagar liostaí seachadta poist agus beartais ródúcháin a chur chun feidhme. Leis sin, is féidir TESTA a úsáid mar theach imréitigh le haghaidh teachtaireachtaí atá dírithe ar riaracháin atá nasctha leis na Fearainn uile-Aontais. Féadfar sásraí seiceála víreas a chur i bhfeidhm freisin.

Tá athsheachadán r-phoist TESTA tógtha ar ardán cruu-earraí ard-infhaighteachta atá suite i saoráidí feidhmchláir lárnach TESTA agus cosanta ag balla dóiteáin. Déanfaidh Seirbhísí Ainm Fearainn (DNS) TESTA aimsitheoirí acmhainne a réiteach chuig seoltaí IP agus déanfaidh sé saincheisteanna seolacháin a cheilt ar an úsáideoir agus ar fheidhmchláir.

5.7.2. Imní maidir le Slándáil

Cuireadh coincheap Líonra Príobháideach Fíorúil (VPN) chun feidhme faoi chuimsiú TESTA. Tiocfaidh éabhlóidiú ar an Teicneolaíocht Chliblascacháin a úsáidtear chun an VPN seo a thógáil chun tacú le caighdeán Lipéadlascacháin Il-Phrótacail (MPLS) a d'fhorbair (IETF).



Is teicneolaíocht chaighdeánach IETF é MPLS lena ndéantar sreabhadh tráchta líonra a bhrostú trí anailís phaiceid le ródaí idirmheánacha (hops) a sheachaint. Déantar é sin ar bhonn lipéad, mar a thugtar orthu, atá ceangailte le paicéad ag imeallródaí na cnáimhe droma, ar bhonn na faisnéise atá stóráilte sa bhunachar faisnéise cur ar aghaidh (FIB). Úsáidtear lipéid freisin chun VPNanna a chur chun feidhme.

In MPLS tugtar le chéile na buntáistí a bhaineann le ródú de chiseal 3 agus na buntáistí a bhaineann le lascadh de chiseal 2. Toisc nach ndéantar meastóireacht ar sheoltaí IP le linn an trasdula tríd an gcánmh droma, ní fhorchuirtear le MPLS aon teorannú ar sheolachán IP.

Ina theannta sin, déanfar teachtaireachtaí ríomhphoist ar TESTA a chosaint le sásra criptiúcháin arna thiomáint ag s/MIME. Gan an eochair a bheith ar eolas agus an deimhniú ceart a bheith ina s(h)eilbh, ní féidir le haon duine teachtaireachtaí a dhíchriptiú ar an líonra.

5.7.3. Prótacail agus Caighdeáin atá le húsáid ar an líonra cumarsáide

5.7.3.1. SMTP

Is é an PSAP an caighdeán *de facto* le haghaidh tarchur ríomhphoist ar fud an Idirlín. Prótacal téacsbhunaithe atá simplí go leor is ea SMTP, ina sonraítear faighteoir amháin nó níos mó teachtaireachta agus ansin aistrítear téacs na teachtaireachta. Le SMTP baintear úsáid as port TCP 25 de réir na sonraíochta ó Thascfhórsa Innealtóireachta an Idirlín. Chun an freastalaí SMTP le haghaidh ainm fearainn ar leith a chinneadh, baintear úsáid as an taifead MX (Mail eXchange) de chuid DNS (Córais Ainmneacha Fearainn).

Ós rud é gur mar phrótacal ASCII téacs-bhunaithe amháin a cuireadh tús leis an bprótacal, ní féidir leis déileáil go maith le comhaid dhénártha. Forbraíodh caighdeán amhail MIME chun comhaid dhénártha a ionchódú lena n-aistriú trí SMTP. Sa lá atá inniu, tacaíonn formhór na bhfreastalaithe SMTP leis an síneadh 8BITMIME agus s/MIME, lenar féidir comhaid dhénártha a tharchur ar shlí beagnach chomh héasca le gnáth-théacs. Tá tuairisc ar na rialacha maidir le próiseáil oibríochtaí s/MIME san alt i dtaobh s/MIME (féach Roinn 5.4).

Is prótacal ‘brú’ é SMTP a fhágann nach féidir le duine teachtaireachtaí ‘a tharraingt’ ó fhreastalaí cianda ar éileamh. Chun é seo a dhéanamh bainfidh chliant ríomhphoist úsáid as POP3 nó as IMAP. Faoi chuimsiú malartú sonraí DNA a chur chun feidhme, tá sé beartaithe an prótacal POP3 a úsáid.

5.7.3.2. POP

Baineann cliant r-phoist úsáid as an bPrótacal Oifige Poist, leagan 3 (POP3), ar prótacal caighdeánach Idirlín ar chiseal feidhmchláir é, chun r-phost a aisghabháil ó fhreastalaí cianda le nasc TCP/IP. Trí úsáid a bhaint as an bpróifíl SMTP Submit de chuid an phrótacail SMTP, seolann cliant ríomhphoist teachtaireachtaí tríd an Idirlíon nó ar líonra corparáideach. Is é MIME an caighdeán do cheangaltáin agus do théacs neamh-ASCII i ríomhphost. Cé nach n-éilíonn POP3 ná SMTP r-phost i bhformáid MIME, go bunúsach tagann r-phost Idirlín agus é i bhformáid MIME, mar sin ní mór do chliant POP MIME a thuiscint agus a úsáid freisin. Dá bhrí sin, áireofar na comhpháirteanna de POP i dtimpeallacht chumarsáide iomlán Teideal II de Chuid 3 den Chomhaontú seo.

5.7.4. Sannadh Seoltaí Líonra

Timpeallacht oibríoch

Tá an t-údarás clárúcháin Eorpach um maoin intleachtúil (RIPE) ar TESTA tar éis bloc tiomnaithe leathaicme B a leithdháileadh faoi láthair. Tá sannadh seoltaí IP do Stáit bunaithe ar scéimre geografach san Eoraip. Déantar an malartú faisnéise idir na Ballstáit faoi chuimsiú Theideal II de Chuid 3 den Chomhaontú seo a oibriú ar líonra uile-Eorpach IP atá iata go loighciúil.

Timpeallacht Tástála

Chun timpeallacht rianúil a chur ar fáil don oibríocht laethúil i measc na Stát nasctha go léir, is gá timpeallacht tástála a bhunú ar an líonra iata do Stáit nua a bheidh ag ullmhú le dul i mbun na n-oibríochtaí. Rinneadh bileog paraiméadar lena n-áirítear seoltaí IP, socruithe líonra, fearainn ríomhphoist chomh maith le cuntais úsáideoirí feidhmchlár a shonrú agus ba cheart iad a chur ar bun ar shuíomh an Stáit lena mbaineann. Thairis sin, rinneadh sraith bréagphróifíle DNA a thógáil chun críocha tástála.

5.7.5. Paraiméadair Chumraíochta

Tá córas ríomhphoist slán ar bun ag baint úsáid as an bhfearann eu-admin.net. Ní bheidh an fearann sin ná na seoltaí a bhaineann leis inrochtana ó áit nach bhfuil ar fhearann uile-AE TESTA, toisc nach bhfuil na hainmneacha ar eolas ach amháin ar fhreastalaí DNS lárnach TESTA, atá cosanta in aghaidh an Idirlín.

Is í seirbhís DNS TESTA a dhéanann na seoltaí súimh de chuid TESTA (ainmneacha óstach) a mhapáil go dtí a seoltaí IP. I gcás gach Fearainn Áitiúil, cuirfear iontráil Phoist le freastalaí DNS lárnach seo TESTA, agus gach teachtaireacht r-phost a sheoltar chuig Fearainn Áitiúla TESTA á n-athsheachadadh chuig athsheachadán lárnach poist TESTA. Seolfaidh athsheachadán lárnach poist TESTA ar aghaidh iad ansin chuig an bhfreastalaí sonracha r-phoist Fearainn Áitiúil trí úsáid a bhaint as na seoltaí r-phoist Fearainn Áitiúil. Bunaithe ar an ríomhphost a athsheachadadh ar an mbealach seo, ní rachaidh an fhaisnéis chriticiúil atá i ríomhphoist ach tríd an mbonneagar líonra iata uile-Eorpach agus ní tríd an idirlíon neamhshlán.

Is gá fofhearainn (cló trom iodálach) a bhunú ar shuíomhanna na Stát go léir ar an gcomhréir seo a leanas:

‘cineál-iarratais.cód-Stáit.pruem.testa.eu’, mar a nglacann:

‘cód-Stáit’ luach ceann de na cóid Stáit dhá litir (i.e. AT, BE, etc.);

‘cineál-iarratais’ ceann de na luachanna seo a leanas: DNA-FP agus CAR.

Bunaithe ar an gcomhréir thuas a chur i bhfeidhm, taispeántar fofhearainn na Stát sa tábla seo a leanas:

Comhréir fhofhearainn na Stát

An Stát	Fofhearainn	Nótaí
BE	dna.be.pruem.testa.eu	
	fp.be.pruem.testa.eu	
	car.be.pruem.testa.eu	
	test.dna.be.pruem.testa.eu	
	test.fp.be.pruem.testa.eu	
	test.car.be.pruem.testa.eu	
BG	dna.bg.pruem.testa.eu	
	fp.bg.pruem.testa.eu	
	car.bg.pruem.testa.eu	
	test.dna.bg.pruem.testa.eu	
	test.fp.bg.pruem.testa.eu	
	test.car.bg.pruem.testa.eu	
CZ	dna.cz.pruem.testa.eu	
	fp.cz.pruem.testa.eu	
	car.cz.pruem.testa.eu	
	test.dna.cz.pruem.testa.eu	
	test.fp.cz.pruem.testa.eu	
	test.car.cz.pruem.testa.eu	
DK	dna.dk.pruem.testa.eu	
	fp.dk.pruem.testa.eu	
	car.dk.pruem.testa.eu	
	test.dna.dk.pruem.testa.eu	
	test.fp.dk.pruem.testa.eu	
	test.car.dk.pruem.testa.eu	

An Stát	Fofhearainn	Nótaí
DE	dna.de.pruem.testa.eu	
	fp.de.pruem.testa.eu	
	car.de.pruem.testa.eu	
	test.dna.de.pruem.testa.eu	
	test.fp.de.pruem.testa.eu	
	test.car.de.pruem.testa.eu	
EE	dna.ee.pruem.testa.eu	
	fp.ee.pruem.testa.eu	
	car.ee.pruem.testa.eu	
	test.dna.ee.pruem.testa.eu	
	test.fp.ee.pruem.testa.eu	
	test.car.ee.pruem.testa.eu	
IE	dna.ie.pruem.testa.eu	
	fp.ie.pruem.testa.eu	
	car.ie.pruem.testa.eu	
	test.dna.ie.pruem.testa.eu	
	test.fp.ie.pruem.testa.eu	
	test.car.ie.pruem.testa.eu	
EL	dna.el.pruem.testa.eu	
	fp.el.pruem.testa.eu	
	car.el.pruem.testa.eu	
	test.dna.el.pruem.testa.eu	
	test.fp.el.pruem.testa.eu	
	test.car.el.pruem.testa.eu	

An Stát	Fofhearainn	Nótaí
ES	dna.es.pruem.testa.eu	
	fp.es.pruem.testa.eu	
	car.es.pruem.testa.eu	
	test.dna.es.pruem.testa.eu	
	test.fp.es.pruem.testa.eu	
	test.car.es.pruem.testa.eu	
FR	dna.fr.pruem.testa.eu	
	fp.fr.pruem.testa.eu	
	car.fr.pruem.testa.eu	
	test.dna.fr.pruem.testa.eu	
	test.fp.fr.pruem.testa.eu	
	test.car.fr.pruem.testa.eu	
HR	dna.hr.pruem.testa.eu	
	fp.hr.pruem.testa.eu	
	car.hr.pruem.testa.eu	
	test.dna.hr.pruem.testa.eu	
	test.fp.hr.pruem.testa.eu	
	test.car.hr.pruem.testa.eu	
IT	dna.it.pruem.testa.eu	
	fp.it.pruem.testa.eu	
	car.it.pruem.testa.eu	
	test.dna.it.pruem.testa.eu	
	test.fp.it.pruem.testa.eu	
	test.car.it.pruem.testa.eu	

An Stát	Fofhearainn	Nótaí
CY	dna.cy.pruem.testa.eu	
	fp.cy.pruem.testa.eu	
	car.cy.pruem.testa.eu	
	test.dna.cy.pruem.testa.eu	
	test.fp.cy.pruem.testa.eu	
	test.car.cy.pruem.testa.eu	
LV	dna.lv.pruem.testa.eu	
	fp.lv.pruem.testa.eu	
	car.lv.pruem.testa.eu	
	test.dna.lv.pruem.testa.eu	
	test.fp.lv.pruem.testa.eu	
	test.car.lv.pruem.testa.eu	
LT	dna.lt.pruem.testa.eu	
	fp.lt.pruem.testa.eu	
	car.lt.pruem.testa.eu	
	test.dna.lt.pruem.testa.eu	
	test.fp.lt.pruem.testa.eu	
	test.car.lt.pruem.testa.eu	
LU	dna.lu.pruem.testa.eu	
	fp.lu.pruem.testa.eu	
	car.lu.pruem.testa.eu	
	test.dna.lu.pruem.testa.eu	
	test.fp.lu.pruem.testa.eu	
	test.car.lu.pruem.testa.eu	

An Stát	Fofhearainn	Nótaí
HU	dna.hu.pruem.testa.eu	
	fp.hu.pruem.testa.eu	
	car.hu.pruem.testa.eu	
	test.dna.hu.pruem.testa.eu	
	test.fp.hu.pruem.testa.eu	
	test.car.hu.pruem.testa.eu	
MT	dna.mt.pruem.testa.eu	
	fp.mt.pruem.testa.eu	
	car.mt.pruem.testa.eu	
	test.dna.mt.pruem.testa.eu	
	test.fp.mt.pruem.testa.eu	
	test.car.mt.pruem.testa.eu	
NL	dna.nl.pruem.nl.testa.eu	
	fp.nl.pruem.testa.eu	
	car.nl.pruem.testa.eu	
	test.dna.nl.pruem.testa.eu	
	test.fp.nl.pruem.testa.eu	
	test.car.nl.pruem.testa.eu	
AT	dna.at.pruem.testa.eu	
	fp.at.pruem.testa.eu	
	car.at.pruem.testa.eu	
	test.dna.at.pruem.testa.eu	
	test.fp.at.pruem.testa.eu	
	test.car.at.pruem.testa.eu	

An Stát	Fofhearainn	Nótaí
PL	dna.pl.pruem.testa.eu	
	fp.pl.pruem.testa.eu	
	car.pl.pruem.testa.eu	
	test.dna.pl.pruem.testa.eu	
	test.fp.pl.pruem.testa.eu	
	test.car.pl.pruem.testa.eu	
PT	dna.pt.pruem.testa.eu	
	fp.pt.pruem.testa.eu	
	car.pt.pruem.testa.eu	
	test.dna.pt.pruem.testa.eu	
	test.fp.pt.pruem.testa.eu	
	test.car.pt.pruem.testa.eu	
RO	dna.ro.pruem.testa.eu	
	fp.ro.pruem.testa.eu	
	car.ro.pruem.testa.eu	
	test.dna.ro.pruem.testa.eu	
	test.fp.ro.pruem.testa.eu	
	test.car.ro.pruem.testa.eu	
SI	dna.si.pruem.testa.eu	
	fp.si.pruem.testa.eu	
	car.si.pruem.testa.eu	
	test.dna.si.pruem.testa.eu	
	test.fp.si.pruem.testa.eu	
	test.car.si.pruem.testa.eu	

An Stát	Fofhearainn	Nótaí
SK	dna.sk.pruem.testa.eu	
	fp.sk.pruem.testa.eu	
	car.sk.pruem.testa.eu	
	test.dna.sk.pruem.testa.eu	
	test.fp.sk.pruem.testa.eu	
	test.car.sk.pruem.testa.eu	
FI	dna.fi.pruem.testa.eu	
	fp.fi.pruem.testa.eu	
	car.fi.pruem.testa.eu	
	test.dna.fi.pruem.testa.eu	
	test.fp.fi.pruem.testa.eu	
	test.car.fi.pruem.testa.eu	
SE	dna.se.pruem.testa.eu	
	fp.se.pruem.testa.eu	
	car.se.pruem.testa.eu	
	test.dna.se.pruem.testa.eu	
	test.fp.se.pruem.testa.eu	
	test.car.se.pruem.testa.eu	
UK	dna.uk.pruem.testa.eu	
	fp.uk.pruem.testa.eu	
	car.uk.pruem.testa.eu	
	test.dna.uk.pruem.testa.eu	
	test.fp.uk.pruem.testa.eu	
	test.car.uk.pruem.testa.eu	

CAIBIDIL 2

MALARTÚ SONRAÍ DACHTALASCÓPACHA (DOICIMÉAD UM RIALÚ COMHÉADAIN)

Is é is cuspóir don Doiciméad um Rialú Comhéadain seo a leanas na ceanglais maidir le faisnéis dhachtalascópach a mhalartú idir Córais Uathoibrithe um Shainaithint Méarlorg (AFIS) na Stát a shainiú. Tá sé bunaithe ar chur chun feidhme ANSI/NIST-ITL 1-2000 (INT-I, Leagan 4.22b) de chuid Interpol.

Cumhdófar leis an leagan seo na sainmhínithe bunúsacha go léir maidir le Taifid Loighciúla de Chineál 1, de Chineál 2, de Chineál 4, de Chineál 9, de Chineál 13 agus de Chineál 15 atá riachtanach chun próiseáil dhachtalascópach atá bunaithe ar íomhánna agus ar mhionphointí a dhéanamh.

1. Forléargas ar Inneachar Comhaid

Is é atá i gcomhad dachtalascópach roinnt taifid loighciúla. Sonraítear sé chineál déag de thaifead sa chaighdeán ANSI/NIST-ITL 1-2000 bunaidh. Úsáidtear carachtair dheighilte chuí ASCII idir gach taifead agus na réimsí agus na foréimsí laistigh de na taifid.

Ní úsáidtear ach 6 chineál taifid chun faisnéis a mhalartú idir an ghníomhaireacht tionscnaimh agus an ghníomhaireacht cinn scríbe:

Cineál 1	→	Faisnéis idirbhirt
Cineál 2	→	Daoine alfa-uimhriúla/sonraí cáis
Cineál 4	→	Íomhánna dachtalascópacha liathscála ardtaifigh
Cineál 9	→	Taifead Mionphointí
Cineál 13	→	Taifead íomhá folaigh taifigh athraithigh
Cineál 15	→	Taifead íomhá loirg dearnan taifigh athraithigh

1.1. Cineál 1 — Ceanntásc comhaid

Tá faisnéis ródúcháin agus faisnéis lena gcuirtear síos ar struchtúr an chuid eile den chomhad sa taifead seo. Sainítear sa taifead seo freisin na cineálacha idirbhirt atá sa dá chatagóir leathana seo a leanas:

1.2. Cineál 2 — Téacs tuairisciúil

Tá faisnéis théacsúil sa taifead seo atá ina díol spéise ag na gníomhaireachtaí seolta agus fála.

1.3. Cineál 4 — Íomhá liathscála ardtaifigh

Úsáidtear an taifead seo chun íomhánna dachtalascópacha liathscála ardtaifigh (ocht ngiotán) arna sampláil ag 500 picteilín san orlach a mhalartú. Comhbhrúfar íomhánna dachtalascópacha trí úsáid a bhaint as algartam WSQ le cóimheas nach mó ná 15:1. Ní bhainfear úsáid as gan algartaim chomhbhrúite eile ná íomhánna neamh-chomhbhrúite.

1.4. Cineál 9 — Taifead mionphointí

Úsáidtear taifid de Chineál 9 chun saintréithe droimín nó sonraí mionphointí a mhalartú. Is é an cuspóir atá leo go pointe áirithe aon dúbláil ar phróisis ionchódaithe AFIS a sheachaint agus go pointe áirithe chun gur féidir cóid AFIS ina bhfuil níos lú sonraí ná na híomhánna comhfhreagracha a tharchur.

1.5. Cineál 13 — Taifead Íomhá Folaigh Taifigh Athraithigh

Úsáidfear an taifead seo chun íomhánna méarlorg neamhfholasa agus lorg dearna neamhfholasa taifigh athraithigh, in éineacht le faisnéis uigeach alfa-uimhriúil, a mhalartú. Is é an taifeach scanacháin a bheidh sna híomhánna 500 pictelín san orlach le 256 leibhéal liath. Má tá cáilíocht na híomhá folaigh imleor comhbhrúfar í trí úsáid a bhaint as algartam WSQ. Más gá, féadfar taifeach na n-íomhánna a leathnú go dtí níos mó ná 500 pictelín san orlach agus níos mó ná 256 leibhéal liath ach é sin a chomhaontú frithpháirteach. Sa chás sin, moltar go láidir JPEG 2000 a úsáid (féach Foscríbhinn 39-7).

1.6. Taifead Íomhá Loirg Dearnan Taifigh Athraithigh

Úsáidfear taifid íomhá réimse de Chineál 15 chun íomhánna lorg dearna neamhfholasa taifigh athraithigh in éineacht le faisnéis uigeach alfa-uimhriúil a mhalartú. Is é an taifeach scanacháin a bheidh sna híomhánna 500 pictelín san orlach le 256 leibhéal liath. Chun an méid sonraí a íoslaghdú, comhbhrúfar gach íomhá loirg dearnan trí úsáid a bhaint as algartam WSQ. Más gá, féadfar taifeach na n-íomhánna a leathnú go dtí níos mó ná 500 pictelín san orlach agus níos mó ná 256 leibhéal liath ach é sin a chomhaontú frithpháirteach. Sa chás sin, moltar go láidir JPEG 2000 a úsáid (féach Foscríbhinn 39-7).

2. Formáid taifid

Taifead amháin loighciúil nó níos mó a bheidh i gcomhad idirbhirt. Le haghaidh gach taifid loighciúil atá sa chomhad, beidh roinnt réimsí faisnéise ann atá oiriúnach don chineál sin taifid. Féadfaidh mír faisnéise bhunúsach aonluacha amháin nó níos mó a bheith i ngach réimse faisnéise. Ach iad a ghlacadh le chéile, úsáidtear na míreanna sin chun gnéithe difriúla de na sonraí atá sa réimse sin a chur in iúl. Féadfaidh mír faisnéise amháin nó níos mó a bheith i réimse faisnéise freisin, iad grúpáilte le chéile agus ilbhreactha arís agus arís eile laistigh de réimse. Tugtar foréimse ar ghrúpa de mhíreanna faisnéise den chineál sin. Féadfaidh, mar sin, foréimse amháin nó níos mó de mhíreanna faisnéise a bheith i réimse faisnéise.

2.1. Deighilteoirí faisnéise

Sna taifid loighciúla réimse chlibeáilte, cuirtear sásraí chun faisnéis a theormharcáil chun feidhme trí úsáid a bhaint as ceithre dheighilteoir faisnéise ASCII. Féadfaidh sé gurb é atá san fhaisnéis theormharcáilte ná míreanna laistigh de réimse nó foréimse, réimsí laistigh de thaifead loighciúil, nó iltarluithe foréimsí. Sainítear na deighilteoirí faisnéise seo sa chaighdeán ANSI X3.4. Úsáidtear na carachtair seo chun faisnéis a dheighilt agus a cháiliú ar bhealach loighciúil. Nuair a bhreathnaítear air i gcaidreamh ordlathach, is é an carachtar Deighilteora Comhaid ‘FS’ (‘File Separator’) an ceann is cuimsithí, agus ina dhiaidh sin tá na carachtair Deighilteora Grúpa ‘GS’ (‘Group Separator’), Deighilteora Taifid ‘RS’ (‘Record Separator’), agus ar deireadh an carachtar Deighilteora Aonaid ‘US’ (‘Unit Separator’). I dTábla 1 liostaítear na deighilteoirí ASCII seo agus tuairisc ar a n-úsáid laistigh den chaighdeán seo.

Ba cheart breathnú go feidhmiúil ar dheighilteoirí faisnéise mar léiriú ar an gcineál sonraí a leanann. Leis an gcarachtar ‘US’ deighlfear míreanna faisnéise aonair laistigh de réimse nó foréimse. Is comhartha é seo gur píosa sonraí don réimse nó don fhoréimse sin é an chéad mhír faisnéise eile. Le híl-fhoréimsí laistigh de réimse arna ndeighilt leis an gcarachtar ‘RS’ tugtar comhartha le haghaidh thús an chéad ghrúpa eile de mhír nó de mhíreanna faisnéise ilbhreactha. Nuair a úsáidtear an carachtar deighilteora ‘GS’ tugtar comhartha go bhfuil tús le réimse nua roimh an uimhir aitheantais réimse a nochtfar. Mar an gcéanna, tabharfar comhartha go bhfuil tús le taifead loighciúil nua ann nuair a nochtfar an carachtar ‘FS’.

Níl brí leis na ceithre charachtar ach nuair a úsáidtear iad mar dheighilteoirí sonraí i réimsí na dtaifead téacs ASCII. Níl aon bhrí shonrach ceangailte leis na carachtair seo ag tarlú i dtaifid íomhá dhénártha agus réimsí dénártha — níl iontu ach cuid de na sonraí a mhalartaítear.

De ghnáth, níor cheart go mbeadh aon réimsí nó míreanna eolais folmha ann agus mar sin níor cheart ach aon charachtar deighilteora amháin a nochtadh idir aon dá mhír sonraí. Tarlaíonn an eisceacht leis an riail sin i gcásanna nach bhfuil na sonraí i réimsí nó na míreanna faisnéise in idirbheart ar fáil, nó go bhfuil siad ar iarraidh, nó roghnach, agus nach bhfuil próiseáil an idirbhirt ag brath ar na sonraí áirithe sin a bheith ann. Sna cásanna sin, nochtar le chéile carachtair deighilteora iolracha agus cóngarach dá chéile, seachas ionsá sonraí caocha a éileamh idir carachtair deighilteora.

Tá an méid seo a leanas i bhfeidhm chun réimse ina bhfuil trí mhír faisnéise a shainiú. Dá mbeadh an fhaisnéis don dara mír faisnéise ar iarraidh, bheadh dhá dheighilteora faisnéise ‘US’ cóngarach dá chéile ann idir an chéad agus an tríú mír faisnéise. Dá mbeadh an dara agus an tríú mír faisnéise araon ar iarraidh, ansin ba chóir trí charachtar deighilteora a úsáid — dhá charachtar ‘US’ chomh maith leis an gcarachtar deighilteora le haghaidh réimse nó foréimse críochna. Go ginearálta, mura bhfuil ceann amháin nó níos mó de na míreanna faisnéise éigeantacha nó roghnacha ar fáil le haghaidh réimse nó foréimse, ansin ba cheart an líon oiriúnach carachtar deighilte a ionsá.

Is féidir cónaisc taobh le taobh a bheith ann, ina bhfuil dhá cheann nó níos mó de na ceithre charachtar deighilteora atá ar fáil. Nuair atá sonraí ar iarraidh nó gan bheith ar fáil le haghaidh míreanna faisnéise, foréimsí, nó réimsí, beidh carachtar deighilteora amháin níos lú ná an líon míreanna sonraí, foréimsí, nó réimse a theastaíonn ann.

Tábla 1: Deighilteoirí a Úsáidtear				
Cód	Cineál	Tuairisc	Luach Heicsidheachúil	Luach Deachúil
US	Deighilteoir Aonaid	Deighleann sé míreanna faisnéise	1F	31
RS	Deighilteoir Taifid	Deighleann sé foréimsí	1E	30
GS	Deighilteoir Grúpa	Deighleann sé réimsí	1D	29
FS	Deighilteoir Comhaid	Deighleann sé taifid loighciúla	1C	28

2.2. Leagan amach taifid

Le haghaidh taifid loighciúla réimsí clibeáilte, déanfar gach réimse faisnéise a úsáidtear a uimhriú de réir an chaighdeáin seo. Is é a bheidh san fhormáid le haghaidh gach réimse uimhir an chineáil taifid loighciúil agus lánstad ‘.’ ina diaidh, uimhir réimse agus idirstad ‘:’ ina diaidh, agus an fhaisnéis atá oiriúnach don réimse sin ina dhiaidh sin. Is féidir le huimhir ar bith ina bhfuil idir digit amháin agus naoi ndigit a tharlaíonn idir an lánstad ‘.’ agus an t-idirstad ‘:’ a bheith ina huimhir réimse chlibeáilte. Léireofar í mar uimhir réimse slánuimhreach gan sín. Tugtar le fios leis sin go bhfuil uimhir réimse ‘2.123:’ coibhéiseach le huimhir réimse ‘2.000000123:’ agus go léireofar ar an mbealach sin í.

Chun críocha léiriú ó thús deireadh an doiciméid seo, úsáidfear uimhir trí dhigit chun na réimsí atá i ngach ceann de na taifid loighciúla réimse chlibeáilte a thuairiscítear anseo a áireamh. Beidh an fhoirm ‘TT.xxx:’ ag uimhreacha réimse, inarb ionann an ‘TT’ an cineál taifid aon charachtair nó dhá charachtair a bhfuil lánstad ina dhiaidh. Is é atá sna trí charachtar eile an uimhir réimse chuí agus idirstad ina diaidh. Tá faisnéis thuairisciúil ASCII nó sonraí íomhá i ndiaidh an idirstad.

Níl i dtaifid loighciúla de Chineál 1 agus de Chineál 2 ach réimsí sonraí téacsúla ASCII. Taifeadfar fad iomlán an taifid (lena n-áirítear uimhreacha réimse, idirstadanna, agus carachtair dheighilteora) mar an chéad réimse ASCII laistigh de gach ceann de na cineálacha taifid seo. Leanfaidh an carachtar rialaithe Deighilteora Grúpa ‘FS’ ASCII (lena dtugtar comhartha gurb é deireadh an taifid loighciúil nó an idirbhirt loighciúil atá ann) an beart deireanach d’fhaisnéis ASCII agus beidh sé san áireamh i bhfad an taifid.

I gcodarsnacht le coincheap an réimse chlibeáilte, níl ach sonraí dénártha sa taifead de Chineál 4 a thaifeadtar mar réimsí ordaithe dénártha aonfhaid. Taifeadfar fad iomlán an taifid sa chéad réimse dénártha ceithre bheart de gach taifead. Don taifead dénártha seo, ní thaifeadfar an uimhir thaifid maille lena lánstad, ná an uimhir aitheantais réimse agus a hidirstad ina diaidh. Sa bhreis air sin, de bhrí go bhfuil faid réimse uile an taifid seo seasta nó sonraithe, ní léireofar ceann ar bith de na ceithre charachtar deighilteora (‘US’, ‘RS’, ‘GS’, nó ‘FS’) mar aon rud seachas mar shonraí dénártha. Don taifead dénártha, ní úsáidfear an carachtar ‘FS’ mar dheighilteoir taifid ná mar charachtar críochna idirbhirt.

3. Taifead Loighciúil de Chineál 1: an Ceanntásc Comhaid

Tugtar tuairisc leis an taifead seo ar struchtúr an chomhaid, ar chineál an chomhaid, agus ar fhaisnéis thábhachtach eile. Ní bheidh ach an cód ANSI 7 ngiotán um idirmhalartú faisnéise sa tacar carachtar a úsáidtear le haghaidh réimsí de Chineál 1.

3.1. Réimsí le haghaidh Taifead Loighciúil de Chineál 1

3.1.1. Réimse 1.001: Fad Taifid Loighciúil (Logical Record Length — LEN)

Sa réimse seo tá áireamh iomlán líon na mbeart sa taifead loighciúil iomlán de Chineál 1. Ag tús an réimse seo tá ‘1.001.’, ina dhiaidh sin tá fad iomlán an taifid lena n-áirítear gach carachtar de gach réimse agus na deighilteoirí faisnéise.

3.1.2. Réimse 1.002: Uimhir Leagain (Version Number — VER)

Chun a áirithiú go bhfuil a fhios ag úsáideoirí cén leagan den chaighdeán ANSI/NIST atá á úsáid, sonraítear leis an réimse ceithre bheart seo uimhir leagain an chaighdeáin atá á chur chun feidhme leis an mbogearra nó leis an gcóras lena gcruthaítear an comhad. Sonraítear leis an gcéad dá bheart uimhir thagartha an mhórleagain, agus sonraítear, leis an dara dhá bheart, uimhir an mhion-athbhreithnithe. Mar shampla, mheasfaí Caighdeán bunaidh 1986 a bheith ar an gcéad leagan agus d’ainmneofaí é ‘0100’ ach is é caighdeán reatha ANSI/NIST-ITL 1-2000 ná ‘0300’.

3.1.3. Réimse 1.003: Inneachar Comhaid (File Content — CNT)

Liostaítear sa réimse seo gach ceann de na taifid sa chomhad de réir cineál taifid agus an t-ord ina nochtar na taifid sa chomhad loighciúil. Tá foréimse amháin nó níos mó ann, a bhfuil dhá mhír faisnéise i ngach ceann acu ar a seal, lena gcuirtear síos ar thaifead loighciúil amháin a fhaightear sa chomhad reatha. Ionsáítear na foréimsí san ord céanna ina dtaifeadtar agus ina dtarchuirtear na taifid.

Is é an chéad mhír sa chéad fhoréimse ‘1’, chun tagairt don taifead seo de Chineál 1. Ina dhiaidh sin tá an dara mír faisnéise ina bhfuil líon na dtaifead eile atá sa chomhad. Tá an uimhir seo comhionann le háireamh na bhforéimsí atá fágtha de réimse 1.003.

Baineann gach ceann de na foréimsí eile le taifead amháin laistigh den chomhad, agus tá an seicheamh foréimsí ag teacht leis an seicheamh taifead. Tá dhá mhír faisnéise i ngach foréimse. Tá an chéad cheann ann chun Cineál an taifid a shainaithint. Is é atá sa dara ceann IDC an taifid. Úsáidfean an carachtar ‘US’ chun an dá mhír faisnéise a dheighilt.

3.1.4. Réimse 1.004: Cineál Idirbhirt (Type of Transaction — TOT)

Tá neamónach trí litir sa réimse seo lena n-ainmnítear cineál an idirbhirt. Féadfaidh sé go mbeidh na cóid seo difriúil leis na cinn sin a úsáidtear le haon chur chun feidhme eile an chaighdeáin ANSI/NIST.

CPS: Criminal Print-to-Print Search — Cuardach Coirpigh ‘Lorg go Lorg’. Is iarraidh é an t-idirbheart seo ar chuardach taifid a bhaineann le cion coiriúil i mbunachar sonraí lorg. Beidh loirg duine á gcur san áireamh mar íomhánna comhbhrúite WSQ sa chomhad.

I gcás nach n-aimsítear amas (No-HIT), cuirfear ar ais na taifid loighciúla seo a leanas:

- 1 Taifead de Chineál 1,
- 1 Taifead de Chineál 2.

I gcás ina n-aimsítear amas (HIT), cuirfear ar ais na taifid loighciúla seo a leanas:

- 1 Taifead de Chineál 1,
- 1 Taifead de Chineál 2,

- 1-14 Thairfead de Chineál 4.

Déantar an CPS TOT a achoimriú i dTábla A.6.1 (Foscríbhinn 39-6).

PMS: Print-to-Latent Search — Cuardach Lorg go Lorg Neamhfholas. Úsáidtear an t-idirbheart seo nuair a bhíonn tacar lorg le cuardach i mbunachar sonraí Lorg Neamhfholas Neamhaitheanta. Beidh cinneadh Amas/Gan Amas (Hit/No-Hit) an chuardaigh AFIS cinn scríbe sa fhreagairt. Má tá loirg neamhfholasa iolracha neamhaitheanta ann, cuirfear idirbhearta SRE iolracha ar ais, agus lorg neamhfholas amháin in aghaidh gach idirbhirt. Beidh loirg duine á gcur san áireamh mar íomhánna comhbhrúite WSQ sa chomhad.

I gcás nach n-aimsítear amas (No-HIT), cuirfear ar ais na taifid loighciúla seo a leanas:

- 1 Taifead de Chineál 1,
- 1 Taifead de Chineál 2.

I gcás ina n-aimsítear amas (HIT), cuirfear ar ais na taifid loighciúla seo a leanas:

- 1 Taifead de Chineál 1,
- 1 Taifead de Chineál 2,
- 1 Taifead de Chineál 13.

Déantar an PMS TOT a achoimriú i dTábla A.6.1 (Foscríbhinn 39-6).

MPS: Latent-to-Print Search — Cuardach Lorg Neamhfholas go Lorg. Úsáidtear an t-idirbheart seo nuair a bhíonn lorg neamhfholas le cuardach i mbunachar sonraí lorg. Beidh an fhaisnéis mionphointí folaigh agus an íomhá (comhbhrúite de réir WSQ) san áireamh sa chomhad.

I gcás nach n-aimsítear amas (No-HIT), cuirfear ar ais na taifid loighciúla seo a leanas:

- 1 Taifead de Chineál 1,
- 1 Taifead de Chineál 2.

I gcás ina n-aimsítear amas (HIT), cuirfear ar ais na taifid loighciúla seo a leanas:

- 1 Taifead de Chineál 1,
- 1 Taifead de Chineál 2,
- 1 Taifead de Chineál 4 nó de Chineál 15.

Déantar an MPS TOT a achoimriú i dTábla A.6.4 (Foscóirbhinn 39-6).

MMS: Latent-to-Latent Search — Cuardach Lorg Neamhfholas go Lorg Neamhfholas. San idirbheart seo tá lorg neamhfholas sa chomhad, atá le cuardach i gcoinne bunachar sonraí Lorg Neamhfholas Neamhaitheanta chun naisc a bhunú idir láithreacha éagsúla coire. Ní mór an fhaisnéis mionphointí folaigh agus an íomhá (comhbhrúite de réir WSQ) a bheith san áireamh sa chomhad.

I gcás nach n-aimsítear amas (No-HIT), cuirfear ar ais na taifid loighciúla seo a leanas:

- 1 Taifead de Chineál 1,
- 1 Taifead de Chineál 2.

I gcás ina n-aimsítear amas (HIT), cuirfear ar ais na taifid loighciúla seo a leanas:

- 1 Taifead de Chineál 1,
- 1 Taifead de Chineál 2,
- 1 Taifead de Chineál 13.

Déantar an MMS TOT a achoimriú i dTábla A.6.4 (Foscríbhinn 39-6).

SRE: Cuireann an ghníomhaireacht cinn scríbe an t-idirbheart seo ar ais mar fhreagairt ar iarrataí dachtalascópacha. Beidh cinneadh Amas/Gan Amas (Hit/No-Hit) an chuardaigh AFIS cinn scríbe sa fhreagairt. Má tá iarrthóirí iolracha ann, cuirfear idirbhearta SRE iolracha ar ais, agus iarrthóir amháin in aghaidh gach idirbhirt.

Déantar an SRE TOT a achoimriú i dTábla A.6.2 (Foscríbhinn 39-6).

ERR: Cuireann an AFIS cinn scríbe an t-idirbheart seo ar ais chun earráid idirbhirt a chur in iúl. Tá réimse teachtaireachta (ERM) san áireamh ann lena léirítear an earráid a braitheadh. Cuirfear ar ais na taifid loighciúla seo a leanas:

- 1 Taifead de Chineál 1,
- 1 Taifead de Chineál 2.

Déantar an ERR TOT a achoimriú i dTábla A.6.3 (Foscóirbhinn 39-6).

Tábla 2: Cóid Cheadaithe in Idirbhearta						
Cineál Idirbhirt	Cineál Taifid Loighciúil					
	1	2	4	9	13	15
CPS	M	M	M	—	—	—
SRE	M	M	C	— (C i gcás hits neamhfholasa)	C	C
MPS	M	M	—	M (1*)	M	—
MMS	M	M	—	M (1*)	M	—
PMS	M	M	M*	—	—	M*
ERR	M	M	—	—	—	—

Eochair:

M	=	Mandatory (Éigeantach),
M*	=	Ní féidir ach ceann amháin den dá chineál taifid a chur san áireamh,
O	=	Optional (Roghnach),
C	=	Coinníollach, ag brath ar cé acu atá nó nach bhfuil sonraí ar fáil,
—	=	Ní ceadmhach,
1*	=	Coinníollach, ag brath ar chórais oidhreachta.

3.1.5. Réimse 1.005: Dáta an Idirbhirt (Date of Transaction — DAT)

Léirítear sa réimse seo an dáta a tionscnaíodh an t-idirbheart agus cloífidh sé le nodaíocht chaighdeánach ISO: YYYYMMDD

i gcás inarb é YYYY an bhliain, inarb é MM an mhí agus inarb é DD an lá den mhí. Úsáidtear nialais tosaigh le haghaidh uimhreacha aonfhigiúir. Mar shampla, is ionann ‘19931004’ agus an 4 Deireadh Fómhair 1993.

3.1.6. Réimse 1.006: Tosaíocht (Priority — PRY)

Sainítear leis an réimse roghnach seo tosaíocht, ar leibhéal ó 1 go 9, na hiarrata. Is é ‘1’ an tosaíocht is airde agus ‘9’ an tosaíocht is ísle. Déanfar idirbhearta de thosaíocht ‘1’ a phróiseáil láithreach.

3.1.7. Réimse 1.007: Aitheantóir Gníomhaireachta Cinn Scríbe (Destination Agency Identifier — DAI)

Sonraítear leis an réimse seo an ghníomhaireacht cinn scríbe don idirbheart.

Tá dhá mhír faisnéise ann san fhormáid seo a leanas: CC/gníomhaireacht.

Tá an Cód Tíre, arna shainiú in ISO 3166, agus é dhá charachtar alfa-uimhriúla ar fad, sa chéad mhír faisnéise. Is aitheantóir saorthéacs don ghníomhaireacht é an dara mír, gníomhaireacht, suas le 32 charachtar alfa-uimhriúla ar a mhéad.

3.1.8. Réimse 1.008: Aitheantóir Gníomhaireachta Tionscnaimh (Originating Agency Identifier — ORI)

Sonraítear leis an réimse seo an tionscnóir comhaid agus tá sé san fhormáid chéanna agus atá an DAI (Réimse 1.007).

3.1.9. Réimse 1.009: Uimhir Rialaithe Idirbhirt (Transaction Control Number — TCN)

Is uimhir rialaithe í seo chun críocha tagartha. Ba cheart don ríomhaire í a ghiniúint agus í a bheith san fhormáid seo a leanas: YYSSSSSSSSA

inarb é YY bliain an idirbhirt, inar sraithuimhir ocht ndigit é SSSSSSSS, agus inar carachtar seiceála arna ghiniúint tríd an nós imeachta a thugtar in Foscúibhinn 39-2 a leanúint é A.

Sa chás nach bhfuil TCN ar fáil líontar an réimse, YYSSSSSSSS, le nialais agus an carachtar seiceála arna ghiniúint de réir an mhéid thuas.

3.1.10. Réimse 1.010: Freagairt Rialaithe Idirbhirt (Transaction Control Response — TCR)

I gcás inar seoladh amach iarraidh, arb é seo an fhreagairt uirthi, beidh uimhir rialaithe idirbhirt na teachtaireachta iarrata sa réimse roghnach seo. Tá sé, dá bhrí sin, san fhormáid chéanna agus atá TCN (Réimse 1.009).

3.1.11. Réimse 1.011: Taifeach Scanacháin Dúchasach (Native Scanning Resolution — NSR)

Sonraítear sa réimse seo gnáth-thaifeach scanacháin an chórais atá in úsáid ag tionscnóir an idirbhirt. Sonraítear an taifeach mar dhá dhigit uimhriúla, agus an ponc deachúlach ina ndiaidh, agus ansin dhá dhigit eile.

Le haghaidh gach idirbhirt de bhun Airteagail 533 agus 534 den Chomhaontú seo is é an ráta samplála a bheidh ann 500 picteilín san orlach nó 19.68 picteilín sa mm.

3.1.12. Réimse 1.012: Taifeach Tarchuir Ainmniúil (Nominal Transmitting Resolution — NTR)

Sonraítear leis an réimse cúig bheart seo an taifeach tarchuir ainmniúil le haghaidh íomhánna atá á dtarchur. Léirítear an taifeach i bpictiléiní sa mm san fhormáid chéanna le NSR (Réimse 1.011).

3.1.13. Réimse 1.013: Ainm fearainn (Domain name — DOM)

Sainítear leis an réimse éigeantach seo an t-ainm fearainn don chur chun feidhme taifid loighciúil de Chineál 2 arna shainiú ag an úsáideoir. Tá dhá mhír faisnéise ann, agus is é a bheidh ann ‘INT-I{}{US}}4.22{}{GS}}’.

3.1.14. Réimse 1.014: Meán-am Greenwich (Greenwich Mean Time — GMT)

Cuirtear ar fáil leis an réimse éigeantach seo sásra chun an dáta agus an t-am a léiriú i dtéarmaí aonaid Mheán-Am Greenwich (GMT) uilíoch. Má úsáidtear é, tá an dáta uilíoch sa réimse GMT a bheidh ann chomh maith leis an dáta áitiúil atá i Réimse 1.005 (DAT). Má úsáidtear an réimse GMT cuirtear as an áireamh neamhréireanna ama áitiúil a tharlaíonn nuair a tharchuirtear idirbheart agus a fhreagairt idir dhá áit a bhfuil roinnt amchriosanna eatarthu. Cuirtear dáta uilíoch agus clog 24 uair an chloig ar fáil le GMT, neamhspleách ar amchriosanna. Léirítear é mar ‘CCYYMMDDHHMMSSZ’, teaghrán 15 caractar, arb é comhchaitéiniú an dáta leis an GMT é agus a chríochnaítear le ‘Z’. Léireofar leis na carachtair ‘CCYY’ bliain an idirbhirt, léireofar leis na carachtair ‘MM’ luachanna dheicheanna agus aonaid na míosa, agus léireofar leis na carachtair ‘DD’ luachanna dheicheanna agus aonaid lá na míosa, léirítear leis na carachtair ‘HH’ an uair, léirítear le ‘MM’ an nóiméad, agus léirítear le ‘SS’ an soicind. Ní rachaidh an dáta iomlán thar an dáta reatha.

4. Taifead Loighciúil de Chineál 2: Téacs Tuairisciúil

Níl struchtúr fhormhór an taifid seo sainithe leis an gcaighdeán ANSI/NIST bunaidh. Tá faisnéis atá ina díol spéise ar leith ag na gníomhaireachtaí a chuireann nó a fhaigheann an comhad sa taifead. Chun a áirithiú go bhfuil córais dhachtalascópacha atá ag déanamh cumarsáide ag teacht le chéile, ní ceadmhach ach na táblaí a liostaítear thíos a bheith sa taifead. Sonraítear sa doiciméad cad iad na réimsí atá éigeantach agus cé acu atá roghnach, agus sainítear freisin ann struchtúr na réimsí indibhidiúla.

4.1. Réimsí le haghaidh Taifead Loighciúil de Chineál 2

4.1.1. Réimse 2.001: Fad Taifid Loighciúil (Logical Record Length — LEN)

Tá fad an taifid seo de Chineál 2 sa réimse éigeantach seo, agus sonraítear leis líon iomlán na mbeart, lena n-áirítear gach carachtar de gach réimse atá sa taifead agus na deighilteoirí faisnéise.

4.1.2. Réimse 2.002: Carachtar Ainmniúcháin Íomhá (Image Designation Character — IDC)

Is léiriú ASCII ar an IDC mar a shonraítear sa réimse Inneachair Comhaid (CNT) den chomhad de Chineál 1 (Réimse 1.003) an IDC atá sa réimse éigeantach seo.

4.1.3. Réimse 2.003: Faisnéis Chórais (System Information — SYS)

Tá an réimse seo éigeantach agus tá ceithre bheart ann lena léirítear cén leagan den INT-I a gclóíonn an taifead áirithe seo de Chineál 2 leis.

Sonraítear leis an gcéad dá bheart uimhir an mhórleagain, agus sonraítear, leis an dara dhá bheart, uimhir an mhion-athbhreithnithe. Mar shampla, tá an cur chun feidhme seo bunaithe ar INT-I, leagan 4, athbhreithniú 22 agus léireofaí é mar ‘0422’.

4.1.4. Réimse 2.007: Cás-uimhir (Case Number — CNO)

Is uimhir í seo arna sannadh ag an mbiúró dachtalascópach áitiúil do bhailiúchán de loirg neamhfholasa a fhaightear ag láthair choire. Glactar leis an bhformáid seo a leanas: CC/uimhir i gcás inarb é CC Cód Tíre Interpol, dhá charachtar alfa-uimhriúla ar fad, agus go gcomhlíonann an uimhir na teoracha áitiúla cuí agus go bhféadfaidh sí a bheith suas le 32 charachtar alfa-uimhriúla ar fad.

Leis an réimse seo, is féidir leis an gcóras loirg neamhfholasa a bhaineann le coir faoi leith a shainaithint.

4.1.5. Réimse 2.008: Uimhir Sheichimh (Sequence Number — SQN)

Sonraítear leis seo gach seicheamh lorg neamhfholas laistigh de chás. Is féidir go mbeidh sé suas le ceithre charachtar uimhriúla ar fad. Is é is seicheamh ann lorg neamhfholas nó sraith de loirg neamhfholasa atá grúpáilte le chéile chun críocha comhdú agus/nó cuardaigh. Cuirtear in iúl leis an sainiú seo go gcaithfear uimhir sheichimh a shannadh do lorg neamhfholas aonair fiú.

Féadtar an réimse seo, in éineacht le MID (Réimse 2.009), a chur san áireamh chun lorg neamhfholas faoi leith a shainaithint laistigh de sheicheamh.

4.1.6. Réimse 2.009: Aitheantóir Lorg Neamhfholas (Latent Identifier — MID)

Sonraítear leis seo an lorg neamhfholas aonair laistigh de sheicheamh. Is litir aonair nó dhá litir an luach, agus ‘A’ sannta don chéad lorg neamhfholas, ‘B’ don dara ceann, agus dá réir sin a fhad le teorainn ‘ZZ’. Úsáidtear an réimse seo go hanalógach d’uimhir sheichimh na lorg neamhfholas a phléitear sa tuairisc do SQN (Réimse 2.008).

4.1.7. Réimse 2.010: Uimhir Thagartha Choiriúil (Criminal Reference Number — CRN)

Is uimhir thagartha uathúil é seo arna sannadh ag gníomhaireacht náisiúnta do dhuine a chúisítear den chéad uair as cion a dhéanamh. Laistigh d’aon tír amháin ní bhíonn níos mó na aon CRN amháin ag aon duine amháin, ná ní chomhroinneann an duine sin í le haon duine eile. Ach is féidir Uimhreacha Thagartha Choiriúla a bheith ag an duine céanna i roinnt tíortha, a bheidh in-idirdhealaithe trí bhíthin an chóid tíre.

Glactar leis an gcur chuige seo a leanas le haghaidh an réimse CRN: CC/uimhir

i gcás inarb é CC an Cód Tíre, arna shainiú in ISO 3166, dhá charachtar alfa-uimhriúla ar fad, agus ina gcomhlíontar leis an uimhir teoracha náisiúnta cuí na gníomhaireachta eisithe, agus ina bhféadfaidh sí a bheith suas le 32 charachtar alfa-uimhriúla ar fad.

Maidir le hidirbhearta de bhun Airteagail 533 agus 534 den Chomhaontú seo, úsáidfear an réimse seo le haghaidh uimhir thagartha choiriúil náisiúnta na gníomhaireachta tionscnaimh a bhaineann leis na híomhánna i dTaifid de Chineál 4 nó de Chineál 15.

4.1.8. Réimse 2.012: Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach (Miscellaneous Identification Number — MN1)

Sa réimse seo tá an CRN (Réimse 2.010) arna tharchur le hidirbheart CPS nó PMS gan an príomhchód tíre.

4.1.9. Réimse 2.013: Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach (Miscellaneous Identification Number — MN2)

Sa réimse seo tá an CNO (Réimse 2.007) arna tharchur le hidirbheart MPS nó MMS gan cód na tíre tosaigh.

4.1.10. Réimse 2.014: Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach (Miscellaneous Identification Number — MN3)

Sa réimse seo tá an SQN (Réimse 2.008) arna tharchur le hidirbheart MPS nó MMS.

4.1.11. Réimse 2.015: Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach (Miscellaneous Identification Number — MN4)

Sa réimse seo tá an MID (Réimse 2.009) arna tharchur le hidirbheart MPS nó MMS.

4.1.12. Réimse 2.063: Faisnéis Bhreise (Additional Information — INF)

I gcás idirbheart SRE i leith iarraidh PMS, tugtar leis an réimse seo faisnéis faoin méar ba chúis leis an amas féideartha. Is é formáid an réimse:

NN, inarb é NN cód shuíomh na méire arna shainiú i dTábla 5, dhá dhigit ar fad.

I ngach cás eile tá an réimse roghnach. Tá suas le 32 charachtar alfa-uimhriúla ann agus féadfar faisnéis bhreise a thabhairt leis faoin iarraidh.

4.1.13. Réimse 2.064: Liosta na bhFreagróirí (Respondents List — RLS)

Tá dhá fhoréimse ar a laghad sa réimse seo. Leis an gcéad fhoréimse tugtar tuairisc ar an gcineál cuardaigh atá déanta, trí úsáid a bhaint as na neamónaigh ina bhfuil trí litir lena sonraítear an cineál idirbhirt in TOT (Réimse 1.004). Tá carachtar aonair sa dara foréimse. Úsáidfear ‘I’ chun a léiriú gur aimsíodh amas (HIT) agus úsáidfear ‘N’ chun a léiriú nár aimsíodh aon chásanna meaitseála (No-HIT). Sa tríú foréimse tá an t-aitheantóir seichimh don toradh iarrthóra agus líon iomlán na n-iarrthóirí, arna ndeighilt le slais. Cuirfear teachtaireachtaí iolracha ar ais más ann d’iarrthóirí iolracha.

I gcás ina bhféadfadh amas féideartha a bheith ann, beidh an scór suas le sé dhigit ar fad sa cheathrú foréimse. Má rinneadh an t-amas a fhíorú, sainítear luach an fhoréimse mar ‘999999’.

Mar shampla: ‘CPS{}{RS}}I{}{RS}}001/001{}{RS}}999999{}{GS}}’

Mura sannann an AFIS cianda scóir, ba cheart nialas a úsáid mar scór ag an bpointe cuí.

4.1.14. Réimse 2.074: Réimse Teachtaireachta Stádais/Earráide (Status/Error Message Field — ERM)

Sa réimse seo tá teachtaireachtaí earráide mar thoradh ar idirbhearta, a chuirfear ar ais chuig an té a rinne an iarraidh mar chuid d’Idirbheart Earráide.

Tábla 3: Teachtaireachtaí earráide	
Cód uimhriúil (1-3)	Ciall (5-128)
003	ERROR: ROCHTAIN NEAMHÚDARAITHE
101	Mandatory field missing
102	Cineál taifid neamhbhailí
103	Undefined field
104	Exceed the maximum occurrence
105	Tá líon na bhforéimsí neamhbhailí
106	Field length too short
107	Field length too long
108	Níl an uimhir cheart sa réimse
109	Tá luach uimhir na réimse róbhéag
110	Tá luach uimhir na réimse rómhór
111	Carachtar neamhbhailí
112	Dáta neamhbhailí
115	Tá luach na míre neamhbhailí
116	Cineál idirbhirt neamhbhailí
117	Sonraí taifid neamhbhailí
201	ERROR: TCN NEAMHBHAILÍ
501	ERROR: INSUFFICIENT FINGERPRINT QUALITY
502	ERROR: MISSING FINGERPRINTS
503	ERROR: FINGERPRINT SEQUENCE CHECK FAILED
999	ERROR: ANY OTHER ERROR. FOR FURTHER DETAILS CALL DESTINATION AGENCY.

Teachtaireachtaí earráide sa raon idir 100 agus 199:

Baineann na teachtaireachtaí earráide seo le bailíochtú na dtaifead ANSI/NIST agus sainítear iad mar:

<error_code 1>: IDC <idc_number 1> RÉIMSE <field_id 1> <dynamic text 1> LF

<error_code 2>: IDC <idc_number 2> RÉIMSE <field_id 2> <dynamic text 2>...

i gcás

- inarb ionann error_code agus cód a bhaineann go huathúil le cúis faoi leith (féach Tábla 3),
- inarb ionann field_id agus uimhir réimse ANSI/NIST an réimse mhíchirt (e.g. 1.001, 2.001, ...) san fhormáid <record_type>.<field_id>.<sub_field_id>,
- inarb ionann téacs dinimiciúil agus tuairisc dhinimiciúil níos mionsonraithe ar an earráid,
- inarb ionann LF agus Fotha Líne lena ndeighltar earráidí má tharlaíonn níos mó ná earráid amháin,
- maidir le taifead de chineál 1, go sainítear an ICD mar ‘-1’.

Mar shampla:

201: IDC - 1 FIELD 1.009 WRONG CONTROL CHARACTER {}{LF}} 115: IDC 0 FIELD 2.003
FAISNÉIS CHÓRAIS NEAMHBHAILÍ

Tá an réimse seo éigeantach le haghaidh idirbhearta earráide.

4.1.15. Réimse 2.320: Líon na nIarrthóirí a bhFuiltear ag Dréim Leo (Expected Number of Candidates — ENC)

Sa réimse seo tá an líon uasta iarrthóirí le haghaidh fíorú a bhfuil súil ag an ngníomhaireacht iarrthach leo. Ní bheidh luach an ENC níos mó ná na luachanna a shainítear i dTábla 11.

5. Taifead Loighciúil de Chineál 4: Íomhá Liathscála Ardtaifigh

Ba chóir a thabhairt faoi deara gur de shaghas dénártha seachas de shaghas ASCII iad taifid de Chineál 4. Dá bhrí sin, sanntar suíomh sonrach do gach réimse laistigh den taifead, lena dtugtar le fios go bhfuil gach réimse éigeantach.

Leis an gcaighdeán is féidir méid agus taifeach íomhá araon a bheith sonraithe sa taifead. Éilítear lena aghaidh sin go mbeidh i dTaifid Loighciúla de Chineál 4 sonraí íomhá dachtalascópaí atá á dtarchur ag dlús ainmniúil picteilíní idir 500 agus 520 picteilín san orlach. Is é an ráta inmhianaithe do dhearaí nua dlús picteilíní 500 picteilín san orlach nó 19.68 picteilín sa mm. Is é 500 picteilín san orlach an dlús atá sonraithe ag an INT-I, ach amháin go bhféadfaidh córais chomhchosúla cumarsáid a dhéanamh lena chéile ag ráta nach é an ráta inmhianaithe é, laistigh de na teorainneacha 500 go 520 picteilín san orlach.

5.1. Réimsí le haghaidh Taifead Loighciúil de Chineál 4

5.1.1. Réimse 4.001: Fad Taifid Loighciúil (Logical Record Length — LEN)

Sa réimse ceithre bheart seo tá fad an taifid seo de Chineál 4, agus sonraítear leis líon iomlán na mbeart, lena n-áirítear gach beart de gach réimse atá sa taifead.

5.1.2. Réimse 4.002: Carachtar Ainmniúcháin Íomhá (Image Designation Character — IDC)

Is é seo an léiriú aonbhirt ar an uimhir IDC a thugtar sa chomhad ceanntáisc.

5.1.3. Réimse 4.003: Cineál Imprisin (Impression Type — IMP)

Is ionann an cineál imprisin agus réimse aonbhirt atá suite sa séú beart den taifead.

Tábla 4: Cineál Imprisin Méire	
Cód	Tuairisc
0	Scanadh beo méarloirg chothroim
1	Scanadh beo méarloirg rollta
2	Imprisean scanta neamhbheo de mhéarlorg chothroim arna ghabháil ó pháipéar
3	Imprisean scanta neamhbheo de mhéarlorg rollta arna ghabháil ó pháipéar
4	Imprisean folaigh arna ghabháil go díreach
5	Rianú íomhá folaigh
6	Grianghraf folaigh
7	Aistriú íomhá folaigh
8	Svaidhpeáil
9	Neamhaithnid

5.1.4. Réimse 4.004: Suíomh Méire (Finger Position — FGP)

Tá an réimse seo ar fhad seasta 6 bheart sna suíomhanna ón seachtú ceann go dtí an dara ceann déag de thaifead de Chineál 4. Tá suíomhanna méire féideartha san áireamh ann, ag tosú sa bheart is faide ar chlé (beart 7 den taifead). Tógtar an suíomh méire atá ar eolas nó is dóchúla ó Thábla 5. Is féidir tagairt a dhéanamh do suas le cúig mhéar bhreise ach na suíomhanna méire malartacha a iontráil sna cúig bheart atá fanta, trí úsáid a bhaint as an bhformáid chéanna. Má tá níos lú ná cúig thagairt suímh méire le húsáid líontar na bearta nár úsáideadh le 255 dénártha. Chun tagairt do gach suíomh méire úsáidtear cód 0 i gcás nach fios cé acu méar é.

Tábla 5: Cód suímh méire agus méid uasta			
Suíomh méire	Cód méire	Leithead (mm)	Fad (mm)
Neamhaithnid	0	40.0	40.0
Ordóg dheas	1	45.0	40.0
Cormhéar dheas	2	40.0	40.0
Méar láir dheas	3	40.0	40.0
Méar an fháinne dheas	4	40.0	40.0
Lúidín deas	5	33.0	40.0
Ordóg chlé	6	45.0	40.0
Cormhéar chlé	7	40.0	40.0
Méar láir chlé	8	40.0	40.0
Méar an fháinne chlé	9	40.0	40.0
Lúidín clé	10	33.0	40.0
Ordóg dheas chothrom	11	30.0	55.0
Ordóg chlé chothrom	12	30.0	55.0
Ceithre mhéar ar dheis, cothrom	13	70.0	65.0
Ceithre mhéar ar chlé, cothrom	14	70.0	65.0

Níor chóir ach na cóid 0 go 10 a úsáid le haghaidh lorg neamhfholas láithreach coire.

5.1.5. Réimse 4.005: Taifeach Scanacháin Íomhá (Image Scanning Resolution — ISR)

Tá an réimse aonbhirt seo sa 13ú beart de thaifead de Chineál 4. Má tá ‘0’ ann tá sampláil déanta ar an íomhá ag an ráta scanacháin inmhianaithe, is é sin 19.68 picteilín sa mm (500 picteilín san orlach). Má tá ‘1’ ann tá sampláil déanta ar an íomhá ag an ráta scanacháin malartach mar a shonraítear sa taifead de Chineál 1.

5.1.6. Réimse 4.006: Fad Líne Cothrománaí (Horizontal Line Length — HLL)

Tá an réimse seo suite ag bearta 14 agus 15 laistigh den taifead de Chineál 4. Sonraítear leis an líon picteilíní i ngach líne scanta. Beidh an chéad bheart ar an gceann is suntasaí.

5.1.7. Réimse 4.007: Fad Líne Ingearaí (Vertical Line Length — VLL)

Taifeadtar sa réimse seo i mbearta 16 agus 17 an líon scanlínte atá san íomhá. Is é an chéad bheart an ceann is suntasaí.

5.1.8. Réimse 4.008: Algartam Comhbhrúite Liathscála ((Gray-scale Compression Algorithm — GCA)

Sonraítear leis an réimse aonbhirt seo an t-algartam comhbhrúite liathscála a úsáidtear chun na sonraí íomhá a ionchódú. Don chur chun feidhme seo, léirítear le cód dénártha 1 gur úsáideadh comhbhrú WSQ (Foscúibhinn 39-7).

5.1.9. Réimse 4.009: An Íomhá

Tá sruth beart sa réimse seo lena léirítear an íomhá. Braithfidh a struchtúr, ar ndóigh, ar an algartam comhbhrú a úsáidtear.

6. Taifead Loighciúil de Chineál 9: Taifead Mionphointí

Beidh téacs ASCII, ina bhfuil tuairisc ar mhionphointí agus faisnéis ghaolmhar atá ionchódaithe ó lorg neamhfholas, i dtaifid de Chineál 9. Maidir le hidirbheart cuardaigh loirg neamhfholais, níl aon teorainn ann le haghaidh na dtaifead seo de Chineál 9 i gcomhad, a mbeidh gach ceann acu le haghaidh amharc difriúil nó lorg neamhfholas difriúil.

6.1. Eastóscadh mionphointí

6.1.1. Sainaithint cineál mionphointe

Sainaithnítear leis an gcaighdeán seo trí uimhir aitheantóra a úsáidtear chun tuairisc a thabhairt ar an gcineál mionphointe. Liostaítear iad seo i dTábla 6. Ainmneofar críoch droimín mar Chineál 1. Ainmneofar ladhráil mar Chineál 2. Mura féidir mionphointe a chatagóiriú go soiléir mar cheann den dá chineál thuas, ainmneofar é mar ‘eile’, Cineál 0.

Tábla 6: Cineálacha mionphointe	
Cineál	Tuairisc
0	Eile
1	Críoch droimín
2	Ladhráil

6.1.2. Socrúchán agus cineál mionphointe

Chun go mbeadh teimpléid comhlíontach le Roinn 5 de chaighdeán 378-2004 ANSI INCITS, úsáidfean an modh seo a leanas, lena gcuirtear feabhas ar chaighdeán 378-2004 INCITS, chun socrúchán (suíomh agus treo uilleach) mionphointí aonair a chinneadh.

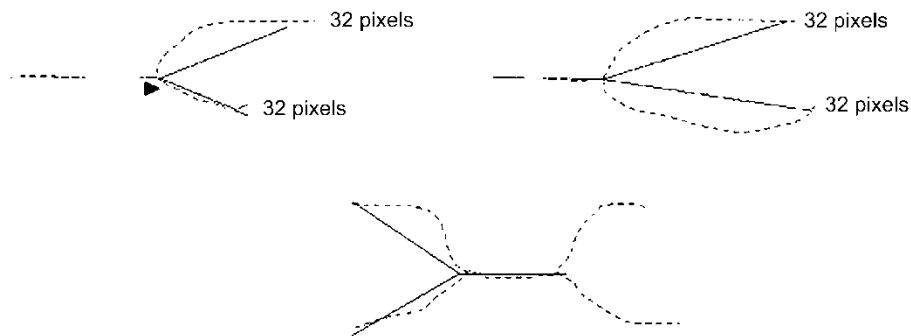
Is é an suíomh nó an áit ina mbeidh mionphointe lena léirítear críoch droimín an pointe ina ngabhlaíonn cnámharlach meánach limistéar an ghleanna díreach os comhair na críche droimín. Má rinneadh trí chos limistéar an ghleanna a chaolú go dtí cnámharlach picteilín amháin ar leithead, is é an pointe trasnála suíomh an mhionphointe. Mar an gcéanna, is é an suíomh a bheidh ag an mionphointe le haghaidh ladhrála an pointe ina ngabhlaíonn cnámharlach meánach an droimín. Má rinneadh trí chos an droimín a chaolú go dtí cnámharlach picteilín amháin ar leithead, is é an pointe a dtrasnaíonn na trí chos suíomh an mhionphointe.

Tar éis gach críoch droimín a bheith tiontaithe ina ladhrálacha, léirítear mionphointí uile na híomhá dachtalascópaí mar ladhrálacha. Is féidir comhordanáidí phicteilíní X agus Y thrasnú thrí chos gach mionphointe a fhormáidiú go díreach. Is féidir treo an mhionphointe a eastóscadh ó gach ladhráil chnámharlaigh. Déanfar trí chos gach ladhrála cnámharlaigh a scrúdú agus críochphointe gach coise a chinneadh. Léirítear i bhFíor 6.1.2 na trí mhodh a úsáidtear chun críochphointe coise atá bunaithe ar thaifeach scanacháin 500 ppi a chinneadh.

Bunaítear an chríoch de réir an teagmhais a tharlaíonn ar dtús. Tá an t-áireamh picteilíní bunaithe ar thaifeach scanacháin 500 ppi. Le taifigh scanacháin dhifriúla, thabharfaí áirimh picteilíní dhifriúla le tuiscint.

- fad 0.064" (an 32ú picteilín),
- críochphointe coise cnámharlaigh a tharlaíonn idir fad 0.02" agus 0.064" (ón 10ú picteilín go dtí an 32ú picteilín); ní úsáidtear cosa níos giorra; ní úsáidtear cosa níos giorra,
- tarlaíonn ladhráil eile laistigh d'fhad 0.064" (roimh an 32ú picteilín).

Fíor 4



Cinntear uillinn na mionphointí trí thrí gha fhíorúla a thógáil arna dtionscnamh ag an bpointe ladhrála agus arna síniú go dtí críochphointe gach coise. Déantar an ceann is lú de na trí uillinn a fhoirmítear leis na gathanna a dhéoinnt chun treo na mionphointí a chur in iúl.

6.1.3. Córas comhordanáidí

Is é an córas comhordanáidí a úsáidtear chun mionphointí méarloirg a chur in iúl ná córas comhordanáidí Cairtéiseach. Léireofar suíomhanna mionphointí lena gcomhordanáidí x agus y . Is é an bunús a bheidh leis an gcóras comhordanáidí cúinne uachtair clé na híomhá bunaidh le x ag méadú ar dheis agus y ag méadú síos. Léireofar comhordanáidí x agus y mionphointí in aonaid picteilíní ón mbunús. Ba cheart a thabhairt faoi deara nach bhfuil suíomh an bhunúis ná na haonaid tomhais ag teacht leis an ngnás a úsáidtear sna sainithe ar Chineál 9 in ANSI/NIST-ITL 1-2000.

6.1.4. Treo mionphointí

Cuirtear uillinneacha in iúl i bhformáid mhatamaiticiúil chaighdeánach — nialas céim ar dheis agus uillinneacha ag méadú sa treo tuathalach. Tá uillinneacha taifeadta sa treo a dhírítear siar feadh an droimín le haghaidh críoch droimín agus i dtreo lár an ghleanna le haghaidh ladhrála. Tá an gnás seo 180 céim os coinne an ghnáis uillinne a thuairiscítear sna sainithe ar Chineál 9 in ANSI/NIST-ITL 1-2000.

6.2. Réimsí le haghaidh Taifead Loighciúil de Chineál 9 i bhFormáid INCITS-378

Taifeadtar gach réimse de na taifid de Chineál 9 mar théacs ASCII. Ní cheadaítear aon réimsí dénártha sa taifead réimse chlibeáilte seo.

6.2.1. Réimse 9.001: Fad taifid loighciúil (Logical Record Length — LEN)

Beidh fad an taifid loighciúil lena sonraítear líon iomlán na mbeart, lena n-áirítear gach carachtar de gach réimse atá sa taifead, sa réimse éigeantach ASCII seo.

6.2.2. Réimse 9.002: Carachtar ainmniúcháin íomhá (Image Designation Character — IDC)

Úsáidfean an réimse dhá bheart éigeantach seo le haghaidh shainaithint agus shuíomh na sonraí mionphointí. Meaitseálfar an IDC sa réimse seo leis an IDC a fhaightear i réimse inneachair comhaid an taifid de Chineál 1.

6.2.3. Réimse 9.003: Cineál Imprisin (Impression type — IMP)

Tuairisceofar leis an réimse aonbhirt éigeantach seo an dóigh a bhfuarthas an fhaisnéis íomhá dachtalascópaí. Iontrálfar luach ASCII an chóid chuí arna roghnú ó Thábla 4 sa réimse seo chun an cineál imprisin a chur in iúl.

6.2.4. Réimse 9.004: Treo mionphointí (Minutiæ format — FMT)

Beidh ‘U’ sa réimse seo chun a chur in iúl go ndéantar na mionphointí a fhormáidiú i dtéarmaí M1-378. Cé go bhféadfar an fhaisnéis a ionchódú i gcomhréir le caighdeán M1-378, fanfaidh gach réimse sonraí de Chineál 9 mar réimsí téacs ASCII.

6.2.5. Réimse 9.126: Faisnéis CBEFF

Beidh trí mhír faisnéise sa réimse seo. Beidh an luach ‘27’ (0x1B) sa chéad mhír faisnéise. Is é seo aitheantóir an Úinéara Formáide CBEFF arna shannadh ag Cumann an Tionscail Idirnáisiúnta Bhithmhéadraigh (IBIA) do Choiste Teicniúil M1 INCITS. Teormharcálfar leis an gcarachtar <US> an mhír seo ón gCineál Formáide CBEFF dá sanntar luach ‘513’ (0x0201) chun a chur in iúl nach bhfuil ach sonraí suímh agus sonraí treo uilligh sa taifead seo, gan aon fhaisnéis maidir le Bloc Sonraí Sínte. Teormharcálfar leis an gcarachtar <US> an mhír seo ón Aitheantóir Táirge CBEFF (PID) lena sainaithnítear ‘úinéir’ an trealaimh ionchódaithe. Dearbhaíonn an díoltóir an luach seo. Is féidir é a fháil ó shuíomh gréasáin IBIA (www.ibia.org) má tá sé postáilte.

6.2.6. Réimse 9.127: Sainaithint trealaimh gabhála

Beidh dhá mhír faisnéise, arna ndeighilt ag an gcarachtar <US> sa réimse seo. Beidh ‘APPF’ sa chéad cheann má deimhníodh, maidir leis an trealamh a úsáideadh ó thús chun an íomhá a fháil, go gcomhlíonann an trealamh sin Foscríbhinn F (Sonraíocht Cáilíochta Íomhá IAFIS, an 29 Eanáir 1999) de CJIS-RS-0010, Sonraíocht um Tharchur Méarlorg Leictreonach an Bhiúró Fheidearálaigh Imscrúduithe. Murar chomhlíon an trealamh é, beidh an luach ‘NONE’ ann. Beidh an tAitheantóir Trealamh Gabhála, arb uimhir tháirge den trealamh gabhála í arna sannadh ag an díoltóir, sa dara mír faisnéise. Léirítear le luach ‘0’ go bhfuil aitheantóir an trealaimh gabhála neamhthuaiscthe.

6.2.7. Réimse 9.128: Fad líne cothrománaí (Horizontal Line Length — HLL)

Sa réimse ASCII éigeantach seo beidh an líon pictailíní atá i líne chothrománach amháin den íomhá tharchurtha. Tá an méid cothrománach uasta teoranta go 65534 pictailín.

6.2.8. Réimse 9.129: Fad líne ingearaí (Vertical Line Length — VLL)

Sa réimse ASCII éigeantach seo beidh an líon línte cothrománacha atá san íomhá tharchurtha. Tá an méid ingearach uasta teoranta go 65534 phicteilín.

6.2.9. Réimse 9.130: Aonaid scála (Scale units — SLC)

Sonrófar leis an réimse ASCII éigeantach seo na haonaid a úsáidtear chun tuairisc a thabhairt ar mhinicíocht na samplála íomhá (dlús picteilíní). Léirítear le ‘1’ sa réimse seo picteilíní san orlach, nó léirítear le ‘2’ picteilíní sa cheintiméadar. Léirítear le ‘0’ sa réimse seo nach dtugtar scála ar bith. Sa chás sin, tugtar leis an líon HPS/VPS an cóimheas treoíochta picteilíní.

6.2.10. Réimse 9.131: Scála picteilíní cothrománach (Horizontal pixel scale — HPS)

Sonrófar leis an réimse ASCII éigeantach seo an dlús picteilíní slánuimhreach a úsáidtear sa treo chothrománach ar an gcoinníoll go bhfuil ‘1’ nó ‘2’ sa SLC. Thairis sin, léirítear leis an chomhpháirt chothrománach den chóimheas treoíochta picteilíní.

6.2.11. Réimse 9.132: Scála picteilíní ingearach (Vertical pixel scale — VPS)

Sonrófar leis an réimse ASCII éigeantach seo an dlús picteilíní slánuimhreach a úsáidtear sa treo ingearach ar an gcoinníoll go bhfuil ‘1’ nó ‘2’ sa SLC. Thairis sin, léirítear leis an chomhpháirt ingearach den chóimheas treoíochta picteilíní.

6.2.12. Réimse 9.133: Amharc méire

Sa réimse éigeantach seo tá uimhir amhairc na méire lena mbaineann sonraí an taifid seo. Ag tús na huimhreach amhairc tá ‘0’ agus déantar é a incrimintiú de a haon go dtí ‘15’.

6.2.13. Réimse 9.134: Suíomh méire (Finger Position — FGP)

Sa réimse seo beidh an cód lena n-ainmnítear an suíomh méire lenar cuireadh ar fáil an fhaisnéis sa taifead seo de Chineál 9. Úsáidtear cód idir 1 agus 10, arna ghlacadh ó Thábla 5, nó an cód dearnan cuí ó Thábla 10 chun suíomh na méire nó na dearnan a léiriú.

6.2.14. Réimse 9.135: Cáilíocht méire

Sa réimse seo beidh cáilíocht sonraí foriomlána na mionphointí méire agus beidh sin idir 0 agus 100. Is léiriú foriomlán í an uimhir seo ar cháilíocht an taifid méire, agus léirítear léi cáilíocht na híomhá bunaidh, eastóscadh an mhionphointe agus aon oibríochtaí breise arbh fhéidir go mbeadh tionchar acu ar an taifead mionphointí.

6.2.15. Réimse 9.136: an líon mionphointí

Sa réimse éigeantach beidh áireamh an lín mionphointí a thaifeadtar sa réimse loighciúil seo.

6.2.16. Réimse 9.137: Sonraí mionphointí méire

Tá sé mhír faisnéise, arna ndeighilt leis an gcarachtar <US>, sa réimse éigeantach seo. Tá roinnt foréimsí ann, a bhfuil sonraí mionphointí aonair i ngach ceann acu. Ní mór líon iomlán foréimsí mionphointí a bheith ag teacht leis an áireamh a fhaightear i réimse 136. Is é an chéad mhír faisnéise an uimhir innéacs mionphointí, a thúsófar go ‘1’ agus a incriminteofar de ‘1’ le haghaidh gach mionphointe breise sa mhéarlorg. Is iad an dara agus an tríú mír faisnéise na comhordanáidí ‘x’ agus ‘y’ de na mionphointí in aonaid picteilíní. Is é an ceathrú mír faisnéise an uillinn mionphointí arna taifeadadh in aonaid dhá chéim. Beidh an luach seo ina luach neamhshéantach idir 0 agus 179. Is é an cúigiú mír faisnéise an cineál mionphointí. Úsáidtear luach ‘0’ chun mionphointí de chineál ‘EILE’ (‘OTHER’) a léiriú, luach ‘1’ le haghaidh críoch droimín agus luach ‘2’ le haghaidh ladhráil droimín. Léirítear leis an séú mír faisnéise cáilíocht gach mionphointe. Beidh an luach seo i réim ó 1 mar íosluach go 100 mar uasluach. Léirítear leis an luach ‘0’ nach bhfuil aon luach cáilíochta ar fáil. Deighlfear gach foréimse ón gcéad cheann eile tríd an gcarachtar deighilteora <RS> a úsáid.

6.2.17. Réimse 9.138: Faisnéis maidir le háireamh droimíní

Is é atá sa réimse seo sraith d'fhoréimsí, a bhfuil trí mhír faisnéise i ngach ceann acu. Léireofar leis an gcéad mhír faisnéise den chéad fhoréimse an modh eastósctha áirimh droimíní. Léirítear le '0' nach ndéanfar aon toimhde faoin modh a úsáidtear chun áirimh droimíní a eastóscadh, ná a n-ord sa taifead. Léirítear le '1' gur eastóscadh sonraí áirimh droimíní do gach mionphointe láir go dtí an mionphointe tadhlach is gaire i gceithre cheathrú, agus liostaítear áirimh droimíní le haghaidh gach mionphointe láir le chéile. Léirítear le '2' gur eastóscadh sonraí áirimh droimíní do gach mionphointe láir go dtí an mionphointe tadhlach is gaire in ocht n-ochtú, agus liostaítear áirimh droimíní le haghaidh gach mionphointe láir le chéile. Beidh '0' sa dá mhír faisnéise atá fágtha den chéad fhoréimse. Deighlfear míreanna faisnéise leis an gcarachtar deighilteora <US>. I bhforéimsí ina dhiaidh sin beidh an uimhir innéacs mionphointí láir mar an chéad mhír faisnéise, an innéacs mionphointí tadhlaigh mar an dara mír faisnéise, agus an líon droimíní trasnaithe mar an tríú mír faisnéise. Deighlfear foréimsí leis an gcarachtar deighilteora <RS>.

6.2.18. Réimse 9.139: Faisnéis maidir le croílár na híomhá

Sa réimse seo beidh foréimse amháin le haghaidh gach croíláir atá san íomhá bhunaigh. Tá trí mhír faisnéise i ngach foréimse. Sa chéad dá mhír tá suíomhanna na gcomhordanáidí 'x' agus 'y' in aonaid picteilíní. Sa tríú mír faisnéise tá uillinn an chroíláir arna taifeadadh in aonaid 2 chéim. Beidh an luach seo ina luach neamhshéantach idir 0 agus 179. Deighlfear il-chroíláir leis an gcarachtar deighilteora <RS>.

6.2.19. Réimse 9.140: Faisnéis maidir le deiltí

Sa réimse seo tá foréimse amháin le haghaidh gach deilte atá san íomhá bhunaidh. Tá trí mhír faisnéise i ngach foréimse. Sa chéad dá mhír tá suíomhanna na gcomhordanáidí 'x' agus 'y' in aonaid picteilíní. Sa tríú mír faisnéise tá uillinn na deilte arna taifeadadh in aonaid 2 chéim. Beidh an luach seo ina luach neamhshéantach idir 0 agus 179. Deighlfear il-chroíláir leis an gcarachtar deighilteora <RS>.

7. Taifead íomhá folaigh taifigh athraithigh de Chineál 13

Beidh sonraí íomhá a fhaightear ó íomhánna folaigh sa taifead loighciúil réimse chlibeáilte Chineáil 13. Tá na híomhánna seo beartaithe lena dtarchur chuig gníomhaireachtaí a dhéanfaidh eastóscadh uathoibríoch nó a chuirfidh ar fáil idirghabháil dhaonna agus próiseáil chun an ghnéfhaisnéis inmhianaithe a eastóscadh ó na híomhánna.

Taifeadtar, mar réimsí clibeáilte laistigh den taifead, faisnéis maidir leis an taifeach scanacháin arna úsáid, méid na híomhá, agus paraiméadair eile atá riachtanach chun an íomhá a phróiseáil.

Tábla 7: Leagan amach taifid folaigh taifigh athraithe de Chineál 13

Aithean tóir	Cód stádaí	Uimhir Réimse	Ainm réimse	Cineál carachtair	Méid an réimse le haghaidh gach teagmhais		Áireamh teagmhas		Áireamh beart uasta
					íos mhéid	uasmhéid	íosmhéid	uasmhéid	
LEN	M	13.001	FAD TAIFID LOIGHCIÚIL	N	4	8	1	1	15
IDC	M	13.002	CARACTAR AINMNIÚCHÁ IN ÍOMHÁ	N	2	5	1	1	12
IMP	M	13.003	IMPRESSION TYPE	A	2	2	1	1	9
SRC	M	13.004	SOURCE AGENCY/ORI	AN	6	35	1	1	42
LCD	M	13.005	DÁTA GABHÁLA NA hÍOMHÁ FOLAIGH	N	9	9	1	1	16
HLL	M	13.006	HORIZONTAL LINE LENGTH	N	4	5	1	1	12
VLL	M	13.007	VERTICAL LINE LENGTH	N	4	5	1	1	12
SLC	M	13.008	SCALE UNITS	N	2	2	1	1	9
HPS	M	13.009	HORIZONTAL PIXEL SCALE	N	2	5	1	1	12
VPS	M	13.010	VERTICAL PIXEL SCALE	N	2	5	1	1	12

Tábla 7: Leagan amach taifid folaigh taifigh athraithe de Chineál 13

Aithean tóir	Cód stád ais	Uimhir Réimse	Ainm réimse	Cine ál carac htair	Méid an réimse le haghaidh gach teagmhais		Áireamh teagmhas		Áireamh beart uasta
					íos mh éid	uasmhéid	íosmhéid	uasmhéid	
CGA	M	13.011	COMPRESSION ALGORITHM	A	5	7	1	1	14
BPX	M	13.012	BITS PER PIXEL	N	2	3	1	1	10
FGP	M	13.013	FINGER POSITION	N	2	3	1	6	25
RSV		13.014 13.019	RESERVED FOR FUTURE DEFINITION	—	—	—	—	—	—
COM	O	13.020	COMMENT	A	2	128	0	1	135
RSV		13.021 13.199	RESERVED FOR FUTURE DEFINITION	—	—	—	—	—	—
UDF	O	13.200 13.998	USER-DEFINED FIELDS	—	—	—	—	—	—
DAT	M	13.999	IMAGE DATA	B	2	—	1	1	—

Eochair le haghaidh cineál carachtair: N = Uimhriúil; A = Aibítreach; AN = Alfa-uimhriúil;
B = Dénártha

7.1. Réimsí le haghaidh an taifid loighciúil de Chineál 13

Tugtar tuairisc sna hailt seo a leanas ar na sonraí atá i ngach ceann de na réimsí le haghaidh an taifid loighciúil de Chineál 13.

Laistigh de thaifead loighciúil de Chineál 13, soláthrófar iontrálacha i réimsí uimhrithe. Tá sé riachtanach an chéad dá réimse den taifead a bheith curtha in ord, agus beidh an réimse ina bhfuil na sonraí íomhá ar an réimse fisiceach deireanach sa taifead. Le haghaidh gach réimse den taifead de Chineál 13, liostaítear i dTábla 7 an ‘cód stádais’ mar éigeantach ‘M’ nó roghnach ‘O’, an uimhir réimse, an t-ainm réimse, cineál carachtair, méid réimse, agus teorainneacha teagmhais. Bunaithe ar uimhir réimse trí dhigit, tugtar an t-áireamh beart uasta don réimse sa cholún deiridh. De réir mar a úsáidtear breis digití don uimhir réimse, tiocfaidh méadú freisin ar an áireamh beart uasta. Áirítear ar an dá iontráil in ‘méid an réimse in aghaidh gach teagmhais’ gach deighilteoir carachtair a úsáidtear sa réimse. Áirítear ar an ‘áireamh beart uasta’ an uimhir réimse, an fhaisnéis, agus na deighilteoirí carachtair go léir lena n-áirítear an carachtar ‘GS’.

7.1.1. Réimse 13.001: Fad taifid loighciúil (Logical Record Length — LEN)

Sa réimse ASCII éigeantach seo beidh áireamh iomlán líon na mbeart sa taifead loighciúil de Chineál 13. Sonrófar le réimse 13.001 fad an taifid lena n-áirítear gach carachtar de gach réimse atá sa taifead agus na deighilteoirí faisnéise.

7.1.2. Réimse 13.002: Carachtar ainmniúcháin íomhá (Image Designation Character — IDC)

Úsáidfear an réimse ASCII éigeantach seo chun na sonraí íomhá folaigh atá sa taifead a shainiú. Meaitseálfar an IDC seo leis an IDC a fhaightear i réimse inneachair comhaid (CNT) an taifid de Chineál 1.

7.1.3. Réimse 13.003: Cineál Imprisin (Impression type — IMP)

Léireofar leis an réimse aonbhirt nó dhá bheart ASCII éigeantach seo an dóigh a bhfuarthas an fhaisnéis íomhá folaigh. Iontrálfar sa réimse seo an cód íomhá folaigh cuí arna roghnú ó Thábla 4 (méar) nó ó Thábla 9 (dearna).

7.1.4. Réimse 13.004: Gníomhaireacht tionscnaimh/ORI (Source agency/ORI (SRC))

Sa réimse éigeantach ASCII seo beidh aitheantóir na seirbhíse riaracháin nó na heagraíochta a ghabh an íomhá d'aghaidh atá sa taifead ó thús. De ghnáth, beidh Aitheantóir Gníomhaireachta Tionscnaimh (ORI) na gníomhaireachta a ghabh an íomhá sa réimse seo. Tá dhá mhír faisnéise ann san fhormáid seo a leanas: CC/gníomhaireacht.

Tá an Cód Tíre de chuid Interpol, atá dhá charachtar alfa-uimhriúla ar fad, sa chéad mhír faisnéise. Is aitheantóir saorthéacs don ghníomhaireacht é an dara mír, gníomhaireacht, suas le 32 charachtar alfa-uimhriúla ar a mhéad.

7.1.5. Réimse 13.005: Dáta gabhála na híomhá folaigh (Latent capture date — LCD)

Sa réimse ASCII éigeantach seo beidh an dáta a gabhadh an íomhá folaigh atá sa taifead. Nochtfar an dáta mar ocht ndigit san fhormáid CCYYMMDD. Léireofar leis na carachtair CCYY an bhliain a gabhadh an íomhá, léireofar leis na carachtair MM luachanna dheicheanna agus aonaid na míosa, agus léireofar leis na carachtair DD luachanna dheicheanna agus aonaid lá na míosa. Mar shampla, is ionann ‘20000229’ agus an 29 Feabhra 2000. Beidh an dáta iomlán ina dháta dlisteanach.

7.1.6. Réimse 13.006: Fad líne cothrománaí (Horizontal Line Length — HLL)

Sa réimse ASCII éigeantach seo beidh an líon picteilíní atá i líne chothrománach amháin den íomhá tharchhurtha.

7.1.7. Réimse 13.007: Fad líne ingearaí (Vertical Line Length — VLL)

Sa réimse ASCII éigeantach seo beidh an líon línte cothrománacha atá san íomhá tharchhurtha.

7.1.8. Réimse 13.008: Aonaid scála (Scale units — SLC)

Sonrófar leis an réimse ASCII éigeantach seo na haonaid a úsáidtear chun tuairisc a thabhairt ar mhinicíocht na samplála íomhá (dlús picteilíní). Léirítear le ‘1’ sa réimse seo picteilíní san orlach, nó léirítear le ‘2’ picteilíní sa cheintiméadar. Léirítear le ‘0’ sa réimse seo nach dtugtar scála ar bith. Sa chás sin, tugtar leis an líon HPS/VPS an cóimheas treoíochta picteilíní.

7.1.9. Réimse 13.009: Scála picteilíní cothrománach (Horizontal pixel scale — HPS)

Sonrófar leis an réimse ASCII éigeantach seo an dlús picteilíní slánuimhreach a úsáidtear sa treo chothrománach ar an gcoinníoll go bhfuil ‘1’ nó ‘2’ sa SLC. Thairis sin, léirítear leis an chomhpháirt chothrománach den chóimheas treoíochta picteilíní.

7.1.10. Réimse 13.010: Scála picteilíní ingearach (Vertical pixel scale — VPS)

Sonrófar leis an réimse ASCII éigeantach seo an dlús picteilíní slánuimhreach a úsáidtear sa treo ingearach ar an gcoinníoll go bhfuil ‘1’ nó ‘2’ sa SLC. Thairis sin, léirítear leis an chomhpháirt ingearach den chóimheas treoíochta picteilíní.

7.1.11. Réimse 13.011: Algartam comhbhrú (Compression algorithm — CGA)

Sonrófar leis an réimse ASCII éigeantach seo an t-algartam a úsáidtear chun íomhánna liathscála a chomhbhrú. Féach Foscríbhinn 39-7, mar a bhfuil na cóid chomhbhrú.

7.1.12. Réimse 13.012: Giotáin sa phictelín (Bits per pixel — BPX)

Sa réimse ASCII éigeantach seo beidh an líon giotán a úsáidtear chun pictelín a léiriú. Sa réimse beidh iontráil ‘8’ le haghaidh gnáthluachanna liathscála ó ‘0’ go ‘255’. Léireofar le haon iontráil níos mó ná ‘8’ sa réimse seo pictelín liathscála le breis beachtais.

7.1.13. Réimse 13.013: Suíomh méire/dearnan (Finger/palm position — FGP)

Sa réimse clibeáilte éigeantach seo beidh ceann amháin nó níos mó de na suíomhanna méire nó dearnan a d’fhéadfadh an íomhá folaigh a mheaitseáil. Tógfar an uimhir chóid dheachúil a chomhfhreagraíonn don suíomh méire atá ar eolas nó is dóchúla ó Thábla 5 nó an suíomh dearnan is dóchúla ó Thábla 10 agus iontrálfar sin mar fhoréimse aoncharachtair nó dhá charachtar ASCII. Is féidir go dtagrófar do shuíomhanna méire agus/nó dearnan trí na cóid suímh malartacha a iontráil mar fhoréimsí arna scaradh ag an gcarachtar deighilteora ‘RS’. Úsáidfear an cód ‘0’, le haghaidh ‘Méar Neamhaithnid’, chun tagairt a dhéanamh do gach suíomh méire óna haon go dtí a deich. Úsáidfear an cód ‘20’, le haghaidh ‘Dearnan Neamhaithnid’, chun tagairt a dhéanamh do gach suíomh loirg dearnan atá liostaithe.

7.1.14. Réimse 13.014-019: Arna fhorchoimeád lena shainiú amach anseo (Reserved for future definition — RSV)

Tá na réimsí seo forchoimeádta lena gcur san áireamh in athbhreithnithe ar an gcaighdeán seo amach anseo. Ná húsáidtear ceann ar bith de na réimsí seo ar an leibhéal athbhreithnithe seo. Má tá ceann ar bith de na réimsí seo ann, tá neamhaird le tabhairt orthu.

7.1.15. Réimse 13.020: Nóta tráchta (Comment — COM)

Féadfar an réimse roghnach seo a úsáid chun nótaí tráchta nó faisnéis téacs eile ASCII a chur isteach leis na sonraí íomhá folaigh.

7.1.16. Réimse 13.021-199: Arna fhorchoimeád lena shainiú amach anseo (Reserved for future definition — RSV)

Tá na réimsí seo forchoimeádta lena gcur san áireamh in athbhreithnithe ar an gcaighdeán seo amach anseo. Ná húsáidtear ceann ar bith de na réimsí seo ar an leibhéal athbhreithnithe seo. Má tá ceann ar bith de na réimsí seo ann, tá neamhaird le tabhairt orthu.

7.1.17. Réimsí 13.200-998: Réimsí arna sainiú ag an úsáideoir (User-defined fields — UDF)
Réimsí arna sainiú ag an úsáideoir atá sna réimsí seo agus úsáidfear iad le haghaidh riachtanais amach anseo. Saineoidh an t-úsáideoir a méid agus a n-inneachar agus beidh siad i gcomhréir leis an ngníomhaireacht fála. Más ann dóibh, beidh faisnéis théacsúil ASCII iontu.

7.1.18. Réimse 13.999: Sonraí íomhá (DAT)

Beidh sonraí uile ó íomhá folaigh ghafa sa réimse seo. Sannfar an uimhir réimse 999 dó i gcónaí agus beidh sé ar an réimse fisiceach deiridh sa taifead. Mar shampla, tar éis ‘13.999:’ bíonn sonraí íomhá i léiriú dénártha.

Déanfar gach picteilín de shonraí liathscála neamh-chomhbhrúite a chandamú go hocht ngiotán (256 leibhéal liatha) agus é sin coinnithe in aon bheart amháin. Má tá an iontráil i Réimse BPX 13.012 níos mó nó níos lú ná ‘8’, beidh líon na mbeart atá riachtanach le go mbeidh picteilín ann difriúil. Má úsáidtear comhbhrú, comhbhrúfar na sonraí picteilín de réir na teicníce comhbhrú a shonraítear sa réimse GCA.

7.2. Críoch taifid íomhá folaigh taifigh athraithigh de Chineál 13

Ar mhaithe le comhsheasmhacht, díreach tar éis an bhirt dheireanaigh sonraí ó Réimse 13.999 úsáidfear deighilteoir ‘FS’ chun é a dheighilt ón gcéad taifead loighciúil eile. Cuirfear an deighilteoir seo san áireamh i réimse faid an taifid de Chineál 13.

8. Taifead íomhá loirg dearnan taifigh athraithigh de Chineál 15

Sa taifead loighciúil réimse chlibeáilte de Chineál 15 beidh sonraí íomhá loirg dearnan chomh maith le réimsí faisnéise téacsúla seasta agus arna sainiú ag an úsáideoir a bhaineann leis an íomhá dhigitithe, agus úsáidfear an taifead chun iad sin a mhalartú. Faisnéis maidir leis an taifeach scanacháin arna úsáid, méid na híomhá, agus paraiméadair nó nótaí tráchta eile atá riachtanach chun an íomhá a phróiseáil, taifeadtar í mar réimsí clibeáilte laistigh den taifead. Íomhánna dearnan arna dtarchur chuig gníomhaireachtaí eile, próiseálfaidh na gníomhaireachtaí fála iad chun an ghnéfhaisnéis inmhianaithe a eastóscadh chun críocha meaitseála.

Gheofar na sonraí íomhá go díreach ó dhuine, trí úsáid a bhaint as gléas le haghaidh scanadh beo, nó ó chárta dearnan beo nó ó mheáin eile ina bhfuil loirg dearnan an duine.

Aon mhodh a úsáidtear chun íomhánna loirg dearnan a fháil, beifear in ann leis an modh sin tacar íomhánna a ghabháil i leith gach láimhe. Beidh dearna an scríbhneora sa tacar seo, mar íomhá aonair scanta, agus beidh achar uile na dearnan iomláine ag síneadh ó chaol na láimhe ag an rosta go dtí barr na méar mar íomhá scanta amháin nó dhá cheann. Má úsáidtear dhá íomhá chun an dearna iomlán a léiriú, sínfidh an íomhá íochtair ó chaol na láimhe ag an rosta go dtí barr an achair idir na méara (tríú halt na méar) agus beidh bun na hordóige agus bun na láimhe os a choinne sin san áireamh. Sínfidh an íomhá uachtar ó bhun an spáis idir na méara go dtí fíorbharr na méar. Tugtar leis seo forluí dóthanach idir an dá íomhá atá suite os cionn achar na dearnan idir na méara. Ach an struchtúr droimíní agus sonraí san achar comónta seo a mheaitseáil, is féidir le scrúdaitheoir a rá le muinín gur tháinig an dá íomhá ón dearna chéanna.

De bhrí gur féidir idirbheart loirg dearnan a úsáid chun críocha difriúla, féadfaidh achar amháin nó níos mó íomhá uathúla arna dtaifeadadh ón dearna nó ón lámh a bheith ann. Beidh ar áireamh de ghnáth i dtacar iomlán de thaifid loirg dearnan a bhaineann le duine amháin dearna an scríbhneora agus an íomhá nó na híomhánna dearnan iomláine ó gach lámh. De bhrí nach féidir ach réimse déнарtha amháin a bheith i dtaifead íomhá loighciúil réimse chlibeáilte, beidh taifead aonair de Chineál 15 ag teastáil le haghaidh dhearna gach scríbhneora agus taifead amháin nó dhá thaifead de Chineál 15 le haghaidh gach dearnan iomláine. Dá bhrí sin, beidh idir ceithre cinn agus sé cinn de thaifid de Chineál 15 de dhíth chun loirg dearnan an duine a léiriú i ngnáth-idirbheart loirg dearnan.

8.1. Réimsí le haghaidh an taifid loighciúil de Chineál 15

Tugtar tuairisc sna míreanna seo a leanas ar na sonraí atá i ngach ceann de na réimsí le haghaidh an taifid loighciúil de Chineál 15.

Laistigh de thaifead loighciúil de Chineál 15, soláthrófar iontrálacha i réimsí uimhrithe. Tá sé riachtanach an chéad dá réimse den taifead a bheith curtha in ord, agus beidh an réimse ina bhfuil na sonraí íomhá ar an réimse fisiceach deireanach sa taifead. Le haghaidh gach réimse den taifead de Chineál 15, liostaítear i dTábla 8 an ‘cód stádais’ mar éigeantach ‘M’ nó roghnach ‘O’, an uimhir réimse, an t-ainm réimse, cineál carachtair, méid réimse, agus teorainneacha teagmhais. Bunaithe ar uimhir réimse trí dhigit, tugtar an t-áireamh beart uasta don réimse sa cholún deiridh. De réir mar a úsáidtear breis digití don uimhir réimse, tiocfaidh méadú freisin ar an áireamh beart uasta. Áirítear ar an dá iontráil in ‘méid an réimse in aghaidh gach teagmhais’ gach deighilteoir carachtair a úsáidtear sa réimse. Áirítear ar an ‘áireamh beart uasta’ an uimhir réimse, an fhaisnéis, agus na deighilteoirí carachtair go léir lena n-áirítear an carachtar ‘GS’.

8.1.1. Réimse 15.001: Fad taifid loighciúil (Logical Record Length — LEN)

Sa réimse ASCII éigeantach seo beidh áireamh iomlán líon na mbeart sa taifead loighciúil de Chineál 15. Sonrófar le réimse 15.001 fad an taifid lena n-áirítear gach carachtar de gach réimse atá sa taifead agus na deighilteoirí faisnéise.

8.1.2. Réimse 15.002: Carachtar ainmniúcháin íomhá (Image Designation Character — IDC)

Úsáidfean an réimse ASCII éigeantach seo chun an íomhá loirg dearnan atá sa taifead a shainaithint. Meaitseálfar an IDC seo leis an IDC a fhaightear i réimse inneachair comhaid (CNT) an taifid de Chineál 1.

8.1.3. Réimse 15.003: Cineál Imprisin (Impression type — IMP)

Léireofar leis an réimse aonbhirt ASCII éigeantach seo an dóigh a bhfuarthas an fhaisnéis íomhá loirg dearnan. Iontrálfar sa réimse seo an cód iomchuí arna roghnú ó Thábla 9.

8.1.4. Réimse 15.004: Gníomhaireacht tionscnaimh/ORI (Source agency/ORI (SRC))

Sa réimse éigeantach ASCII seo beidh aitheantóir na seirbhíse riaracháin nó na heagraíochta a ghabh an íomhá d'aghaidh atá sa taifead ó thús. De ghnáth, beidh Aitheantóir Gníomhaireachta Tionscnaimh (ORI) na gníomhaireachta a ghabh an íomhá sa réimse seo. Tá dhá mhír faisnéise ann san fhormáid seo a leanas: CC/gníomhaireacht.

Tá an Cód Tíre de chuid Interpol, atá dhá charachtar alfa-uimhriúla ar fad, sa chéad mhír faisnéise. Is aitheantóir saorthéacs don ghníomhaireacht é an dara mír, gníomhaireacht, suas le 32 charachtar alfa-uimhriúla ar a mhéad.

8.1.5. Réimse 15.005: Dáta gabhála loirg dearnan (Palmprint capture date — PCD)

Beidh an dáta a gabhadh an lorg dearnan sa réimse ASCII éigeantach seo. Nochtfar an dáta mar ocht ndigit san fhormáid CCYYMMDD. Léireofar leis na carachtair CCYY an bhliain a gabhadh an íomhá, léireofar leis na carachtair MM luachanna dheicheanna agus aonaid na míosa, agus léireofar leis na carachtair DD luachanna dheicheanna agus aonaid lá na míosa. Mar shampla, is ionann an iontráil '20000229' agus an 29 Feabhra 2000. Beidh an dáta iomlán ina dháta dlisteanach.

8.1.6. Réimse 15.006: Fad líne cothrománaí (Horizontal Line Length — HLL)

Sa réimse ASCII éigeantach seo beidh an líon picteilíní atá i líne chothrománach amháin den íomhá tharchurtha.

8.1.7. Réimse 15.007: Fad líne ingearaí (Vertical Line Length — VLL)

Sa réimse ASCII éigeantach seo beidh an líon línte cothrománacha atá san íomhá tharchurtha.

8.1.8. Réimse 15.008: Aonaid scála (Scale units — SLC)

Sonrófar leis an réimse ASCII éigeantach seo na haonaid a úsáidtear chun tuairisc a thabhairt ar mhinicíocht na samplála íomhá (dlús picteilíní). Léirítear le ‘1’ sa réimse seo picteilíní san orlach, nó léirítear le ‘2’ picteilíní sa cheintiméadar. Léirítear le ‘0’ sa réimse seo nach dtugtar scála ar bith. Sa chás sin, tugtar leis an líon HPS/VPS an cóimheas treoíochta picteilíní.

8.1.9. Réimse 15.009: Scála picteilíní cothrománach (Horizontal pixel scale — HPS)

Sonrófar leis an réimse ASCII éigeantach seo an dlús picteilíní slánuimhreach a úsáidtear sa treo chothrománach ar an gcoinníoll go bhfuil ‘1’ nó ‘2’ sa SLC. Thairis sin, léirítear leis an chomhpháirt chothrománach den chóimheas treoíochta picteilíní.

8.1.10. Réimse 15.010: Scála picteilíní ingearach (Vertical pixel scale — VPS)

Sonrófar leis an réimse ASCII éigeantach seo an dlús picteilíní slánuimhreach a úsáidtear sa treo ingearach ar an gcoinníoll go bhfuil ‘1’ nó ‘2’ sa SLC. Thairis sin, léirítear leis an chomhpháirt ingearach den chóimheas treoíochta picteilíní.

Tábla 8: Leagan amach taifid loirg dearnan taifigh athraithigh de Chineál 15									
Aitheantóir	Cód stáda is	Uimhir réimse	Ainm réimse	Cineál carachtair	Méid an réimse le haghaidh gach teagmhais		Áireamh teagmhas		Áireamh beart uasta
					íosmhéid	uasmhéid	íosmhéid	uasmhéid	
LEN	M	15.001	FAD TAIFID LOIGHCIÚ IL	N	4	8	1	1	15
IDC	M	15.002	CARACHTAR AINMNIÚ CHÁIN ÍOMHÁ	N	2	5	1	1	12
IMP	M	15.003	IMPRESSI ON TYPE	N	2	2	1	1	9
SRC	M	15.004	SOURCE AGENCY/ ORI	AN	6	35	1	1	42
PCD	M	15.005	DÁTA GABHÁLA LOIRG DEARNAN	N	9	9	1	1	16
HLL	M	15.006	HORIZONTAL LINE LENGTH	N	4	5	1	1	12
VLL	M	15.007	VERTICAL LINE LENGTH	N	4	5	1	1	12
SLC	M	15.008	SCALE UNITS	N	2	2	1	1	9
HPS	M	15.009	HORIZONTAL PIXEL SCALE	N	2	5	1	1	12
VPS	M	15.010	VERTICAL PIXEL SCALE	N	2	5	1	1	12
CGA	M	15.011	COMPRESSION ALGORITHM	AN	5	7	1	1	14

Tábla 8: Leagan amach taifid loirg dearnan taifigh athraithe de Chineál 15									
Aitheantóir	Cód stáda is	Uimhir réimse	Ainm réimse	Cineál carachtair	Méid an réimse le haghaidh gach teagmhais		Áireamh teagmhas		Áireamh beart uasta
					íosmhéid	uasmhéid	íosmhéid	uasmhéid	
BPX	M	15.012	BITS PER PIXEL	N	2	3	1	1	10
PLP	M	15.013	PALMPRINT POSITION	N	2	3	1	1	10
RSV		15.014 15.019	RESERVED FOR FUTURE INCLUSION	—	—	—	—	—	—
COM	O	15.020	COMMENT	AN	2	128	0	1	128
RSV		15.021 15.199	RESERVED FOR FUTURE INCLUSION	—	—	—	—	—	—
UDF	O	15.200 15.998	USER-DEFINED FIELDS	—	—	—	—	—	—
DAT	M	15.999	IMAGE DATA	B	2	—	1	1	—

Tábla 9: Cineál Imprisin Dearnan	
Tuairisc	Cód
Scanadh beo dearnan	10
Scanadh neamhbheo dearnan	11
Imprisean dearnan neamhfhoilse	12
Rianú dearnan neamhfhoilse	13
Grianghraf dearnan neamhfhoilse	14
Aistriú dearnan neamhfhoilse	15

8.1.11. Réimse 15.011: Algartam comhbhrú (Compression algorithm — CGA)

Sonrófar leis an réimse ASCII éigeantach seo an t-algartam a úsáidtear chun íomhánna liathscála a chomhbhrú. Léirítear le ‘NONE’ sa réimse seo go bhfuil na sonraí sa taifead seo neamh-chomhbhrúite. I gcás na n-íomhánna atá le comhbhrú, áireofar ar an réimse seo an modh is fearr chun íomhánna méarloirg deich gcló a chomhbhrú. Sainítear na cóid chomhbhrú bhailí i bhFoscúibhinn 39-7.

8.1.12. Réimse 15.012: Giotáin sa phicteilín (Bits per pixel — BPX)

Sa réimse ASCII éigeantach seo beidh an líon giotán a úsáidtear chun picteilín a léiriú. Sa réimse beidh iontráil ‘8’ le haghaidh gnáthluachanna liathscála ó ‘0’ go ‘255’. Is éard a bheidh in aon iontráil sa réimse seo atá níos mó ná ‘8’ nó níos lú ná '8' picteilín liathscála lena ngabhann beachtas méadaithe nó laghdaithe faoi seach.

Tábla 10: Cóid, Achair agus Méideanna Dearnan

Suíomh Dearnan	Cód dearnan	Achar íomhá (mm ²)	Leithead (mm)	Airde (mm)
Dearna neamhaithnid	20	28387	139.7	203.2
Dearna Iomlán Dheas	21	28387	139.7	203.2
Dearna Scríbhneora Dheas	22	5645	44.5	127.0
Dearnan Iomlán Chlé	23	28387	139.7	203.2
Dearna Scríbhneora Chlé	24	5645	44.5	127.0
Dearna Íochtair Dheas	25	19516	139.7	139.7
Dearna Uachtair Dheas	26	19516	139.7	139.7
Dearna Íochtair Chlé	27	19516	139.7	139.7
Dearna Uachtair Chlé	28	19516	139.7	139.7
Ar Dheis Eile	29	28387	139.7	203.2
Ar Chlé Eile	30	28387	139.7	203.2

8.1.13. Réimse 15.013: Suíomh loirg dearnan (Palmprint position — FGP)

Sa réimse clibeáilte éigeantach seo beidh an suíomh loirg dearnan a mheaitseálann an íomhá loirg dearnan. Tógfar an uimhir chóid dheachúil a chomhfhreagraíonn don suíomh loirg dearnan atá ar eolas nó is dóchúla ó Thábla 10 agus iontrálfar sin mar fhoréimse dhá charachtar ASCII. Liostaítear i dtábla 10 freisin na hachair agus na toisí uasta le haghaidh gach ceann de na suíomhanna loirg dearnan féideartha.

8.1.14. Réimse 15.014-019: Arna fhorchoimeád lena shainiú amach anseo (Reserved for future definition — RSV)

Tá na réimsí seo forchoimeádta lena gcur san áireamh in athbhreithnithe ar an gcaighdeán seo amach anseo. Ná húsáidtear ceann ar bith de na réimsí seo ar an leibhéal athbhreithnithe seo. Má tá ceann ar bith de na réimsí seo ann, tá neamhaird le tabhairt orthu.

8.1.15. Réimse 15.020: Nóta tráchta (Comment — COM)

Féadfar an réimse roghnach seo a úsáid chun tráchtairachtaí nó faisnéis téacs ASCII eile a ionsá leis na sonraí íomhá loirg méire.

8.1.16. Réimse 15.021-199: Arna fhorchoimeád lena shainiú amach anseo (Reserved for future definition — RSV)

Tá na réimsí seo forchoimeádta lena gcur san áireamh in athbhreithnithe ar an gcaighdeán seo amach anseo. Ná húsáidtear ceann ar bith de na réimsí seo ar an leibhéal athbhreithnithe seo. Má tá ceann ar bith de na réimsí seo ann, tá neamhaird le tabhairt orthu.

8.1.17. Réimsí 15.200-998: Réimsí arna sainiú ag an úsáideoir (User-defined fields — UDF)

Réimsí arna sainiú ag an úsáideoir atá sna réimsí seo agus úsáidfear iad le haghaidh riachtanais amach anseo. Saineoidh an t-úsáideoir a méid agus a n-inneachar agus beidh siad i gcomhréir leis an ngníomhaireacht fála. Más ann dóibh, beidh faisnéis théacsúil ASCII iontu.

8.1.18. Réimse 15.999: Sonraí íomhá (DAT)

Sa réimse seo beidh na sonraí uile ó íomhá loirg dearnan arna gabháil. Sannfar an uimhir réimse 999 dó i gcónaí agus beidh sé ar an réimse fisiceach deiridh sa taifead. Mar shampla, tar éis ‘15.999:’ bíonn sonraí íomhá i léiriú dénártha. Déanfar gach pictelín de shonraí liathscála neamh-chomhbhrúite a chandamú go hocht ngiotán (256 leibhéal liatha) agus é sin coinnithe in aon bheart amháin. I gcás gur mó nó gur lú ná 8 an iontráil sa réimse BPX 15.012, ní hionann líon na mbeart is gá chun pictelín a choinneáil. Má úsáidtear comhbhrú, déanfar na sonraí pictelín a chomhbhrú i gcomhréir leis an teicníc chomhbhrú a shonraítear sa réimse CGA.

8.2. Críoch taifid íomhá loirg dearnan taifigh athraithigh de Chineál 15

Ar mhaithe le comhsheasmhacht, díreach tar éis an bhirt dheireanaigh sonraí ó Réimse 15.999 úsáidfear deighilteoir ‘FS’ chun é a dheighilt ón gcéad taifead loighciúil eile. Cuirfear an deighilteoir seo san áireamh i réimse faid an taifid de Chineál 15.

8.3. Taifid íomhá loirg dearnan taifigh athraithigh bhreise de Chineál 15

Is féidir taifid bhreise de Chineál 15 a chur sa chomhad. Le haghaidh gach íomhá loirg dearnan breise, is gá taifead loighciúil iomlán de Chineál 15 mar aon leis an deighilteoir ‘FS’.

Tábla 11: Líon uasta iarrthóirí a nglactar leo don fhíorú in aghaidh an tarchuir.

Cineál an Chuardaigh AFIS	TP/TP	LT/TP	LP/PP	TP/UL	LT/UL	PP/ULP	LP/ULP
Líon Uasta Iarrthóirí	1	10	5	5	5	5	5

Cineál cuardaigh:

TP/TP: lorg 10 i gcomparáid le lorg 10

LT/TP: méarlorg neamhfholas i gcomparáid le lorg 10

LP/PP: lorg dearnan neamhfhoilse i gcomparáid le lorg dearnan

TP/UL: lorg 10 i gcomparáid le méarlorg neamhfholas neamhréitithe

LT/UL: méarlorg neamhfholas i gcomparáid le méarlorg neamhfholas neamhréitithe

PP/ULP: lorg dearnan i gcomparáid le lorg dearnan neamhfhoilse neamhréitithe

LP/ULP: lorg dearnan neamhfhoilse i gcomparáid le lorg dearnan neamhfhoilse neamhréitithe

9. Foscríbhinní a ghabhann le Caibidil 2 (malartú sonraí dachtalascópacha)

9.1. Foscríbhinn 39-1: Cóid Deighilteora ASCII

ASCII	Suíomh ¹	Tuairisc
LF	1/10	Deighleann sé cóid earráide i Réimse 2.074
FS	1/12	Deighleann sé taifid loighciúla de chuid comhaid
GS	1/13	Deighleann sé réimsí de chuid taifid loighciúil
RS	1/14	Deighleann sé foréimsí de chuid réimse taifid
US	1/15	Deighleann sé míreanna faisnéise aonair laistigh de réimse nó foréimse

¹ Is é seo an suíomh mar a shainmhínítear i gcaighdeán ASCII é.

9.2. Foscríbhinn 39-2: Carachtar Seiceála Alfa-Uimhriúil a ríomh

Le haghaidh TCN agus TCR (Réimsí 1.09 agus 1.10):

Déantar an uimhir a fhreagraíonn don charachtar seiceála a ghiniúint trí úsáid a bhaint as an bhfoirmle seo a leanas:

$$(YY * 10^8 + SSSSSSS) \text{ Modulo } 23$$

Nuair is ionann YY agus SSSSSSS agus dhá dhigit dheireanacha na bliana agus an tsraithuimhir faoi seach.

Déantar an carachtar seiceála a ghiniúint ansin ón tábla cuardaigh thíos.

Le haghaidh CRO (Réimse 2.010)

Déantar an uimhir a fhreagraíonn don charachtar seiceála a ghiniúint trí úsáid a bhaint as an bhfoirmle seo a leanas:

$$(YY * 10^6 + NNNNNN) \text{ Modulo } 23$$

Nuair is ionann YY agus NNNNNN agus dhá dhigit dheireanacha na bliana agus an tsraithuimhir faoi seach.

Déantar an carachtar seiceála a ghiniúint ansin ón tábla cuardaigh thíos.

Tábla Cuardaigh na gCarachtar Seiceála		
1-A	9-J	17-T
2-B	10-K	18-U
3-C	11-L	19-V
4-D	12-M	20-W
5-E	13-N	21-X
6-F	14-P	22-Y
7-G	15-Q	0-Z
8-H	16-R	

9.3. Foscríbhinn 39-3: Carachtarchóid

Cód ANSI 7-giotán le haghaidh malartú faisnéise										
Tacar Carachtar ASCII										
+	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
30				!	'	#	\$	%	&	'
40	()	*	+	,	-	.	/	0	1
50	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;
60	<	=	>	?	@	A	B	C	D	E
70	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
80	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y
90	Z	[\]	^	_	`	a	b	c
100	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
110	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w
120	x	y	z	{		}	~			

9.4. Foscúbhinn 39-4: Achoimre ar na hIdirbhearta

Taifead de Chineál 1 (éigeantach)					
Identifier	Uimhir réimse	Ainm réimse	CPS/PMS	SRE	ERR
LEN	1.001	Fad Taifid Loighciúil	M	M	M
VER	1.002	Uimhir Leagain	M	M	M
CNT	1.003	Inneachar Comhaid	M	M	M
IOMLÁN	1.004	Type of Transaction	M	M	M
DAT	1.005	Dáta	M	M	M
PRY	1.006	Priority	M	M	M
DAI	1.007	Destination Agency	M	M	M
ORI	1.008	Originating Agency	M	M	M
TCN	1.009	Uimhir Rialaithe Idirbhirt	M	M	M
TCR	1.010	Transaction Control Reference	C	M	M
NSR	1.011	Native Scanning Resolution	M	M	M
NTR	1.012	Nominal Transmitting Resolution	M	M	M
DOM	1.013	Ainm fearainn	M	M	M
GMT	1.014	Greenwich mean time	M	M	M

Sa cholún ‘Coinníoll’:

O = roghnach; M= éigeantach; C = Coinníollach más freagra é an t-idirbheart ar an ngníomhaireacht tionscnaimh

Taifead de Chineál 2 (éigeantach)						
Identifier	Uimhir réimse	Ainm réimse	CPS/PMS	MPS/MMS	SRE	ERR
LEN	2.001	Fad Taifid Loighciúil	M	M	M	M
IDC	2.002	Carachtar Ainmniúcháin Íomhá	M	M	M	M
SYS	2.003	System Information	M	M	M	M
CNO	2.007	Cás-uimhir	—	M	C	—
SQN	2.008	Uimhir Sheichimh	—	C	C	—
MID	2.009	Latent Identifier	—	C	C	—
CRN	2.010	Uimhir Thagartha Choiriúil	M	—	C	—
MN1	2.012	Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach	—	—	C	C
MN2	2.013	Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach	—	—	C	C
MN3	2.014	Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach	—	—	C	C
MN4	2.015	Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach	—	—	C	C
INF	2.063	Additional Information	O	O	O	O
RLS	2.064	Respondents List	—	—	M	—
ERM	2.074	Status/Error Message Field	—	—	—	M
ENC	2.320	Líon Measta Iarrthóirí	M	M	—	—

Sa cholún ‘Coinníoll’:

O = Roghnach, M = Éigeantach, C = Coinníollach má tá fáil ar shonraí

*	=	má dhéantar na sonraí a tharchur i gcomhréir leis an dlí baile (nach bhfuil cumhdaithe ag Airteagail 533 agus 534 den Chomhaontú seo)
---	---	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

9.5. Foscríbhinn 39-5: Sainmhínithe ar Thaifid de Chineál-1

Identifier	Condition	Uimhir réimse	Ainm réimse	Character type	Example data
LEN	M	1.001	Fad Taifid Loighciúil	N	1.001:230{}{GS}}
VER	M	1.002	Uimhir Leagain	N	1.002:0300{}{GS}}
CNT	M	1.003	Inneachar Comhaid	N	1.003:1{}{US}}15{}{RS}}2{}{US}}00{}{RS}}4{}{US}}01{}{RS}}4{}{US}}02{}{RS}}4{}{US}}03{}{RS}}4{}{US}}04{}{RS}}4{}{US}}05{}{RS}}4{}{US}}06{}{RS}}4{}{US}}07{}{RS}}4{}{US}}08{}{RS}}4{}{US}}09{}{RS}}4{}{US}}10{}{RS}}4{}{US}}11{}{RS}}4{}{US}}12{}{RS}}4{}{US}}13{}{RS}}4{}{US}}14{}{GS}}
IOMLÁN	M	1.004	Type of Transaction	A	1.004:CPS{}{GS}}

Identifier	Condition	Uimhir réimse	Ainm réimse	Cineál carachtair	Example data
DAT	M	1.005	Dáta	N	1.005:20050101{}{GS}}
PRY	M	1.006	Priority	N	1.006:4{}{GS}}
DAI	M	1.007	Destination Agency	1*	1.007:DE/BKA{}{GS}}
ORI	M	1.008	Originating Agency	1*	1.008:NL/NAFIS{}{GS}}
TCN	M	1.009	Uimhir Rialaithe Idirbhirt	AN	1.009:0200000004F{}{GS}}
TCR	C	1.010	Transaction Control Reference	AN	1.010:0200000004F{}{GS}}
NSR	M	1.011	Native Scanning Resolution	AN	1.011:19.68{}{GS}}
NTR	M	1.012	Nominal Transmitting Resolution	AN	1.012:19.68{}{GS}}
DOM	M	1.013	Ainm fearainn	AN	1.013: INT-I{}{US}}4.22{}{GS}}
GMT	M	1.014	Greenwich Mean Time	AN	1.014:20050101125959Z

Sa cholún ‘Coinníoll’: O = Roghnach, M = Éigeantach, C = Coinníollach

Sa cholún ‘Cineál carachtair’: A = Alfa, N = Uimhriúil, B = Dénártha

1* is ceadmhach na carachtair seo a leanas a úsáid le haghaidh ainm na gníomhaireachta [‘0..9’, ‘A..Z’, ‘a..z’, ‘_’, ‘.’, ‘:’, ‘-’]

9.6. Foscíbhinn 39-6: Sainmhínte ar Thaifid de Chineál-2

Tábla A.6.1: Idirbheart CPS agus PMS					
Aitheantóir	Cúinse	Uimhir réimse	Ainm réimse	Cineál carachtair	Sonraí samplacha
LEN	M	2.001	Fad Taifid Loighciúil	N	2.001:909{}{GS}}
IDC	M	2.002	Carachtar Ainmniúcháin Íomhá	N	2.002:00{}{GS}}
SYS	M	2.003	Faisnéis Chórais	N	2.003:0422{}{GS}}
CRN	M	2.010	Uimhir Thagartha Choiriúil	AN	2.010:DE/E999999999{}{GS}}
INF	O	2.063	Faisnéis Bhreise	1*	2.063:Faisnéis Bhreise 123{}{GS}}
ENC	M	2.320	Líon Measta Iarrthóirí	N	2.320:1{}{GS}}

Tábla A.6.2: Idirbheart-SRE					
Aitheantóir	Cúinse	Uimhir réimse	Ainm réimse	Cineál carachtair	Sonraí samplacha
LEN	M	2.001	Fad Taifid Loighciúil	N	2.001:909{{GS}}
IDC	M	2.002	Carachtar Ainmniúcháin Íomhá	N	2.002:00{{GS}}
SYS	M	2.003	System Information	N	2.003:0422{{GS}}
CRN	C	2.010	Uimhir Thagartha Choiriúil	AN	2.010:NL/222222222{{GS}}
MN1	C	2.012	Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach	AN	2.012:E999999999{{GS}}
MN2	C	2.013	Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach	AN	2.013:E999999999{{GS}}
MN3	C	2.014	Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach	N	2.014:0001{{GS}}
MN4	C	2.015	Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach	A	2.015:A{{GS}}
INF	O	2.063	Additional Information	1*	2.063:Additional Information 123{{GS}}
RLS	M	2.064	Respondents List	AN	2.064:CPS{{RS}} I{{RS}}001/001{{RS}}999999{{GS}}

Tábla A.6.3: Idirbheart ERR

Identifier	Condition	Uimhir réimse	Ainm réimse	Cineál carachtair	Sonraí samplacha
LEN	M	2.001	Fad Taifid Loighciúil	N	2.001:909 {{GS}}
IDC	M	2.002	Carachtar Ainmniúcháin Íomhá	N	2.002:00 {{GS}}
SYS	M	2.003	System Information	N	2.003:0422 {{GS}}
MN1	M	2.012	Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach	AN	2.012:E999999999 {{GS}}
MN2	C	2.013	Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach	AN	2.013:E999999999 {{GS}}
MN3	C	2.014	Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach	N	2.014:0001 {{GS}}
MN4	C	2.015	Uimhir Aitheantais Ilghnéitheach	A	2.015:A {{GS}}
INF	O	2.063	Additional Information	1*	2.063:Additional Information 123 {{GS}}
ERM	M	2.074	Status/Error Message Field	AN	2.074: 201: IDC - 1 FIELD 1.009 WRONG CONTROL CHARACTER {{LF}} 115: IDC 0 FIELD 2.003 FAISNÉIS CHÓRAIS NEAMHBHAILÍ {{GS}}

Tábla A.6.4: Idirbheart MPS agus MMS					
Identifier	Condition	Uimhir réimse	Ainm réimse	Cineál carachtair	Sonraí samplacha
LEN	M	2.001	Fad Taifid Loighciúil	N	2.001:909 {} {GS}}
IDC	M	2.002	Carachtar Ainmniúcháin Íomhá	N	2.002:00 {} {GS}}
SYS	M	2.003	System Information	N	2.003:0422 {} {GS}}
CNO	M	2.007	Cás-uimhir	AN	2.007:E999999999 {} {GS}}
SQN	C	2.008	Uimhir Sheichimh	N	2.008:0001 {} {GS}}
MID	C	2.009	Latent Identifier	A	2.009:A {} {GS}}
INF	O	2.063	Additional Information	1*	2.063:Additional Information 123 {} {GS}}
ENC	M	2.320	Líon Measta Iarrthóirí	N	2.320:1 {} {GS}}

Sa cholún ‘Coinníoll’: O = Roghnach, M = Éigeantach, C = Coinníollach

Sa cholún ‘Cineál carachtair’: A = Alfa, N = Uimhriúil, B = Dénártha

1* is ceadmhach na carachtair seo a leanas a úsáid [‘0..9’, ‘A..Z’, ‘a..z’, ‘_’, ‘.’, ‘’, ‘-’, ‘,’]

9.7. Foscríbhinn 39-7: Cóid Comhbhrú Liathscála

Cóid Chomhbhrú

Compression	Luach	Tráchtanna
Wavelet Scalar Quantisation Greyscale Fingerprint Image Compression Specification IAFIS-IC-0010(V3), dar dáta 19 Nollaig 1997	WSQ	Algorithm to be used for the compression of greyscale images in Type-4, Type-7 and Type-13 to Type-15 records. Shall not be used for resolutions > 500dpi.
JPEG 2000 [ISO 15444/ITU T.800]	J2K	To be used for lossy and losslessly compression of greyscale images in Type-13 to Type-15 records. Strongly recommended for resolutions > 500 dpi

9.8. Foscríbhinn 39-8: Sonraíocht phoist

Chun gur fearr a bheidh an sreabhadh oibre inmheánach ní mór cód tíre (CC) an Stáit a sheol an teachtaireacht agus an Cineál Idirbhirt (Réimse TOT 1.004) a bhreacadh in ábhar an phoist.

Formáid: CC/cineál idirbhirt

Mar shampla: 'DE/CPS'

Is féidir corp an phoist a bheith folamh.

CAIBIDIL 3

MALARTÚ SONRAÍ CLÁRÚCHÁIN FEITHICLÍ

1. Tacar coiteann sonraí chun sonraí clárúcháin feithicle a chuardach go huathoibrithe

1.1. Sainmhínithe

Tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas maidir leis na heilimintí sonraí éigeantacha agus roghnacha a leagtar amach in Airteagal 14(4) de Chaibidil 0:

Éigeantach (M):

Ní mór an eilimint sonraí a chur in iúl nuair atá an fhaisnéis ar fáil i gclárlann náisiúnta an Stáit. Dá bhrí sin, tá oibleagáid ann faisnéis a mhalartú nuair atá an fhaisnéis sin ar fáil.

Roghnach (O):

Is féidir an eilimint sonraí a chur in iúl nuair atá an fhaisnéis ar fáil i gclárlann náisiúnta an Stáit.

Mar sin de, níl aon oibleagáid ann faisnéis a mhalartú fiú más rud é go bhfuil an fhaisnéis sin ar fáil. Gabhann an nod (Y) le gach eilimint sa tacar sonraí nuair a aithnítear go sonrach go bhfuil tábhacht ag baint leis an eilimint sin i dtaca le hAirteagal 537 den Chomhaontú seo.

1.2. Cuardach feithicle/úinéara/sealbhóra

1.2.1. Truicir don chuardach

Is féidir an fhaisnéis a chuardach ar dhá bhealach mar a leagtar amach sa chéad mhír eile:

- de réir Uimhir Fonnaidh (UAF), Dáta Tagartha agus Am (roghnach),
- de réir Uimhir Pláta Ceadúnais, Uimhir fonnaidh (UAF) (roghnach), Dáta Tagartha agus Am (roghnach).

Leis na critéir chuardaigh sin cuirfear ar ais faisnéis a bhaineann le feithicil amháin agus uaireanta níos mó ná feithicil amháin. Más gá faisnéis nach mbaineann ach le feithicil amháin a chur ar ais, cuirfear na hítimí go léir ar ais i bhfreagra amháin. Má aimsítear níos mó ná feithicil amháin, is féidir leis an Stát is faighteoir iarrtha a chinneadh cé acu de na hítimí a chuirfear ar ais; na hítimí go léir nó na hítimí sin amháin lena ndéantar an cuardach a bheachtú (e.g. ar chúiseanna a bhaineann le príobháideachas nó le feidhmíocht).

Tá na hítimí is gá chun cuardach a bheachtú le feiceáil i mír 1.2.2.1. Déantar cur síos ar an tacar faisnéise ina iomláine i mír 1.2.2.2.

Nuair a dhéantar cuardach de réir Uimhir Fonnaidh, Dáta Tagartha agus Am, is féidir an cuardach a dhéanamh i gceann amháin nó níos mó de na Stáit rannpháirteacha.

Nuair a dhéantar cuardach de réir Uimhir Pláta Ceadúnais, Dáta Tagartha agus Am, ní mór an cuardach a dhéanamh i Stát sonrach amháin.

De ghnáth, úsáidtear an Dáta agus Am iarbhir chun cuardach a dhéanamh, ach is féidir cuardach a dhéanamh freisin le Dáta agus Am Tagartha a bhaineann leis an aimsir chaite. Nuair a dhéantar cuardach le Dáta agus Am Tagartha san am atá thart agus nach bhfuil fáil ar fhaisnéis stairiúil i gclárlann an Stáit shonraigh toisc nár cláraíodh aon fhaisnéis den sórt sin, is féidir an fhaisnéis iarbhir a sheoladh ar ais le nod lena léiriú gur faisnéis iarbhir atá san fhaisnéis sin.

1.2.2. Tacar sonraí

1.2.2.1. Ítimí lena gcur ar ais atá riachtanach do bheachtú an chuardaigh

Ítim	M/O ¹	Tráchtanna	Prüm Y/N ²
Sonraí a bhaineann le feithiclí			
Uimhir cheadúnais	M		Y
Uimhir fonnaidh/UAF	M		Y
Tír chlárucháin	M		Y
Déanamh	M	(D.1 ³) e.g. Ford, Opel, Renault, etc.	Y
Cineál tráchtála na feithicle	M	(D.3) e.g. Focus, Astra, Megane	Y
Cód Catagóire AE	M	(J) móipéidí, gluaisrothair, carranna, etc.	Y

¹ M = éigeantach má tá sé ar fáil sa chlárlann náisiúnta, O = roghnach.

² Gabhann an nod Y leis na tréithe atá leithdháilte go sonrach ag na Stáit.

³ Giorrúchán doiciméid chomhchuibhithe, féach Treoir 1999/37/CE ón gComhairle an 29 Aibreán 1999.

1.2.2.2. Tacar iomlán sonraí

Ítim	M/O ¹	Tráchtanna	Prüm Y/N
Sonraí a bhaineann le sealbhóirí na feithicle		(C.1 ²) Baineann na sonraí le sealbhóir an deimhnithe clárúcháin sonrach.	
Ainm na sealbhóirí clárúcháin (cuideachta)	M	(C.1.1.) úsáidfear réimsí ar leithligh le haghaidh sloinnte, inmhíreanna, teidil, etc., agus cuirfear an t-ainm in iúl i bhformáid inphriontáilte	Y
Céadainm	M	(C.1.2) úsáidfear réimsí ar leithligh le haghaidh céadainm/céadainmneacha agus inisealacha, agus cuirfear an t-ainm in iúl i bhformáid inphriontáilte	Y
Seoladh	M	(C.1.3) úsáidfear réimsí éagsúla le haghaidh na Sráide, Uimhir an Tí agus an Fhorthí, an Chóid Poist, na hÁite cónaithe, na Tíre cónaithe, etc., agus cuirfear an Seoladh in iúl i bhformáid inphriontáilte	Y
Inscne	M	Fireann, baineann	Y
Dáta breithe	M		Y
Eintiteas dlítheanach	M	duine aonair, comhlachas, cuideachta, gnóthas, etc.	Y

¹ M = éigeantach má tá sé ar fáil sa chlárann náisiúnta, O = roghnach.

² Giorrúchán doiciméid chomhchuibhithe, féach Treoir 1999/37/CE ón gComhairle an 29 Aibreán 1999.

Ítim	M/O	Tráchtanna	Prüm Y/N
Áit Bhreithe	O		Y
Uimhir Aitheantais	O	Aitheantóir lena sainathnítear go huathúil an duine nó an chuideachta.	N
Cineál Uimhreach Aitheantais	O	An cineál Uimhreach Aitheantais (e.g. uimhir phas).	N
Dáta tosaigh na seilbhe	O	Dáta tosaigh sheilbh an chairr. Is ionann go minic an dáta sin agus an dáta atá priontáilte faoi (I) ar dheimhniú clárúcháin na feithicle.	N
Dáta deiridh na seilbhe	O	Dáta deiridh sheilbh an chairr.	N
Cineál sealbhóra	O	Mura bhfuil an fheithicil faoi úinéireacht duine ar bith (C.2), an tagairt gurb amhlaidh, maidir le sealbhóir dheimhniú clárúcháin na feithicle: <ul style="list-style-type: none"> – gurb é/í úinéir na feithicle é/í, – nach é/í úinéir na feithicle é/í, – nach sainathnítear leis an deimhniú clárúcháin gurb é/í úinéir na feithicle é/í. 	N
Sonraí a bhaineann le húinéirí na feithicle		(C.2)	
Ainm na n-úinéirí (cuideachta)	M	(C.2.1)	Y
Céadainm	M	(C.2.2)	Y
Seoladh	M	(C.2.3)	Y
Inscne	M	fireann, baineann	Y
Dáta breithe	M		Y

Ítim	M/O	Tráchtanna	Prüm Y/N
Eintiteas dlítheanach	M	duine aonair, comhlachas, cuideachta, gnóthas, etc.	Y
Áit Bhreithe	O		Y
Uimhir Aitheantais	O	Aitheantóir lena sainaithnítear go huathúil an duine nó an chuideachta.	N
Cineál Uimhreach Aitheantais	O	An cineál Uimhreach Aitheantais (e.g. uimhir phas).	N
Dáta tosaigh úinéireachta	O	Dáta tosaigh úinéireacht an chairr.	N
Dáta deiridh úinéireachta	O	Dáta deiridh úinéireacht an chairr.	N
Sonraí a bhaineann le feithiclí			
Uimhir cheadúnais	M		Y
Uimhir fonnaidh/UAF	M		Y
Tír chlárúcháin	M		Y
Déanamh	M	(D.1) e.g. Ford, Opel, Renault, etc.	Y
Cineál tráchtála na feithicle	M	(D.3) e.g. Focus, Astra, Megane.	Y
Cineál na feithicle/Cód Catagóire AE	M	(J) móipéidí, gluaisrothair, carranna, etc.	Y
Dáta an chéad chlárúcháin	M	(B) Dáta chéadchlárú na feithicle áit éigin ar domhan.	Y
Dáta tosaigh (iarbhír) an chlárúcháin	M	(I) Dáta an chlárúcháin dá dtagraítear i ndeimhniú sonrach na feithicle.	Y

Ítim	M/O	Tráchtanna	Prüm Y/N
Dáta deiridh an chlárúcháin	M	Dáta deiridh an chlárúcháin dá dtagraítear i ndeimhniú sonracha na feithicle. Is féidir go léirítear leis an dáta seo an tréimhse bhailíochta mar atá priontáilte ar an doiciméad mura tréimhse neamhtheoranta an tréimhse sin (giorrúchán an doiciméid = H).	Y
Stádas	M	Curtha á briseadh, goidte, onnmhairithe, etc.	Y
Dáta tosaigh an stádais	M		Y
Dáta deiridh an stádais	O		N
kW	O	(P.2)	Y
Toilleadh	O	(P.1)	Y
Cineál ceadúnais tiomána	O	Gnáthfheithicil, feithicil idirthurais, etc.	Y
Aitheantóir doiciméid feithicle 1	O	An chéad aitheantóir doiciméid uathúil mar atá priontáilte ar an doiciméad feithicle.	Y
Aitheantóir doiciméid feithicle 2 ¹	O	An dara aitheantóir doiciméid uathúil mar atá priontáilte ar an doiciméad feithicle.	Y
Sonraí a bhaineann le hárachas			
Ainm cuideachta árachais	O		Y
Dáta tosaigh árachais	O		Y
Dáta deiridh árachais	O		Y
Seoladh	O		Y
Uimhir árachais	O		Y
Uimhir aitheantais	O	Aitheantóir lena sainathnítear go huathúil an chuideachta.	N
Cineál uimhreach aitheantais	O	An cineál uimhreach aitheantais (e.g. uimhir an Chumainn Tráchtála)	N

¹ I Lucsamburg, úsáidtear dhá aitheantóir doiciméid clárúcháin feithicle ar leithligh.

2. Slándáil Sonraí

2.1. Forléargas

I bhfeidhmchlár bogearra Eucaris láimhseáiltear cumarsáid slán leis na Stáit eile agus déantar cumarsáid le cúlchórais oidhreacht na Stát sin trí úsáid a bhaint as XML. Déanann Stáit teachtaireachtaí a mhalartú trí na teachtaireachtaí sin a sheoladh go díreach chuig an bhfaighteoir. Tá ionad sonraí an Stáit nasctha leis an ngréasán TESTA.

Déantar na teachtaireachtaí XML a chuirtear tríd an líonra a chriptiú. Is é SSL an teicníc a úsáidtear chun teachtaireachtaí a chriptiú. Is teachtaireachtaí gnáth-théacs XML na teachtaireachtaí sin a sheoltar chuig an bpróiseálaí cúil toisc gur i dtimpeallacht chosanta a tharlóidh an dul i gceangal idir an feidhmchlár agus an próiseálaí cúil.

Cuirtear feidhmchlár cliaint ar fáil ar féidir é a úsáid laistigh de Stát chun iarratas a dhéanamh ar thaifead an Stáit sin nó ar thaifid Stát eile. Déanfar na cliaint a shainaithint trí aitheantóir úsáideora/pasfhocal nó trí dheimhniú cliaint. Is féidir an dul i gceangal le húsáideoir a chriptiú ach is ar gach Stát aonair faoi leith atá an fhreagracht ina leith sin.

2.2. Gnéithe slándála a bhaineann le malartú teachtaireachtaí

Tá an dearadh slándála bunaithe ar mheascán de HTTPS agus síniú XML. Leis an rogha mhalartach seo úsáidtear síniú XML chun gach teachtaireacht a shíniú chun go mbeidh an freastalaí in ann seoltóir na teachtaireachta a fhíordheimhniú tríd an síniú a sheiceáil. Úsáidtear SSL aontaobhach (gan ann ach deimhniú freastalaí) chun rúndacht agus sláine na teachtaireachta a chosaint agus í á seoladh agus tugtar cosaint leis freisin ar ionsaithe scriosta/aithrise agus ar ionsaithe ionsá. In ionad bogearra saincheaptha a fhorbairt chun SSL déthaobhach a chur i bhfeidhm, cuirtear síniú XML i bhfeidhm. Tá úsáid síniú XML ag teacht níos fearr leis an treochlár maidir le seirbhísí gréasáin ná mar atá SSL déthaobhach agus é níos straitéisí dá bhrí sin.

Is féidir síniú XLM a chur i bhfeidhm ar bhealaí éagsúla ach is é an rogha a rinneadh ná Síniú XLM a úsáid mar chuid de Shlándaíl Seirbhísí Gréasáin (Web Services Security) (WSS). Sonraítear le WSS conas síniú XLM a úsáid. Ós rud é go bhfuil WSS bunaithe ar an gcaighdeán SOAP, luíonn sé le réasún cloí le caighdeán SOAP a mhéid is féidir.

2.3. Gnéithe slándála nach mbaineann le malartú teachtaireachtaí

2.3.1. Úsáideoirí a fhíordheimhniú

Déanann úsáideoirí fheidhmchlár gréasáin Eucaris iad féin a fhíordheimhniú le hainm úsáideora agus pasfhocal. Ós rud é go n-úsáidtear fíordheimhniú Windows, is féidir le Stáit cur le leibhéal an fíordheimhniúcháin úsáideoirí, más gá, trí dheimhnithe cliaint a úsáid.

2.3.2. Róil úsáideoirí

Tacaíonn feidhmchlár bogearraí Eucaris le róil éagsúla úsáideoirí. Tá a údarú féin ag gach grúpa seirbhísí. Mar shampla, na húsáideoirí sin a úsáideann ‘Feidhmiúlacht Chonradh Eucaris’ (go heisiach), ní ceadmhach dóibh ‘Feidhmiúlacht Prüm’ a úsáid. Déantar seirbhísí riaracháin a dheighilt ó ghnáthróil an úsáideora deiridh.

2.3.3. Malartú teachtaireachtaí a logáil agus a rianú

Is féidir gach cineál teachtaireachta a logáil le feidhmchlár bogearraí Eucaris. Leis an bhfeidhm riarthóra is féidir leis an riarthóir náisiúnta a chinneadh cé acu teachtaireachtaí a dhéanfar a logáil: iarrataí ó úsáideoirí deiridh, iarrataí a thagann isteach ó Stáit eile, faisnéis a chuirtear ar fáil ó na clárlanna náisiúnta, etc.

Is féidir an feidhmchlár a chumrú chun gur féidir bunachar inmheánach sonraí nó bunachar seachtrach sonraí (Oracle) a úsáid le haghaidh na logála sin. Is léir go mbraitheann an cinneadh maidir le cé acu teachtaireachtaí ar gá iad a logáil ar na saoráidí logála atá ann in áiteanna eile sna córais oidhreachta agus i bhfeidhmchláir na gcliant atá nasctha leo.

I gceanntásc gach teachtaireachta tá faisnéis maidir leis an Stát iarrthach, maidir leis an eagraíocht iarrthach laistigh den Stát sin agus maidir leis an úsáideoir lena mbaineann. Luaitear freisin fáth na hiarrata.

Is féidir gach malartú teachtaireachta a rianú go hiomlán leis an logáil a dhéantar sa Stát iarrthach agus sa Stát is freagróir (mar shampla, arna iarraidh sin do shaoránach lena mbaineann).

Déantar logáil a chumrú le cliant gréasáin Eucaris (riarachán roghchláir, cumrú logála). Is leis an gCroíchóras a chuirtear an fheidhmíocht logála i bhfeidhm. Nuair a bhíonn logáil cumasaithe, déantar an teachtaireacht ina hiomláine (an ceanntásc agus an corp san áireamh) a stóráil in aon taifead logála amháin. Is féidir an leibhéal logála a shocrú de réir na seirbhíse arna sainiú agus de réir chineál na teachtaireachta a ghabhann tríd an gCroíchóras.

Leibhéil logála

Is féidir na leibhéil logála seo a leanas a úsáid:

Príobháideach — rinneadh an teachtaireacht a logáil: Níl an logáil ar fáil don tseirbhís logála slíocht ach tá sé ar fáil ar an leibhéal náisiúnta amháin, le haghaidh iniúchtaí agus réiteach fadhbanna.

Gan logáil — ní logáiltear an teachtaireacht ar chor ar bith.

Cineálacha Teachtaireachta

Bíonn teachtaireachtaí iolracha i gceist le malartú teachtaireachtaí idir Stáit: féach an léiriú scéimreach i bhFíor 5 thíos.

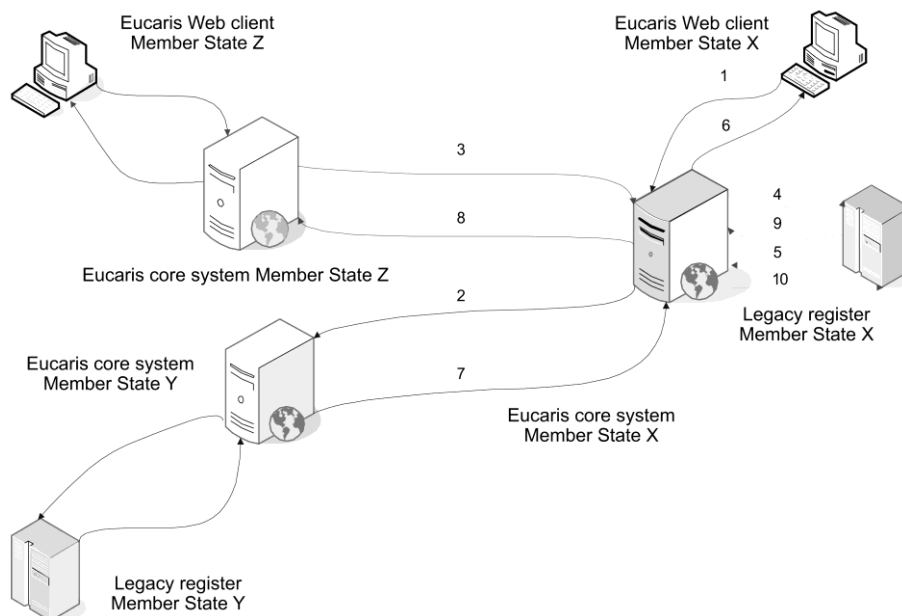
Is iad seo a leanas na cineálacha teachtaireachta (i bhFíor 5 léirítear Croíchóras Eucaris Stát X) a d'fhéadfadh a bheith ann:

1. Request to Core System_Request message by Client;
2. Request to Other State_Request message by Core System of this State;
3. Request to Core System of this State_Request message by Core System of other State;
4. Request to Legacy Register_Request message by Core System;
5. Request to Core System_Request message by Legacy Register;
6. Response from Core System_Request message by Client;
7. Response from Other State_Request message by Core System of this State;
8. Response from Core System of this State_Request message by other State;
9. Response from Legacy Register_Request message by Core System;
10. Response from Core System_Request message by Legacy Register.

Léirítear na malartuithe faisnéise seo a leanas i bhFíor 5:

- Iarraidh faisnéise ó Stát X go Stát Y — saigheada gorma. Is ionann an iarraidh agus an freagra agus na teachtaireachtaí de chineálacha 1, 2, 7 agus 6 faoi seach,
- Iarraidh faisnéise ó Stát Z go Stát X — saigheada dearga. Is ionann an iarraidh agus an freagra agus na teachtaireachtaí de chineálacha 3, 4, 9 agus 8 faoi seach,
- Iarraidh faisnéise ón gclárlann oidhreachta go dtí a chroíchóras (san áireamh sa chonair sin tá iarraidh ó chliant custaim taobh thiar den chlárlann oidhreachta) — saigheada glasa. Is ionann an iarraidh agus an freagra agus na teachtaireachtaí de chineálacha 5 agus 10.

Fíor 5: Cineálacha teachtaireachta le haghaidh logála



2.3.4. Modúl Slándála Crua-earraí

Ní bhaintear úsáid as Modúl Slándála Crua-earraí.

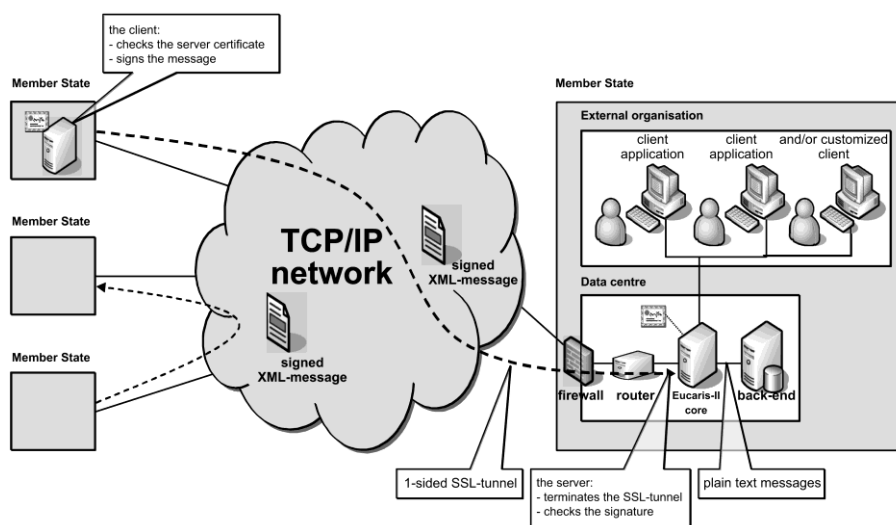
Is cosaint mhaith é Modúl Slándála Crua-earraí (HSM) don eochair lena sínítear teachtaireachtaí agus lena sainaitheann freastalaithe. Cuireann an méid sin leis an leibhéal foriomlán slándála ach tá sé costasach na cruu-earraí sin a cheannach agus a chothabháil agus níl sé riachtanach FIPS 140-2 ar leibhéal 2 ná HSM ar leibhéal 3 a roghnú. Beartaíodh gan HSM a úsáid i dtús báire ós rud é go ndéantar maolú éifeachtach ar bhagairtí toisc líonra iata a bheith in úsáid. Más gá HSM a úsáid e.g. chun creidiúnú a fháil, is féidir é a chur leis an ailtireacht.

3. Coinníollacha teicniúla an mhalartaithe sonraí

3.1. Tuairisc ghinearálta ar fheidhmchlár Eucaris

3.1.1. Forléargas

Le feidhmchlár Eucaris cuirtear na Stáit go léir atá rannpháirteach i gceangal lena chéile i líonra mogalra ina bhfuil gach Stát i gcumarsáid dhíreach le Stát eile. Níl gá le haon chomhpháirt lárnach chun an chumarsáid a bhunú. I bhfeidhmchlár Eucaris láimhseáiltear cumarsáid slán leis na Stáit eile agus déantar cumarsáid le cúlchórais oidhreachta na Stát sin trí úsáid a bhaint as XML. Tá léiriú ar an ailtireacht sin san íomhá seo a leanas.



Déanann Stáit teachtaireachtaí a mhalartú trí na teachtaireachtaí sin a sheoladh go díreach chuig an bhfaighteoir. Tá ionad sonraí an Stáit nasctha leis an ngréasán a úsáidtear le haghaidh malartú teachtaireachtaí (TESTA). Chun rochtain a fháil ar líonra TESTA, téann Stáit i gceangal le TESTA trína ngeata náisiúnta. Úsáidfear balla dóiteáin chun dul i gceangal leis an líonra agus cuireann ródaire feidhmchlár Eucaris i gceangal leis an mballa dóiteáin. Ag brath ar cibé rogha a dhéantar chun na teachtaireachtaí a chosaint, úsáidtear deimhniú ag an ródaire nó ag feidhmchlár Eucaris.

Cuirtear feidhmchlár cliaint ar fáil ar féidir é a úsáid laistigh de Stát chun iarratas a dhéanamh ar chlárlann an Stáit sin nó ar chlárlanna Stát eile. Déanann feidhmchlár an chliaint ceangal le Eucaris. Déanfar na cliaint a shainaithint trí aitheantóir úsáideora/pasfhocal nó trí dheimhniú cliaint. Is féidir an ceangal le freastalaí in eagraíocht sheachtrach (mar shampla, na póilíní) a chriptiú ach is ar gach Stát aonair faoi leith atá an fhreagracht ina leith sin.

3.1.2. Raon feidhme an chórais

Tá raon feidhme chórais Eucaris teoranta do na próisis sin a bhaineann le malartú faisnéise idir na hÚdaráis Chlárúcháin sna Stáit agus do chur i láthair bunúsach na faisnéise sin. Ní thagann nósanna imeachta agus próisis uathoibrithe lena úsáidtear an fhaisnéis faoi chuimsiú an chórais.

Tá sé de rogha ag Stáit feidhmíocht cliaint Eucaris a úsáid nó a bhfeidhmchlár saincheaptha féin a bhunú. Sa tábla thíos, déantar cur síos ar na gnéithe sin de chóras Eucaris a bhfuil a n-úsáid éigeantach nó ordaithe agus na gnéithe sin a bhfuil a n-úsáid roghnach nó a bhfuil sé de chead ag Stáit cinneadh a dhéanamh maidir lena n-úsáid.

Gnéithe de Eucaris	M/O ¹	Nóta
Coincheap an líonra	M	Cumarsáid ‘aon go haon’ atá sa choincheap
An líonra fisiciúil	M	TESTA
Croí-fheidhmchlár	M	<p>Caitear croí-fheidhmchlár Eucaris a úsáid chun nascadh leis na Stáit eile. . Tá an fheidhmiúlacht a leanas ar fáil ag an gcroí::</p> <ul style="list-style-type: none">– Criptiú agus síniú na– Aitheantas an seoltóra a sheiceáil;– Údarú Stát agus úsáideoirí áitiúla– Stiúradh teachtaireachtaí;– Teachtaireachtaí aisioncronacha a chiúáil muna bhfuil an tseirbhís faighteora ar fáil go sealadach;– Feidhmiúlacht fiosrúcháin iltíre; Multiple country inquiry functionality;– Malartú teachtaireachtaí a logáil; Logging of the exchange of messages;– Stóráil teachtaireachtaí a thagann isteach

¹ M = éigeantach é a úsáid nó a chomhlíonadh O = roghnach é a úsáid nó a chomhlíonadh.

Gnéithe de Eucaris	M/O	Nóta
Feidhmchlár cliaint	O	Chomh maith leis an bhfeidhmchlár lárnach, is féidir le Stát an feidhmchlár cliaint Eucaris II a úsáid. I gcás inarb infheidhme, modhnaítear an croífhidhmchlár agus an feidhmchlár cliaint faoi choimirce eagraíocht
Coincheap na slándála	M	Tá an coincheap bunaithe ar shíniú XML trí bhíthin deimhnithe cliaint agus criptiú SSL trí bhíthin deimhnithe seirbhíse.
Sonraíochtaí na teachtaireachta	M	Caithfidh gach Stát na sonraíochtaí teachtaireachta arna leagan amach ag eagraíocht Euraris agus sa Chaibidil seo a chomhlíonadh. Ní féidir na sonraíochtaí a athrú ach amháin ag eagraíocht Eucaris i gcomhairle leis na Stáit.
Oibriú agus tacaíocht	M	Is faoi choimirce eagraíocht Eucaris a ghlacfar le haon Stáit nua nó le haon fheidhmiúlacht nua. Déantar monatóireacht agus feidhmeanna deisce cabhrach a bhainistiú go lárnach ag Stát ceaptha.

3.2. Riachtanais Fheidhmiúla agus Neamhfheidhmiúla

3.2.1. Feidhmiúlacht chineálach

Sa mhír seo déantar tugtar tuairisc ghinearálta ar na príomhfheidhmiúlachtaí cineálacha.

Uimhir	Tuairisc
1.	Leis an gcóras is féidir le hÚdaráis Chlárúcháin na Stát teachtaireachtaí iarrata agus freagartha a mhalartú go hidirghníomhach.
2.	Tá feidhmchlár cliaint sa chóras a chuireann ar chumas úsáideoirí deiridh a n-iarrataí a sheoladh agus a chuireann faisnéis maidir leis an bhfreagairt ar fáil lena lámhphróiseáil
3.	Leis an gcóras is féidir ‘craoladh’, rud a chuireann ar chumas Stát amháin teachtaireacht a sheoladh chuig Stát eile. Déantar na freagraí a thagann isteach a thabhairt le chéile leis an gcroí-fheidhmchlár i dteachtaireacht freagartha amháin a chuirtear chuig an bhfeidhmchlár cliaint (‘Iarratas Iltíreach’ a thugtar ar an bhfeidhmíocht sin).

Uimhir	Tuairisc
4.	Tá an córas in ann cineálacha éagsúla teachtaireachtaí a láimhseáil. Déantar róil úsáideoirí, údarú, ródúchán, síniú agus logáil a shainiú de réir na seirbhíse faoi leith.
5.	Leis an gcóras is féidir leis na Stáit baisceanna teachtaireachtaí nó teachtaireachtaí ina bhfuil líon mór iarrataí nó freagraí a mhalartú. Déileáiltear leis na teachtaireachtaí sin ar bhealach aisioncronach.
6.	Leis an gcóras déantar teachtaireachtaí aisioncronacha a choinneáil i gciú más rud é go bhfuil an Stát fála gan fáil go sealadach agus déantar cinnte leis go seachadtar na teachtaireachtaí sin a luaithe a bhíonn an faighteoir ag rith arís.
7.	Leis an gcóras déantar teachtaireachtaí aisioncronacha a stóráil go dtí gur féidir iad a phróiseáil.
8.	Ní thugtar rochtain leis an gcóras ach ar fheidhmchláir Eucaris de chuid Stát eile agus ní thugtar rochtain d'eagraíochtaí aonair sna Stáit sin, i.e. feidhmíonn gach Údarás Clárúcháin mar an t-aon ríomhghheata amháin idir a úsáideoirí deiridh náisiúnta agus na hÚdaráis a fhreagraíonn dóibh sna Stáit eile.
9.	Is féidir úsáideoirí ó Stáit éagsúla a shainiú ar an aon fhreastalaí de chuid Eucaris agus iad a údarú i gcomhréir le cearta an Stáit sin.
10.	Áirítear sna teachtaireachtaí sin faisnéis maidir leis an Stát iarrthach, maidir leis an eagraíocht iarrthach agus maidir leis an úsáideoir deiridh.
11.	Leis an gcóras is féidir malartú teachtaireachtaí idir na Stáit éagsúla agus idir an croí-fheidhmchláir agus na córais chlárúcháin náisiúnta a logáil.
12.	Leis an gcóras ceadaítear do rúnaí faoi leith, ar eagraíocht nó Stát é ar cuireadh an sainchúram seo air, faisnéis arna logáil maidir le teachtaireachtaí a sheol nó a fuair na Stáit rannpháirteacha go léir a bhailiú, d'fhonn tuarascálacha staidrimh a chur le chéile.
13.	Tugann gach Stát le fios cén fhaisnéis arna logáil atá le cur ar fáil don rúnaí agus cén fhaisnéis atá 'príobháideach'.
14.	Leis an gcóras cuirtear ar chumas na Riarthóirí Náisiúnta staidreamh maidir le húsáid a aisbhaint.
15.	Is féidir Stáit nua a chur leis an gcóras ach cúraimí simplí riaracháin a chur i gcrích.

3.2.2. Inúsáidteacht

Uimhir	Tuairisc
16.	Cuirtear comhéadan ar fáil leis an gcóras chun próiseáil uathoibrithe a dhéanamh ar theachtaireachtaí trí chúlchórais agus trí chórais oidhreachta agus is féidir an comhéadan úsáideora a chomhtháthú leis sna córais sin (comhéadan saincheaptha).
17.	Is furasta an córas féinmhínitheach seo, lena ngabhann nodanna i bhfoirm téacs, a fhoghlaim.
18.	Gabhann doiciméid leis an gcóras chun cuidiú le Stáit maidir lena chomhtháthú, a ghníomhaíochtaí oibríochtúla agus a chothabháil amach anseo (mar shampla treoirleabhair, doiciméadúchán feidhmiúil/teicniúil, treoir oibríochtúil, ...).
19.	Comhéadain úsáideora ilteangach atá sa chomhéadan úsáideora lena dtugtar an deis don úsáideoir deiridh an teanga is fearr leis/léi a roghnú.
20.	Sa chomhéadan úsáideora sin tá saoráidí lena gcuirtear ar chumas Riarthóra Áitiúil míreanna scáileáin agus faisnéis chódaithe araon a aistriú go dtí an teanga náisiúnta.

3.2.3. Iontaofacht

Uimhir	Tuairisc
21.	Tá an córas ceaptha mar thréanchóras iontaofa oibríochtúil a ghlacann le hearráidí oibreoirí agus a thagann slán go héifeachtach i ndiaidh gearradh cumhachta nó tubaistí eile. Féadfar an córas a atosú gan aon sonraí a chailleadh nó gan ach líon an-bheag sonraí a chailleadh.
22.	Tiocfaidh torthaí iontaofa agus in-táirgthe ón gcóras.
23.	Tá an córas ceaptha chun feidhmiú go hiontaofa. Is féidir an córas a chur i bhfeidhm i gcumraíocht lena ráthaítear go bhfuil sé ar fáil 98 % den am (trí iomarcaíocht, trí úsáid a bhaint as freastalaithe cúltaca, etc) i ngach cumarsáid dhéthaobhach.
24.	Is féidir cuid den chóras a úsáid fiú nuair a chliseann ar roinnt dá chomhpháirteanna (má chliseann ar chóras Stát C, beidh Stát A agus Stát B fós in ann a bheith i gcumarsáid lena chéile). Ba cheart líon na bpointí aonair ina dtarlaíonn cliseadh sa slabhra faisnéise a choinneáil chomh híseal agus is féidir.
25.	Ba cheart gur aga níos lú ná lá amháin a bheidh san aga athshlánaithe tar éis mórchliseadh freastalaí. Ba cheart go bhféadfaí aga neamhfhónaimh a íoslaghdú trí chiantacaíocht a úsáid, e.g. le deasc freastail lárnach.

3.2.4. Feidhmíocht

Uimhir	Tuairisc
26.	Is féidir an córas a úsáid 24 uair sa lá, seacht lá na seachtaine. Éilítear an creat ama céanna (24x7) ansin ar chórais oidhreacht na Stát.
27.	Tugann an córas freagra go tapa ar iarrataí ó úsáideoirí gan beann ar aon tasc sa chúlra. Éilítear an méid sin freisin ó chórais oidhreacht na bPáirtithe chun go mbeidh an t-aga freagartha inghlactha. Tá aga iomlán freagartha 10 soicind inghlactha le haghaidh iarraidh amháin.
28.	Tá an córas ceaptha mar chóras ilúsáideoirí agus ar dhóigh gur féidir leanúint de thascanna sa chúlra agus an t-úsáideoir ag gabháil do thascanna sa tulra.
29.	Tá an córas ceaptha chun go mbeidh sé inscálaithe d'fhonn tacú leis an méadú a d'fhéadfadh a bheith ann ar líon na dteachtaireachtaí nuair a chuirtear feidhmíocht bhreise nó eagraíochtaí nua nó Stáit nua leis.

3.2.5. Slándáil

Uimhir	Tuairisc
30.	Oireann an córas (e.g. ina theachtaireachtaí slándála) do mhalartú teachtaireachtaí ina bhfuil sonraí pearsanta atá íogair ó thaobh na príobháideachta de (e.g. uinéir nó sealbhóir cairr), sonraí a rinneadh a aicmiú mar AE-shrianta.
31.	Déantar an córas a chothabháil sa chaoi is go gcoisctear rochtain neamhúdaráithe ar na sonraí.
32.	Is ann do sheirbhís sa chóras lena ndéantar bainistiú ar chearta agus ar cheadanna na n-úsáideoirí deiridh náisiúnta.
33.	Is féidir leis na Stáit céannacht an tseoltóra a sheiceáil (ar leibhéal an Stáit) trí shíniú XML.
34.	Údaróidh Stáit Stáit eile go sainráite chun faisnéis áirithe a iarraidh.

Uimhir	Tuairisc
35.	Leis an gcóras cuirtear beartas iomlán slándála agus criptiúcháin ar fáil ar leibhéal an fheidhmchláir; is beartas é seo a oireann don leibhéal slándála atá riachtanach i gcásanna den sórt sin. Déantar eisiachas agus sláine na faisnéise a áirithiú trí shíniú XML agus déantar criptiú a áirithiú trí thollánú SSL.
36.	Is féidir gach malartú teachtaireachtaí a rianú trí logáil.
37.	Cuirtear cosaint ar fáil in aghaidh scrios-ionsaithe (nuair a scriosann tríú páirtí teachtaireacht) agus in aghaidh ionsaithe aithrise nó ionsaithe ionsá (nuair a dhéanann tríú páirtí teachtaireacht a athsheinnt nó a ionsá).
38.	Úsáideann an córas deimhnithe ó Thríú Páirtí Iontaofa (TTP).
39.	Tá an córas in ann deimhnithe éagsúla in aghaidh an Stáit a láimhseáil, ag brath ar chineál na teachtaireachta nó na seirbhíse.
40.	Is leor na bearta slándála ar leibhéal an fheidhmchláir chun gur féidir líonraí neamhchreidiúnaithe a úsáid.
41.	Is féidir leis an gcóras teicnící slándála núíosacha amhail balla dóiteáin XML a úsáid.

3.2.6. Inoiriúnaitheacht

Uimhir	Tuairisc
42.	Is féidir an córas a fhairsingiú le teachtaireachtaí nua agus le feidhmíocht nua. Is fíorbheag na costais a bhaineann le hoiriúnuithe ar an gcóras. A bhuíochas sin le forbairt lárnach chomhpháirteanna an fheidhmchláir.
43.	Is féidir le Stáit cineálacha nua teachtaireachtaí a shainiú le haghaidh úsáid dhéthaobhach. Níl de cheanglas ar gach Stát tacú le gach cineál teachtaireachta.

3.2.7. Tacaíocht agus Cothabháil

Uimhir	Tuairisc
44.	Cuirtear saoráidí faireacháin ar fáil leis an gcóras le haghaidh deasc freastail lárnach agus/nó oibrítitheoirí i dtaca leis an líonra agus na freastalaithe sna Stáit éagsúla.
45.	Cuirtear saoráidí ar fáil leis an gcóras le haghaidh ciantacaíocht trí dheasc freastail lárnach.
46.	Cuirtear saoráidí ar fáil leis an gcóras chun anailís a dhéanamh ar deacrachtaí.
47.	Is féidir an córas a leathnú go Stáit nua.
48.	Is féidir le comhaltaí foirne ar beag a gcuid cáilíochtaí agus a dtaithí TF an feidhmchlár a shuiteáil gan stró. Próiseas uathoibríthe a bheidh sa phróiseas suiteála a mhéid is féidir.
49.	Cuirtear ar fáil leis an gcóras timpeallacht bhuan inar féidir a bheith ag tástáil agus ag glacadh.
50.	Rinneadh na costais tacaíochta bhliantúla agus na costais chothabhála bhliantúla a íoslaghdú trí chloí le caighdeán an mhargaidh agus an feidhmchlár a chruthú sa chaoi is go mbeadh a laghad tacaíochta agus is féidir ag teastáil ó dheasc freastail lárnach.

3.2.8. Ceanglais maidir le dearadh

Uimhir	Tuairisc
51.	Tá an córas deartha chun go mbeidh saolré oibríochtúil fhada aige agus é sin leagtha amach i ndoiciméadú an chórais.
52.	Tá an córas ceaptha chun go mbeidh sé neamhspleách ar soláthróir seirbhíse.
53.	Tá an córas i gcomhréir leis na crua-earraí agus na bogearraí atá ann cheana sna Stáit trí idirghníomhú leis na córais chlárúcháin sin ag baint feidhm as teicneolaíocht seirbhísí gréasáin ar chaighdeán oscailte (XML, XSD, SOAP, WSDL, HTTP(s), Web services, WSS, X.509, etc.).

3.2.9. Na caighdeáin is infheidhme

Uimhir	Tuairisc
54.	Tá an córas i gcomhréir le forálacha maidir le cosaint sonraí mar a luaitear iad i Rialachán (CE) Uimh. 45/2001 (Airteagail 21, 22 agus 23) agus i dTreoir 95/46/CE.
55.	Tá an córas i gcomhréir le caighdeáin IDA.
56.	Tacaíonn an córas le UTF8.

CAIBIDIL 4

NÓS IMEACHTA MEASTÓIREACHTA DÁ DTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 540

AIRTEAGAL 1

Ceistneoir

1. Déanfaidh an Mheitheal iomchuí de chuid Chomhairle an Aontais Eorpaigh ('Meitheal na Comhairle') ceistneoir a tharraingt suas maidir le gach malartú uathoibrithe sonraí a leagtar amach in Airteagail 527 go 539 den Chomhaontú seo.
2. A luaithe a mheasfaidh an Ríocht Aontaithe go gcomhlíonann sí na réamhriachtanais maidir le sonraí a roinnt sa chatagóir ábhartha sonraí, freagróidh sí an ceistneoir.

AIRTEAGAL 2

Triail phíolótach

1. Más gá, agus d'fhonn torthaí an cheistneora a mheas, déanfaidh an Ríocht Aontaithe triail in éineacht le Ballstát amháin eile nó níos mó atá ag roinnt sonraí cheana féin faoi Chinneadh 2008/615/CGB. Tarlóidh an triail díreach roimh an gcúairt mheastóireachta nó go luath ina diaidh.
2. Déanfaidh Meitheal ábhartha na Comhairle na coinníollacha agus na socruithe don triail phíolótach seo a shonrú agus beidh siad bunaithe ar shocrú indibhidiúil roimh ré leis an Ríocht Aontaithe. Déanfaidh na Stáit a ghlacfaidh páirt sa triail phíolótach cinneadh maidir leis na sonraí praiticiúla.

AIRTEAGAL 3

Cúairt mheastóireachta

1. Tarlóidh cúairt mheastóireachta d'fhonn torthaí an cheistneora a mheas.
2. Déanfaidh Meitheal ábhartha na Comhairle na coinníollacha agus na socruithe don chúairt sin a shonrú agus beidh siad bunaithe ar shocrú indibhidiúil roimh ré idir an Ríocht Aontaithe agus an fhoireann meastóireachta. Déanfaidh an Ríocht Aontaithe an fhoireann meastóireachta a chumasú chun malartú uathoibrithe sonraí sa chatagóir sonraí nó sna catagóirí sonraí a bheidh le meas a sheiceáil, go háirithe trí chlár a eagrú don chúairt, ar clár é ina dtabharfar aird ar iarrataí na foirne meastóireachta.

3. Laistigh de mhí amháin tar éis na cuairte, ullmhóidh an fhoireann meastóireachta tuarascáil maidir leis an gcuart mheastóireachta agus seolfar í chuig an Ríocht Aontaithe chun barúlacha a fháil uaithi. Más iomchuí, is féidir leis an bhfoireann meastóireachta an tuarascáil a athbhreithniú ar bhonn bharúlacha na Ríochta Aontaithe.
4. Maidir leis an bhfoireann meastóireachta, ní bheidh níos mó ná triúr saineolaithe inti, ar saineolaithe iad arna n-ainmniú ag na Ballstáit atá rannpháirteach sa mhalartú uathoibrithe sonraí sna catagóirí sonraí a bhfuil meastóireacht le déanamh orthu, agus a bhfuil taithí acu maidir leis an gcatagóir sonraí lena mbaineann, agus a bhfuil an leibhéal iomchuí imréitigh slándála náisiúnta acu chun na cúrsaí seo a láimhseáil agus atá toilteanach páirt a ghlacadh i gcuart mheastóireachta amháin ar a laghad i Stát eile. Beidh ionadaí ón gCoimisiún ar dhuine den fhoireann meastóireachta freisin.
5. Urramóidh comhaltaí na foirne meastóireachta cineál rúnda na faisnéise a gheobhaidh siad agus a gcúram á dhéanamh acu.

AIRTEAGAL 4

Meastóireachtaí arna ndéanamh faoi Chinntí 2008/615/CGB agus 2008/616/CGB ón gComhairle

Agus an nós imeachta meastóireachta, dá dtagraítear in Airteagal 540 den Chomhaontú seo agus sa Chaibidil seo, á chur i gcrích aici, tabharfaidh an Chomhairle, tríd an Meitheal ábhartha, aird ar thorthaí na nósanna imeachta meastóireachta a rinneadh i gcomhthéacs ghlacadh Chinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2019/968¹ agus (AE) 2020/1188². Déanfaidh Meitheal ábhartha na Comhairle cinneadh maidir leis an ngá atá leis an triail phíolótach dá dtagraítear in Airteagal 540(1), in Airteagal 23(2) de Chaibidil 0 den Iarscríbhinn seo, agus in Airteagal 2 den Chaibidil seo a chur i gcrích.

AIRTEAGAL 5

Tuarascáil don Chomhairle

Cuirfear tuarascáil fhoriomlán mheastóireachta, ina mbeidh achoimre ar thorthaí na gceistneoirí, na cuairte meastóireachta agus, i gcás inarb infheidhme, na trialach píolótaí, faoi bhráid na Comhairle chun go ndéanfaidh sí cinneadh de bhun Airteagal 540 den Chomhaontú seo.

-
- ¹ Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2019/968 ón gComhairle an 6 Meitheamh 2019 maidir le seoladh malartú uathoibrithe sonraí i ndáil le sonraí DNA sa Ríocht Aontaithe (IO L 156, 13.6.2019, lch. 8).
- ² Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2020/1188 ón gComhairle an 6 Lúnasa 2020 maidir le seoladh malartú uathoibrithe sonraí i ndáil le sonraí dachtalascópacha sa Ríocht Aontaithe (IO AE L 265, 12.8.2020, lch. 1).

SONRAÍ TAIFID AINMNEACHA PAISINÉIRÍ

Gnéithe sonraí ó thaifid ainmneacha paisinéirí (mar a bhailítear iad ag aeriompróirí):

1. aimsitheoir taifid PNR;
2. Dáta na háirithinte/dáta eisiúna an ticéid;
3. Dáta nó dátaí an taistil atá beartaithe;
4. Ainm nó ainmneacha;
5. Seoladh, uimhir ghutháin agus faisnéis leictreonach teagmhála an phaisinéara, na ndaoine a chuir an t-eitilt in áirithe don phaisinéir, na ndaoine trínar féidir teagmháil a dhéanamh leis an bpaisinéir aeir, agus na ndaoine atá le cur ar an eolas i gcás éigeandála;
6. An fhaisnéis uile atá ar fáil maidir le híocaíocht agus maidir le billeáil (san áireamh anseo tá faisnéis nach mbaineann ach leis na modhanna chun an ticéad eitleáin a íoc agus a bhilleáil, d'eisiamh aon fhaisnéis eile nach mbaineann go díreach leis an eitilt);
7. Cúrsa iomlán taistil le haghaidh taifead ainmneacha paisinéirí (PNR) sonrach;

8. Faisnéis maidir le daoine a eitlíonn go minic (sainitheoir na haerlíne nó an díoltóra a riarann an clár, ‘uimhir an duine a eitlíonn go minic’, leibhéal a bhallraíochta, cur síos ar an tsraith lena mbaineann agus an cód comhghuaillíochta);
9. Gníomhaireacht taistil/gníomhaire taistil;
10. Stádas taistil paisinéirí lena n-áirítear deimhnithe, stádas ó thaobh seiceáil isteach de, faisnéis maidir le paisinéirí nach dtagann i láthair nó a dteastaíonn eitilt níos luaithe uathu;
11. Taifead ainmneacha paisinéirí (PNR) scoilte nó roinnte;
12. Faisnéis Fhorlíontach Eile (OSI), Faisnéis maidir le Seirbhís Speisialta (SSI) agus faisnéis i dtaobh Iarraidh maidir le Seirbhís Speisialta (SSR);
13. Faisnéis maidir leis an réimse ticéid, lena n-áirítear uimhir an ticéid, an dáta a eisíodh an ticéad agus ticéid aontreo, réimsí uathoibrithe chun praghas ticéid a bhreacadh;
14. Faisnéis maidir le suíocháin, lena n-áirítear uimhir an tsuíocháin;
15. Faisnéis maidir le códroinnt;
16. Gach faisnéis maidir le bagáiste;
17. Ainmneacha paisinéirí eile sa taifead ainmneacha paisinéirí (PNR) agus líon na bpaisinéirí sa PNR atá ag taisteal le chéile;

18. Aon sonraí maidir le réamhaisnéis faoi phaisinéirí a bhailítear (cineál, uimhir, tír eisiúna agus aon doiciméad aitheantais, náisiúntacht, sloinne, céadainm, inscne, dáta breithe, an aerlíne, uimhir eitilte, dáta imeachta, dáta teachta, port imeachta, port teachta, am imeachta agus am teachta);
19. Gach athrú stairiúil a rinneadh ar an PNR atá liostaithe in bpointí 1 go 18.

FOIRMEACHA COIREACHTA A BHFUIL EUROPOL INNIÚIL INA LEITH

- Sceimhlitheoireacht,
- Coireacht eagraithe,
- Gáinneáil ar dhruaí,
- Gníomhaíochtaí sciúrtha airgid,
- Coireacht a bhaineann le substaintí núicléacha agus radaighníomhacha,
- Smuigleáil inimirceach,
- Gáinneáil ar dhaoine,
- Coireacht mhótarfheithicle,
- Dúnmharú agus mórdhíobháil choirp,

- Trádáil aindleathach in orgáin dhaonna agus fíochán daonna,
- Fuadach, srianadh neamhdhleathach agus gabháil giall,
- Ciníochas agus seineafóibe,
- Robáil agus tromghoid,
- Gáinneáil neamhdhleathach ar earraí cultúrtha, lena n-áirítear seaniarsmaí agus saothair ealaíne,
- Caimiléireacht agus calaois,
- Coireacht i gcoinne leasanna airgeadais an Aontais,
- Déileáil chos istigh agus cúbláil mhargaí airgeadais,
- Cambheartaíocht agus sracaireacht,
- Góchumadh agus píoráideacht táirgí,
- Brionnú doiciméad riarachán agus gáinneáil orthu,
- Brionnú airgid agus modhanna íocaíochta,

- Coireacht atá bainteach le ríomhaireacht,
 - Éilliú,
 - Gáinneáil aindleathach ar airm, armlón agus pléascáin,
 - Gáinneáil aindleathach i speicis ainmhithe atá faoi bhagairt,
 - Gáinneáil aindleathach ar speicis agus cineálacha plandaí atá faoi bhagairt,
 - Coireacht chomhshaoil, lena n-áirítear truailliú ó longfhoinsí,
 - Gáinneáil aindleathach ar shubstaintí hormónacha agus ar thionscnóirí fáis eile,
 - Mí-úsáid ghnéasach agus teacht i dtír gnéasach, lena n-áirítear ábhar a bhaineann le mí-úsáid ar leanaí agus sirtheoireacht leanaí chun críocha gnéasacha,
 - Cinedhíothú, coireanna in aghaidh an chine dhaonna agus coireanna cogaidh.
-

SAGHSANNA COIREACHTA TROMCHÚISÍ A BHFUIL EUROJUST INNIÚIL MAIDIR LEO

- Sceimhlitheoireacht,
- Coireacht eagraithe,
- Gáinneáil ar dhruaí,
- Gníomhaíochtaí sciúrtha airgid,
- Coireacht a bhaineann le substaintí núicléacha agus radaighníomhacha,
- Smuigleáil inimirceach,
- Gáinneáil ar dhaoine,
- Coireacht mhótarfheithicle,
- Dúnmharú agus mórdhíobháil choirp,
- Trádáil aindleathach in orgáin dhaonna agus fíochán daonna,
- Fuadach, srianadh agus tógáil giall neamhdhleathach,

- Ciníochas agus seineafóibe,
- Robáil agus tromghoid,
- Gáinneáil neamhdhleathach ar earraí cultúrtha, lena n-áirítear seaniarsmaí agus saothair ealaíne,
- Caimiléireacht agus calaois,
- Coireacht i gcoinne leasanna airgeadais an Aontais,
- Déileáil chos istigh agus cúbláil mhargaí airgeadais,
- Cambheartaíocht agus sracaireacht,
- Góchumadh agus píoráideacht táirgí,
- Brionnú doiciméad riarachán agus gáinneáil orthu,
- Brionnú airgid agus modhanna íocaíochta,
- Coireacht atá bainteach le ríomhaireacht,
- Éilliú,
- Gáinneáil aindleathach ar airm, armlón agus pléascáin,

- Gáinneáil aindleathach i speicis ainmhithe atá faoi bhagairt,
- Gáinneáil aindleathach ar speicis agus cineálacha plandaí atá faoi bhagairt,
- Coireacht chomhshaoil, lena n-áirítear truailliú ó longfhoinsí,
- Gáinneáil aindleathach ar shubstaintí hormónacha agus ar thionscnóirí fáis eile,
- Mí-úsáid ghnéasach agus teacht i dtír gnéasach, lena n-áirítear ábhar a bhaineann le mí-úsáid ar leanaí agus sirtheoireacht leanaí chun críocha gnéasacha,
- Cinedhíothú, coireanna in aghaidh an chine dhaonna agus coireanna cogaidh.

BARÁNTAS GABHÁLA

Údarás breithiúnach inniúil a d'eisigh an barántas seo. Iarraim go ndéanfaí an duine a luaitear thíos a ghabháil agus a thabhairt suas chun ionchúiseamh coiriúil a dhéanamh nó pianbhreith choimeádta nó ordú coinneála a fhorghníomhú.¹

(a) Faisnéis maidir le céannacht an duine iarrtha:	
Ainm:	
Céadainm/céadainmneacha:	
Sloinne roimh phósadh (más infheidhme):	
Ailiasanna, más infheidhme:	
Inscne:	
Náisiúntacht:	
Dáta breithe:	
Áit bhreithe:	
Áit chónaithe agus/nó an seoladh atá ar eolas:	
Teanga(cha) a thuigeann an duine iarrtha (más eol):	
Marcanna suaithinseacha an duine iarrtha/tuairisc ar an duine iarrtha: Grianghraif agus méarloirg an duine iarrtha, má tá fáil orthu agus más féidir iad a tharchur, nó sonraí teagmhála an duine lenar féidir teagmháil a dhéanamh chun an fhaisnéis sin a fháil nó próifíl DNA (i gcás inar féidir an fhianaise a sholáthar ach nach áiríodh í)	

¹ Ní mór don bharántas seo a bheith scríofa nó aistrithe i gceann de theangacha oifigiúla an Stáit fhorghníomhaithigh, nuair atá an Stát sin ar eolas, nó in aon teanga eile a nglacann an Stát sin léi.

(b) Cinneadh ar a bhfuil an barántas bunaithe:	
1. Barántas gabhála nó cinneadh breithiúnach ag a bhfuil an éifeacht chéanna:	
Cineál:	
2. Breithiúnas infhorghníomhaithe:	
Tagairt:	

(c) Sonraíochtaí maidir le fad na pianbhreithe:	
1. Uasfhad na pianbhreithe coimeádta nó an ordaithe coinneála a fhéadfar a fhorchur i leith an chiona nó na gcionta:	
2. Fad na pianbhreithe coimeádta nó an ordaithe choinneála arna bhforchur:	
An chuid den phianbhreith atá fágtha:	

(d) Léirigh an raibh an duine i láthair i bpearsa ag an triail a raibh an cinneadh mar thoradh uirthi:	
1. <input type="checkbox"/>	Bhí an duine i láthair go pearsanta ag an triail a raibh an cinneadh mar thoradh uirthi.
2. <input type="checkbox"/>	Ní raibh an duine i láthair go pearsanta ag an triail a raibh an cinneadh mar thoradh uirthi.
3.	Má chuir tú tic sa bhosca faoi phointe 2, deimhnigh gur ann do cheann amháin díobh seo a leanas, más iomchuí:

- ☐ 3.1a. fuair an duine toghairm i bpearsa ar an ... (lá/mí/bliain) agus ar an dóigh sin cuireadh an dáta sceidealta agus áit na trialach a raibh an breithiúnas mar thoradh uirthi in iúl dó/di agus cuireadh in iúl dó/di go bhféadfaí cinneadh a dhéanamh mura dtiocfadh sé/sí i láthair don triail;

NÓ

- ☐ 3.1b. ní bhfuair an duine toghairm go pearsanta ach fuair sé/sí faisnéis oifigiúil iarbhir ar bhealaí eile maidir leis an dáta sceidealta agus áit na trialach a raibh an cinneadh mar thoradh uirthi, ar mhodh a chinntigh gan amhras go raibh sé/sí feasach ar an triail sceidealta, agus gur cuireadh in iúl dó/di go bhféadfaí cinneadh a dhéanamh mura dtiocfadh sé/sí i láthair ag an triail;

NÓ

- ☐ 3.2. agus é/i feasach ar an triail sceidealta, thug an duine sainordú do dhlíodóir a cheap an duine lena mbaineann nó a cheap an Stát, chun chosaint a thabhairt dó/di ag an triail, agus is amhlaidh a thug an dlíodóir sin cosaint dó/di ag an triail;

NÓ

- ☐ 3.3. seirbheáladh an cinneadh ar an duine an ... (lá/mí/bliain) ... agus cuireadh in iúl go sainráite dó/di go bhfuil ceart atrialach nó achomhairc aige/aici, ina bhfuil sé de cheart aige/aici páirt a ghlacadh agus lena gceadaítear tuillteanais an cháis, lena n-áirítear fianaise nua, a athscrúdú, agus go bhféadfaí an cinneadh bunaidh a fhreaschur dá bharr, agus

- dúirt an duine lena mbaineann, go sainráite, nach ndéanann sé/sí agóid i gcoinne an chinnidh;

NÓ

- níor iarr an duine atriail nó achomharc a chur ar bun laistigh den tréimhse ama is infheidhme;

NÓ

- 3.4. níor seirbheáladh an cinneadh go pearsanta ar an duine, ach
 - déanfar an cinneadh a sheirbheáil go pearsanta ar an duine gan mhoill tar éis an tabhairt suas; agus
 - nuair a dhéanfar an cinneadh a sheirbheáil ar an duine, cuirfear in iúl go sainráite dó/di go bhfuil ceart atrialach nó achomhairc aige/aici, ina bhfuil sé de cheart aige/aici páirt a ghlacadh agus lena gceadaítear tuillteanais an cháis, lena n-áirítear fianaise nua, a athscrúdú, agus go bhféadfaí an cinneadh bunaidh a fhreaschur dá bharr; agus
 - cuirfear an duine ar an eolas maidir leis an gcreat ama ar laistigh de is gá dó/di atriail nó achomharc a iarraidh, creat ar ionann é agus ... lá.

4. Má tá tic curtha sa bhosca agat faoi phointí 3.1b, 3.2 nó 3.3, tabhair faisnéis, le do thoil, faoin gcaoi ar comhlíonadh an coinníoll ábhartha:

.....
.....

(e) Cionta:

Baineann an barántas leis an líon seo a leanas de chionta: _____

Tuairisc ar na himthosca ina ndearnadh an cion, lena n-áirítear an t-am, an t-ionad agus méid rannpháirteachais an duine iarrtha sa chion:

Cineál agus aicmiú dlíthiúil an chiona nó na gcionta agus an fhoráil reachtúil nó an cód is infheidhme:

- I. Níl bheidh feidhm ag an méid seo a leanas ach amháin nuair a bheidh fógra tugtha ag an Stát forghníomhaitheach agus ag an Stát eisiúna faoi Airteagal 599(4) den Chomhaontú: más infheidhme, ticeáil ceann amháin nó níos mó de na cionta seo a leanas, de réir mar a shainmhínítear i ndlí an Stáit eisiúna, atá inphionóis sa Stát eisiúna le pianbhreith choimeádta nó le hordú coinneála ar feadh uastréimhse 3 bliana ar a laghad:

rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil,

sceimhlitheoireacht mar a shainmhínítear in Iarscríbhinn 45 a ghabhann leis an gComhaontú,

gáinneáil ar dhaoine,

teacht i dtír gnéasach ar leanaí agus pornagrafaíocht leanaí,

gáinneáil aindleathach ar dhrugaí támhshuanacha agus ar shubstaintí síceatrópacha,

gáinneáil aindleathach ar airm, lón cogaidh agus pléascáin,

éilliú, lena n-áirítear an bhreabaireacht,

calaois, lena n-áirítear calaois a dhéanann difear do leasanna airgeadais na Ríochta Aontaithe, Ballstáit nó an Aontais,

sciúradh fáltas ón gcoiriúlacht,

góchumadh,

coireacht atá bainteach le ríomhaireacht,

- ☐ coireacht chomhshaoil, lena n-áirítear gáinneáil aindleathach ar speicis ainmhithe atá faoi bhagairt agus ar speicis agus cineálacha plandaí atá faoi bhagairt,
- ☐ éascú teacht isteach agus cónaí neamhúdairithe,
- ☐ dúnmharú, mórdhíobháil choirp,
- ☐ trádáil aindleathach in orgáin dhaonna agus fíochán daonna,
- ☐ fuadach, srianadh neamhdhleathach agus gabháil giall,
- ☐ ciníochas agus seineafóibe,
- ☐ robáil eagraithe nó armtha,
- ☐ gáinneáil aindleathach ar earraí cultúir, lena n-áirítear seandachtaí agus saothair ealaíne,
- ☐ caimiléireacht,
- ☐ caimiléireacht,
- ☐ cambheartaíocht agus sracaireacht,
- ☐ góchumadh agus píoráideacht táirgí,
- ☐ brionnú doiciméad riarachán agus gáinneáil orthu,
- ☐ brionnú modhanna íocaíochta,
- ☐ gáinneáil aindleathach ar shubstaintí hormónacha agus ar thionscnóirí fáis eile,
- ☐ gáinneáil aindleathach ar ábhair núicléacha nó radaighníomhacha,
- ☐ gáinneáil ar fheithiclí goidte,
- ☐ éigniú,
- ☐ coirloscadh,
- ☐ coireanna laistigh de dhlínse na Cúirte Coiriúla Idirnáisiúnta,
- ☐ urghabháil neamhdhleathach aerárthaí, long nó spásárthaí,
- ☐ sabaitéireacht.

II. Tuairisc iomlán ar an gcion nó ar na cionta nach gcumhdaítear i Roinn I thuas:

- (f) Imthosca a bhaineann leis an gcás (faisnéis roghnach):
(NB: D'fhéadfadh nótaí tráchtá maidir le seach-chríochachas, maidir le briseadh tréimhsí teorainn ama agus maidir le hiarmhairtí eile an chiona a bheith i gceist leis seo.)

- (g) Baineann an barántas freisin le hurghabháil agus le tabhairt ar láimh maoin, ar maoin é a d'fhéadfadh a bheith ag teastáil mar fhianaise:

Baineann an barántas freisin le hurghabháil agus le tabhairt ar láimh maoin, ar maoin é a fuair an duine iarrtha de dheasca an chiona:

Cur síos ar an maoin (agus suíomh) (más eol é):

- (h) Is inphionóis an cion nó na cionta ar eisíodh an barántas seo ar a bhonn nó ar a mbonn le pianbhreith choimeádta saoil nó ordú coinneála fad saoil
nó go raibh pianbhreith choimeádta saoil nó ordú coinneála fad saoil mar thoradh air nó orthu:

deimhneoidh an Stát eisiúna, ar iarraidh sin don Stát forghníomhaitheach, an méid a leanas:

go ndéanfaidh sé athbhreithniú ar an bpionós nó ar an mbeart a forchuireadh, arna iarraidh sin nó tar éis 20 bliain ar a dheireanaí,

agus/nó

go spreagfaidh an Stát eisiúna cur i bhfeidhm beart trócaire atá an duine i dteideal a iarraidh faoi dhlí nó faoi chleachtas an Stáit eisiúna, arb é neamh-fhorghníomhú pionóis nó birt den sórt sin is aidhm dóibh.

(i) An t-údaráis breithiúnach a d'eisigh an barántas:

Ainm oifigiúil:

Ainm an ionadaí:¹

Post an ionadaí (teideal/grád):

Tagairt an chomhaid:

Seoladh:

Uimhir Ghutháin: (cód na tíre)
(cód ceantair/cathrach)

Uimhir Facs: (cód tíre) (cód
ceantair/cathrach)

Ríomhphost:

Sonraí teagmhála an duine lenar
féidir teagmháil a dhéanamh chun
socrúithe praiticiúla a dhéanamh
maidir leis an tabhairt suas:

I gcás inar cuireadh tarchur agus glacadh riarthach barántas mar fhreagracht ar údarás lárnach:

Ainm an údaráis lárnaigh:

Duine teagmhála, más infheidhme
(teideal/grád agus ainm):

Seoladh:

Uimhir Ghutháin: (cód na tíre)
(cód ceantair/cathrach)

Uimhir Facs: (cód tíre) (cód
ceantair/cathrach)

Ríomhphost:

¹ Déanfar tagairt sna teangacha éagsúla do 'sealbhóir' an údaráis bhreithiúnaigh a chur leis.

Síniú an údaráis bhreithiúnaigh
eisiúna agus/nó a ionadaí:

Ainm:

Post an ionadaí (teideal/grád):

Dáta:

Stampa oifigiúil (má tá sé ar fáil):

FAISNÉIS FAOI THAIFID CHOIRIÚLA A MHALARTÚ –
SONRAÍOCHTAÍ TEICNIÚLA AGUS NÓS IMEACHTA

CAIBIDIL 1

FORÁLACHA GINEARÁLTA

AIRTEAGAL 1

Cuspóir

Is é cuspóir na hIarscríbhinne seo na forálacha nós imeachta agus na forálacha teicniúla is gá a leagan síos chun Teideal IX de Chuid a Trí den Chomhaontú seo a chur chun feidhme.

AIRTEAGAL 2

Líonra cumarsáide

1. Maidir le malartú leictreonach na faisnéise arna baint as taifid choiriúla idir Ballstát, ar thaobh amháin, agus an Ríocht Aontaithe ar an taobh eile, déanfar é trí bhonneagar coiteann cumarsáide a úsáid lena soláthraítear cumarsáid chriptithe.

2. An líonra cumarsáide ‘Seirbhísí Tras-Eorpacha le haghaidh Teileamaitice idir Córais Riaracháin’ (TESTA) a bheidh mar bhonneagar coiteann cumarsáide. Le haon fhorbairt bhreise a dhéanfar orthu nó le haon líonra slán malartach, áiritheofar go leanfaidh an bonneagar coiteann cumarsáide atá ar bun de bheith ag comhlíonadh na gceanglas slándála is iomchuí chun faisnéis faoi thaifid choiriúla a mhalartú.

AIRTEAGAL 3

Bogearraí idirnaisc

1. Bainfidh na Stáit úsáid as bogearraí idirnaisc caighdeánaithe lenar féidir a n-údaráis lárnacha a nascadh leis an mbonneagar coiteann cumarsáide d’fhonn an fhaisnéis arna baint as taifid choiriúla a mhalartú leis na Stáit eile go leictreonach i gcomhréir le forálacha Theideal IX de Chuid a Trí den Chomhaontú seo agus den Iarscríbhinn seo.
2. I gcás na mBallstát, is iad na bogearraí idirnaisc na bogearraí tagartha do chur chun feidhme ECRIS nó a mbogearraí náisiúnta do chur chun feidhme ECRIS, a chuirfear in oiriúint, más gá, chun faisnéis a mhalartú leis an Ríocht Aontaithe mar a leagtar amach sa Chomhaontú seo.
3. Beidh an Ríocht Aontaithe freagrach as a bogearraí idirnaisc féin a fhorbairt agus a fheidhmiú. Chun na críche sin, ar a dhéanaí roimh theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, áiritheoidh an Ríocht Aontaithe go bhfeidhmeoidh a bogearraí idirnaisc náisiúnta i gcomhréir leis na prótacail agus na sonraíochtaí teicniúla a bhunaítear le haghaidh bogearraí tagartha do chur chun feidhme ECRIS, agus i gcomhréir le haon cheanglas theicniúil eile arna bhunú le eu-LISA.

4. Áiritheoidh an Ríocht Aontaithe freisin cur chun feidhme aon oiriúnú teicniúil ina dhiaidh sin ar a bogearraí idirnáisc náisiúnta a cheanglófar de thoradh aon athrú ar na sonraíochtaí teicniúla arna mbunú le haghaidh bogearraí tagartha do chur chun feidhme ECRIS, nó de thoradh aon athrú ar aon cheanglas teicniúil breise arna mbunú le eu-LISA, gan moill mhíchuí. Chuige sin, áiritheoidh an tAontas go gcuirfear an Ríocht Aontaithe ar an eolas gan moill mhíchuí maidir le haon athrú a bheartaítear a dhéanamh ar na sonraíochtaí teicniúla nó ar na ceanglais theicniúla agus go gcuirfear ar fáil di aon fhaisnéis is gá don Ríocht Aontaithe chun a cuid oibleagáidí faoin Iarscríbhinn seo a chomhlíonadh.

AIRTEAGAL 4

Faisnéis atá le tarchur i bhfógraí, in iarrataí agus i bhfreagraí

1. Áireofar i ngach fógra dá dtagraítear in Airteagal 646 den Chomhaontú seo an fhaisnéis éigeantach seo a leanas:
- (a) faisnéis faoin duine ciontaithe (ainm iomlán, dáta breithe, áit bhreithe (baile agus tír), inscne, náisiúntacht agus – más infheidhme – ainm nó ainmneacha roimhe sin);
 - (b) faisnéis faoi chineál an chiontaithe (dáta an chiontaithe, ainm na cúirte, an dáta ar tháinig an bhreith chun bheith críochnaitheach);
 - (c) faisnéis faoi gcion as ar eascair an ciontú (an dáta a ndearnadh an cion a bhí mar bhonn leis an gciontú agus ainm nó aicmiú dlíthiúil an chiona chomh maith le tagairt do na forálacha dlí is infheidhme); agus

(d) faisnéis faoi ábhair an chiontaithe (go háirithe an pianbhreith chomh maith le haon phionós fhorlíontach, beartas slándála agus aon bhreith a tugadh ina dhiaidh sin lenar athraíodh forfheidhmiú na pianbhreithe).

2. Déanfar an fhaisnéis roghnach seo a leanas a tharchur i bhfógraí má cuireadh an fhaisnéis sin isteach sa taifead coiriúil (pointí (a) go (d)) nó má tá sí ar fáil don údarás lárnach (pointí (e) go (h)):

(a) ainmneacha thuismitheoirí an duine chiontaithe;

(b) uimhir thagartha an chiontaithe;

(c) an áit a ndearnadh an cion;

(d) dícháiliú a d'eascair as an gciontú;

(e) uimhir aitheantais an duine chiontaithe, nó cineál agus uimhir dhoiciméad aitheantais an duine;

(f) méarloirg, a tógadh ón duine sin;

(g) más infheidhme, ainm nó ainmneacha bréige agus/nó ainm nó ainmneacha ailias;

(h) íomhá den aghaidh.

Ina theannta sin, féadfar aon fhaisnéis eile maidir le ciontuithe a chuirtear isteach sa taifead coiriúil a tharchur.

3. Déanfar gach iarraidh ar fhaisnéis dá dtagraítear in Airteagal 648 den Chomhaontú seo a chur isteach i bhformáid chaighdeánaithe leictreonach i gcomhréir leis an bhfoirm shamplach a leagtar amach i gCaibidil 2 den Iarscríbhinn seo, i gceann de theangacha oifigiúla an Stáit is faighteoir iarrata.
4. Déanfar gach freagra ar iarraidh dá dtagraítear in Airteagal 649 den Chomhaontú seo a chur isteach i bhformáid chaighdeánaithe leictreonach i gcomhréir leis an bhfoirm shamplach a leagtar amach i gCaibidil 2 den Iarscríbhinn seo, agus beidh liosta ciontuithe dá bhforáiltear le dlí náisiúnta ag gabháil léi. Tabharfaidh an Stát is faighteoir iarrtha freagra i gceann dá theangacha oifigiúla nó in aon teanga eile a ghlacann an dá Pháirtí léi. Féadfaidh an Ríocht Aontaithe, de pháirt amháin, agus an tAontas, thar ceann aon cheann dá Bhallstáit, den pháirt eile, fógra a thabhairt don Choiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach maidir leis an teanga nó na teangacha a ghlacann siad leo de bhreis ar theanga oifigiúil nó ar theangacha oifigiúla an Stáit sin.
5. Glacfaidh an Coiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach aon mhodhnú ar na foirmeacha i gCaibidil 2 den Iarscríbhinn seo dá dtagraítear i míreanna 3 agus 4, de réir mar is gá.

AIRTEAGAL 5

Formáid tharchur na faisnéise

1. Agus faisnéis á tarchur i gcomhréir le hAirteagail 646 agus 649 den Chomhaontú seo a bhaineann le hainm nó aicmiú dlíthiúil an chiona agus leis na forálacha dlí is infheidhme, déanfaidh na Stáit tagairt don chód comhfhreagrach le haghaidh gach ceann de na cionta dá dtagraítear sa tarchur, dá bhforáiltear i dtábla na gcionta i gCaibidil 3 den Iarscríbhinn seo. Ar mhodh eisceachta, i gcás nach gcomhfhreagraíonn an cion d'aon fhochatagóir sonracha, úsáidfear cód 'catagóir oscailte' na catagóire cionta ábhartha nó na catagóire is gaire di, nó, i gcás nach bhfuil catagóir den sórt sin ann, úsáidfear cód 'cionta eile' don chion áirithe sin.
2. Ina theannta sin, féadfaidh na Stáit faisnéis atá ar fáil a sholáthar, faisnéis a bhaineann lena mhéid a cuireadh an cion i gcrích agus le leibhéal na rannpháirtíochta sa chion agus, más infheidhme, faisnéis a bhaineann le haon díolúine iomlán nó díolúine pháirteach ó fhreagracht choiriúil nó le hatitimeachas.
3. Agus faisnéis á tarchur i gcomhréir le hAirteagail 646 agus 649 den Chomhaontú seo' a bhaineann le hábhar an chiontaíthe, go háirithe an phianbhreith mar aon le haon pionós forlíontach, bearta slándála agus cinneadh ina dhiaidh sin lena modhnaítear forfheidhmiú na pianbhreithe, déanfaidh na Stáit tagairt don chód comhfhreagrach le haghaidh gach ceann de na pionóis agus na bearta dá dtagraítear sa tarchur, dá bhforáiltear sa tábla pionós agus beart i gCaibidil 3 den Iarscríbhinn seo. Ar mhodh eisceachta, i gcás nach gcomhfhreagraíonn an pionós ná an beart d'aon fhochatagóir sonracha, úsáidfear cód 'catagóir oscailte' na catagóire cionta ábhartha nó na catagóire is gaire di, nó, i gcás nach bhfuil catagóir den sórt sin ann, úsáidfear cód 'pionós agus bearta eile' don pionós nó don bheart áirithe sin.

4. Soláthróidh na Stáit freisin, más infheidhme, faisnéis a bheidh ar fáil maidir le cineál agus/nó coinníollacha forghníomhaithe an phionóis nó an bhirt arna fhorchuir agus dá bhforáiltear i dtábla paraiméadar Chaibidil 3 den Iarscríbhinn seo. Déanfar an paraiméadar 'rialú neamhchoiriúil' a léiriú i gcás ina gcuireann Stát náisiúntachta an duine lena mbaineann faisnéis faoin rialú ar fáil ar bhonn deonach, agus freagra á thabhairt aige ar iarraidh ar fhaisnéis faoi chiontuithe, agus sa chás sin amháin.
5. Cuirfidh na Stáit an fhaisnéis seo a leanas ar fáil don Choiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach, d'fhonn, go háirithe, an fhaisnéis sin a scaipeadh ar Stáit eile:
 - (a) liosta na gcionta náisiúnta i ngach catagóir dá dtagraítear i dtábla na gcionta i gCaibidil 3 den Iarscríbhinn seo. Áireofar sa liosta ainm nó aicmiú dlíthiúil an chiona agus tagairt do na forálacha dlí is infheidhme. Féadfar cur síos gearr ar ghnéithe bunaithe an chiona a áireamh ann freisin;
 - (b) liosta na gcineálacha pianbhreitheanna, liosta pionós forlíontach agus bearta slándála a d'fhéadfadh a bheith ann agus liosta na gcinntí a d'fhéadfadh a bheith ann ina dhiaidh sin lena modhnaítear forfheidhmiú na pianbhreithe mar a shainmhínítear sa dlí náisiúnta í, i ngach ceann de na catagóirí dá dtagraítear sa tábla pionós agus beart i gCaibidil 3 den Iarscríbhinn seo. Féadfar cur síos gearr ar an bpionós nó ar an mbeart ar leith a áireamh ann freisin.
6. Déanfaidh na Stáit na liostaí agus na tuairiscí dá dtagraítear i mír 5 a thabhairt cothrom le dáta go rialta. Seolfar faisnéis nuashonraithe chuig an gCoiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach.

7. Glacfaidh an Coiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach aon mhodhnú ar na táblaí i gCaibidil 3 den Iarscríbhinn seo dá dtagraítear i mír 1 go 4, de réir mar is gá.

AIRTEAGAL 6

Leanúnachas an tarchuir

Mura bhfuil an modh leictreonach tarchuir faisnéise ar fáil go sealadach, tarchuirfidh na Stáit faisnéis trí aon mheán eile lenar féidir taifead i scríbhinn a sholáthar faoi choinníollacha lenar féidir le húdarás lárnach an Stáit is faighteoir iarrata barántúlacht na faisnéise a shuí, ar feadh iomlán na tréimhse nach mbeidh sé ar fáil.

AIRTEAGAL 7

Staidreamh agus tuairisciú

1. Déanfar meastóireacht ar mhalartú leictreonach faisnéise arna bhaint as taifid choiriúla de bhun Theideal IX de Chuid a Trí den Chomhaontú seo ar bhonn rialta. Bunófar an mheastóireacht ar staidreamh agus ar thuarascálacha na Stát faoi seach.
2. Déanfaidh gach Stát staidreamh a thiomsú maidir leis an malartú arna ghiniúint leis na bogearraí idirnáisc agus cuirfidh sé ar aghaidh é gach mí chuig an gCoiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach agus chuig eu-LISA. Chomh maith leis sin, soláthróidh na Stáit don Choiste Speisialaithe um Fhorfheidhmiú an Dlí agus um Chomhar Breithiúnach agus chuig eu-LISA an staidreamh maidir le líon na náisiúnach de chuid Stát eile arna gciontú ar a gcríoch agus faoi líon na gciontuithe sin.

AIRTEAGAL 8

Sonraíochtaí teicniúla

Urramóidh na Stáit sonraíochtaí teicniúla coiteanna maidir le malartú leictreonach na faisnéise arna baint as taifid choiriúla arna soláthair le eu-LISA le linn chur chun feidhme an Chomhaontaithe seo agus cuirfidh siad a gcórais in oiriúint de réir mar is iomchuí gan moill mhíchuí.

CAIBIDIL 2

FOIRMEACHA

Iarraidh ar fhaisnéis arna baint as an taifead coiriúil

(a) Faisnéis faoin Stát iarrthach:

Stát:

Údarás lárnach (nó údaráis lárnacha):

Teagmhálaí:

Uimhir theileafóin (agus cód TDR):

Uimhir facs (agus cód TDR):

Seoladh ríomhphoist:

Seoladh poist:

Tagairt an chomhaid, más eol sin:

(b) Faisnéis faoi chéannacht an duine lena mbaineann an iarraidh ⁽¹⁾:

Ainm iomlán (céadainmneacha agus gach sloinne)

Ainm nó ainmneacha a bhí ar an duine roimhe seo:

Ainm nó ainmneacha bréige agus/nó ainm nó ainmneacha ailias, más ann dóibh:

Inscne: F ☐ B ☐

Náisiúntacht:

Dáta breithe (i bhfigiúirí: ll/mm/bbbb):

Áit bhreithe (baile agus Stát):

Ainm an athar:

Ainm na máthar:

Áit chónaithe nó an seoladh atá ar eolas:

Uimhir aitheantais an duine, nó cineál agus uimhir dhoiciméad aitheantais an duine:

Méarloirg:

Íomhá den aghaidh:

Faisnéis aitheantais eile atá ar fáil:

(c) Cuspóir na hiarrata:

Cuir tic sa bosca iomchuí

(1) ☐ imeachtaí coiriúla (sonraigh an t-údarás a bhfuil na himeachtaí ar feitheamh os a chomhair agus, má tá sí ar fáil, uimhir thagartha an cháis) ...

(2) ☐ iarraidh lasmuigh de chomhthéacs imeachtaí coiriúla (sonraigh an t-údarás a bhfuil na himeachtaí ar feitheamh os a chomhair agus, má tá sí ar fáil, uimhir thagartha an cháis, agus cuir tic sa bhosca cuí):

(i) ☐ ó údarás breithiúnach ...

...

(ii) ☐ ó údarás riaracháin inniúil ...

...

(iii) ☐ ón duine lena mbaineann chun faisnéis a fháil faoina thaifead coiriúil féin ...

...

An chúis a bhfuil an fhaisnéis á iarraidh:

An t-údarás iarrthach:

☐ nach dtoilíonn an duine lena mbaineann an fhaisnéis sin a nochtadh (má iarradh ar an duine lena mbaineann a thoiliú a nochtadh i gcomhréir le dlí an Stáit iarrthaigh).

An teagmhálaí chun tuilleadh eolais a fháil:

Ainm:

Teileafón:

Seoladh ríomhphoist:

Faisnéis eile (e.g. práinn an iarratais):

Freagra ar an iarraidh

Faisnéis maidir leis an duine lena mbaineann

Cuir tic sa bosca iomchuí

Deimhníonn an t-údarás thíos-sínithe:

- ☐ nach ann d'aon fhaisnéis faoi chiontuithe i dtaifead coiriúil an duine lena mbaineann
- ☐ gurb ann d'fhaisnéis faoi chiontuithe i dtaifead coiriúil an duine lena mbaineann; go bhfuil liosta ciontuithe i gceangal leis seo
- ☐ gur cuireadh faisnéis eile isteach i dtaifead coiriúil an duine lena mbaineann; go bhfuil an fhaisnéis sin i gceangal leis seo (roghnach)
- ☐ gurb ann d'fhaisnéis faoi chiontuithe a cuireadh isteach i dtaifead coiriúil an duine lena mbaineann ach chuir an Stát ciontaitheach in iúl nach bhféadfar an fhaisnéis faoi na ciontuithe sin a tharchur chun aon chríoch eile seachas críocha imeachtaí coiriúla. Féadfar an iarraidh ar thuilleadh faisnéise a sheoladh go díreach chuig...(sonraigh an Stát ciontaitheach, le do thoil)
- ☐ i gcomhréir le dlí náisiúnta an Stáit is faighteoir iarrata, ní fhéadfar déileáil le hiarrataí a dhéantar chun críocha eile seachas críocha imeachtaí coiriúla.

An teagmhálaí chun tuilleadh eolais a fháil:

Ainm:

Teileafón:

Seoladh ríomhphoist:

Faisnéis eile (teorainneacha úsáide na sonraí a bhaineann le hiarrataí lasmuigh de chomhthéacs imeachtaí coiriúla):

Sonraigh, le do thoil, an líon leathanach a ghabhann leis an bhfoirm freagartha:

Arna dhéanamh

an

Síniú agus stampa oifigiúil (más iomchuí):

Ainm agus post/eagraíocht:

Más iomchuí, cuir an liosta ciontuithe i gceangal, le do thoil, agus seol an pacáiste iomlán chuig an Stát iarrthach. Ní gá an fhoirm ná an liosta a aistriú go teanga an Stáit iarrthaigh.

(¹) Chun aithint an duine a éascú, tá an oiread faisnéise agus is féidir le cur ar fáil.

CAIBIDIL 3

FORMÁID CHAIGHDEÁNAITHE CHUN FAISNÉISE A THARCHUR

Tábla coiteann na gcatagóirí cionta, ina bhfuil tábla paraiméadar,
dá dtagraítear in Airteagal 5 (1) agus (2) de Chaibidil 1

Cód	Catagóirí agus fochatagóirí cionta
0100 00 catagóir oscailte	Coireanna laistigh de dhlínse na Cúirte Coiriúla Idirnáisiúnta
0101 00	Cinedhíothú
0102 00	Coireanna i gcoinne na daonnachta
0103 00	Coireanna cogaidh
0200 00 catagóir oscailte	Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil
0201 00	Eagraíocht choiriúil a stiúradh
0202 00	Rannpháirtíocht fheasach i ngníomhaíochtaí coiriúla de chuid eagraíocht choiriúil
0203 00	Rannpháirtíocht fheasach i ngníomhaíochtaí neamh-choiriúla de chuid eagraíocht choiriúil
0300 00 catagóir oscailte	An sceimhlitheoireacht
0301 00	Grúpa sceimhlitheoireachta a threorú
0302 00	Rannpháirtíocht fheasach i ngníomhaíochtaí grúpa sceimhlitheoireachta
0303 00	Maoiniú sceimhlitheoireachta
0304 00	Briogadh poiblí chun cion sceimhlitheoireachta a dhéanamh
0305 00	Earcaíocht nó oiliúint le haghaidh sceimhlitheoireachta

Cód	Catagóirí agus fochatagóirí cionta
0400 00 catagóir oscailte	Gáinneáil ar dhaoine
0401 00	Gáinneáil ar dhaoine chun críocha dúshaothrú saothair nó seirbhísí
0402 00	Gáinneáil ar dhaoine chun críocha dúshaothrú a dhéanamh ar striapachas daoine eile nó chun críocha cineálacha eile dúshaothraithe ghnéasaigh
0403 00	Gáinneáil ar dhaoine chun críocha cruinniú orgán nó fíochán daonna
0404 00	Gáinneáil ar dhaoine chun críocha sclábhaíochta, chun críocha cleachtais atá cosúil le sclábhaíocht, nó chun críocha daoirse
0405 00	Gáinneáil ar mhionaoisigh chun críocha dúshaothrú saothair nó seirbhísí
0406 00	Gáinneáil ar dhaoine chun críocha dúshaothrú a dhéanamh ar striapachas mionaoiseach nó chun críocha cineálacha eile dúshaothraithe ghnéasaigh a dhéanamh ar mhionaoisigh
0407 00	Gáinneáil ar dhaoine chun críocha orgán nó fíochán daonna a chruinniú ó mhionaoiseach
0408 00	Gáinneáil ar mhionaoisigh chun críocha sclábhaíochta, chun críocha cleachtais atá cosúil le sclábhaíocht nó chun críocha daoirse
0500 00 catagóir oscailte	Gáinneáil aindleathach (1) agus cionta eile a bhaineann le hairm, airm thine, a bpáirteanna agus a gcomhpháirteanna, armlón agus pléascáin
0501 00	Monarú aindleathach arm, arm tine, a bpáirteanna, a gcomhpháirteanna, armlón agus pléascán
0502 00	Gáinneáil aindleathach arm, arm tine, a bpáirteanna, a gcomhpháirteanna, armlón agus pléascán ar an leibhéal náisiúnta (2)
0503 00	Onnmhairiú aindleathach nó allmhairiú aindleathach arm, arm tine, a bpáirteanna, a gcomhpháirteanna, armlón agus pléascán
0504 00	Seilbh nó úsáid neamhúdairithe arm, arm tine, a bpáirteanna, a gcomhpháirteanna, armlón agus pléascán

Cód	Catagóirí agus fochatagóirí cionta
0600 00 catagóir oscailte	An choireacht chomhshaoil
0601 00	Speicis fána agus flóra atá faoi chosaint a scriosadh nó a dhíobháil
0602 00	Sceitheadh neamhdhleathach substaintí truaillithe nó radaíochta ianúcháin san aer, san ithir nó san uisce
0603 00	Cionta a bhaineann le dramhaíl lena n-áirítear dramhaíl ghuaiseach
0604 00	Cionta a bhaineann le gáinneáil aindleathach (1) ar speicis fána agus flóra atá faoi chosaint nó ar pháirteanna díobh
0605 00	Cionta comhshaoil neamhbheartaithe
0700 00 catagóir oscailte	Cionta a bhaineann le drugaí nó réamhtheachtaithe, agus cionta eile in aghaidh na sláinte poiblí
0701 00	Cionta a bhaineann le gáinneáil aindleathach (3) ar dhruaí támhshuanacha, ar shubstaintí síceatrópacha agus ar réamhtheachtaithe nach le haghaidh tomhaltas pearsanta amháin iad
0702 00	Úsáid aindleathach drugaí agus a bhfáil, a seilbh, a monarú, nó a dtáirgeadh le haghaidh tomhaltas pearsanta agus lena aghaidh sin amháin
0703 00	Cabhrú le daoine eile, nó iad a ghríosú, le drugaí támhshuanacha nó substaintí síceatrópacha a úsáid go haindleathach
0704 00	Monarú nó táirgeadh drugaí támhshuanacha nach le haghaidh tomhaltas pearsanta amháin iad
0800 00 catagóir oscailte	Coireanna in aghaidh an duine
0801 00	Marú beartaithe
0802 00	Trom-mharú beartaithe (4)
0803 00	Marú neamhbheartaithe
0804 00	Marú beartaithe linbh nuabheirthe ag a mháthair nó ag a máthair
0805 00	Ginmhilleadh neamhdhleathach
0806 00	Eotanáis neamhdhleathach

Cód	Catagóirí agus fochatagóirí cionta
0807 00	Cionta a bhaineann le féinmharú
0808 00	Foréigean is trúig bháis
0809 00	Coireanna is cúis le mórdhiobháil choirp, máchailiú nó míchumas
0810 00	Coireanna is cúis le mórdhiobháil choirp, máchailiú nó míchumas go neamhbheartaithe
0811 00	Miondhiobháil choirp a dhéanamh
0812 00	Miondhiobháil choirp a dhéanamh go neamhbheartaithe
0813 00	Cur i mbaol báis nó mórdhiobháil choirp a dhéanamh
0814 00	Céasadh
0815 00	Mainneachtain i gcúnamh nó cabhair a thairiscint
0816 00	Cionta a bhaineann le cruinniú orgán nó fíocháin gan údarú ná toiliú
0817 00	Cionta a bhaineann le gáinneáil aindleathach (3) ar orgáin nó fíocháin dhaonna
0818 00	Foréigean baile nó bagairt bhaile
0900 00 catagóir oscailte	Cionta in aghaidh na saoirse pearsanta, na dínite agus leasanna cosanta eile, lena n-áirítear ciníochas agus seineafóibe
0901 00	Fuadach, fuadach i gcomhair airgead fuascailte, srianadh neamhdhleathach
0902 00	Gabháil threallach nó cailleadh saoirse ag údarás poiblí
0903 00	Tógáil giall
0904 00	Urghabháil neamhdhleathach aerárthaigh nó loinge
0905 00	Maslaí, bédchaint, clúmhillleadh, díspeagadh
0906 00	Bagairtí
0907 00	Éigeantas, brú, stalcaireacht, ciapadh nó ionsaí de chineál síceolaíoch nó mothúchánach
0908 00	Sracadh
0909 00	Tromshracadh
0910 00	Iontráil neamhdhleathach ar réadmhaoin phríobháideach

Cód	Catagóirí agus fochatagóirí cionta
0911 00	Sárú príobháide seachas iontráil neamhdhleathach ar réadmhaoin phríobháideach
0912 00	Cionta in aghaidh cosaint sonraí pearsanta
0913 00	Idircheapadh neamhdhleathach sonraí nó cumarsáide
0914 00	Idirdhealú bunaithe ar ghnéas, cine, gnéas chlaonadh, reiligiún nó bunadh eitneach
0915 00	Gríosú poiblí le hidirdhealú ciníoch a dhéanamh
0916 00	Gríosú poiblí le fuath ciníoch a thabhairt
0917 00	Dúmhál
1000 00 catagóir oscailte	Cionta gnéasacha
1001 00	Éigniú
1002 00	Troméigniú (5) seachas éigniú mionaoisigh
1003 00	Ionsaí gnéasach
1004 00	Soláthar le haghaidh striapachais nó gníomh gnéasach
1005 00	Nochtadh mígheanasach
1006 00	Ciapadh gnéasach
1007 00	Striapach á díol féin
1008 00	Dúshaothrú gnéasach leanaí
1009 00	Cionta a bhaineann le pornagrafaíocht leanaí nó íomhánna mígheanasacha de mhionaoisigh
1010 00	Éigniú mionaoisigh
1011 00	Ionsaí gnéasach ar mhionaoiseach
1100 00 catagóir oscailte	Cionta in aghaidh an dlí teaghlaigh
1101 00	Caidrimh ghnéis aindleathacha idir gar-bhaill teaghlaigh
1102 00	Polagamas

Cód	Catagóirí agus fochatagóirí cionta
1103 00	Oibleagáid an ailiúnais nó na cothabhála a imghabháil
1104 00	Faillí nó tréigean mionaoisigh nó duine faoi mhíchumas
1105 00	Loiceadh ó ordú a chomhlíonadh mionaoiseach a chur ar fáil nó fuadach mionaoisigh
1200 00 catagóir oscailte	Cionta in aghaidh an Stáit, an oird phoiblí, chúrsa an cheartais nó oifigigh phoiblí
1201 00	Spiaireacht
1202 00	Ardtréas
1203 00	Cionta a bhaineann le toghcháin agus reifrinn
1204 00	Iarracht a dhéanamh an Ceann Stáit a mharú nó cur isteach ar a shláinte
1205 00	An Stát, an Náisiún nó siombailí an Stáit a mhaslú
1206 00	Masla nó frithsheasmhacht in aghaidh ionadaí de chuid údarás poiblí
1207 00	Sracadh, éigeantas, brú ar ionadaí ó údarás poiblí
1208 00	Ionsaí nó bagairt ar ionadaí ó údarás poiblí
1209 00	Cionta a bhaineann leis an ord poiblí, briseadh na síochána poiblí
1210 00	Foréigean le linn imeachtaí spóirt
1211 00	Goid doiciméad poiblí nó riaracháin
1212 00	Bac a chur ar chúrsa na córa nó é a shaobhadh, líomhaintí bréagacha a dhéanamh le linn imeachtaí coiriúla nó breithiúnacha, mionn éithigh a thabhairt
1213 00	Duine nó údarás a phearsanú go neamhdhleathach
1214 00	Éalú ó choimeád dleathach
1300 00 catagóir oscailte	Cionta in aghaidh réadmhaoin phoiblí nó leasanna poiblí
1301 00	Calaois phoiblí, leasa shóisialta nó sochair theaghlaigh

Cód	Catagóirí agus fochatagóirí cionta
1302 00	Calaois a dhéanann difear do shochair nó do liúntais Eorpacha
1303 00	Cionta a bhaineann le cearrbhachas neamhdhleathach
1304 00	Bac a chur ar nósanna imeachta tairisceana poiblí
1305 00	Éilliú gníomhach nó neamhghníomhach a dhéanamh ar státseirbhíseach, ar shealbhóir oifige poiblí nó ar údarás poiblí
1306 00	Cúigleáil, míleithreasú nó atreorú réadmhaoine ag oifigeach poiblí
1307 00	Drochúsáid oifige ag oifigeach poiblí
1400 00 catagóir oscailte	Cionta a bhaineann le cánacha agus custaim
1401 00	Cionta a bhaineann le cánacha
1402 00	Cionta a bhaineann le custaim
1500 00 catagóir oscailte	Cionta eacnamaíocha agus trádála
1501 00	Féimheacht nó dócmhainneacht chalaoiseach
1502 00	Sárú ar rialachán cuntasaiochta, cúigleáil, ceilt sócmhainní nó méadú neamhdhleathach ar dhliteanais chuideachta
1503 00	Na rialacha iomaíochta a shárú
1504 00	Sciúradh ar fháltais ó choireacht
1505 00	Éilliú gníomhach nó neamhghníomhach san earnáil phoiblí
1506 00	Rún a nochtadh nó oibleagáid rúndachta a shárú
1507 00	'Trádáil chos istigh'
1600 00 catagóir oscailte	Cionta in aghaidh réadmhaoine nó dochar a dhéanamh d'earraí
1601 00	Leithreasú neamhdhleathach

1602 00	Leithreasú neamhdhleathach nó atreorú fuinnimh neamhdhleathach
1603 00	Calaois, lena n-áirítear caimiléireacht
1604 00	Trádáil le hearraí goidte
1605 00	Gáinneáil aindleathach (6) ar earraí cultúir, lena n-áirítear seandachtaí agus saothair ealaíne
1606 00	Díobháil nó scrios beartaithe réadmhaoine
1607 00	Díobháil nó scrios neamhbheartaithe réadmhaoine
1608 00	Sabaitéireacht
1609 00	Cionta in aghaidh maoin tionscail nó intleachtúil
1610 00	Coirloscadh
1611 00	Coirloscadh is trúig bháis nó is cúis le díobháil choirp
1612 00	Coirloscadh foraoise
1700 00 catagóir oscailte	Cionta a bhaineann le gadaíocht
1701 00	Gadaíocht
1702 00	Goid i ndiaidh iontráil mhídhleathach ar réadmhaoín
1703 00	Goid ina n-úsáidtear foréigean nó airm, nó bagairt foréigin nó arm i gcoinne daoine
1704 00	Cineálacha tromghada nach n-úsáidtear ina gcomhair foréigean nó airm, nó bagairt foréigin nó arm i gcoinne daoine.
1800 00 catagóir oscailte	Cionta in aghaidh chórais faisnéise agus cibearchoireacht eile
1801 00	Rochtain neamhdhleathach ar chórais faisnéise
1802 00	Trasnaíocht neamhdhleathach ar chórais
1803 00	Trasnaíocht neamhdhleathach ar shonraí
1804 00	Táirgeadh, seilbh, scaipeadh nó gáinneáil gléasanna ríomhaireachta nó sonraí lena n-éascaítear cionta a bhaineann le ríomhaire

1900 00 catagóir oscailte	Modhanna íocaíochta a bhrionnú
1901 00	Góchumadh nó brionnú airgeadra
1902 00	Modhanna íocaíochta neamhairgid a ghóchumadh
1903 00	Góchumadh nó brionnú doiciméad muiníne poiblí
1904 00	Airgeadra, modhanna íocaíochta neamhairgid nó doiciméid mhuiníne phoiblí atá góchumtha nó brionnaithe a chur i gcúrsaíocht nó a úsáid
1905 00	Seilbh ar ghléas lena ndéantar airgeadra nó doiciméid mhuiníne phoiblí a ghóchumadh nó a bhrionnú
2000 00 catagóir oscailte	Falsú doiciméad
2001 00	Doiciméad poiblí nó riaracháin a fhalsú ag duine príobháideach
2002 00	Doiciméad poiblí nó riaracháin a fhalsú ag státseirbhíseach nó ag údarás poiblí
2003 00	Doiciméad brionnaithe poiblí nó riaracháin a sholáthar nó a fháil, doiciméad brionnaithe a sholáthar nó a fháil ag státseirbhíseach nó ag údarás poiblí
2004 00	Úsáid doiciméad falsaithe poiblí nó riaracháin
2005 00	Seilbh ar ghléas lena bhfalsaítear doiciméid phoiblí nó riaracháin
2006 00	Doiciméid phríobháideacha a bhrionnú ag duine príobháideach
2100 00 catagóir oscailte	Cionta in aghaidh rialacháin tráchta
2101 00	Tiomáint chontúirteach
2102 00	Tiomáint faoi thionchar an óil nó drugaí támhshuanacha
2103 00	Tiomáint gan ceadúnas tiomána nó fad is atá an duine dícháilithe
2104 00	Tionóisc buille is teitheadh
2105 00	Seiceáil bhóthair a sheachaint
2106 00	Cionta a bhaineann le hiompar de bhóthar

2200 00 catagóir oscailte	Cionta in aghaidh an dlí saothair
2201 00	Fostaíocht neamhdhleathach
2202 00	Cionta a bhaineann le híocaíocht, lena n-áirítear ranníocaíochtaí slándála sóisialta
2203 00	Cionta a bhaineann le dálaí oibre, sláinte agus sábháilteacht ag an obair
2204 00	Cionta a bhaineann le rochtain ar ghníomhaíocht ghairmiúil nó cleachtadh na gníomhaíochta sin
2205 00	Cionta a bhaineann le huaireanta oibre agus sosa
2300 00 catagóir oscailte	Cionta in aghaidh an dlí maidir le himirce
2301 00	Teacht isteach nó cónaí neamhúdairithe
2302 00	Teacht isteach agus cónaí neamhúdairithe a éascú
2400 00 catagóir oscailte	Cionta in aghaidh oibleagáidí míleata
2500 00 catagóir oscailte	Cionta a bhaineann le substaintí hormónacha agus le tionscnóirí fáis eile
2501 00	Allmhairiú, onnmhairiú nó soláthar aindleathach substaintí hormónacha agus tionscnóirí fáis eile
2600 00 catagóir oscailte	Cionta a bhaineann le hábhair núicléacha nó substaintí guaiseacha radaighníomhacha
2601 00	Allmhairiú, onnmhairiú nó soláthar nó fáil aindleathach ábhar núicléach nó radaighníomhach
2700 00 catagóir oscailte	Cionta eile
2701 00	Cionta beartaithe eile
2702 00	Cionta neamhbheartaithe eile

- (¹) Mura sonraítear a mhalairt sa chatagóir seo, ciallaíonn ‘gáinneáil’ allmhairiú, onnmhairiú, fáil, díolachán, seachadadh, gluaiseacht nó aistriú.
- (²) Chun críocha na fochatagóire seo, áirítear le gáinneáil fáil, díolachán, seachadadh, gluaiseacht nó aistriú.
- (³) Chun críocha na fochatagóire seo, áirítear le gáinneáil allmhairiú, onnmhairiú, fáil, díolachán, seachadadh, gluaiseacht nó aistriú.
- (⁴) Mar shampla: cúinsí atá thar a bheith tromchúiseach.
- (⁵) Mar shampla éigniú lena ngabhann cruálacht ar leith.
- (⁶) Áirítear le gáinneáil allmhairiú, onnmhairiú, fáil, díolachán, seachadadh, gluaiseacht nó aistriú.

Paraiméadair		
Leibhéal cur i gcrích:	Gníomh curtha i gcrích	C
	Iarracht nó ullmhúchán	A
	Gné nár tarchuireadh	Ø
Leibhéal rannpháirtíochta:	Déantóir na coire	M
	Cabhróir agus neartaitheoir nó gríosóir/eagraí, comhchealgaire	H
	Gné nár tarchuireadh	Ø
Díolúine ó fhreagracht choiriúil:	Gealtacht nó freagracht laghdaithe	S
Atitimeachas		R

Tábla coiteann na gcatagóirí pionós agus beart, ina bhfuil tábla paraiméadar, dá dtagraítear in Airteagal 5 (3) agus (4) de Chaibidil 1

Cód	Catagóirí agus fochatagóirí pionós agus beart
1000 catagóir oscailte	Cailleadh saoirse
1001	Príosúnacht
1002	Príosúnacht saoil
2000 catagóir oscailte	Srian ar shaoirse phearsanta
2001	Toirmeasc ar áiteanna áirithe a ghnáthú
2002	Toirmeasc ar thaisteal thar lear
2003	Toirmeasc ar fhanacht in áiteanna áirithe
2004	Toirmeasc ar chead isteach go holl-imeachtaí
2005	Toirmeasc ar theagmháil le daoine áirithe, is cuma cibé
2006	Cur faoi fhaire leictreonach ⁽¹⁾
2007	Oibleagáid tuairisciú chuig údarás sonrach ag amanna sonraithe
2008	Oibleagáid fanacht/cónaí in áit ar leith
2009	Oibleagáid a bheith ag an áit chónaithe ag an am sonraithe
2010	Oibleagáid na bearta promhaidh a d'ordaigh an chúirt a chomhlíonadh, lena n-áirítear an oibleagáid fanacht faoi fhaireachán
3000 catagóir oscailte	Toirmeasc ar cheart nó cumas sonrach
3001	Dícháiliú ó fheidhm a fheidhmiú

Cód	Catagóirí agus fochatagóirí pionós agus beart
3002	Cumas oifig phoiblí a shealbhú nó cumas a bheith ceaptha chuig oifig phoiblí a chailleadh nó a chur ar fionraí
3003	An ceart vótála nó an ceart a bheith tofa a chailleadh nó a chur ar fionraí
3004	Éagumas conradh a dhéanamh leis an riarachán poiblí
3005	Neamh-incháilitheacht fóirdheontais a fháil
3006	An ceadúnas tiomána a chealú ⁽²⁾
3007	An ceadúnas tiomána a chur ar fionraí
3008	Toirmeasc ar fheithiclí áirithe a thiomáint
3009	An fhreagracht tuismitheora a chailleadh/a chur ar fionraí
3010	An ceart a bheith ina shaineolaí le linn imeachtaí cúirte/ina fhinné faoi mhionn//ina ghiúróir a chailleadh/a chur ar fionraí
3011	An ceart a bheith ina chaomhnóir dlíthiúil a chailleadh/a chur ar fionraí ⁽³⁾
3012	An ceart chun bronnta nó teidil a chailleadh/ a chur ar fionraí
3013	Toirmeasc ar ghníomhaíocht ghairmiúil, tráchtála nó shóisialta a dhéanamh
3014	Toirmeasc ar obair nó gníomhaíocht a dhéanamh le mionaoisigh
3015	Oibleagáid bunaíocht a dhúnadh
3016	Toirmeasc ar airm a shealbhú nó a iompar
3017	Ceadúnas sealgaireachta/iascaireachta a bhaint
3018	Toirmeasc ar sheiceanna a eisiúint nó cártaí íocaíochta/creidmheasa a úsáid
3019	Toirmeasc ar ainmhithe a choinneáil
3020	Toirmeasc ar nithe áirithe eile, seachas airm, a shealbhú nó a úsáid
3021	Toirmeasc ar chluichí/spóirt áirithe a imirt
4000 catagóir oscailte	Toirmeasc ar dhul isteach i gcríoch nó díbirt ó chríoch
4001	Toirmeasc dhul isteach sa chríoch náisiúnta
4002	Díbirt ón gcríoch náisiúnta

Cód	Catagóirí agus fochatagóirí pionós agus beart
5000 catagóir oscailte	Oibleagáid phearsanta
5001	Dul faoi chóireáil leighis nó cineálacha eile teiripe
5002	Clár oideachais sóisialta a dhéanamh
5003	Oibleagáid bheith faoi chúram/smacht an teaghlaigh
5004	Bearta oideachais
5005	Promhadh sochbhreithiúnach
5006	Oibleagáid oiliúint/obair a dhéanamh
5007	Oibleagáid faisnéis áirithe a chur ar fáil d'údaráis bhreithiúnacha
5008	Oibleagáid an breithiúnas a fhoilsiú
5009	Oibleagáid an dochar a d'eascair as an gcion a chúiteamh
6000 catagóir oscailte	Pionós ar réadmhaoin phearsanta
6001	Coigistiú
6002	Scartáil
6003	Athchóiriú
7000 catagóir oscailte	Cur in institiúid
7001	Cur in institiúid shíciatrach
7002	Cur in institiúid díthocsainiúcháin
7003	Cur in institiúid oideachais

Cód	Catagóirí agus fochatagóirí pionós agus beart
8000 catagóir oscailte	Pionós airgeadais
8001	Fíneáil
8002	Fíneáil lae ⁽⁴⁾
8003	Fíneáil ar leas faighteoir speisialta ⁽⁵⁾
9000 catagóir oscailte	Pionós oibre
9001	Seirbhís nó obair phobail
9002	Seirbhís nó obair phobail chomh maith le bearta sriantacha eile
10000 catagóir oscailte	Pionós mhíleata
10001	Céim mhíleata a chailleadh ⁽⁶⁾
10002	Díbirt ó sheirbhís mhíleata ghairmiúil
10003	Príosúnacht mhíleata
11000 catagóir oscailte	Díolúine/ iarchur pionós/iocaíochta, rabhadh
12000 catagóir oscailte	Pionóis agus bearta eile

Paraiméadair (le sonrú, más infheidhme)	
ø	Pionós
m	Beart
a	Pionós/beart ar fionraí
b	Pionós/beart ar fionraí go páirteach
c	Pionós/beart ar fionraí lena ngabhann promhadh/faireachán
d	Pionós/beart ar fionraí go páirteach lena ngabhann promhadh/faireachán
e	Aistriú pionóis/birt
f	Pionós/beart eile arna fhorchur mar phríomhphionós
g	Pionós/beart eile arna fhorchur ar an gcéad dul síos i gcás neamh-chomhlíonadh an phríomhphionóis
h	Cúlghairm pionóis/birt ar fionraí
i	Iarshocrú pionóis iomláin
j	Cur isteach ar fhorfheidhmiú/chur siar an phionóis/an bhirt ⁽⁷⁾
k	Loghadh an phionóis
l	Loghadh an phionóis ar fionraí
n	Deireadh an phionóis
o	Pardún
p	Maithiúnas
q	Scaoileadh amach ar pharúl (duine a scaoileadh saor roimh dheireadh an phionóis ar choinníollacha áirithe)
r	Athshlánú (agus an pionós a scriosadh ón taifead coiriúil nó gan a dhéanamh)
s	Pionós nó beart a bhaineann go sonrach le mionaoisigh
t	Rialú neamh-choiriúil ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Suíomh fosaithe nó soghluaiste.

⁽²⁾ Is gá iarratas nua a chur isteach chun ceadúnas tiomána nua a fháil.

⁽³⁾ Caomhnóir dlíthiúil duine atá neamhinniúil de réir dlí nó ar mhionaoiseach é.

⁽⁴⁾ Fíneáil arna sloinneadh de réir aonaid laethúla.

⁽⁵⁾ E.g.: d'institiúid, comhlachas, fondúireacht nó íospartach.

⁽⁶⁾ Íslíú céime míleata.

⁽⁷⁾ Ní dhéantar forfheidhmiú an phionóis a sheachaint dá thairbhe.

⁽⁸⁾ Sonrófar an paraiméadar seo i gcás ina gcuirfear faisnéis den sórt sin ar fáil mar fhreagra ar an iarraidh arna fháil ag Stát náisiúntachta an duine lena mbaineann, agus sa chás sin amháin.

AN SAINMHÍNIÚ AR AN SCEIMHLITHEOIREACHT

1. Raon feidhme

Chun críocha Theideal IX de Chuid a Trí, pointe (b) d'Airteagal 599(3), Airteagal 599(4), pointe (c) d'Airteagal 602(2) agus pointe (a) d'Airteagal 670(2) den Chomhaontú seo, Iarscríbhinn 43 agus Iarscríbhinn 46, ciallaíonn ‘sceimhlitheoireacht’ na cionta mar a shainmhínítear i míreanna 3 go 14 den Iarscríbhinn seo.

2. Sainmhínithe ar ghrúpa sceimhlitheoireachta agus ar ghrúpa struchtúrtha

2.1. Ciallaíonn ‘grúpa sceimhlitheoireachta’ grúpa struchtúrtha ina bhfuil níos mó ná beirt, a bhunaítear ar feadh tréimhse ama agus a ghníomhaíonn de chomhbheart chun cionta sceimhlitheoireachta a dhéanamh.

2.2. Ciallaíonn ‘grúpa struchtúrtha’ grúpa nach gcuirtear le chéile go randamach chun cion a dhéanamh láithreach agus nach gá dó ról fhoirmiúla a shainiú dá chuid comhaltaí ná nach gá leanúnachas dó maidir lena bhallraíocht ná struchtúr forbartha.

3. Cionta sceimhlitheoireachta

3.1. Gníomhartha intinneacha, mar a shainmhínítear iad mar chionta faoin dlí baile, a d'fhéadfadh, i bhfianaise a gcineáil nó a gcomhthéacs, damáiste tromchúiseach a dhéanamh do thír nó d'eagraíocht idirnáisiúnta, dá ndéanfaí iad agus ceann de na haidhmeanna a liostaítear i mír 3.2 ina aidhm dóibh:

- (a) ionsaithe ar shaol duine a d'fhéadfadh a bheith ina chúis le bás;
- (b) ionsaithe ar iomláine choirp duine;
- (c) fuadach nó gabháil giall;
- (d) scrios mór a dhéanamh ar shaoráid rialtais nó ar shaoráid phoiblí, ar chóras iompair, ar shaoráid bhonneagair, lena n-áirítear córas faisnéise, ardán seasta atá suite ar an scairbh ilchríochach, áit phoiblí nó maoin phríobháideach ar dócha go gcuirfí saol an duine i mbaol dá bharr nó go mbeadh caillteanas mór eacnamaíoch mar thoradh air;
- (e) aerárthaigh, longa nó modhanna eile iompair phoiblí nó iompair earraí a urghabháil;
- (f) pléascáin nó airm, lena n-áirítear airm cheimiceacha, bhitheolaíocha, raideolaíocha nó núicléacha, a mhonarú, a shealbhú, a fháil, a iompar, a sholáthar nó a úsáid, mar aon le taighde agus forbairt ar airm cheimiceacha, bhitheolaíocha, raideolaíocha nó núicléacha;
- (g) substaintí contúirteacha a scaoileadh, nó dóiteáin, tuilte, nó pléascthaí a chur faoi deara arb é is éifeacht leis beatha duine a chur i mbaol;
- (h) cur isteach ar an soláthar uisce, ar an soláthar cumhachta nó ar sholáthar aon acmhainne nádúrtha bunúsaí eile arb é is éifeacht leis beatha duine a chur i mbaol;

- (i) bac tromchúiseach nó cur isteach tromchúiseach a dhéanamh ar fheidhmiú córais faisnéise trí shonraí ríomhaireachta a ionchur, trí shonraí ríomhaireachta a tharchur, a scriosadh, a mheathlú, a athrú nó a cheilt, nó dochar a dhéanamh dóibh, nó trí shonraí den sórt sin a dhéanamh dorochtana, d'aon ghnó agus gan cheart, i gcás:
 - (i) ina ndearnadh dochar do líon suntasach córas faisnéise trí uirlis a úsáid arna ceapadh nó arna oiriúnú go príomha chun na críche sin;
 - (ii) ina ndearnadh damáiste tromchúiseach leis an gcion;
 - (iii) ina ndearnadh an cion in aghaidh córais faisnéise bonneagair chriticiúil;
- (j) sonraí ríomhaireachta i gcóras faisnéise a scriosadh, a mheathlú, a athrú nó a cheilt, nó dochar a dhéanamh dóibh, nó sonraí den sórt sin a dhéanamh dorochtana, d'aon ghnó agus gan cheart. i gcásanna ina ndéantar an cion i gcoinne córais faisnéise bonneagair chriticiúil;
- (k) bagairt a dhéanamh aon cheann de na gníomhartha a liostaítear i bpointe (a) go pointe (j) a dhéanamh.

3.2. Is iad seo a leanas na haidhmeanna dá dtagraítear i mír 3.1:

- (a) daonra a imeaglú go tromchúiseach;
- (b) iallach míchuí a chur ar rialtas nó ar eagraíocht idirnáisiúnta aon ghníomh a dhéanamh nó staonadh óna dhéanamh;

- (c) bunstruchtúir pholaitiúla, bhunreachtúla, eacnamaíocha nó shóisialta tíre nó eagraíochta idirnáisiúnta a dhíchobhsú go tromchúiseach nó a dhíothú.

4. Cionta a bhaineann le grúpa sceimhlitheoireachta

Na gníomhartha intinneacha seo a leanas:

- (a) grúpa sceimhlitheoireachta a threorú;
- (b) páirt a ghlacadh i ngníomhaíochtaí grúpa sceimhlitheoireachta, lena n-áirítear trí fhaisnéis nó acmhainní ábhartha a sholáthar, nó trína chuid gníomhaíochtaí a mhaoiniú ar aon bhealach, agus fios a bheith ann go mbeidh an rannpháirtíocht sin ag cur le gníomhaíochtaí coiriúla an ghrúpa sceimhlitheoireachta.

5. Briogadh poiblí chun cion sceimhlitheoireachta a dhéanamh

Dáileadh teachtaireachta don phobal, nó í a chur ar fáil ar bhealach eile trí aon mhodh, bíodh sin ar líne nó as líne, agus é ina aidhm dó rannchuidiú le haon cheann de na cionta a liostaítear i bpointí (a) go (j) de mhír 3.1 a ghríosú i gcás ina moltar leis an iompar sin, go díreach nó go hindíreach, amhail trí ghníomhartha sceimhlitheoireachta a ghlóiriú, rannchuidiú le cionta sceimhlitheoireachta, agus a fhágann, dá bharr, baol ann go ndéanfaí cion amháin nó níos mó den sórt sin nuair a dhéantar d'aon ghnó é.

6. Earcaíocht le haghaidh na sceimhlitheoireachta

Duine eile a shireadh chun ceann de na cionta a liostaítear i bpointí (a) go (j) de mhír 3.1, nó i mír 4a dhéanamh, nó rannchuidiú lena dhéanamh, nuair a dhéantar d'aon ghnó é.

7. Oiliúint a sholáthar le haghaidh na sceimhlitheoireachta

Treoir a sholáthar maidir le pléascáin, airm thine nó armáin eile nó substaintí guaiseacha nó díobhálacha a dhéanamh nó a úsáid, nó maidir le modhanna nó teicnící eile chun críocha ceann de na cionta a liostaítear i bpointí (a) go (j) de mhír 3.1 a dhéanamh nó rannchuidiú lena dhéanamh, agus fios a bheith ag an nduine sin gurb aidhm do na scileanna arna gcur ar fáil iad a úsáid chun na críche sin nuair a dhéantar an cion d'aon ghnó.

8. Oiliúint a fháil le haghaidh na sceimhlitheoireachta

Treoir a fháil maidir le pléascáin, airm thine nó armáin eile nó substaintí guaiseacha nó díobhálacha a dhéanamh nó a úsáid, nó maidir le modhanna nó teicnící eile chun críocha ceann de na cionta a liostaítear i bpointí (a) go (j) de mhír 3.1 a dhéanamh nó rannchuidiú lena dhéanamh agus an cion sin a dhéanamh d'aon ghnó.

9. Taisteal a dhéanamh chun críche sceimhlitheoireachta

9.1. Taisteal chuig tír seachas an Stát sin chun cion sceimhlitheoireachta dá dtagraítear i mír 3, a dhéanamh nó chun rannchuidiú lena dhéanamh, chun bheith rannpháirteach i ngníomhaíochtaí grúpa sceimhlitheoireachta agus fios a bheith ann go rannchuideofar, tríd an rannpháirtíocht sin, le gníomhaíochtaí coiriúla a dhéanfaidh grúpa den sórt sin amhail dá dtagraítear i mír 4, nó chun oiliúint a sholáthar nó a fháil le haghaidh sceimhlitheoireachta amhail dá dtagraítear i míreanna 7 agus 8, nuair a dhéantar sin d'aon ghnó.

9.2. Ina theannta sin, an méid a leanas nuair a dhéantar d'aon ghnó é:

- (a) taisteal chuig an Stát sin chun cion sceimhlitheoireachta, amhail dá dtagraítear i mír 3, a dhéanamh nó chun rannchuidiú lena dhéanamh, chun bheith rannpháirteach i ngníomhaíochtaí grúpa sceimhlitheoireachta agus fios a bheith ann go rannchuideofar, tríd an rannpháirtíocht sin, le gníomhaíochtaí coiriúla a dhéanfaidh grúpa den sórt sin amhail dá dtagraítear i mír 4, nó chun oiliúint a sholáthar nó a fháil le haghaidh sceimhlitheoireachta amhail dá dtagraítear i míreanna 7 agus 8; nó
- (b) gníomhartha ullmhúcháin arna ndéanamh ag duine atá ag dul isteach sa Stát sin agus é ar intinn ag an duine sin cion sceimhlitheoireachta a dhéanamh, nó rannchuidiú lena dhéanamh amhail dá dtagraítear i mír 3.1.

10. Taisteal a eagrú, nó a éascú ar shlí eile, chun críocha sceimhlitheoireachta

Aon ghníomh eagrúithe nó éascaithe lena dtugtar cúnamh d'aon duine taisteal chun críocha sceimhlitheoireachta, amhail dá dtagraítear i mír 9.1 agus i bpointe (a) de mhír 9.2, agus fios aige gur chun na críche sin a thugtar an cúnamh sin nuair a dhéantar d'aon ghnó é.

11. Maoiniú sceimhlitheoireachta

11.1 Cistí a sholáthar nó a bhailiú, ar aon mhodh, go díreach nó go hindíreach, agus é mar aidhm dó sin go n-úsáidfear iad, nó ar an eolas go bhfuil siad le húsáid, go hiomlán nó go páirteach, chun aon cheann de na cionta dá dtagraítear i míreanna 3 go 10 a dhéanamh, nó chun rannchuidiú lena dhéanamh, nuair a dhéantar d'aon ghnó é.

11.2 I gcás ina mbaineann maoiniú na sceimhlitheoireachta dá dtagraítear I mír 11.1 le haon cheann de na cionta a leagtar síos I míreanna 3, 4 agus 9, ní bheidh sé riachtanach go n-úsáidfear na cistí, go hiomlán nó go páirteach, chun aon cheann de na cionta sin a dhéanamh, nó chun rannchuidiú lena dhéanamh, agus ní éileofar gurb eol don chiontóir an cion nó na cionta a n-úsáidfear na cistí ina leith.

12. Cionta eile a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta

Na gníomhartha intinneacha seo a leanas:

- (a) tromghoid d'fhonn ceann amháin de na cionta a liostaítear i mír 3 a dhéanamh;
- (b) sracadh d'fhonn ceann amháin de na cionta a liostaítear i mír 3 a dhéanamh;
- (c) doiciméid riaracháin bhréagacha a tharraingt suas nó a úsáid d'fhonn ceann de na cionta a liostaítear i bpointí (a) go (j) de mhír 3.1, pointe (b) de mhír 4, agus mír 9 a dhéanamh.

13. Gaol le cionta sceimhlitheoireachta

Chun cion dá dtagraítear i míreanna 4 go 12 a mheas a bheith ina chion sceimhlitheoireachta mar a thagraítear de i mír 1, ní gá gníomh sceimhlitheoireachta a dhéanamh go hiarbhír, ná ní gá, a mhéid a bhaineann leis na cionta dá dtagraítear i míreanna 5 go 10 agus i mír 12, nasc a bhunú le cion sonrach eile a leagtar síos san Iarscríbhinn seo.

14. Cabhrú agus neartú, gríosú agus iarracht a dhéanamh

Na gníomhartha seo a leanas:

- (a) cabhrú le cion dá dtagraítear i míreanna 3 go 8, 11 agus 12 agus é a neartú;
 - (b) cion dá dtagraítear i míreanna 3 go 12 a ghríosú; agus
 - (c) iarracht ar chion a dhéanamh, dá dtagraítear i míreanna 3,6 agus 7, i mír 9.1, pointe (a) de mhír 9.2, agus míreanna 11 agus 12, cé is moite de sheilbh dá bhforáiltear i bpointe (f) de mhír 3.1 agus den chion dá dtagraítear i bpointe (k) de mhír 3.1.
-

CALCADH AGUS COIGISTIÚ

Foirm Iarratais ar
Chalcadh/ar Bhearta Sealadacha

<p>ROINN A</p> <p>An Stát iarrthach:.....</p> <p>An Stát is faighteoir iarrtha:.....</p>
<p>ROINN B: Práinn</p> <p>Na forais phráinne agus/nó dáta iarrtha maidir le forghníomhú:</p> <p>Leagtar amach teorainneacha ama maidir leis an iarraidh ar chalcadh a fhorghníomhú in Airteagal 663 den Chomhaontú. Má tá teorainn ama níos giorra nó níos sainiúla de dhíth, áfach, tabhair an dáta agus mínigh an chúis atá leis sin:</p>
<p>ROINN C: Daoine ábhartha</p> <p>Sonraigh an fhaisnéis ar fad, a mhéid agus is eol sin, maidir le céannacht (1) an duine nádúrtha/na ndaoine nádúrtha nó (2) an duine dhlítheanaigh/na ndaoine dlítheanacha lena mbaineann san iarraidh ar chalcadh nó maidir le céannacht an duine/na ndaoine ar leis nó leo an mhaoin a chumhdaítear leis an iarraidh ar chalcadh (má tá níos mó ná duine amháin i gceist, déan an fhaisnéis maidir le gach aon duine a sholáthar):</p>

1. Duine nádúrtha:

Ainm:

Céadainm nó céadainmneacha:

Ainm nó ainmneacha ábhartha eile, más infheidhme:

Ailiasanna, más infheidhme:

Inscne:

Náisiúntacht:

Uimhir aitheantais nó uimhir slándála sóisialaí:

Cineál nó uimhir an doiciméid/na ndoiciméad aitheantais (cárta aitheantais, pas), má tá sé/siad ar fáil:

Dáta breithe:

Áit bhreithe:

Áit chónaithe agus/nó an seoladh atá ar eolas; mura bhfuil an seoladh ar eolas, sonraigh an seoladh deiridh atá ar eolas:

Teanga nó teangacha a thuigeann an duine:

Sonraigh, le do thoil, an bhfuil an iarraidh ar chalcadh dírithe ina choinne nó ina coinne nó an leis an duine sin an mhaoin a chumhdaítear leis an iarraidh ar chalcadh:

2. Duine dlítheanach:

Ainm:

Foirm an duine dhlítheanaigh:

Ainm giorraithe, ainm a úsáidtear go coitianta nó ainm trádála, más infheidhme:

Oifig chláraithe:

Cláruimhir:

Seoladh an duine dhlítheanaigh:

Ainm ionadaí an duine dhlítheanaigh:

Sonraigh, le do thoil, an bhfuil an iarraidh ar chalcadh dírithe ina choinne nó ar leis an duine dlítheanach sin an mhaoin a chumhdaítear leis an iarraidh ar chalcadh:

I gcás ina bhfuil sé éagsúil ón seoladh thuas, tabhair an suíomh ina bhfuil an beart calctha le déanamh, le do thoil:

3. Tríú páirtithe:

- (i) Tríú páirtithe a ndéantar dochar díreach leis an iarraidh (céannacht agus forais) dá gcearta i ndáil leis an maoín a chumhdaítear leis an iarraidh ar chalcadh, más infheidhme:
- (ii) (I gcás ina raibh an deis ag tríú páirtithe cearta a éileamh, cuir doiciméid i gceangal lena léirítear gurb amhlaidh a bhí.

4. Provide any other information that will assist with the execution of the freezing request:

ROINN D: Maoin Ábhartha	
<p>Sonraigh an fhaisnéis ar fad, a mhéid agus is eol sin, maidir leis na sócmhainní atá faoi réir na hiarrata ar chalcadh. Tabhair sonraí na maoine uile agus na nithe aonair uile i gcás inarb infheidhme:</p>	
1. Má bhaineann sé le suim airgid:	
(i)	Na forais atá ann le creidiúint go bhfuil maoín/ioncam ag an duine sin sa Stát is faighteoir iarrtha
(ii)	Tuairisc agus suíomh mhaoín/fhoínse ioncaim an duine sin
(iii)	Suíomh beacht mhaoín/fhoínse ioncaim an duine sin
(iv)	Sonraí cuntais bainc an duine sin (más eol sin)
2. Má bhaineann an iarraidh ar chalcadh le mír shonrach mhaoine/míreanna sonracha maoine (nó maoín ar luach coibhéiseach leis an maoín sin):	
(i)	Na forais atá ann le creidiúint go bhfuil mír shonrach mhaoine/míreanna sonracha maoine suite sa Stát is faighteoir iarrtha
(ii)	Tuairisc ar an mír shonrach mhaoine nó ar na míreanna sonracha maoine agus suíomh na míre sin
(iii)	Faisnéis ábhartha eile
<p>=====</p>	
3. An méid iomlán a iarraidh ar chalcadh nó forghníomhú sa Stát is faighteoir iarrtha (i bhfigiúirí agus i bhfocail, sonraigh an t-airgeadra):	

ROINN E: Foras maidir le iarraidh nó ordú calctha a eisiúint (más infheidhme)

Achoimre ar na fíorais:

1. Leag amach na cúiseanna atá leis an iarraidh ar chalcadh nó an fáth ar eisíodh an tordú, lena n-áirítear achoimre ar na fíorais bhunúsacha agus ar an bhforas atá leis an gcalcadh, cur síos ar an gcion coiriúil/na cionta coiriúla a cúisíodh, atá á n-imscrúdú nó faoi réir imeachtaí, an chéim atá sroichte ag an imscrúdú nó ag na himeachtaí, na cúiseanna atá le haon toisc riosca agus aon fhaisnéis ábhartha eile.
2. Cineál agus aicmiú dlíthiúil an chiona choiriúil/na gcionta coiriúla lena mbaineann an iarraidh ar chalcadh nó eisiúint an ordaithe agus an fhoráil dlí/na forálacha dlí is infheidhme.

3. Níl feidhm ag an méid seo a leanas ach amháin sa chás/na cásanna ina bhfuil an Stát iarrthach agus an Stát is faighteoir iarrtha tar éis fógra a thabhairt faoi Airteagal 670(2) den Chomhaontú: más iomchuí, cuir tic le ceann amháin nó níos mó de na cionta seo a leanas, de réir mar atá siad sainmhínithe i ndlí an Stáit iarrthaigh, mar atá siad inphionóis sa Stát iarrthach le pianbhreith choimeáda nó le hordú coinneála ar feadh uastréimhse trí bliana ar a laghad. I gcás ina mbaineann an iarraidh caltha nó an t-ordú caltha le roinnt cionta coiriúla, sonraigh, le do thoil, uimhreacha i liosta na gcionta coiriúla thíos (a chomhfhreagraíonn do na cionta coiriúla a ndéantar cur síos orthu faoi phointe 1 agus faoi phointe 2 thuas):

- ☐ rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil
- ☐ sceimhlitheoireacht mar a shainmhínítear in Iarscríbhinn 45
- ☐ an gháinneáil ar dhaoine
- ☐ an teacht i dtír gnéasach ar leanaí agus an phornagrafaíocht leanaí
- ☐ an gháinneáil aindleathach ar dhrugaí támhshuanacha agus ar shubstaintí síceatrópacha
- ☐ an gháinneáil aindleathach ar airm, armlón agus pléascáin
- ☐ éilliú, lena n-áirítear breabaireacht
- ☐ calaois, lena n-áirítear calaois a dhéanann difear do leasanna airgeadais na Ríochta Aontaithe, Ballstáit nó an Aontais
- ☐ sciúradh fáltas ón gcoiriúlacht
- ☐ airgeadra a ghóchumadh
- ☐ coireacht atá bainteach le ríomhaireacht
- ☐ an choireacht chomhshaoil, lena n-áirítear an gháinneáil aindleathach ar speicis ainmhithe atá faoi bhagairt agus ar speicis agus cineálacha plandaí atá faoi bhagairt
- ☐ teacht isteach agus cónaí neamhúdaraith a éascú
- ☐ dúnmharú
- ☐ an mhórdhiobháil choirp

- ☐ trádáil aindleathach in orgáin dhaonna agus fíochán daonna
- ☐ fuadach, srianadh agus tógáil giall go neamhdhleathach
- ☐ ciníochas agus seineafóibe
- ☐ robáil eagraithe nó armtha
- ☐ an gháinneáil aindleathach ar earraí cultúir, lena n-áirítear seandachtaí agus saothair ealaíne
- ☐ caimiléireacht
- ☐ cambheartaíocht agus sracaireacht
- ☐ an góchumadh agus an phíoráideacht táirgí
- ☐ brionnú doiciméad riarachán agus gáinneáil orthu
- ☐ cóir íocaíochta a bhrionnú
- ☐ an gháinneáil aindleathach ar shubstaintí hormónacha agus ar thionscnóirí fáis eile
- ☐ an gháinneáil aindleathach ar ábhair núicléacha nó radaighníomhacha
- ☐ an gháinneáil ar fheithiclí goidte
- ☐ an t-éigniú
- ☐ an coirloscadh
- ☐ coireanna laistigh de dhlínse na Cúirte Coiriúla Idirnáisiúnta
- ☐ urghabháil neamhdhleathach aerárthaí, long nó spásárthaí
- ☐ sabaitéireacht

4. Aon fhaisnéis ábhartha eile (e.g. an gaol idir an mhaoin agus an cion coiriúil):

ROINN F: Rúndacht

- ☐ An gá atá leis an bhfaisnéis atá san iarraidh a choimeád faoi rún tar éis forghníomhú:
- ☐ An gá atá le foirmiúlachtaí sonracha tráth an fhorghníomhaithe:

ROINN G: Iarratais chuig níos mó ná Stát amháin

I gcás ina ndearnadh iarraidh ar chalcadh a tharchur chuig níos mó ná Stát amháin, cuir an fhaisnéis seo a leanas ar fáil:

1. Rinneadh iarraidh ar chalcadh a tharchur chuig an Stát/na Stáit eile seo a leanas (Stát agus údarás):
2. Sonraigh, le do thoil, na cúiseanna ar tarchuireadh iarrataí ar chalcadh chuig an iliomad Stát:
3. Luach na sócmhainní, más eol sin, i ngach Stát is faighteoir iarrtha:
4. Sonraigh, le do thoil, aon riachtanas ar leith:

ROINN H: An gaol le hiarrataí ar chalcadh nó orduithe caltha a rinneadh roimhe seo

Más infheidhme, tabhair faisnéis atá ábhartha chun iarrataí ar chalcadh a rinneadh roimhe sin nó iarrataí gaolmhara a shainaithint:

1. Dáta iarrata nó eisiúna agus tarchurtha an ordaithe:
2. An t-údarás chuig ar tarchuireadh é:
3. An tagairt a thug na húdaráis eisiúna agus na húdaráis fhorghníomhaitheacha:

<p>ROINN I: Coigistiú</p> <p>Tá ordú coigistíochta a eisíodh sa Stát iarrthach ag gabháil leis an iarraidh seo ar chalcadh (uimhir thagartha an ordaithe coigistíochta):</p> <p><input type="checkbox"/> Tá, uimhir thagartha:</p> <p><input type="checkbox"/> Níl</p> <p>Fanfaidh an mhaoin chalctha sa Stát is faighteoir iarrtha go dtí go dtarchuirfear agus go bhforghníomhófar an t-ordú coigistíochta (dáta measta maidir leis an ordú coigistíochta a thíolacadh, más féidir):</p>
<p>ROINN J: Leigheasanna dlí (más infheidhme)</p> <p>Sonraigh, le do thoil, an féidir leigheas dlí a lorg sa Stát iarrthach i gcoinne iarraidh ar chalcadh/ordú calctha a eisiúint, agus más féidir, tabhair tuilleadh sonraí (cur síos ar an leigheas dlí, lena n-áirítear na bearta is gá a dhéanamh agus spriocdhátaí</p>

ROINN K: Údarás Eisiúna

I gcás ina bhfuil ordú calctha sa stát iarrthach ar a bhfuil an iarraidh seo ar chalcadh bunaithe, tabhair na mionsonraí seo a leanas:

1. An cineál údaráis eisiúna:

- ☐ breitheamh, cúirt, ionchúisitheoir poiblí
- ☐ údarás inniúil eile arna ainmniú ag an Stát iarrthach

2. Sonraí teagmhála:

Ainm oifigiúil an údaráis eisiúna:

Ainm an ionadaí:

Post an ionadaí (teideal/grád):

Uimhir an chomhaid:

Seoladh:

Uimhir Ghutháin: (cód na tíre) (cód ceantair/cathrach)

Uimhir facs: (cód na tíre) (cód ceantair/cathrach)

Ríomhphost:

Na teangacha inar féidir cumarsáid a dhéanamh leis an údarás inniúil:

Síniú an údaráis eisiúna agus/nó a ionadaí ag deimhniú go bhfuil; inneachar na Foirme Iarratais ar Chalcadh/ar Bearta Sealadacha cruinn agus ceart:

Ainm:

Post an ionadaí (teideal/grád):

Dáta:

Stampa oifigiúil (má tá sé ar fáil):

ROINN L: An t-Údarás Bailíochtaithe

Sonraigh, le do thoil, an cineál údaráis a bhailíochtaigh an Fhoirm Iarratais ar Chalcadh/ar Bhearta Sealadacha, más infheidhme:

- ☐ breitheamh, cúirt, ionchúisitheoir poiblí
- ☐ údarás inniúil eile arna ainmniú ag an Stát iarrthach

Ainm oifigiúil an údaráis bailíochtaithe:

Ainm an ionadaí:

Post an ionadaí (teideal/grád): Uimhir an chomhaid: Seoladh: Uimhir Ghutháin: (cód na tíre) (cód ceantair/cathrach) Uimhir facs: (cód na tíre) (cód ceantair/cathrach) Ríomhphost: Na teangacha inar féidir cumarsáid a dhéanamh leis an údarás inniúil:
ROINN M: Údarás Lárnach
Sonraigh, le do thoil, an t-údarás lárnach atá freagrach as tarchur agus glacadh riarthach iarrataí ar chalcadh sa Stát iarrthach: Ainm oifigiúil an údaráis lárnaigh: Ainm an ionadaí: Post an ionadaí (teideal/grád): Uimhir an chomhaid: Seoladh: Uimhir Ghutháin: (cód na tíre) (cód ceantair/cathrach) Uimhir facs: (cód na tíre) (cód ceantair/cathrach) Ríomhphost: Na teangacha inar féidir cumarsáid a dhéanamh leis an údarás inniúil:

ROINN N: Tuilleadh eolais

1. Sonraigh, le do thoil, cé acu seo a leanas ba cheart a bheith mar phríomhphointe teagmhála sa Stát iarrthach:

- ☐ an t-údarás eisiúna
- ☐ an t-údaráis inniúil
- ☐ an t-údarás lárnach

2. Murab ionann iad agus thuas, tabhair sonraí teagmhála an duine/na ndaoine lenar féidir teagmháil a dhéanamh chun tuilleadh faisnéise a fháil faoin iarraidh seo ar chaladh:

Ainm/Teideal/Eagraíocht:

Seoladh:

R-phost/Uimhir Theileafóin i gcomhair Teagmhála:

ROINN O: Iarscríbhinní

Ní mór an chóip bhunaidh den ordú calctha nó cóip atá fíordheimhnithe go cuí a sholáthar leis an bhFoirm Iarratais ar Chalcadh/ar Bhearta Sealadacha más rud é gur eisíodh ordú calctha sa Stát iarrthach.

Foirm Iarratais ar Choigistiú

ROINN A

An Stát Iarrthach:

An Stát is faighteoir iarrtha:.....

ROINN B: Ordú coigistíochta

Dáta eisiúna:.....

An dáta a rinneadh ordú críochnaitheach den ordú:.....

Uimhir thagartha:

Méid iomlán an oird i bhfigiúirí agus i bhfocail, sonraigh an t-airgeadra

An méid a iarradh le haghaidh forghníomhú sa Stát is faighteoir iarrtha, nó an cineál sonrach maoine nó na cineálacha sonracha maoine atá i gceist, tuairisc ar an maoin agus suíomh na maoine

Tabhair sonraí na gcinntí ón gcúirt maidir leis an ordú coigistíochta:

- ☐ gur fáлтаis ó chion atá sa mhaoin, nó gurb ionann í agus luach iomlán nó cuid de luach fáltas den sórt sin
- ☐ gur ionstraimeachtaí ciona atá sa mhaoin
- ☐ go bhfuil an mhaoin faoi dhliteanas maidir le coigistiú leathnaithe
- ☐ go bhfuil an mhaoin faoi réir coigistíochta faoi aon fhoráil eile a bhaineann le cumhachtaí coigistíochta, lena n-áirítear coigistiú gan ciontú deiridh, faoi dhlí an Stáit iarrthaigh tar éis imeachtaí i ndáil le cion coiriúil

ROINN C: Na daoine dá ndéantar difear

Luaigh an fhaisnéis uile, a mhéid is eol sin, maidir le céannacht (1) an duine nádúrtha/na ndaoine nádúrtha nó (2) an duine dlítheanaigh/na ndaoine dlítheanacha dá ndéanann an iarraidh coigistíochta difear (má tá níos mó ná duine amháin i gceist, tabhair an fhaisnéis faoi gach duine le do thoil):

1. Duine nádúrtha:

Ainm:

Céadainm nó céadainmneacha:

Ainm nó ainmneacha ábhartha eile, más infheidhme:

Ailiasanna, más infheidhme:

Inscne:

Náisiúntacht:

Uimhir aitheantais nó uimhir slándála sóisialaí:

Cineál nó uimhir an doiciméid/na ndoiciméad aitheantais (cárta aitheantais, pas), má tá sé/siad ar fáil:

Dáta breithe:

Áit bhreithe:

Áit chónaithe agus/nó an seoladh atá ar eolas; mura bhfuil an seoladh ar eolas, sonraigh an seoladh deiridh atá ar eolas:

Teanga nó teangacha a thuigeann an duine:

Sonraigh, le do thoil, an bhfuil an iarraidh ar chalcadh dírithe ina choinne nó ina coinne nó an leis an duine sin an mhaoín a chumhdaítear leis an iarraidh ar chalcadh:

2. Duine dlítheanach:

Ainm:

Foirm an duine dhlítheanaigh:

Ainm giorraithe, ainm a úsáidtear go coitianta nó ainm trádála, más infheidhme:

Oifig chláraithe:

Cláruimhir:

Seoladh an duine dhlítheanaigh:

Ainm ionadaí an duine dhlítheanaigh:

I gcás ina bhfuil sé éagsúil leis an seoladh thuas, tabhair an suíomh ina bhfuil an t-iarratas coigistíochta le déanamh:

3. Tríú páirtithe:

- (i) Tríú páirtithe a ndéantar dochar díreach leis an iarraidh (céannacht agus forais) dá gcearta i ndáil leis an maoin a chumhdaítear leis an iarraidh ar choigistiú, más eol/infheidhme:
- (ii) I gcás ina raibh an deis ag tríú páirtithe cearta a éileamh, cuir doiciméid i gceangal lena léirítear gurb amhlaidh a bhí.

4. Déan aon fhaisnéis eile a sholáthar a chuideoidh le forghníomhú na hiarrata ar choigistiú:

ROINN D: Maoin dá ndéantar difear

Luaigh an fhaisnéis uile, a mhéid agus is eol sin, maidir leis na sócmhainní atá faoi réir an choigistithe. Tabhair sonraí na maoine uile agus na nithe aonair uile, i gcás inarb infheidhme:

1. Má bhaineann sé le suim airgid:
 - (i) Na forais atá ann le creidiúint go bhfuil maoín/ioncam ag an duine sin sa Stát is faighteoir iarrtha:
 - (ii) Tuairisc agus suíomh mhaoín/fhoinse ioncaim an duine sin:
2. Má bhaineann an iarraidh le mír shonrach mhaoine/míreanna sonracha maoine:
 - (i) Na forais atá ann le creidiúint go bhfuil mír shonrach mhaoine/míreanna sonracha maoine suite sa Stát is faighteoir iarrtha:
 - (ii) Tuairisc ar an mír shonrach mhaoine nó ar na míreanna sonracha maoine agus suíomh na míre sin:
3. Luach na maoine:
 - (i) Méid iomlán an iarratais (an neasmhéid):
 - (ii) An méid iomlán a iarradh lena fhorghníomhú sa Stát is faighteoir iarrtha (neasmhéid):
 - (iii) Má tá cineál sonrach maoine nó cineálacha sonracha maoine, tuairisc agus suíomh na maoine:

ROINN E: Forais le coigistiú

Achoimre ar na fíorais:

1. Leag amach na cúiseanna ar eisíodh ordú coigistíochta, lena n-áirítear achoimre ar na fíorais bhunúsacha agus ar an bhforas atá leis an gcoigistiú, cur síos ar na cionta, na cúiseanna atá le haon fhachtóir riosca agus aon fhaisnéis ábhartha eile (amhail dáta, áit agus imthosca an chiona):
2. Cineál agus aicmiú dlíthiúil an chiona/na gcionta ar eisíodh an t-ordú coigistíochta ina leith agus an fhoráil/na forálacha dlí is infheidhme:

3. Níl feidhm ag an méid seo a leanas ach amháin sa chás/na cásanna ina bhfuil an Stát iarrthach agus an Stát is faighteoir iarrtha tar éis fógra a thabhairt faoi Airteagal 672(2) den Chomhaontú: más iomchuí, cuir tic le ceann amháin nó níos mó de na cionta seo a leanas, de réir mar atá siad sainmhínithe i ndlí an Stáit iarrthaigh, mar atá siad inphionóis sa Stát iarrthach le pianbhreith choimeáda nó le hordú coinneála ar feadh uastréimhse trí bliana ar a laghad. I gcás ina mbaineann an t-ordú coigistíochta le roinnt cionta coiriúla, sonraigh, le do thoil, uimhreacha i liosta na gcionta coiriúla thíos (a chomhfhreagraíonn do na cionta coiriúla a ndéantar cur síos orthu faoi phointe 1 agus faoi phointe 2 thuas):

- ☐ rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil
- ☐ sceimhlitheoireacht mar a shainmhínítear in Iarscríbhinn 45
- ☐ an gháinneáil ar dhaoine
- ☐ an teacht i dtír gnéasach ar leanaí agus an phornagrafaíocht leanaí
- ☐ an gháinneáil aindleathach ar dhrugaí támhshuanacha agus ar shubstaintí síceatrópacha
- ☐ an gháinneáil aindleathach ar airm, armlón agus pléascáin
- ☐ éilliú, lena n-áirítear breabaireacht
- ☐ calaois, lena n-áirítear calaois a dhéanann difear do leasanna airgeadais na Ríochta Aontaithe, Ballstáit nó an Aontais
- ☐ sciúradh fáltas ón gcoiriúlacht
- ☐ airgeadra a ghóchumadh
- ☐ coireacht atá bainteach le ríomhaireacht
- ☐ an choireacht chomhshaoil, lena n-áirítear an gháinneáil aindleathach ar speicis ainmhithe atá faoi bhagairt agus ar speicis agus cineálacha plandaí atá faoi bhagairt
- ☐ teacht isteach agus cónaí neamhúdaraith a éascú
- ☐ dúnmharú
- ☐ an mhórdhíobháil choirp

- ☐ trádáil aindleathach in orgáin dhaonna agus fíochán daonna
- ☐ fuadach, srianadh agus tógáil giall go neamhdhleathach
- ☐ ciníochas agus seineafóibe
- ☐ robáil eagraithe nó armtha
- ☐ an gháinneáil aindleathach ar earraí cultúir, lena n-áirítear seandachtaí agus saothair ealaíne
- ☐ caimiléireacht
- ☐ cambheartaíocht agus sracaireacht
- ☐ an góchumadh agus an phíoráideacht táirgí
- ☐ brionnú doiciméad riarachán agus gáinneáil orthu
- ☐ cóir íocaíochta a bhrionnú
- ☐ an gháinneáil aindleathach ar shubstaintí hormónacha agus ar thionscnóirí fáis eile
- ☐ an gháinneáil aindleathach ar ábhair núicléacha nó radaighníomhacha
- ☐ an gháinneáil ar fheithiclí goidte
- ☐ an t-éigniú
- ☐ an coirloscadh
- ☐ coireanna laistigh de dhlínse na Cúirte Coiriúla Idirnáisiúnta
- ☐ urghabháil neamhdhleathach aerárthaí, long nó spásárthaí
- ☐ sabaitéireacht

4. Aon fhaisnéis ábhartha eile (e.g. an gaol idir an mhaoin agus an cion coiriúil):

ROINN F: Rúndacht

- ☐ An gá atá leis an bhfaisnéis atá san iarraidh, nó cuid den fhaisnéis sin, a choimeád faoi rún

Sonraigh aon fhaisnéis ábhartha, le do thoil:

ROINN G: Iarratais chuig níos mó ná Stát amháin

I gcás ina ndearnadh iarraidh ar choigistiú a tharchur chuig níos mó ná Stát amháin, cuir an fhaisnéis seo a leanas ar fáil:

1. Rinneadh iarraidh ar choigistiú a tharchur chuig an Stát/na Stáit eile seo a leanas (Stát agus údarás):
2. Na cúiseanna le hiarratas ar choigistiú a tharchur chuig Stáit éagsúla (roghnaigh cúiseanna iomchuí):
 - (i) Má bhaineann an iarraidh le mír shonrach mhaoine:
 - ☐ Creidtear go bhfuil míreanna éagsúla maoine a chumhdaítear leis an iarraidh suite i Stáit éagsúla
 - ☐ Baineann an iarraidh ar choigistiú le mír shonrach mhaoine agus teastaíonn gníomhaíocht i níos mó ná Stát amháin

(ii) Má bhaineann an iarraidh ar choigistiú le suim airgid:

- ☐ Is dócha nach leor luach measta na maoine a d'fhéadfaí a choigistiú sa Stát iarrthach agus in aon Stát is faighteoir iarrtha amháin chun an méid iomlán a leagtar amach san ordú a chumhdach
- ☐ Riachtanais shonracha eile:

3. Luach na sócmhainní, más eol sin, i ngach Stát is faighteoir iarrtha:

4. Má tá gníomhaíocht ag teastáil i níos mó ná Stát amháin chun mír shonrach mhaoine/míreanna sonracha maoine a choigistiú, déan cur síos ar an ngníomhaíocht atá le déanamh sa Stát is faighteoir iarrtha:

ROINN H: Tiontú agus aistriú maoine

1. Má bhaineann an iarraidh ar choigistiú le mír shonrach mhaoine, deimhnigh má cheadaíonn an Stát iarrthach an coigistiú a dhéanfar sa Stát is faighteoir iarrata a bheith i bhfoirm ceanglais go n-íocfar suim airgid atá comhfhreagrach le luach na maoine:
 - ☐ Cheadaíonn
 - ☐ Ní cheadaíonn
2. Má bhaineann an coigistiú le suim airgid, sonraigh an féidir maoín, seachas airgead a fuarthas ó fhorghníomhú an iarratais ar choigistiú, a aistriú chuig an Stát iarrthach:
 - ☐ Is féidir
 - ☐ Ní féidir

ROINN I: Príosúnú i gcás mainneachtana nó bearta eile a chuirfeadh srian ar shaoirse duine

Sonraigh, le do thoil, má cheadaíonn an Stát iarrthach don Stát is faighteoir iarrtha príosúnacht a chur i bhfeidhm de mhainneachtain nó bearta eile a chuireann srian ar shaoirse an duine i gcás nach féidir an iarraidh ar choigistiú a fhorghníomhú, go hiomlán nó go páirteach:

- ☐ Cheadaíonn
- ☐ Ní cheadaíonn

ROINN J: Aiseag nó cúiteamh d'íospartaigh

1. Sonraigh, le do thoil, i gcás inarb ábhartha:

- ☐ Tá cinneadh eisiithe ag údarás eisiúna nó ag údarás inniúil eile de chuid an Stáit iarrthaigh an t-íospartach a chúiteamh nó a aiseag leis an tsuim airgid seo a leanas:
- ☐ Tá cinneadh eisiithe ag údarás eisiúna nó ag údarás inniúil eile de chuid an Stáit iarrthaigh an mhaoin seo a leanas seachas airgead a aiseag leis an íospartach:

2. Sonraí an chinnidh chun maoin a aiseag leis an íospartach, nó chun an t-íospartach a chúiteamh:

An t-údarás eisiúna (ainm oifigiúil):

Dáta an chinnidh:

Uimhir thagartha an chinnidh (má tá sí ar fáil):

Cur síos ar an maoin atá le haiseag nó an tsuim a dámhadh mar chúiteamh:

Ainm an íospartaigh:

Seoladh an íospartaigh:

ROINN K: Leigheasanna dlí

Léirigh, le do thoil, an bhfuil leigheas dlí lorgtha cheana féin in aghaidh ordú coigistíochta a eisiúint, agus má tá, tabhair sonraí breise (cur síos ar an leigheas dlí, lena n-áirítear na céimeanna is gá a ghlacadh agus na spriodhataí):

ROINN L: An t-Údarás Eisiúna

Tabhair sonraí, le do thoil, faoin údarás a d'eisigh an iarraidh ar choigistiú sa Stát iarrthach:

1. An cineál údaráis eisiúna:

- ☐ breitheamh, cúirt, ionchúisitheoir poiblí
- ☐ údarás inniúil eile arna ainmniú ag an Stát iarrthach

2. Sonraí teagmhála:

Ainm oifigiúil an údaráis eisiúna:

Ainm an ionadaí:

Post an ionadaí (teideal/grád):

Uimhir an chomhaid:

Seoladh:

Uimhir Ghutháin: (cód na tíre) (cód ceantair/cathrach)

Uimhir facs: (cód na tíre) (cód ceantair/cathrach)

Ríomhphost:

Na teangacha inar féidir cumarsáid a dhéanamh leis an údarás eisiúna:

Síniú an údaráis eisiúna agus/nó a ionadaí ag deimhniú go bhfuil inneachar na Foirme Iarratais ar Choigistiú cruinn agus ceart:

Ainm:

Post an ionadaí (teideal/grád):

Dáta:

Stampa oifigiúil (má tá sé ar fáil):

ROINN M: An t-Údarás Bailíochtaithe

Sonraigh, le do thoil, an cineál údaráis a bhailíochtaigh an Fhoirm Iarratais ar Choigistiú, más infheidhme:

- ☐ breitheamh, cúirt, ionchúisitheoir poiblí
- ☐ údarás inniúil eile arna ainmniú ag an Stát eisiúna

<p>Ainm oifigiúil an údaráis bailíochtaithe:</p> <p>Ainm an ionadaí:</p> <p>Post an ionadaí (teideal/grád):</p> <p>Uimhir an chomhaid:</p> <p>Seoladh:</p> <p>Uimhir Ghutháin: (cód na tíre) (cód ceantair/cathrach)</p> <p>Uimhir facs: (cód na tíre) (cód ceantair/cathrach)</p> <p>Ríomhphost:</p> <p>Na teangacha inar féidir cumarsáid a dhéanamh leis an údarás inniúil:</p>
<p>ROINN N: Údarás Lárnach</p> <p>Sonraigh, le do thoil, an t-údarás lárnach atá freagrach as an bhFoirm Iarratais ar Choigistiú a tharchur agus a fháil sa Stát iarrthach:</p> <p>Ainm oifigiúil an údaráis lárnaigh:</p> <p>Ainm an ionadaí:</p> <p>Post an ionadaí (teideal/grád):</p> <p>Uimhir an chomhaid:</p> <p>Seoladh:</p> <p>Uimhir Ghutháin: (cód na tíre) (cód ceantair/cathrach)</p> <p>Uimhir facs: (cód na tíre) (cód ceantair/cathrach)</p> <p>Ríomhphost:</p> <p>Na teangacha inar féidir cumarsáid a dhéanamh leis an údarás inniúil:</p>

ROINN O: Tuilleadh eolais

1. Sonraigh, le do thoil, cé acu seo a leanas ba cheart a bheith mar phríomhphointe teagmhála sa Stát iarrthach:
 - ☐ an t-údarás eisiúna
 - ☐ an t-údaráis inniúil
 - ☐ an t-údarás lárnach
2. Murab ionann iad agus thuas, tabhair sonraí teagmhála an duine/na ndaoine lenar féidir teagmháil a dhéanamh chun tuilleadh faisnéise a fháil maidir leis an bhFoirm Iarratais seo ar Choigistiú:
Ainm/ Teideal/ Eagraíocht:
Seoladh:
R-phost/Uimhir Theileafóin i gcomhair Teagmhála:

ROINN P: Iarscríbhinní

Ní mór an chóip bhunaidh den ordú coigistíochta nó cóip atá fíordheimhnithe go cuí a sholáthar leis an bhFoirm Iarratais ar Choigistiú.

NA COINNÍOLLACHA AIRGEADAIS A CHUR CHUN FEIDHME

1. Cuirfidh an Coimisiún in iúl don Ríocht Aontaithe, a luaithe is féidir agus ar a dhéanaí an 16 Aibreán den bhliain airgeadais, an fhaisnéis seo a leanas faoi gach clár nó gníomhaíocht de chuid an Aontais, nó cuid de, a mbíonn an Ríocht Aontaithe rannpháirteach ann:
 - (a) na méideanna i leithreasuithe faoi chomhair gealltanais i mbuiséad an Aontais arna nglacadh go críochnaitheach le haghaidh na bliana i dtrácht do na línte buiséid lena gcumhdaítear rannpháirtíocht na Ríochta Aontaithe i gcomhréir leis an bPrótacal dá dtagraítear in Airteagal 710 den Chomhaontú seo agus, más ábhartha, méid na leithreasuithe sannta seachtracha nach dtagann as ranníocaíocht airgeadais ó dheontóirí eile ar na línte buiséid sin;
 - (b) méid na táille rannpháirtíochta dá dtagraítear in Airteagal 714(4) den Chomhaontú seo;
 - (c) ó bhliain $N + 1$ de chur chun feidhme cláir a áirítear sa Phrótacal dá dtagraítear in Airteagal 710 den Chomhaontú seo, cur chun feidhme leithreasuithe faoi chomhair gealltanais a chomhfhreagraíonn do bhliain bhuiséadach N agus leibhéal an tsaortha;

- (d) maidir le cláir ag a bhfuil feidhm ag Airteagal 716 den Chomhaontú seo, maidir leis an gcuid de na cláir a bhfuil gá leis an bhfaisnéis sin chun an ceartúchán uathoibríoch a ríomh, leibhéal na ngealltanais a tugadh i bhfabhar eintitis na Ríochta Aontaithe arna miondealú de réir na bliana comhfhreagraí de leithreasuithe buiséadacha agus de réir leibhéal iomlán gaolmhar na ngealltanais.

Ar bhonn a Dhréachtbhuiséid, soláthróidh an Coimisiún meastachán ar an bhfaisnéis faoi phointí (a) agus (b) a luaite is féidir, agus, ar a dhéanaí, faoin 1 Meán Fómhair den bhliain airgeadais.

2. An 16 Aibreán agus an 16 Iúil gach bliain airgeadais ar a dhéanaí, eiseoidh an Coimisiún glao ar chistí chuig an Ríocht Aontaithe a bheidh comhfhreagrach le ranníocaíocht na Ríochta Aontaithe faoin gComhaontú seo le haghaidh gach ceann de na cláir agus na gníomhaíochtaí, nó codanna díobh, a mbíonn an Ríocht Aontaithe rannpháirteach ann.
3. Íocfaidh an Ríocht Aontaithe an méid a shonrófar sa ghlaó ar chistí 60 lá ar a dhéanaí tar éis eisiúint an ghlaó ar chistí. Féadfaidh an Ríocht Aontaithe íocaíochtaí ar leith a dhéanamh in aghaidh gach cláir agus gníomhaíochta.

4. De mhaolú ar mhíreanna 2 agus 3, le haghaidh na bliana ina dtabharfar an Prótacal dá dtagraítear in Airteagal 710 den Chomhaontú seo i gcrích, eiseoidh an Coimisiún glao ar chistí an 16 Aibreán 2021 má shínítear an Prótacal an 31 Márta 2021 nó roimhe, nó, ar a dhéanaí an 16ú lá den mhí tar éis na míosa inar síníodh an Prótacal má shínítear é tar éis an 31 Márta 2021. Má eisítear an glao sin ar chistí tar éis an 16 Iúil den bhliain a bheidh i gceist, eiseofar aon ghlaio amháin ar chistí le haghaidh na bliana sin. Íocfaidh an Ríocht Aontaithe an méid a shonrófar sa ghlaio ar chistí 60 lá ar a dhéanaí tar éis eisiúint an ghlaio ar chistí. Féadfaidh an Ríocht Aontaithe íocaíochtaí ar leith a dhéanamh in aghaidh gach cláir agus gníomhaíochta.
5. Maidir leis an nglao ar chistí, socrófar a luach tríd an méid bliantúil a ríomhtar i gcur i bhfeidhm Airteagal 714 den Chomhaontú seo, lena n-áirítear aon choigeartú faoi Airteagal 714(8), Airteagail 716 nó 717 den Chomhaontú seo, a roinnt ar líon na nglaoanna ar chistí le haghaidh na bliana sin de bhun mhíreanna 2 agus 4 den Iarscríbhinn seo.
6. De mhaolú ar mhír 5, i ndáil leis an ranníocaíocht le Fís Eorpach don chreat airgeadais ilbhliantúil 2021-2027, beidh an luach ag an nglao ar chistí do bhliain N áirithe a bunaíodh trí na nithe seo a leanas a roinnt:
 - (a) an méid bhliantúil arna ríomh
 - (i) tríd an sceideal íocaíochta seo a leanas a chur i bhfeidhm i leith íocaíochtaí más rud é gurb í bliain N:
 - 2021: 50 % íoctha in 2021, 50 % íoctha in 2026
 - 2022: 50 % íoctha in 2022, 50 % íoctha in 2027

(ii) maidir leis an méid a thagann ó chur i bhfeidhm Airteagail 714 agus 716 den Chomhaontú seo, lena n-áirítear aon choigeartú faoi Airteagal 714(8) nó Airteagal 716 den Chomhaontú seo le haghaidh na bliana N sin, ar

(b) líon na nglaonna ar chistí le haghaidh na bliana N sin de bhun mhíreanna 2 agus 4:

Ní bheidh aon tionchar ag cur i bhfeidhm na míre seo ar ríomh an cheartaithe uathoibríoch a bhunú faoi Airteagail 716 agus 721. Maidir leis na ríomha uile ar mhéideanna eile a bhaineann le Cuid V den Chomhaontú seo, cuirfear an mhír seo san áireamh i ranníocaíocht bhliantúil na Ríochta Aontaithe.

7. I gcás ina bhfóirceannantar rannpháirtíocht na Ríochta Aontaithe de bhun Airteagal 719 nó Airteagal 720 den Chomhaontú seo maidir le haon íocaíocht i ndáil leis an tréimhse roimh éifeacht a ghabháil leis an bhfóirceannadh, íocaíocht a cuireadh siar i gcomhréir le mír 6 den Iarscríbhinn seo, tiocfaidh an íocaíocht sin chun bheith dlite. Eiseoidh an Coimisiún glao ar chistí maidir leis an méid dlite sin mí amháin ar a dhéanaí tar éis éifeacht a ghabháil leis an bhfóirceannadh. Íocfaidh an Ríocht Aontaithe an méid dlite sin laistigh de 60 lá tar éis eisiúint an ghlaio ar chistí.
8. Beidh feidhm ag Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹ ('an Rialachán Airgeadais') is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais Eorpaigh, beidh feidhm aige sin maidir le bainistiú na leithreasuithe.

¹ Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Iúil 2018 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais, lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 1296/2013, (AE) Uimh. 1301/2013, (AE) Uimh. 1303/2013, (AE) Uimh. 1304/2013, (AE) Uimh. 1309/2013, (AE) Uimh. 1316/2013, (AE) Uimh. 223/2014, (AE) Uimh. 283/2014, agus Cinneadh Uimh. 541/2014/AE agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 966/2012 (IO L 193, 30.7.2018, lch. 1).

9. In éagmais íocaíochta na Ríochta Aontaithe faoin dáta dlite, seolfaidh an Coimisiún litir fhoirmiúil mheabhrúcháin.

Is é an toradh a bheidh ar aon mhoill ar íocaíocht na ranníocaíochta go n-íocfaidh an Ríocht Aontaithe ús mainneachtana ar an méid atá gan íoc ón dáta dlite suas go dtí an lá a íocfar ina iomláine an méid sin gan íoc.

Is é an ráta úis a bheidh ar mhéideanna is infhaighte ach nár íocadh ar an dáta dlite an ráta arna chur i bhfeidhm ag an mBanc Ceannais Eorpach ar a phríomhoibríochtaí athmhaoinithe, arna fhoilsiú i sraith C d'*Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*, a bheidh i bhfeidhm an chéad lá den mhí ina mbeidh an dáta dlite, nó 0 faoin gcéad, cibé acu is airde, móide trí phointe go leith céatadáin.

RIALACHA NÓS IMEACHTA MAIDIR LE DÍOSPÓIDÍ A RÉITEACH

I. Sainmhínithe

1. Chun críocha Theideal I de Chuid a Sé den Chomhaontú seo agus na Rialacha Nós Imeachta sin, beidh feidhm ag na sainmhínithe a leanas:
 - (a) ciallaíonn ‘foireann riaracháin’, i leith eadránaí, pearsana aonair faoi stiúradh agus rialú eadránaí, seachas cúntóirí;
 - (b) ciallaíonn ‘comhairleoir’ duine atá fostaithe ag Páirtí chun comhairle nó cúnamh a thabhairt don Pháirtí sin i dtaca leis na himeachtaí eadrána;
 - (c) ciallaíonn ‘binse eadrána’ binse arna bhunú faoi Airteagal 740 den Chomhaontú seo;
 - (d) ciallaíonn ‘eadránaí’ comhalta den bhinse eadrána;
 - (e) ciallaíonn ‘cúntóir’ duine aonair a dhéanann, faoi théarmaí ceapacháin agus faoi stiúradh agus rialú eadránaí, taighde nó a thugann cúnamh don eadránaí sin;

- (f) ciallaíonn ‘an Páirtí is déantóir gearáin’ aon Pháirtí a iarrfaidh binse eadrána a bhunú faoi Airteagal 739 den Chomhaontú seo;
- (g) ciallaíonn ‘clárlann’ comhlacht seachtrach ag a bhfuil saineolas iomchuí arna cheapadh ag na Páirtithe chun tacaíocht riaracháin a soláthar do na himeachtaí;
- (h) ciallaíonn ‘an Páirtí is freagróir’ an Páirtí a líomhnaítear ina leith go bhfuil na forálacha a chumhdaítear á sárú aige; agus
- (i) Ciallaíonn ‘ionadaí Páirtí’ fostaí nó aon duine aonair arna cheapadh ag roinn rialtais, gníomhaireacht rialtais nó aon eintiteas poiblí eile de chuid Páirtí a dhéanann ionadaíocht don Pháirtí chun críocha díospóide faoin gComhaontú seo nó faoi aon chomhaontú forlíontach.

II. Fógraí a thabhairt

2. Maidir le haon iarraidh, fógra, aighneacht i scríbhinn nó doiciméad eile:

- (a) de chuid an bhinse eadrána, cuirfear chuig an dá Pháirtí é an tráth céanna;
- (b) de chuid Páirtí agus a mbeidh an binse eadrána ina sheolaí aige, déanfar é a chóipeáil chuig an bPáirtí eile an tráth céanna; agus
- (c) de chuid Páirtí a mbeidh an Páirtí eile ina sheolaí aige, déanfar é a chóipeáil chuig an mbinse eadrána an tráth céanna, de réir mar is iomchuí.

3. Déanfar aon fhógra dá dtagraítear i riail 2 a sheoladh trí ríomhphost nó, i gcás inarb iomchuí, trí aon mhodh teileachumarsáide eile lena ndéantar taifead gur seoladh an fógra sin. Mura gcruthófar a mhalairt, measfar gur seachadadh an fógra sin ar an dáta seolta.
4. Seolfar gach fógra chuig Seirbhís Dlí an Choimisiúin Eorpaigh agus chuig Comhairleoir Dlí Oifig Gnóthaí Eachtracha, Comhlathais agus Forbartha na Ríochta Aontaithe, faoi seach.
5. Mionearráidí de chineál cléireachais in aon iarraidh, aighneacht i scríbhinn nó doiciméad eile a bhaineann leis na himeachtaí an bhinse eadrána, féadfar iad a cheartú trí dhoiciméad nua a sheachadadh, ar doiciméad é ina léireofar go soiléir na hathruithe.
6. Más rud é gur lá nach lá oibre ag institiúidí an Aontais nó rialtas na Ríochta Aontaithe an lá deireanach chun doiciméad a sheachadadh, tiocfaidh deireadh le tréimhse seachadta an doiciméid ar an gcéad lá oibre ina dhiaidh sin.

III. Na headránaithe a cheapadh

7. Más rud é, de bhun Airteagal 740 den Chomhaontú seo, go roghnófar eadránaí trí chrannchur, déanfaidh comhchathaoirleach Chomhairle Comhpháirtíochta an Pháirtí is déantóir gearáin dáta, am agus ionad na an chrannchuir a chur in iúl go pras do chomhchathaoirleach an Pháirtí is freagróir. In aon chás, déanfar an crannchur leis an bPáirtí nó na Páirtithe a bheidh i láthair.

8. Tabharfaidh comhchathaoirleach an Pháirtí is déantóir gearáin fógra i scríbhinn do gach duine aonair a roghnófar chun feidhmiú mar eadrána faoina cheapacháin. Dearbhóidh gach duine don dá pháirtí go bhfuil sé ar fáil laistigh de na cúig lá dá éis sin ón dáta a cuireadh in iúl dó gur ceapadh é.
9. Déanfaidh comhchathaoirleach Chomhairle Comhpháirtíochta an Pháirtí is déantóir gearáin an t-eadránaí nó an cathaoirleach a roghnú, trí chrannchur, laistigh de chúig lá ó dhul in éag na tréimhse ama dá dtagraítear in Airteagal 740(2) den Chomhaontú seo, más ann d'aon cheann de na foliostaí dá dtagraítear in Airteagal 752(1) den Chomhaontú seo:
 - (a) nár bunaíodh an foliosta i dtaca le liosta na ndaoine aonair a mhol Páirtí amháin nó an dá Pháirtí go foirmiúil chun bunú an fholiosta áirithe sin; nó
 - (b) nach ann níos mó do chúig dhuine aonair ar a laghad ar an bhfoliosta, i dtaca leis na ndaoine aonair a bheidh fós ar an bhfoliosta áirithe sin.
10. Féadfaidh na Páirtithe clárann a cheapadh chun cúnamh a thabhairt imeachtaí sonracha um réiteach díospóidí a eagrú agus a dhéanamh ar bhonn socruithe ad hoc nó ar bhonn socruithe arna nglacadh ag an gComhairle Comhpháirtíochta de bhun Airteagal 759 den Chomhaontú seo. Chuige sin, tráth nach déanaí ná 180 lá tar éis dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe, déanfaidh an Chomhairle Comhpháirtíochta a bhreithniú an gá d'aon leasú ar na Rialacha Nós Imeachta sin.

IV. Cruinniú Eagrúcháin

11. Mura gcomhaontaíonn na Páirtithe a mhalairt, tiocfaidh na Páirtithe agus an binse eadrána le chéile laistigh de 7 lá tar éis bhunú an phainéil chun a shocrú cé na ceisteanna a mheasfaidh na páirtithe nó an binse eadrána a bheith iomchuí, lena n-áirítear:
- (a) mura ndearnadh amach é roimhe, an luach saothair agus an speansas atá le híoc leis na headránaithe, a bheidh i gcomhréir le caighdeán EDT;
 - (b) an luach saothair a íocfar le cúntóirí; ní mó ná 50 % de luach saothair gach eadránaí méid iomlán luach saothair cúntóra nó cúntóirí gach eadránaí;
 - (c) tráthchlár na n-imeachtaí, agus
 - (d) nósanna imeachta *ad hoc* chun faisnéis rúnda a chosaint.

Féadfaidh eadránaithe agus ionadaithe na bPáirtithe a bheith rannpháirteach sa chruinniú sin ar an teileafón nó i bhfíschomhdháil.

V. Aighneachtaí i Scríbhinn

12. Cuirfidh an Páirtí is déantóir gearáin a aighneacht i scríbhinn isteach 20 lá ar a dhéanaí tar éis dháta bunaithe an bhinse eadrána. Cuirfidh an Páirtí is freagróir a aighneacht i scríbhinn isteach 20 lá ar a dhéanaí tar éis dháta seachadta aighneachta i scríbhinn an Pháirtí is déantóir gearáin.

VI. Oibriú an bhinse eadrána

13. Is é cathaoirleach an bhinse eadrána a bheidh i gceannas ar na cruinnithe ar fad. Féadfaidh an binse eadrána an t-údarás cinntí riaracháin agus nós imeachta a dhéanamh a tharmligean chuig an gcathaoirleach.
14. Mura bhforáiltear a mhalairt i dTeideal I de Chuid a Sé den Chomhaontú seo nó sna Rialacha Nós Imeachta seo, féadfaidh an binse eadrána a chuid gníomhaíochtaí a dhéanamh trí aon mhodh, lena n-áirítear an teileafóin, tarchuir facs nó naisc ríomhaireachta.
15. Is iad na headránaithe amháin a fhéadfaidh a bheith rannpháirteach i bpléití an bhinse eadrána, ach féadfaidh an binse eadrána cead a thabhairt do chúntóirí na gcomhaltaí a bheith i láthair ag na pléití.
16. Leanfaidh dréachtú aon rialaithe, chinnidh nó tuarascála de bheith faoi fhreagracht eisiach an bhinse eadrána agus ní dhéanfar é a tharmligean.
17. I gcás ina n-eascróidh ceist nós imeachta nach gcumhdaítear le Teideal I de Chuid a Sé den Chomhaontú seo agus na hIarscríbhinní a ghabhann léi, féadfaidh an binse eadrána, tar éis dul i gcomhairle leis na Páirtithe, nós imeachta iomchuí a ghlacadh atá ag teacht leis na forálacha sin.
18. Nuair a mheasfaidh an binse eadrána gur gá aon cheann de na tréimhsí le haghaidh na n-imeachtaí a mhodhnú seachas na tréimhsí sin a leagtar amach i dTeideal I de Chuid a Sé den Chomhaontú seo nó le haghaidh aon choigeartú a dhéanamh ar nós imeachta nó ar chúrsaí riaracháin, cuirfidh sé na Páirtithe ar an eolas i scríbhinn agus tar éis dó dul i gcomhairle leis na Páirtithe, maidir leis na cúiseanna a bheidh leis an athrú nó leis an gcoigeartú, agus an tréimhse nó an coigeartú is gá.

VII. Ionadú

19. Nuair mheasfaidh Páirtí nach gcomhlíonann eadránaí ceanglais Iarscríbhinn 49 agus ar an gcúis sin gur cheart é a ionadú, tabharfaidh an Páirtí sin fógra don Pháirtí eile laistigh de 15 lá tar éis an ama a fuair sé fianaise leordhóthanach maidir le neamhchomhlíonadh cheanglais na hIarscríbhinne sin.
20. Rachaidh na Páirtithe i gcomhairle le chéile laistigh de 15 lá ó fuair siad an fógra dá dtagraítear i riail 19. Cuirfidh siad in iúl don eadránaí maidir leis an mainneachtain atá curtha ina leith agus féadfaidh siad a iarraidh ar an eadránaí bearta a dhéanamh chun an mhainneachtain sin a fheabhsú. Féadfaidh siad freisin, má chomhaontaíonn siad amhlaidh, an t-eadránaí a chur as oifig agus eadránaí nua a roghnú i gcomhréir le hAirteagal 740 den Chomhaontú seo.
21. Mura n-éireoidh leis na Páirtithe teacht ar chomhaontú gur gá an t-eadránaí a ionadú, cé is moite de chathaoirleach an bhinse eadrána, féadfaidh ceachtar den dá Pháirtí a iarraidh go ndéanfar an t-ábhar sin a chur faoi bhráid chathaoirleach an bhinse eadrána agus is cinneadh críochnaitheach a bheidh ina chinneadh.

Má chinneann cathaoirleach an bhinse eadrána nach gcomhlíonann an t-eadránaí ceanglais Iarscríbhinn 49), roghnófar an t-eadránaí nua i gcomhréir le hAirteagal 740 den Chomhaontú seo.
22. Mura n-éireoidh leis na Páirtithe teacht ar chomhaontú gur gá an cathaoirleach a ionadú, féadfaidh ceachtar den dá Pháirtí a iarraidh go ndéanfar an t-ábhar sin a chur faoi bhráid duine de na comhaltaí eile ó fholiosta na gcathaoirleach arna bhunú faoi Airteagal 752 den Chomhaontú seo. Comhchathaoirleach na Comhairle Comhpháirtíochta ón bPáirtí iarrthach, nó toscaire an chathaoirligh, a tharraingeoidh a ainm an duine trí chrannchur. Is cinneadh críochnaitheach a bheidh i gcinneadh an duine roghnaithe maidir leis an ngá an cathaoirleach a ionadú.

Má chinneann an duine sin nach gcomhlíonann an cathaoirleach ceanglais Iarscríbhinn 49, roghnófar an cathaoirleach nua i gcomhréir le hAirteagal 740 den Chomhaontú seo.

VIII. Éisteachtaí

23. Ar bhonn na féilire a leagfar amach i gcomhréir le rial 11 agus tar éis do chathaoirleach an bhinse eadrána dul i gcomhairle leis na Páirtithe agus leis na headránaithe eile, tabharfaidh an cathaoirleach fógra do na Páirtithe faoi dháta, am agus láthair na héisteachta. Cuirfidh an Páirtí sin ina mbeidh an éisteacht ar siúl an fhaisnéis sin ar fáil go poiblí, ach amháin i gcás ina mbíonn an éisteacht dúnta don phobal.
24. Mura gcomhaontóidh na Páirtithe a mhalairt, is i Londain a bheidh an éisteacht más í an Ríocht Aontaithe an Páirtí is déantóir gearáin agus is sa Bhruiséil más é an tAontas Eorpach an Páirtí is déantóir gearáin. Seasfaidh an Páirtí is freagróir na costais a eascróidh ó riarachán lóistíochta na héisteachta.
25. Féadfaidh an binse eadrána éisteachtaí breise a chomóradh má chomhaontaíonn na Páirtithe amhlaidh.
26. Beidh comhaltaí uile an bhinse eadrána i láthair le linn na héisteachta ina hiomláine.
27. Mura gcomhaontóidh na Páirtithe a mhalairt, féadfaidh na daoine seo a leanas freastal ar an éisteacht, is cuma cé acu atá nó nach bhfuil an éisteacht ar oscailt don phobal:
 - (a) ionadaithe Páirtí;
 - (b) comhairleoirí;

(c) cúntóirí agus foireann riaracháin;

(d) ateangairí, aistritheoirí agus tuairisceoirí cúirte an bhinse eadrána; agus

(e) saineolaithe, arna gcinneadh ag an mbinse eadrána de bhun Airteagal 751(2) den Chomhaontú seo.

28. Tráth nach déanaí ná 5 lá roimh dháta éisteachta, seolfaidh gach Páirtí chuig an mbinse eadrána agus chuig an bPáirtí eile liosta ainmneacha na ndaoine a dhéanfaidh argóint nó cur i láthair ó bhéal ag an éisteacht thar ceann an Pháirtí sin agus ainmneacha ionadaithe agus comhairleoirí eile a bheidh ag freastal ar an éisteacht.

29. Déanfaidh an binse eadrána an éisteacht mar seo a leanas, agus áiritheoidh sé go dtabharfar am comhionann don Pháirtí is déantóir gearáin agus don Pháirtí is freagróir ó thaobh argóinte agus frisnéise araon:

An argóint

(a) argóint an Pháirtí is déantóir gearáin;

(b) argóint an Pháirtí is freagróir.

An Argóint Frisnéise

(a) freagra an Pháirtí is déantóir gearáin;

(b) frithfhreagra an Pháirtí is freagróir.

30. Féadfaidh an binse eadrána ceisteanna a dhíriú ar cheachtar den dá Pháirtí aon tráth le linn na héisteachta.
31. Déanfaidh an binse eadrána socrú ionas go ndéanfar tras-scríbhinn na héisteachta a ullmhú agus a sheachadadh chuig na Páirtithe a luaithe is féidir tar éis na héisteachta. Féadfaidh na Páirtithe barúil a thabhairt faoin tras scríbhinn agus féadfaidh an binse eadrána na barúlacha sin a bhreithniú.
32. Féadfaidh gach Páirtí aighneacht bhreise i scríbhinn a sheachadadh maidir le haon ábhar a thagann chun cinn le linn na héisteachta laistigh de 10 lá tar éis dháta na héisteachta.

IX. Ceisteanna i scríbhinn

33. Féadfaidh an binse eadrána, aon tráth le linn na n- imeachtaí, ceisteanna i scríbhinn a chur faoi bhráid Páirtí amháin nó an dá Pháirtí. Déanfar aon cheist a chuirfear faoi bhráid Páirtí amháin a chóipeáil chuig an bPáirtí eile.
34. Tabharfaidh gach páirtí cóip dá fhreagraí ar cheisteanna an arna gcur isteach ag an mbinse eadrána don pháirtí eile. Beidh deis ag an bPáirtí eile barúlacha i scríbhinn a chur ar fáil maidir le freagraí an Pháirtí laistigh de chúig lá tar éis an chóip sin a sheachadadh.

X. Rúndacht

35. Déileálfaidh gach Páirtí agus an binse eadrána mar fhaisnéis rúnda le haon fhaisnéis a chuirfidh an Páirtí eile faoi bhráid an bhinse eadrána agus a bheidh ainmnithe faoi rún ag an bPáirtí eile. Nuair a dhéanfaidh Páirtí aighneacht i scríbhinn ina bhfuil faisnéis rúnda a chur faoi bhráid an bhinse eadrána, déanfaidh sé, laistigh de 15 lá, aighneacht a chur isteach gan an fhaisnéis rúnda inti, aighneacht a nochtfar don phobal.
36. Ní chuirfidh na Rialacha Nós Imeachta sin aon bhac ar Pháirtí a bharúlacha féin a nochtadh don phobal ar choinníoll nach nochtfaidh sé faisnéis a fuair sé ón bPáirtí eile ar ainmnigh an Páirtí sin síos gur faisnéis rúnda í nuair a bheidh sé ag tagairt d'fhaisnéis a fuair sé ón bPáirtí sin.
37. Is go príobháideach a thionólfaidh an binse eadrána codanna áirithe den seisiún má bhíonn faisnéis rúnda sna haighneachtaí agus sna argóintí ó Pháirtí. Coinneoidh na Páirtithe éisteachtaí an bhinse eadrána faoi rún nuair a thiocfaidh siad le chéile i seisiún dúnta.

XI. Teagmhálacha *ex parte*

38. Ní thiocfaidh an binse eadrána le chéile nó ní dhéanfaidh sé cumarsáid le Páirtí in éagmais an Pháirtí eile.
39. Ní phléifidh eadránaí aon ghné d'ábhar na n-imeachtaí le Páirtí amháin ná leis an dá Pháirtí gan na headránaithe eile a bheith i láthair.

XII. Aighneachtaí *amicus curiae*

40. Mura gcomhaontóidh na Páirtithe a mhalairt laistigh de 5 lá ó dháta bunaithe an bhinse eadrána, féadfaidh an binse eadrána aighneachtaí i scríbhinn gan iarraidh a fháil ó dhaoine nádúrtha de chuid Páirtí nó ó dhaoine dlítheanacha atá bunaithe i gcríoch Páirtí atá neamhspleách ar rialtais na bPáirtithe, ar choinníoll an méid an leanas:
- (a) go bhfaighidh an binse eadrána na haighneachtaí laistigh de 10 lá ó dháta bunaithe an bhinse eadrána;
 - (b) go bhfuil na haighneachtaí gonta agus nach mbeidh siad níos faide ná 15 leathanach in aon chás, lena n-áirítear aon iarscríbhinn, agus iad clóscríofa ar spás dúbailte;
 - (c) go bhfuil na haighneachtaí ábhartha go díreach maidir le saincheist fhíorasach nó saincheist dhlíthiúil atá á breithniú ag an mbinse eadrána;
 - (d) go bhfuil tuairisc sna haighneachtaí ar an duine a dhéanfaidh an aighneacht, lena n-áirítear i gcás duine nádúrtha a náisiúntacht agus i gcás duine dhlítheanaigh áit a bhunaithe, cineál a ghníomhaíochtaí, a stádas dlíthiúil, a chuspóirí ginearálta agus a fhoinsí maoinithe;
 - (e) go sonrófar cineál an leasa atá ag an duine sna himeachtaí eadrána; agus
 - (f) go ndréachtófar i mBéarla iad.

41. Tabharfar fógra faoi na haighneachtaí chuig na Páirtithe ionas gur féidir leo a mbarúlacha a thabhairt fúthu. Féadfaidh na páirtithe a mbarúlacha a thabhairt don bhinse eadrána laistigh de 10 lá ó cuireadh an teachtaireacht.
42. Liostóidh an binse eadrána ina thuarascáil na haighneachtaí go léir a fuair sé de bhun riail 40. Ní bheidh sé d'oibleagáid ar an mbinse eadrána aghaidh a thabhairt ina thuarascáil ar na hargóintí a rinneadh sna haighneachtaí sin, mar sin féin, má dhéanann sé amhlaidh, cuirfidh sé san áireamh freisin aon bharúlacha arna ndéanamh ag na Páirtithe de bhun riail 41.

XIII. Cásanna práinneacha

43. I gcásanna práinne dá dtagraítear in Airteagal 744 den Chomhaontú seo, déanfaidh an binse eadrána, tar éis dó dul i gcomhairle leis na Páirtithe, coigeartú ar na tréimhsí ama dá dtagraítear sna Rialacha Nós Imeachta seo, de réir mar is iomchuí. Tabharfaidh an binse eadrána fógra do na Páirtithe go ndearnadh na coigeartuithe sin.

XIV. Aistriúchán agus ateangaireacht

44. Is é an Béarla teanga na n- imeachtaí a thabharfar os comhair an bhinse eadrána. Eiseofar rialuithe, tuarascálacha agus cinntí an bhinse eadrána i mBéarla.
45. Seasfaidh gach Páirtí a chostais féin as an aistriúchán ar aon doiciméad a chuirfear faoi bhráid an bhinse eadrána agus nár dréachtaíodh i dtús báire i mBéarla, chomh maith le haon chostas a bhaineann le hateangaireacht le linn na héisteachta dá ionadaithe nó dá chomhairleoirí.

XV. Nósanna Imeachta Eile

46. Déanfar na tréimhsí ama a leagtar síos sna Rialacha Nós Imeachta seo a choigeartú i gcomhréir leis na tréimhsí ama speisialta dá bhforáiltear maidir le glacadh tuarascála nó cinnidh ag an mbinse eadrána sna himeachtaí dá bhforáiltear in Airteagail 747 go 750 den Chomhaontú seo.

CÓD IOMPAIR NA nEADRÁNAITHE

I. Sainmhínithe

1. Chun críocha an Chóid Iompair seo, beidh feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:
 - (a) ciallaíonn ‘foireann riaracháin’, i leith eadránaí, daoine aonair faoi stiúradh agus rialú eadránaí, seachas cúntóirí;
 - (b) ciallaíonn ‘eadránaí’ comhalta den bhinse eadrána.
 - (c) ciallaíonn ‘cúntóir’ duine aonair a dhéanann, faoi théarmaí ceapacháin eadránaí, taighde don eadránaí sin nó a thugann cúnamh a thabhairt don eadránaí sin; agus
 - (d) ciallaíonn ‘iarrthóir’ duine a bhfuil a ainm ar liosta eadránaithe dá dtagraítear in Airteagal 752 den Chomhaontú seo nó duine atá á bhreithniú lena roghnú mar eadránaí faoi Airteagal 740 den Chomhaontú seo.

II. Prionsabail Rialaithe

2. Chun ionracas agus neamhchlaontacht an tsásra um réiteach díospóidí a chaomhnú, beidh an méid seo fíor faoi gach iarrthóir agus gach eadránaí:
 - (a) gheobhaidh sé eolas ar an gCód Iompair seo;
 - (b) beidh sé neamhspleách neodrach;
 - (c) seachnóidh sé gach coinbhleacht leasa, idir dhíreach agus neamhdhíreach;
 - (d) neamhdhílse agus dealramh mí-iompair nó claonta a sheachaint;
 - (e) ardchaighdeán iompair a chomhlíonadh; agus
 - (f) ní bheidh sé faoi thionchar an leasa phearsanta, brúnna seachtracha, cúiseanna polaitíochta, agóidí poiblí, dílseacht do pháirtí ná eagla a cháinte.
3. Ní rachaidh aon eadránaí faoi aon oibleagáid ná ní ghlacfaidh sé go díreach ná go hindíreach le haon sochar a chuirfeadh isteach ar aon bhealach ar chomhlíonadh cuí a dhualgais, nó a mbainfeadh an chosúlacht leis go gcuirfeadh sé isteach ar chomhlíonadh na ndualgas sin.
4. Ní úsáidfí aon eadránaí a stádas mar chomhalta den bhinse eadrána chun aon leas pearsanta nó príobháideach a chur chun cinn. Seachnóidh gach eadránaí aon ghníomhaíocht a spreagfadh barúil go bhfuil stádas speisialta ag daoine eile tionchar a imirt air.

5. Áiríteoidh gach eadránaí nach mbeidh tionchar ar a iompar ná a bhreithiúnas ag caidreamh ná dualgais atá nó a bhí aige, de chineál airgeadais, tráchtála, gairmiúil, pearsanta ná sóisialta.
6. Seachnóidh gach eadránaí aon chaidreamh a dhéanamh, nó aon leas airgeadais a fháil ar dhócha go ndéanfaidh sé dochar dá neamhchlaontacht, nó a d'fhéadfadh cur le dealramh réasúnach go mbeadh iompar míchuí nó claonadh i gceist.

III. Oibleagáidí maidir le nochtadh

7. Sula nglacfaidh sé lena cheapachán mar eadránaí faoi Airteagal 740 den Chomhaontú seo, nochtfaidh iarrthóir a n-iarrfar air a bheith ina eadránaí aon leas, aon ghaol nó aon ábhar ar dócha go ndéanfaidh sé difear dá neamhspleáchas nó dá neamhchlaontacht nó a d'fhéadfadh, le réasún, cuma mhíchuí nó claonta a chruthú sna himeachtaí. Chun na críche sin, déanfaidh iarrthóir gach iarracht réasúnach teacht ar an eolas faoi aon leas, aon chaidreamh agus aon ghnó den chineál sin, lena n-áirítear leasanna airgeadais, gairme, fostaíochta nó teaghlaigh.
8. Is oibleagáid bhuan í an oibleagáid faoi mhír 7 maidir le nochtadh lena gceanglaítear ar gach eadránaí na leasanna sin, an caidreamh sin nó an gnó sin d'fhéadfadh teacht chun cinn aon tráth le linn na n-imeachtaí a nochtadh.
9. Cuirfidh aon iarrthóir nó aon eadránaí in iúl don Chomhairle Comhpháirtíochta lena mbreithniú aon ábhar a bhaineann le sáruithe iarbhir nó féideartha ar an gCód Iompair sin a luaithe is féidir tar éis dóibh teacht ar an eolas fúthu.

IV. Dualgais na nEadránaithe

10. Tar éis dó glacadh lena cheapachán, beidh eadránaí in ann tosú ar a dhualgais agus cuirfidh sé i gcrích iad go mion agus go héifeachtach ó cheann ceann na n-imeachtaí agus é ag léiriú cothromais agus dúthrachta.
11. Is iad na ceisteanna a thógfar le linn na n-imeachtaí agus ar gá iad chun cinneadh a dhéanamh, agus na ceisteanna sin amháin, a scrúdóidh an t-eadránaí, agus ní tharmligfidh sé an dualgas sin chuig aon duine eile.
12. Déanfaidh eadránaí gach beart is cuí chun a áirithiú go mbeidh a chúntóirí agus a fhoireann riaracháin ar an eolas faoi na hoibleagáidí arna dtabhú ag eadránaithe faoi Chodanna II, III, IV agus VI den Chód Iompair seo agus go gcomhlíonfaidh siad na hoibleagáidí sin.

V. Oibleagáidí na nIar-Eadránaithe

13. Seachnóidh gach iar-Eadrána gníomhaíochtaí d'fhéadfadh cur le dealramh go mbeadh sé claonta agus iad ag comhlíonadh a ndualgas nó go mbainfidís buntáiste as cinneadh an bhinse eadrána.
14. Comhlíonfaidh gach iar-eadránaí na hoibleagáidí i gCuid VI den Chód Iompair seo.

VI. Rúndacht

15. Ní dhéanfaidh eadránaí, aon tráth, aon fhaisnéis nach faisnéis phoiblí í a bhaineann leis na himeachtaí nó a fuarthas le linn na n-imeachtaí ar ceapadh é nó í ina leith a nochtadh. Ní dhéanfaidh eadránaí, in aon chás, an fhaisnéis sin a nochtadh ná a úsáid chun buntáiste pearsanta a fháil nó buntáiste a fháil do dhaoine eile ná chun dochar a dhéanamh do leas daoine eile.

16. Ní nochtfaidh eadránaí cinneadh de chuid an bhinse eadrána ná codanna de sula bhfoilseofar é i gcomhréir le Teideal I de Chuid a Sé den Chomhaontú seo.
17. Ní dhéanfaidh eadránaí, aon tráth, pléiti binse eadrána, ná aon tuairim ó eadránaí, a nochtadh ná ní dhéanfaidh sé aon ráitis ar na himeachtaí ar ceapadh é ina leith ná ar na saincheisteanna atá faoi dhíospóid sna himeachtaí.

VII. Speansas

18. Déanfaidh gach eadránaí taifead ar an méid ama a caitheamh ar na himeachtaí, ar an gcaiteachas a rinne sé agus ar an méid ama a chaith a chúntóirí agus a fhoireann riaracháin; agus ar an gcaiteachas a rinne siad.
-